

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115529869>

CAI
EØ
-1392



CANADA

FEDERAL
BY-ELECTIONS

ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉDÉRALES

REPORT OF THE
CHIEF ELECTORAL
OFFICER

RAPPORT DU
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS

PURSUANT TO
SUBSECTION 58(9) OF THE
CANADA ELECTIONS ACT

CONFORMÉMENT AU
PARAGRAPHE 58(9) DE LA
LOI ÉLECTORALE DU CANADA

1988

1988



CANADA

FEDERAL
BY-ELECTIONS

ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉDÉRALES

REPORT OF THE
**CHIEF ELECTORAL
OFFICER**

PURSUANT TO
SUBSECTION 58(9) OF THE
CANADA ELECTIONS ACT

RAPPORT DU
**DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS**

CONFORMÉMENT AU
PARAGRAPHE 58(9) DE LA
LOI ÉLECTORALE DU CANADA

1988

1988



NOTE

This report on the afore-mentioned elections is printed pursuant to the provisions of subsection 58(9) of the *Canada Elections Act*.

J.-M. HAMEL,
Chief Electoral Officer.

REMARQUE

Le présent rapport sur les élections précitées est imprimé conformément aux dispositions du paragraphe 58(9) de la *Loi électorale du Canada*.

Le Directeur général des élections
J.-M. HAMEL.

TABLE OF CONTENTS

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988

	<i>Page</i>
QUEBEC	
Lac-Saint-Jean (June 20)	1

TABLE DES MATIÈRES

ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988

	<i>Page</i>
QUÉBEC	
Lac-Saint-Jean (20 juin)	1

*ABBREVIATIONS INDICATING POLITICAL
AFFILIATION OF CANDIDATES:*

LIB.	— Liberal
P.C.	— Progressive Conservative
N.D.P.	— New Democratic Party
IND.	— Independent

*ABRÉVIATIONS INDIQUANT L'APPARTENANCE
POLITIQUE DES CANDIDATS:*

LIB.	— Libéral
P.C.	— Progressiste conservateur
N.P.D.	— Nouveau parti démocratique
IND.	— Indépendant

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 - QUÉBEC/QUÉBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE DE QUÉBEC

LAC-SAINT-JEAN

Population 1981 -- 78,074.

Cause of vacancy --
Resignation of Clément M. Côté, April 28, 1988.Warrant received April 29, 1988.
Mandat reçu le 29 avril 1988.Cause de la vacance --
Démission de Clément M. Côté, le 28 avril 1988.Writ dated April 29, 1988.
Bref daté le 29 avril 1988.Returning Officer/
Président d'élection: Noël Girard, Alma, Québec.Nomination May 24, 1988.
Présentation, le 24 mai 1988.

Candidates/Candidates							
No. Name/Mom	Address/Adresse	Occupation	Political Affiliation	Votes cast	Percentage of Valid Votes	Majority Over	Ranking
			Appartenance politique	Bulletins de vote déposés	Pourcentage des votes valides	Majorité sur	Classement
01 Bouchard, Lucien.....	Alma, Québec	Avocat	P.C.	16,951	55.19%		1 **
02 Gimaël, Pierre.....	St-Gédéon, Québec	Directeur du développement	LIB.	10,746	34.98%	6,205	2
03 Paradis, Jean.....	Alma, Québec	Informaticien	M.P.D.	2,903	9.45%	14,048	3
04 Taylor, Jolly.....	Beauport, Québec	Dramaturge/playwright	IND.	113	.36%	16,838	4
Rejected Ballot Papers / Bulletins de vote rejetés.....					193		
Total vote / Vote total.....					30,906		
Electors on lists / Electeurs sur les listes.....					51,978		
Percentage of electors who voted / Pourcentage des électeurs qui ont voté.....					59.46%		

** Elected / Elu

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 - QUÉBEC/QUÉBEC

Lac-Saint-Jean

Polling stations Bureaux de scrutin		Ballot papers cast Bulletins de vote déposés		Rejected ballot papers		Total vote		Electors on lists	
Name-Nom	No.	Urban or rural Urban ou rural	(01) PC	(02) LIB	(03) NPD	(04) IND	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Electeurs sur les listes
ST-BRUNO VILLAGE.....	001	R	111	67	14	0	2	194	283
"	002	R	112	69	20	0	5	206	323
"	003	R	105	100	20	0	1	228	343
"	004	R	116	54	10	0	.....	180	269
"	005	R	61	68	13	0	.....	146	226
"	006	R	91	68	11	0	.....	170	251
HEBERTVILLE-STATION VILLAGE.....	007	R	94	113	20	0	2	231	330
"	008	R	98	109	14	1	.....	222	287
"	009	R	109	121	20	0	3	253	349
"	010	R	85	78	13	2	.....	178	275
HEBERTVILLE.....	011	R	96	51	17	2	.....	167	265
"	012	R	81	81	4	2	.....	168	256
"	013	R	81	88	6	0	.....	175	280
"	014A-L	R	70	84	7	0	.....	161	235
"	014M-Z	R	60	49	2	1	.....	112	153
"	015	R	82	69	6	1	.....	158	250
ST-GÉDEON.....	016	R	37	83	8	1	.....	131	178
"	017	R	91	112	19	3	3	228	305
"	018	R	65	128	14	3	.....	206	260
"	019A-L	R	88	156	14	0	2	263	325
"	019M-Z	R	46	73	2	0	.....	122	179
ALMA VILLE (CITY).....	020	U	109	57	25	0	1	192	305
"	021	U	73	76	23	1	8	181	277
"	022	U	66	46	15	0	.....	128	239
"	023A	U	79	52	19	0	.....	150	242
"	023B	U	51	44	9	0	.....	104	182
"	024	U	133	58	30	1	.....	223	289
"	025	U	141	85	25	1	.....	253	352
"	026	U	101	61	15	3	1	181	269
"	027	U	92	59	24	1	.....	176	259
"	028	U	96	79	32	0	.....	207	278
"	029	U	110	56	21	0	3	190	277
"	030	U	77	49	33	0	.....	159	239
"	031	U	102	63	14	0	3	182	266
"	032	U	144	71	27	0	1	243	383
"	033	U	87	45	12	0	.....	144	229
"	034	U	101	59	9	0	.....	169	266
"	035	U	91	53	33	0	.....	178	255
"	036	U	100	51	16	0	.....	167	231
"	037A	U	75	44	11	1	3	134	248

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 - QUÉBEC/QUÉBEC

Lac-Saint-Jean

Name-Nom	No.	Polling stations Bureaux de scrutin		Ballot papers cast Bulletins de vote déposés				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
		Urban or rural -- Urban ou rural		(01) PC	(02) LIB	(03) NPQ	(04) IND			
ALMA VILLE (CITY)	0378	U		69	42	17	1	1	130	187
"	038	U		73	50	24	1	1	189	243
"	039	U		115	75	12	1	2	205	284
"	040	U		105	83	16	1	0	207	308
"	041	U		71	52	22	0	.....	145	215
"	042	U		72	51	14	3	.....	141	247
"	043	U		71	37	21	0	1	130	219
"	044	U		66	57	15	0	.....	138	256
"	045	U		30	21	8	0	.....	60	125
"	046	U		84	80	23	0	4	191	285
"	047A	U		95	44	17	0	1	157	170
"	047B	U		54	31	13	0	1	99	215
"	048	U		133	86	19	0	.....	238	324
"	049	U		119	38	8	0	.....	165	216
"	050	U		133	87	24	0	.....	245	324
"	051	U		125	62	11	0	2	200	276
"	052A	U		57	39	7	0	.....	104	156
"	052B	U		32	44	12	0	.....	148	231
"	053	U		97	67	26	1	1	192	279
"	054A	U		87	52	14	0	.....	153	222
"	054B	U		46	23	15	0	.....	85	144
"	055	U		89	51	17	1	.....	169	221
"	056	U		32	59	23	0	2	176	268
"	057	U		105	39	25	0	.....	172	276
"	058	U		71	57	25	0	.....	153	225
"	059	U		96	35	16	0	.....	147	246
"	060	U		104	67	20	0	.....	192	300
"	061	U		83	42	14	1	.....	139	204
"	062	U		71	42	16	0	.....	130	230
"	063	U		83	74	16	1	2	176	263
"	064	U		55	67	12	0	1	135	205
"	065	U		62	46	19	0	.....	129	208
"	066	U		75	28	19	0	.....	122	202
"	067	U		68	84	20	0	.....	156	251
"	068	U		81	88	26	1	3	176	256
"	069	U		87	28	4	0	.....	100	174
"	070	U		56	36	10	0	.....	103	157
"	071	U		68	43	32	0	1	144	228
"	072	U		51	63	25	1	.....	140	205
"	073	U		105	80	29	0	2	216	339

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 -QUÉBEC/QUÉBEC

Lac-Saint-Jean

Polling stations Bureaux de scrutin		Ballot papers cast Bulletins de vote déposés				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	Urban or rural Urban ou rural	(01) PC	(02) LIB	(03) MPD	(04) IND	Vote total	Electeurs sur les listes
ALMA VILLE (CITY)	074	U	88	74	56	1	219	289
"	075	U	67	51	18	1	137	211
"	076	U	84	47	13	0	144	256
"	077	U	94	83	13	0	191	295
"	078	U	77	37	11	0	111	223
"	079	U	63	37	28	0	217	323
"	079A	U	124	65	24	0	176	320
"	079B	U	120	32	24	0	140	217
"	080	U	77	47	15	1	108	248
"	081A	U	56	42	9	0	122	173
"	081B	U	58	44	20	0	153	242
"	082	U	96	31	24	0	207	266
"	083A	U	78	51	20	1	122	282
"	083B	U	55	46	18	1	141	220
"	084	U	138	48	19	2	141	233
DELISLE	085	R	86	39	20	0	169	276
"	086	R	103	46	17	0	140	269
"	087	R	61	56	12	0	131	220
"	088	R	96	31	12	1	141	233
"	089	R	119	58	4	0	181	260
"	090	R	133	50	11	0	194	271
"	091	R	88	57	5	0	151	255
"	092	R	65	50	6	0	123	194
"	093	R	109	53	18	0	190	336
"	094	R	77	54	10	2	143	286
L'ASCENSION	095	R	92	77	11	1	182	334
"	096	R	60	92	8	0	170	285
"	097	R	87	68	23	0	131	216
"	098	R	68	25	8	0	163	247
NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE	099	R	88	50	3	2	98	155
"	100	R	88	50	10	0	149	319
ST-LÉON	101	R	60	61	7	0	129	240
"	102	R	47	44	11	0	105	189
"	103	R	84	36	6	1	132	280
ST-MAZARE	104	R	97	74	9	0	180	311
"	105	R	71	51	13	0	135	240
"	106	R	80	47	13	2	142	272
"	107	R	64	78	21	0	163	248
"	108	R	78	34	8	0	120	318
BÉGIN	109	R	65	73	14	0	154	340
"	110	R				2		

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 -QUÉBEC/QUÉBEC

Lac-Saint-Jean

Name-Nom	No.	Urban or rural Urban ou rural	Ballot papers cast Bulletins de vote déposés				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
			(01) PC	(02) LIB	(03) NPD	(04) IND			
ST-CHARLES-BORROMÉE.....	111	R	89	72	8	0	1	170	283
".....	112	R	50	50	10	1	.....	111	211
ST-AMBOISE VILLAGE.....	113	R	70	41	10	0	.....	121	364
".....	114	R	72	47	7	0	.....	126	270
".....	115	R	83	37	8	0	.....	108	278
".....	116	R	100	52	14	1	.....	168	350
".....	117	R	90	48	15	0	.....	154	317
".....	118	R	89	62	4	4	.....	139	243
".....	119A-G	R	81	28	4	0	.....	93	223
".....	119H-Z	R	55	73	0	0	.....	75	184
ST-DAVID-DE-FALARDEAU.....	120	R	82	19	6	0	.....	162	295
".....	121	R	105	32	11	0	.....	149	276
".....	122	R	72	51	12	1	3	139	285
".....	123A-L	R	60	35	10	1	.....	126	194
".....	123M-Z	R	89	29	5	3	.....	106	189
ST-HONORÉ.....	124A-I	R	51	27	8	0	.....	86	176
".....	124J-Z	R	48	35	10	0	.....	94	182
".....	125	R	93	35	11	1	.....	140	347
".....	126	R	117	44	13	1	.....	175	305
".....	127	R	86	46	5	1	5	155	276
".....	128	R	92	41	4	0	.....	137	237
".....	129	R	108	41	12	0	.....	161	324
".....	130	R	75	45	9	1	.....	130	310
TREMBLAY.....	131A-K	R	47	23	8	0	.....	79	209
".....	131L-Z	R	37	16	11	0	2	66	169
".....	132	R	77	37	15	1	.....	130	301
".....	133	R	69	21	8	1	.....	100	343
".....	134	R	82	32	14	0	4	132	334
".....	135	R	97	42	6	0	.....	146	276
".....	136	R	90	34	11	0	.....	135	267
CHICOUTIMI VILLE (CITY).....	137A	U	40	17	4	0	.....	62	217
".....	137B	U	49	29	9	1	.....	88	197
".....	138	U	96	44	17	0	.....	157	351
".....	139	U	106	49	20	1	.....	179	364
".....	140	U	101	31	20	0	.....	152	278
".....	141	U	75	60	11	0	.....	146	325
".....	142	U	109	50	12	0	.....	172	320
".....	143	U	88	49	13	3	3	156	255
".....	144	U	88	26	12	0	.....	128	241
".....	145	U	84	41	10	1	.....	137	230

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 -QUÉBEC/QUÉBEC

Lac-Saint-Jean

Polling stations Bureaux de scrutin		Ballot papers cast Bulletins de vote déposés				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists	
Name-Mom	No.	Urban or rural -- Urban ou rural	(01) PC	(02) LIB	(03) NPD	(04) IND	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Electeurs sur les listes
CHICOUTIMI VILLE (CITY).....									
"	146	U	82	43	7	0	3	135	305
"	147	U	119	51	6	0	.....	176	290
"	148	U	79	24	5	2	.....	110	211
"	149	U	98	25	11	2	.....	138	312
"	150	U	49	29	8	2	.....	88	274
"	151	U	76	32	17	2	.....	128	297
"	152	U	117	39	14	0	1	171	318
"	153	U	91	46	8	0	2	147	318
"	154	U	107	38	11	0	.....	157	306
"	155	U	102	22	15	0	1	140	335
"	156	U	102	30	6	0	1	139	280
"	157	U	69	28	22	0	1	120	339
"	158	U	71	40	4	1	1	117	261
"	159	U	67	23	11	0	1	103	288
"	160	U	56	21	23	0	1	101	314
"	161A	U	63	16	19	0	.....	98	213
"	161B	U	48	24	13	0	.....	85	225
"	162	U	89	33	12	0	.....	134	274
"	163	U	82	31	17	2	.....	134	273
"	164	U	50	44	13	0	2	108	277
"	165	U	59	38	12	1	1	111	287
"	166	U	54	26	21	2	.....	103	264
"	167	U	86	32	17	1	.....	138	279
"	168A	U	73	21	12	0	2	106	245
"	168B	U	52	30	7	0	.....	93	156
"	169	U	76	27	10	0	2	115	261
"	170	U	68	38	16	1	.....	123	266
"	171	U	69	38	10	0	.....	117	279
"	172A	U	67	28	12	1	.....	108	339
"	172B	U	62	39	10	0	.....	111	139
"	173	U	62	37	8	0	.....	109	220
"	174	U	69	34	15	0	2	119	233
"	175	U	64	32	13	0	1	109	309
"	176	R	67	14	2	0	.....	83	198
ST-FULGENCE.....	177	R	97	57	11	1	.....	170	302
"	178	R	110	83	10	1	4	205	314
"	179	R	78	75	13	2	1	169	325
"	180	R	86	30	19	0	3	138	328
STE-ROSE-DU-NORD.....	181	R	98	138	10	0	.....	246	307

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1988 - ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1988 - QUÉBEC/QUÉBEC

Lac-Saint-Jean

Polling stations Bureaux de scrutin		Ballot papers cast Bulletins de vote déposés				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	Urban or rural -- Urbain ou rural	(01) PC	(02) LIB	(03) NPD	(04) IND		
Advance polls (Bureaux spéciaux de scrutin)								
Alma.....	001	U	143	120	42	2	307	.....
".....	002	U	91	93	24	0	209	.....
Chicoutimi.....	003	U	69	88	1	0	138	.....
".....	004	U	42	51	2	0	95	.....
St-Bruno.....	005	R	22	17	0	0	40	.....
Hébertville.....	006	R	22	13	1	0	36	.....
Delisle.....	007	R	35	28	2	0	66	.....
St-Léon.....	008	R	28	18	4	1	51	.....
St-Ambroise.....	009	R	10	17	1	0	28	.....
St-Honore.....	010	R	34	19	3	0	57	.....
St-Fulgence.....	011	R	8	14	1	0	23	.....
Votes cast in the Office of the Returning Officer (Votes déposés dans le bureau du président d'élection).....			87	77	18	0	183	.....
Totals appear at the beginning of the electoral district								
		Les totaux apparaissent au commencement de la circonscription						

CA1
Eφ
-1392



FEDERAL
BY-ELECTIONS

ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉDÉRALES

REPORT OF THE
CHIEF ELECTORAL
OFFICER

RAPPORT DU
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS

1989

1989

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER OF CANADA

Publié par le Directeur général
des élections du Canada

ARTIELLES

ATS
ELS
JTIN ET
BUTIONS
ENSES
NDIDATS

IL DES ÉLECTIONS

©Minister of Supply and Services Canada 1989

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

Catalogue No. SE1-2/1989
ISBN 0-662-57216-5

No. de catalogue SE1-2/1989
ISBN 0-662-57216-5

EC 0455-1989

NOTE

This report on the afore-mentioned elections is printed pursuant to the provisions of section 193 of the *Canada Elections Act*.

J.-M. HAMEL,
Chief Electoral Officer.

REMARQUE

Le présent rapport sur les élections précitées est imprimé conformément aux dispositions de l'article 193 de la *Loi électorale du Canada*.

Le Directeur général des élections,
J.-M. HAMEL.

TABLE OF CONTENTS

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1989

	PAGE
ALBERTA	
Beaver River (March 13)	1

TABLE DES MATIÈRES

ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1989

	PAGE
ALBERTA	
Beaver River (13 mars)	1

*ABBREVIATIONS INDICATING POLITICAL
AFFILIATION OF CANDIDATES:*

LIB.	— Liberal
P.C.	— Progressive Conservative
N.D.P.	— New Democratic Party
R.P.	— Reform Party

*ABRÉVIATIONS INDIQUANT L'APPARTENANCE
POLITIQUE DES CANDIDATS:*

LIB.	— Libéral
P.C.	— Progressiste-Conservateur
N.P.D.	— Nouveau Parti Démocratique
R.P.	— Reform Party

PROVINCE OF ALBERTA

PROVINCE D'ALBERTA

BEAVER RIVER

Population 1986 — 72,694.

Cause of vacancy —
Death of John Dahmer, December 12, 1988.

Warrant received December 13, 1988.
Mandat reçu le 13 décembre 1988.

Cause de la vacance —
Décès de John Dahmer, le 12 décembre 1988.

Writ dated January 21, 1989.
Bref daté le 21 janvier 1989.

Returning Officer/
Directeur du scrutin: Eugene P. Chaba, Redwater, Alberta.

Nomination February 13, 1989.
Présentation, le 13 février 1989.

Candidates/
Candidates: Barbara Bonneau (N.D.P.), Newbrook, Alberta, Farmer.
Dave Broda (P.C.), Redwater, Alberta, Realtor.
Ernie O. Brousseau, (Lib.), Smoky Lake, Alberta, Businessman.
Deborah C. Grey (R.P.), Heinsburg, Alberta, School Teacher.

Election on March 13, 1989.
Élection, le 13 mars, 1989.

Polling stations = Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for = Bulletins de vote déposé pour				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Barbara Bonneau (N.D.P.)	Dave Broda (P.C.)	Ernie O. Brousseau (Lib.)	Deborah C. Grey (R.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
Piamondon	1	R	48	26	57	55	.....	186	362
Piamondon Village	2	R	17	18	48	24	.....	107	151
Owl River	3	R	13	15	29	29	.....	86	218
Iron River	4	R	14	40	7	143	.....	204	384
La Corey	5	R	19	36	15	98	.....	168	325
Lessard	6	R	6	17	1	95	.....	119	200
Cold Lake	7	R	12	32	11	112	1	168	333
Cold Lake Town/Ville	8	R	11	45	13	128	.....	197	409
"	9	R	13	29	13	117	.....	172	380
"	10	R	16	49	25	138	.....	228	492
"	11	R	10	21	13	106	.....	150	350
"	12	R	5	28	9	63	.....	105	259
CFB Medley/BFC	13	R	2	26	12	14	1	55	297
"	14	R	10	16	9	21	.....	56	262
"	15	R	5	19	9	20	1	54	293
"	16	R	3	14	6	21	.....	44	138
Grand Centre Rural	17	R	4	14	9	85	.....	112	259
Grand Centre Town/Ville	18	R	14	63	11	101	.....	189	471
"	19	R	2	32	10	104	.....	148	290
"	20	R	7	30	8	95	1	141	414
"	21	R	7	32	5	87	.....	131	386
"	22	R	1	12	4	71	.....	88	174
"	23	R	6	35	11	74	.....	126	241
Cherry Grove	24	R	4	37	5	121	2	169	291
Cold Lake IR/RI	25	R	1	7	5	3	.....	16	234
Ardmore	26	R	15	72	7	178	1	273	501
Fort Kent	27	R	10	41	32	134	.....	217	413
Bonnyville Town/Ville	28	U	15	43	15	58	1	132	353
"	29	U	18	37	21	75	.....	151	380
"	30	U	5	32	48	45	.....	130	331
"	31	U	6	50	32	54	.....	142	265
"	32	U	8	31	44	15	4	102	139
"	33	U	10	74	39	115	.....	238	434
"	34	U	14	48	14	66	.....	142	300
"	35	U	17	60	20	101	.....	198	416
"	36	U	6	20	9	84	1	120	345
"	37	U	21	55	21	88	.....	185	369
Bonnyville North/Nord	38	R	0	39	15	80	.....	134	266
Moose Lake North/Nord	39	R	5	40	9	94	.....	148	272
Bonnyville Beach	40	R	5	64	29	103	.....	201	429

BEAVER RIVER - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin		Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour					Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Barbara Bonneau (N.D.P.)	Dave Broda (P.C.)	Ernie O. Brousseau (Lib.)	Deborah C. Grey (R.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
Bonnyville SE/S-E	41	R	12	56	18	122	1	209	389
Beaverdam	42	R	5	19	1	37	.....	62	104
Range Land	43	R	17	11	4	43	1	76	249
Glendon	44	R	13	46	12	145	1	217	316
Glendon Village	45	R	11	90	14	98	.....	213	317
Kehlwin IR/RI	46	R	1	4	1	18	.....	24	400
Eastbourne	47	R	9	26	9	96	.....	140	197
Good Ridge	48	R	8	23	4	77	.....	112	144
St. Lina	49	R	8	43	36	103	.....	190	288
Rich Lake	50	R	17	29	10	96	2	154	263
Big Bay	51	R	20	16	13	90	1	140	232
Beaver Lake	52	R	6	19	1	64	.....	90	280
Lac La Biche	53	R	7	12	9	92	.....	120	291
"	54	R	21	23	24	83	.....	151	319
Lac La Biche Mission	55	R	15	38	28	61	1	143	357
Lac La Biche	56	R	8	30	27	76	1	142	257
"	57	R	11	27	23	63	.....	124	270
"	58	R	10	19	38	75	1	143	248
"	59	R	9	12	17	80	.....	118	467
"	60	R	20	22	25	103	.....	170	438
Noral	61	R	21	34	22	98	.....	175	328
Buffalo Lake	62	R	22	30	15	9	.....	76	286
Kikino Colony	63	R	30	26	9	28	2	95	390
Craigend	64	R	1	8	1	29	.....	39	73
McRae	65	R	7	19	3	18	.....	47	89
White Fish Lake	66	R	26	20	4	38	1	89	561
Goodfish Lake	67	R				Void-Supprimé			
Bellis	68	R	13	53	29	76	.....	171	244
Hanmore Lake	69	R				Void-Supprimé			
Newbrook Rural	70	R	113	71	11	68	.....	263	403
Abee	71	R	71	70	4	76	.....	221	362
Smoky Lake North/Nord	72	R	22	99	36	78	.....	235	352
Smoky Lake South/Sud	73	R	10	67	12	42	.....	131	237
Smoky Lake	74	R	13	85	68	53	1	220	332
"	75	R	9	41	27	20	.....	97	166
"	76	R	14	70	51	38	.....	173	270
"	77	R	2	12	4	0	.....	18	33
Warspite	78	R	12	71	32	54	.....	169	228
Waskatenau South/Sud	79	R	16	89	11	69	.....	185	261
Waskatenau North/Nord	80	R	30	55	5	52	.....	142	193
Weasel Creek	81	R	15	34	6	64	1	120	179
Radway	82	R	14	106	20	50	.....	200	281
Thorhild East/Est	83	R	14	49	4	44	.....	111	217
Thorhild West/Ouest	84	R	8	32	1	61	.....	102	201
Thorhild Village	85	R	17	73	3	42	1	136	222
"	86	R	15	59	5	30	.....	109	167
Waugh North/Nord	87	R	19	74	7	54	.....	154	299
Waugh South/Sud	88	R	11	61	6	68	.....	146	266
Opal	89	R	13	47	4	39	.....	103	201
Egremont	90	R	7	48	6	37	.....	98	149
Lily Lake	91	R	12	35	10	54	.....	111	261
Coronado	92	R	16	34	17	86	.....	153	322
Redwater West/Ouest	93	R	6	88	3	69	.....	166	281
Redwater East/Est	94	R	15	92	3	74	.....	184	258
Redwater	95	R	9	75	2	38	.....	124	217
"	96	R	9	69	4	47	.....	129	171
"	97	R	8	100	6	60	.....	174	325
"	98	R	12	97	2	74	.....	185	298
"	99	R	10	162	6	96	.....	274	351
Sturgeonville	100	R	9	41	7	63	.....	120	256
Lamoureux	101	R	15	36	15	87	.....	153	327
Gibbons Rural	102	R	6	50	3	84	1	144	304
Gibbons	103	R	21	23	15	35	.....	94	279
"	104	R	18	40	22	48	.....	128	327
"	105	R	11	37	17	48	.....	113	290
"	106	R	14	36	17	53	.....	120	250

BEAVER RIVER - continued / suite

Polling stations Bureaux de scrutin		Ballot papers cast for Bulletins de vote déposé pour						Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Barbara Bonneau (N.D.P.)	Dave Bronia (P.C.)	Ernie O. Brousseau (Lib.)	Deborah C. Grey (R.F.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes	
Gibbons	107	R	15	34	14	50	.....	113	276	
Bon Accord North/Nord	108	R	17	35	5	117	1	175	296	
Bon Accord South/Sud	109	R	10	33	9	100	.....	152	309	
Bon Accord	110	R	14	22	9	65	.....	110	229	
"	111	R	23	28	9	68	.....	128	223	
"	112	R	27	28	13	98	.....	166	317	
Carbondale	113	R	13	38	9	81	.....	141	306	
Namoo	114	R	8	42	5	127	.....	182	388	
Lancaster Park	115	R	6	15	6	3	.....	30	183	
"	116	R	5	8	6	3	.....	22	123	
"	117	R	2	16	5	6	.....	29	106	
Namoo	118	R	24	32	9	101	.....	166	335	
Vilna Rural	119	R	11	61	13	115	2	202	306	
Vilna	120	R	11	72	17	65	.....	165	248	
Stry	121	R	19	40	13	75	.....	147	201	
Spedden	122	R	11	68	7	65	.....	151	220	
Saddle Lake North/Nord	123	R	29	21	6	7	1	64	360	
Saddle Lake South/Sud	124	R	39	22	13	6	.....	80	476	
St. Brides	125	R	13	55	18	72	.....	158	403	
Brousseau	126	R	11	47	15	31	.....	104	141	
Ashmont	127	R	22	54	3	132	.....	211	341	
Mallaig	128	R	13	76	80	86	.....	255	332	
Owlseye Lake	129	R	3	46	23	79	.....	151	247	
Lafond	130	R	12	31	44	52	1	140	237	
St. Vincent	131	R	5	37	121	103	.....	266	353	
Beacon Corner	132	R	11	43	6	77	1	138	205	
St. Paul East/Est	133	R	10	74	56	124	1	265	406	
St. Paul South/Sud	134	R	9	67	35	128	.....	239	388	
St. Paul Town/Ville	135	U	11	53	15	104	1	184	307	
"	136	U	20	48	23	86	.....	177	394	
"	137	U	6	43	22	56	.....	127	261	
"	138	U	10	42	55	35	1	143	238	
"	139	U	23	85	54	116	.....	278	449	
"	140	U	15	31	89	42	5	182	319	
"	141	U	10	72	82	99	.....	263	373	
"	142	U	18	66	62	82	1	229	395	
"	143	U	20	82	32	90	1	225	413	
"	144	U	9	20	11	6	3	49	87	
Lake Eliza	145	R	9	45	3	92	.....	149	249	
Elk Point Rural	146	R	5	41	4	184	.....	234	389	
Elk Point	147	R	2	24	1	32	.....	59	119	
"	148	R	6	50	10	107	2	175	303	
"	149	R	5	99	14	127	3	248	392	
"	150	R	2	19	2	32	.....	55	95	
Lindbergh	151	R	4	31	0	96	2	133	215	
Heinsburg	152	R	0	35	1	112	.....	148	222	
Frog Lake	153	R	4	5	0	52	.....	61	369	
Fishing Lake	154	R	6	24	15	25	1	71	206	
St. Margarets-Greenvale	155	R	1	24	1	52	.....	78	196	
Advance Polls (Bureaux spéciaux de scrutin)										
Lac La Biche	1	R	19	13	10	26	.....	68	.....
Bonnyville	2	U	14	35	7	47	.....	103	.....
Grand Centre	3	R	4	20	3	40	.....	67	.....
St. Paul	4	U	21	73	55	45	.....	194	.....
Smoky Lake	5	R	12	35	12	12	.....	71	.....
Cold Lake	6	R	5	21	11	23	.....	60	.....
Bon Accord	7	R	2	18	4	20	.....	44	.....
Gibbons	8	R	15	18	11	18	.....	62	.....
Redwater	9	R	7	70	4	19	.....	100	.....
Elk Point	10	R	1	19	3	19	.....	42	.....

BEAVER RIVER - concluded / fin

Polling stations Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for Bulletins de vote déposé pour				Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Barbara Bonneau (N.D.P.)	Dave Broda (P.C.)	Ernie O. Brousseau (Lib.)	Deborah C. Grey (R.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
Votes Cast in the Office of the Returning Officer (Votes déposés dans le bureau du directeur du scrutin)									
			13	24	2	24		63	
Totals - Totaux	163		2,081	6,912	2,756	11,154	56	22,959	44,105
Percentage of Valid Votes (Pourcentage des votes valides)									
			9.08	30.17	12.03	48.70			

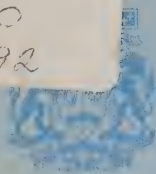
Majority for }
Majorité pour } Deborah C. Grey (R.P.) over (sur)

{ Dave Broda (P.C.), 4,242.
{ Ernie O. Brousseau (Lib.), 8,398.
{ Barbara Bonneau (N.D.P.), 9,073.

CA 1

EO

-B92



CANADA

FEDERAL
BY-ELECTIONS

ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉDÉRALES

REPORT OF THE
**CHIEF
ELECTORAL
OFFICER**

PURSUANT TO
SECTION 193 OF THE
CANADA ELECTIONS ACT

RAPPORT DU
**DIRECTEUR
GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS**

CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 193 DE LA LOI
ÉLECTORALE DU CANADA

1990

1990



CANADA

FEDERAL
BY-ELECTIONS

ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉDÉRALES

REPORT OF THE
**CHIEF
ELECTORAL
OFFICER**

PURSUANT TO
SECTION 193 OF THE
CANADA ELECTIONS ACT

RAPPORT DU
**DIRECTEUR
GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS**

CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 193 DE LA LOI
ÉLECTORALE DU CANADA

1990

1990

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU CANADA

©Minister of Supply and Services Canada 1991
Cat. No. SE1-2/1990
ISBN 0-662-58300-0

©Ministre des Approvisionnements et
Services Canada 1991
N° de cat. SE1-2/1990
ISBN 0-662-58300-0

NOTE

This report on the afore-mentioned elections is printed pursuant to the provisions of section 193 of the Canada Elections Act.

REMARQUE

Le présent rapport sur les élections précitées est imprimé conformément aux dispositions de l'article 193 de la Loi électorale du Canada.

*Jean-Pierre Kingsley,
Chief Electoral Officer.*

*Le Directeur général des élections,
Jean-Pierre Kingsley.*

TABLE OF CONTENTS

FEDERAL BY-ELECTIONS, 1990

ONTARIO

Oshawa (August 13)	3
York North (December 10)	7

QUEBEC

Chambly (February 12)	17
Island of Montreal and Île Jésus	
Laurier — Sainte-Marie	
(August 13)	23

NEW BRUNSWICK

Beauséjour (December 10)	29
------------------------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉDÉRALES, 1990

ONTARIO

Oshawa (13 août)	3
York-Nord (10 décembre)	7

QUÉBEC

Chambly (12 février)	17
Île de Montréal et Île Jésus	
Laurier — Sainte-Marie	
(13 août)	23

NOUVEAU-BRUNSWICK

Beauséjour (10 décembre)	29
------------------------------------	----

*ABBREVIATIONS
INDICATING
POLITICAL
AFFILIATION OF
CANDIDATES:*

LIB.	— Liberal
P.C.	— Progressive Conservative
N.D.P.	— New Democratic Party
S.C.	— Social Credit
LIBERT.	— Libertarian
RHINO	— Parti Rhinocéros
G.P.	— Green Party
C.R.W.P.	— Confederation of Regions Western Party
C.H.P.	— Christian Heritage Party of Canada
IND.	— Independent

*ABRÉVIATIONS
INDIQUANT
L'APPARTENANCE
POLITIQUE
DES CANDIDATS:*

LIB.	— Libéral
P.C.	— Progressiste-Conservateur
N.P.D.	— Nouveau Parti Démocratique
C.S.	— Crédit Social
LIBERT.	— Libertarien
RHINO	— Parti Rhinocéros
P.V.	— Parti Vert
C.R.W.P.	— Confederation of Regions Western Party
P.H.C.	— Parti de l'Héritage Chrétien du Canada
IND.	— Indépendant

ONTARIO

ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE D'ONTARIO

OSHAWA

Population 1986 — 95,189.

Cause of vacancy —
Resignation of the Honourable J.E. Broadbent, January 2, 1990.Warrant received January 2, 1990.
Mandat reçu le 2 janvier 1990.Cause de la vacance —
Démission de l'honorable J.E. Broadbent, le 2 janvier 1990.Writ dated May 17, 1990.
Bref daté le 17 mai 1990.Returning Officer/
Directeur du scrutin: Janice Lunn, Oshawa, Ontario.Nomination July 16, 1990.
Présentation, le 16 juillet 1990.

Candidates/

Election on August 13, 1990.

Candidates:
Mike Breugh (N.D.P.), Oshawa, Ontario, Teacher.
Kenneth L. Campbell (S.C.), Milton, Ontario, Clergyman.
Garnet Chesebrough (C.R.W.P.), Oshawa, Ontario, Retired.
George Dance (Libert.), Scarborough, Ontario, Office Manager.
David A.J. Hubbell (G.P.), Oshawa, Ontario, Assembler.
Robert Bob Kirk (Ind.), Don Mills, Ontario, Auctioneer.
Bill Longworth (P.C.) Oshawa, Ontario, Principal.
Cathy O'Flynn (Lib.) Oshawa, Ontario, Businesswoman.
John C. Turmel (Ind.) Nepean, Ontario, Banking Systems Engineer.
Gerry Van Schepen (C.H.P.), Oshawa, Ontario, Salesperson.

Election, le 13 août 1990.

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour												Rejected ballot papers	Total voix	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Mike Breugh (N.D.P.)	Kenneth L. Campbell (S.C.)	Garnet Chesebrough (C.R.W.P.)	George Dance (Libert.)	David A.J. Hubbell (G.P.)	Robert Bob Kirk (Ind.)	Bill Longworth (P.C.)	Cathy O'Flynn (Lib.)	John C. Turmel (Ind.)	Gerry Van Schepen (C.H.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Oshawa	1	U	66	0	3	0	1	1	11	55	2	12	.....	151	384	
"	1-1	U	34	0	4	0	3	0	12	97	1	21	.....	172	349	
"	2	U	42	0	3	1	2	0	17	68	0	15	.....	148	365	
"	3	U	64	0	2	1	1	0	16	105	0	10	.....	199	413	
"	4	U	35	0	3	0	4	0	11	38	0	2	.....	93	291	
"	4-1	U	47	0	5	0	0	1	3	62	0	10	.....	128	336	
"	5	U	48	1	5	1	5	0	13	105	0	12	.....	190	399	
"	6	U	52	1	4	0	3	2	12	71	0	8	.....	153	305	
"	7	U	73	1	5	1	0	0	12	62	0	18	.....	172	312	
"	8	U	72	0	8	1	3	2	9	86	0	14	.....	195	336	
"	9	U	52	1	2	1	1	2	14	127	0	15	.....	215	443	
"	10	U	57	1	10	1	2	2	8	69	1	16	.....	167	393	
"	11	U	94	1	14	2	0	1	12	88	0	13	.....	225	404	
"	12	U	88	0	7	1	4	2	15	78	0	14	.....	209	368	
"	13	U	85	4	5	0	2	1	10	95	0	6	.....	211	403	
"	14	U	93	0	5	1	0	3	9	76	2	5	.....	194	448	
"	15	U	82	2	14	0	2	0	24	75	1	14	.....	214	429	
"	16	U	84	1	4	1	1	0	8	50	1	10	.....	160	364	
"	17	U	72	3	11	3	2	2	15	100	0	4	.....	214	394	
"	18	U	45	0	3	0	1	2	4	31	1	2	.....	89	451	
"	19	U	48	1	5	2	1	0	3	29	1	2	.....	92	431	
"	20	U	93	3	3	0	1	4	7	52	0	8	.....	171	484	
"	21	U	63	0	2	0	0	0	12	43	0	12	.....	132	364	
"	22	U	43	0	1	0	0	0	7	22	0	1	.....	75	203	
"	22-1	U	47	0	4	0	0	1	10	28	0	1	.....	91	305	
"	23	U	71	0	7	0	1	1	11	52	0	7	.....	150	387	
"	24	U	51	2	6	0	2	0	21	47	0	5	.....	134	330	
"	25A	U	12	1	0	0	1	1	8	10	0	2	.....	35	42	
"	25B	U	26	0	8	0	7	0	14	35	0	11	.....	101	251	
"	26	U	40	0	15	0	1	0	5	64	1	5	.....	131	407	
"	27	U	59	1	9	0	7	0	20	50	0	12	.....	158	385	
"	28	U	63	1	6	2	5	1	20	57	0	5	.....	160	383	
"	29	U	54	0	1	1	4	0	27	101	0	13	.....	201	374	
"	30	U	55	0	10	1	0	0	21	79	0	5	.....	171	380	
"	31	U	81	0	8	0	1	1	9	45	0	5	.....	150	350	
"	32	U	57	0	7	0	0	0	12	50	0	8	.....	134	399	
"	33	U	47	1	5	1	0	0	5	39	0	8	.....	106	306	
"	34	U	65	1	5	1	1	0	4	30	0	2	.....	109	438	
"	35	U	59	0	6	0	3	0	12	104	0	9	.....	194	392	
"	36	U	57	0	3	0	0	0	3	25	0	3	.....	91	273	
"	37	U	57	0	11	1	3	1	8	49	0	14	.....	144	351	

OSHAWA - continued / suite

Polling stations =			Ballot papers cast for =												Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposé pour														
Name-Nom	No.	U / R	Mike Braugh (N.D.P.)	Kenneth L. Campbell (S.C.)	Garnet Chesethrough (C.R.W.P.)	George Dance (Libert.)	David A.J. Hubbell (G.P.)	Robert Bob Hubbell (G.P.)	Bill Longworth (P.C.)	Cathy O'Flynn (Lib.)	John C. Turnel (Ind.)	Gerry Van Schepelen (C.H.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Oshawa (City/Cité)																	
Oshawa	38	U	58	0	17	0	3	1	19	45	0	12	.....	155	434	
"	39	U	91	0	3	0	4	0	7	53	1	14	.....	174	400	
"	40	U	68	1	7	1	3	0	14	57	0	9	.....	160	418	
"	41	U	59	0	18	0	1	0	18	75	0	5	.....	177	342	
"	42	U	73	0	2	2	1	1	6	51	0	12	.....	148	368	
"	43	U	62	0	10	1	0	1	14	38	0	8	.....	134	373	
"	44	U	38	4	4	3	1	1	29	27	2	17	.....	126	298	
"	45	U	88	1	15	2	2	0	13	76	0	13	.....	210	394	
"	46	U	69	0	11	0	2	1	4	58	0	10	.....	156	296	
"	46-1	U	66	2	5	0	0	0	12	46	0	2	.....	133	320	
"	47	U	79	0	10	3	4	0	6	64	0	18	.....	184	405	
"	48	U	57	0	11	0	0	0	7	29	0	8	.....	112	320	
"	48-1	U	46	0	11	0	1	0	14	37	0	12	.....	121	315	
"	49	U	64	1	7	0	2	0	19	66	2	8	.....	169	403	
"	50	U	75	0	1	0	1	0	5	58	0	5	.....	145	388	
"	51	U	77	0	11	0	2	0	11	55	0	8	.....	165	461	
"	52	U	59	2	4	2	0	0	7	86	0	3	.....	164	380	
"	53	U	58	1	13	3	0	0	6	83	0	12	.....	177	417	
"	54	U	65	0	9	3	5	0	15	81	1	8	.....	187	383	
"	55	U	99	2	18	0	0	2	10	51	1	5	.....	191	390	
"	56	U	41	2	15	2	0	0	29	98	0	13	.....	200	378	
"	57	U	49	0	9	0	0	1	16	94	1	4	.....	174	410	
"	58	U	81	0	3	0	1	0	13	52	1	8	.....	159	368	
"	58-1	U	69	0	9	0	1	0	5	34	0	8	.....	126	433	
"	59	U	58	0	3	0	3	0	11	62	0	8	.....	146	345	
"	60	U	77	0	7	1	0	0	16	88	1	4	.....	219	383	
"	61	U	71	0	10	2	4	0	11	83	0	7	.....	189	484	
"	62	U	55	0	5	1	0	0	4	37	0	11	.....	114	308	
"	62-1	U	38	0	2	1	2	1	5	29	0	7	1	86	334	
"	63	U	54	0	3	0	2	0	12	28	2	5	15	121	373	
"	64	U	67	1	1	0	5	0	13	63	0	19	2	171	371	
"	64-1	U	48	0	13	1	0	0	9	16	0	6	.....	82	213	
"	65	U	76	0	0	0	1	0	5	59	0	3	.....	144	343	
"	66	U	79	2	0	0	0	0	6	45	0	5	.....	138	409	
"	67	U	68	0	2	1	0	0	6	38	0	13	.....	128	378	
"	68	U	104	0	5	0	4	1	5	41	1	12	3	176	366	
"	69	U	90	1	5	0	0	2	5	64	0	9	4	180	346	
"	70	U	56	0	1	0	1	0	7	28	0	3	.....	96	335	
"	71	U	43	0	7	1	0	0	10	28	0	5	.....	94	312	
"	72	U	60	0	2	0	3	0	6	47	0	7	.....	125	319	
"	73	U	64	0	3	0	0	0	2	43	0	3	2	117	308	
"	73-1	U	59	0	6	1	0	0	5	15	5	6	.....	93	237	
"	74	U	81	3	7	1	0	0	2	52	1	4	.....	152	395	
"	75	U	70	0	3	0	2	1	4	39	1	7	.....	127	371	
"	76	U	51	1	3	0	0	2	5	30	0	5	1	98	308	
"	77	U	65	0	2	0	0	0	6	34	0	5	.....	112	289	
"	77-1	U	54	0	3	0	0	0	8	18	0	4	.....	87	383	
"	78	U	81	1	2	3	1	1	8	67	0	5	4	173	414	
"	79	U	64	2	2	0	0	0	5	21	0	11	.....	105	305	
"	80	U	74	0	9	1	2	0	4	26	0	7	2	125	337	
"	81	U	83	0	11	1	0	0	5	39	0	5	.....	144	342	
"	81-1	U	47	1	1	1	1	1	8	24	2	2	.....	86	181	
"	82	U	96	3	9	0	1	0	15	46	0	3	5	178	381	
"	83	U	80	0	3	1	0	0	7	35	1	2	1	130	481	
"	84	U	53	0	3	2	0	0	2	26	0	2	3	91	369	
"	85	U	54	2	0	0	1	0	9	13	0	7	.....	86	357	
"	86	U	46	1	2	0	1	1	2	23	0	8	.....	84	342	
"	87	U	66	1	2	0	1	1	4	54	1	4	.....	134	383	
"	88	U	72	1	4	0	0	2	3	25	1	0	.....	108	362	
"	89	U	68	1	0	0	1	0	3	28	2	7	1	111	353	
"	90	U	92	1	5	0	3	1	11	47	0	3	3	166	322	
"	90-1	U	57	0	4	0	2	1	8	33	0	3	1	109	439	
"	91	U	57	0	5	0	0	0	9	40	0	4	.....	115	364	
"	92	U	80	1	7	0	2	1	12	42	1	7	2	155	391	
"	93	U	62	1	1	2	1	2	17	41	0	3	1	131	343	
"	94	U	64	2	6	0	0	0	5	32	0	4	3	116	396	
"	94-1	U	58	1	2	1	1	1	10	51	0	1	.....	126	289	
"	95	U	86	0	4	0	1	1	11	35	0	3	.....	141	402	
"	96	U	86	0	6	3	0	0	12	85	1	13	5	211	411	
"	97	U	82	2	1	0	2	1	7	25	0	8	2	130	362	
"	97-1	U	96	0	1	1	0	0	3	22	0	5	1	129	415	
"	98	U	75	2	4	1	0	0	11	15	0	2	.....	110	284	
"	99	U	51	0	0	0	0	0	7	38	1	5	2	104	314	
"	100	U	96	0	7	2	0	1	7	44	0	13	.....	170	371	
"	101	U	50	2	9	0	4	0	14	44	0	17	3	143	396	
"	102	U	116	0	1	3	3	1	6	79	0	9	2	220	381	
"	103	U	56	0	2	1	3	0	4	33	0	8	.....	107	306	

OSHAWA - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour												Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Mike Brough (N.D.P.)	Kenneth L. Campbell (S.C.)	Garnet Crawford (C.R.W.F.)	George Dance (Libert.)	David A.J. Hubbell (G.F.)	Robert Bob Kirk (Ind.)	Bill Macdonald (P.C.)	Calby O'Flynn (Lib.)	John C. Turner (Ind.)	Gerry Van Schepen (C.H.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total				Électeurs sur les listes
Oshawa (City/Cité)																	
Oshawa	104	U	114	1	2	0	3	1	10	69	1	7	2	210	418		
"	105	U	107	0	5	0	2	3	3	89	0	11	1	221	408		
"	106	U	83	2	9	2	3	0	0	43	0	6	1	149	405		
"	107	U	56	1	8	0	1	0	5	73	0	8	.....	152	421	
"	108	U	54	0	10	0	1	0	6	42	0	4	.....	117	392	
"	109	U	72	2	9	3	0	1	9	62	1	8	.....	167	362	
"	110	U	82	1	4	1	1	1	9	79	0	12	1	191	428		
"	111	U	56	0	0	0	3	1	16	67	0	6	.....	149	378	
"	112	U	68	0	4	2	0	1	8	61	0	9	1	154	428		
"	113	U	72	1	10	1	2	0	15	73	0	4	.....	178	419	
"	114	U	58	0	12	0	1	1	17	73	0	6	.....	168	377	
"	115	U	33	0	2	1	0	0	14	98	0	14	.....	162	366	
"	116	U	65	0	7	0	2	0	19	69	0	8	1	171	384		
"	116-1	U	65	0	5	4	2	1	15	86	1	10	.....	189	379	
"	117	U	49	0	6	0	5	0	11	69	0	8	1	149	348		
"	118	U	45	1	12	0	1	0	12	66	0	6	.....	143	431	
"	119	U	43	0	5	0	0	1	9	45	0	16	.....	119	407	
"	120	U	57	0	7	3	1	0	10	38	0	8	.....	124	342	
"	121	U	69	0	9	0	2	0	8	25	0	3	.....	116	397	
"	122	U	78	0	5	0	0	0	6	38	0	7	.....	134	376	
"	123	U	66	0	2	0	1	2	0	9	0	4	.....	84	413	
"	123-1	U	48	0	5	0	0	1	12	18	0	3	.....	87	342	
"	124	U	105	0	2	0	1	1	3	20	0	3	3	138	414		
"	124-1	U	66	0	0	0	0	0	2	12	1	2	.....	83	298	
"	125	U	63	0	3	1	1	0	2	9	0	0	.....	79	260	
"	126	U	78	0	2	1	1	0	6	30	1	1	.....	120	445	
"	127	U	85	0	1	0	1	1	4	29	0	6	.....	127	362	
"	128	U	63	0	1	0	0	1	3	18	0	0	1	87	295		
"	129	U	54	0	5	0	0	2	3	40	0	4	.....	108	298	
"	130	U	100	0	4	0	0	0	5	24	0	0	1	134	407		
"	131	U	67	0	0	2	1	0	0	16	0	2	.....	88	324	
"	132	U	83	0	3	0	0	0	3	26	0	3	1	119	404		
"	133	U	110	0	4	0	0	0	2	39	0	2	.....	157	414	
"	134	U	92	1	6	0	0	0	5	41	0	5	.....	150	386	
"	135	U	94	1	14	0	1	1	5	94	2	10	2	224	429		
"	136	U	103	0	2	2	2	0	4	67	1	8	2	191	412		
"	137	U	97	1	13	0	2	0	5	46	0	7	.....	171	411	
"	138	U	73	0	10	2	0	0	3	35	0	7	2	132	392		
"	139	U	81	0	11	1	1	0	6	46	0	2	.....	148	328	
"	140	U	111	0	17	1	2	0	2	40	1	5	1	180	402		
"	141	U	69	0	10	3	3	0	7	44	0	8	.....	144	401	
"	142	U	72	1	2	0	2	1	7	26	0	11	1	123	419		
"	143	U	61	0	8	2	2	0	6	14	1	5	.....	99	472	
"	144	U	93	1	3	0	6	0	8	49	0	4	.....	164	401	
"	145	U	79	2	2	1	1	0	12	35	0	1	3	136	354		
"	146	U	71	0	7	2	2	0	3	21	0	2	.....	110	360	
"	147	U	73	1	10	1	1	5	35	0	3	0	1	130	353		
"	148	U	87	0	1	0	2	1	6	35	1	8	3	144	534		
"	149	U	72	1	7	0	2	0	15	34	0	8	2	141	358		
"	150	U	80	0	10	1	1	0	13	45	0	9	1	160	407		
Advance Polls (Bureaux spéciaux de scrutin)																	
Oshawa	1	U	55	1	10	0	2	0	4	30	0	16	.....	118	.....	
"	2	U	56	1	7	0	0	0	5	36	0	16	1	122	.....	
"	3	U	29	0	10	0	1	0	16	49	0	5	.....	110	.....	
"	4	U	52	0	5	1	1	0	5	11	0	3	.....	78	.....	
"	5	U	38	0	3	0	0	0	4	21	0	6	.....	72	.....	
Oshawa	6	U	69	0	9	0	1	1	8	45	1	13	1	148	.....	
"	7	U	76	0	4	0	2	0	4	26	0	15	1	128	.....	

OSHAWA - concluded / fin

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposés pour										Rejected ballot papers -	Total vote -	Electors on lists -
Name-Nom	No.	U / R	Mike Breaugh (N.D.P.)	Kenneth L. Campbell (S.C.)	Garnet Chesebrough (C.R.W.P.)	George Dance (Libert.)	David A.J. Hubbell (G.P.)	Robert Bob Kirk (Ind.)	Bill Longworth (P.C.)	Cathy O'Flynn (Lib.)	John C. Turmel (Ind.)	Gerry Van Schepen (C.H.P.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
Votes Cast in the Office of the Returning Officer (Votes déposés dans le bureau du directeur du scrutin)			289	0	24	1	3	2	27	181	0	33	.....	560	.....
Totals - Totaux	175	....	12,046	96	1,024	117	243	94	1,627	8,709	50	1,308	129	25,443	62,005
Percentage of Valid Votes (Pourcentage des votes valides)			47.58	.37	4.04	.46	.95	.37	6.42	34.40	.19	5.16	.....	.....	.....

Majority for
Majorité pour

} Mike Breaugh (N.D.P.) over (sur

{ Cathy O'Flynn (Lib.), 3,337.
Bill Longworth (P.C.), 10,419.
Gerry Van Schepen (C.H.P.), 10,738.
Garnet Chesebrough (C.R.W.P.), 11,022.
David A.J. Hubbell (G.P.), 11,803.
George Dance (Libert.), 11,929.
Kenneth L. Campbell (S.C.), 11,950.
Robert Bob Kirk (Ind.), 11,952.
John C. Turmel (Ind.), 11,996.

YORK NORTH / YORK-NORD

Population 1986 — 144,226.

Cause of vacancy —

Maurizio Bevilacqua's election declared void and invalid, June 7, 1990.

Warrant received June 7, 1990.

Mandat reçu le 7 juin 1990.

Cause de la vacance —

L'élection de Maurizio Bevilacqua déclarée nulle et sans effet, le 7 juin 1990.

Writ dated October 10, 1990.

Bref daté le 10 octobre 1990.

Returning Officer/

Directeur du scrutin: H.M. Kelly Brooker, Richmond Hill, Ontario.

Nomination November 12, 1990.

Présentation, le 12 novembre 1990.

Candidates/

Candidats:

Maurizio Bevilacqua (Lib.), Maple, Ontario, Consultant.
 Peter DeVita (N.D.P.), Richmond Hill, Ontario, Professional Engineer.
 Adelchi Di Palma (Ind.), Oakridge, Ontario, Businessman.
 Roma Kelembet (Libert.), Toronto, Ontario, Store Owner.
 Micheal O'Brien (P.C.), Aurora, Ontario, Publisher.
 David M. Shelley (Ind.), Thornhill, Ontario, Professional Engineer.
 John C. Turnel (Ind.), Nepean, Ontario, Banking Systems Engineer.
 William Ubbens (C.H.P.), Woodbridge, Ontario, Insurance & Real Estate Broker.
 Paul Wizman (Ind.), Thornhill, Ontario, Businessman.

Election on December 10, 1990.

Élection, le 10 décembre 1990.

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour											Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Maurizio Bevilacqua (Lib.)	Peter DeVita (N.D.P.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Kelembet (Libert.)	Micheal O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turnel (Ind.)	William Ubbens (C.H.P.)	Paul Wizman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
King (Township/Canton)																
Nobleton	1	R	24	27	0	1	32	1	0	6	0	.....	91	473	
"	2	R	28	38	0	1	27	0	0	11	1	.....	107	302	
"	3	R	34	26	0	2	26	1	0	4	0	.....	93	322	
"	4	R	31	21	0	0	24	1	2	10	2	.....	92	189	
King City	5	R	33	45	0	0	16	0	0	4	0	.....	98	352	
"	6	R	54	26	0	2	11	1	0	4	0	.....	7	100	
"	7	R	45	33	1	0	24	0	0	8	0	.....	1	112	
Nobleton	8	R	31	29	0	0	8	0	0	5	0	.....	73	315	
"	9	R	44	41	0	0	20	0	0	22	0	.....	127	428	
"	10	R	53	52	0	2	30	0	0	6	0	.....	4	147	
"	11	R	52	34	0	1	26	0	0	19	0	.....	132	386	
"	12	R	33	46	0	4	33	0	0	17	0	.....	4	137	
"	13	R	23	48	0	1	36	0	0	7	2	.....	117	334	
King City	14	R	43	21	0	1	43	1	0	4	1	.....	1	115	
"	15	R	41	12	0	0	28	0	1	0	0	.....	2	84	
"	16	R	34	82	0	0	34	5	0	8	0	.....	2	165	
"	17	R	90	28	0	3	21	0	0	4	0	.....	1	147	
"	18	R	52	28	0	2	18	1	0	5	0	.....	106	319	
"	19	R	43	69	1	1	29	2	0	11	0	.....	1	157	
"	20	R	45	40	1	1	26	1	0	4	0	.....	1	119	
"	21	R	64	68	2	1	23	0	1	9	0	.....	1	169	
Aurora (Town/Ville)																
Aurora	22	U	Amalgamated with No. 23.- Fusionné avec le N° 23.											90		
"	23	U	17	23	0	0	12	0	0	3	0	.....	55	177	
"	24A	U	27	13	0	1	15	0	0	5	0	.....	61	331	
"	24B	U	20	16	0	1	14	1	0	0	0	.....	58	360	
"	25	U	Amalgamated with No. 26.- Fusionné avec le N° 26.											95		
"	26	U	55	44	0	7	33	0	0	1	0	.....	2	142	
"	27	U	46	23	2	0	25	0	1	4	0	.....	1	102	
"	28	U	37	77	0	2	32	0	0	3	1	.....	1	153	
"	29	U	20	43	0	1	17	2	1	7	0	.....	2	93	
"	30	U	8	13	1	2	4	2	0	2	0	.....	32	155	
"	31	U	35	26	0	1	20	0	0	5	0	.....	1	88	
"	32	U	30	24	0	2	22	0	0	11	0	.....	1	90	
"	33	U	24	37	0	6	24	0	1	4	0	.....	1	97	
"	34	U	30	73	0	1	9	0	0	5	0	.....	1	119	
"	35	U	41	74	1	2	15	4	0	8	0	.....	145	439	
"	36	U	28	65	0	0	39	1	0	9	1	.....	143	453	
"	37	U	47	64	0	2	30	0	0	4	0	.....	3	150	

YORK-NORD - *continued / suite*

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour											Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Maurizio Bevilacqua (Lib.)	Peter Devita (N.D.P.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Ketembet (Libert.)	Michael O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Tunnel (Ind.)	William Ubbens (C.H.P.)	Paul Wizman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Aurora (Town/Ville)																
Aurora	38	U	23	74	0	0	28	0	0	0	0	.....	125	403	
"	39	U	21	60	0	0	14	2	3	10	0	.....	112	382	
"	40	U	33	63	0	0	14	1	2	6	0	.....	122	338	
"	41	U	20	78	0	1	15	3	0	6	0	.....	123	343	
"	42	U	30	63	1	4	20	0	1	3	0	.....	123	339	
"	43	U	43	49	1	0	18	1	1	1	0	.....	117	353	
"	44	U	22	41	1	2	19	2	0	1	0	.....	92	351	
"	45A	U	28	24	0	1	4	3	1	1	2	.....	64	438	
"	45B	U	26	36	0	3	29	0	1	2	0	.....	97	410	
"	46	U	12	43	0	0	4	0	2	0	0	.....	2	63	
"	47	U	17	31	0	1	21	0	0	0	0	.....	1	71	
Aurora Resthaven	48	U	32	42	1	0	18	2	0	1	0	.....	2	98	
Aurora	49	U	29	91	1	1	30	1	0	6	0	.....	3	162	
"	50	U	12	40	1	1	15	1	1	1	0	.....	1	73	
"	51	U	19	55	0	2	15	1	0	2	0	.....	94	317	
"	52	U	45	25	0	4	38	3	1	4	0	.....	120	405	
"	53	U	14	15	0	5	24	0	1	0	0	.....	1	60	
"	54	U	46	88	2	4	38	4	1	8	1	.....	3	195	
"	55	U	50	45	0	3	50	0	1	11	0	.....	3	163	
"	56	U	27	38	0	0	32	1	0	6	1	.....	1	106	
"	57	U	17	57	0	2	11	3	0	2	0	.....	2	94	
"	58	U	Amalgamated with No. 59.- Fusionné avec le N° 59.												196	
"	59	U	44	103	1	0	31	3	0	5	0	.....	2	189	
"	60	U	25	65	1	1	13	3	0	10	2	.....	120	402	
"	61	U	12	60	0	2	8	0	1	4	1	.....	88	397	
"	62	U	27	60	0	1	8	0	0	5	0	.....	101	356	
"	63	U	21	61	0	2	17	0	0	5	0	.....	1	107	
"	64	U	35	62	0	1	25	1	0	9	0	.....	2	135	
"	65	U	Amalgamated with No. 66.- Fusionné avec le N° 66.												30	
"	66	U	26	24	0	1	15	1	0	5	0	.....	72	342	
"	67	U	33	24	0	0	19	5	0	7	0	.....	88	397	
"	68	U	Amalgamated with No. 69B.- Fusionné avec le N° 69B.												154	
"	69A	U	0	4	0	0	4	1	0	0	0	.....	9	84	
"	69B	U	27	19	1	3	26	2	0	1	0	.....	2	81	
"	70	U	28	22	0	1	34	0	0	0	0	.....	1	86	
Richmond Hill (Town/Ville)																
Oak Ridges	71	U	25	37	0	0	8	1	0	1	0	.....	72	361	
"	72	U	55	71	0	0	19	1	0	9	0	.....	1	156	
"	73	U	61	55	0	1	28	2	2	4	0	.....	3	156	
"	74	U	37	56	3	0	17	3	1	4	0	.....	121	367	
"	75	U	54	84	2	0	16	2	0	1	0	.....	159	350	
"	76	U	50	43	0	2	8	0	1	0	0	.....	103	398	
"	77	U	15	68	0	1	12	0	0	1	0	.....	2	99	
"	78	U	39	76	1	1	11	0	0	7	1	.....	136	484	
"	79	U	77	94	2	2	33	3	2	4	3	.....	220	589	
Richmond Hill	80A	U	54	46	0	2	24	4	1	8	0	.....	2	141	
"	80B	U	2	2	0	0	3	0	0	0	1	.....	7	44	
"	81	U	28	26	0	0	21	2	0	5	0	.....	82	449	
"	82	U	68	50	0	0	16	0	0	2	0	.....	136	330	
"	83	U	70	27	0	1	4	0	0	0	2	.....	104	414	
"	84	U	108	41	0	0	9	0	0	2	1	.....	2	163	
"	85	U	64	33	0	0	3	2	1	0	0	.....	3	107	
"	86	U	122	41	1	0	4	0	0	0	0	.....	2	170	
"	87	U	55	11	0	1	8	0	0	1	0	.....	76	322	
"	88A	U	55	39	2	0	20	0	0	8	2	.....	126	345	
"	88B	U	66	41	0	1	27	1	0	13	0	.....	1	150	
"	89	U	38	56	0	3	20	0	2	3	0	.....	1	123	
"	90	U	27	57	0	0	5	2	0	1	0	.....	92	335	
"	91	U	50	30	1	0	15	2	1	2	1	.....	1	103	
"	92	U	46	27	0	1	12	0	0	0	0	.....	1	89	
"	93	U	51	50	2	2	32	1	0	8	0	.....	2	148	
"	94	U	17	42	0	0	9	2	0	1	0	.....	71	247	
"	95	U	65	47	0	3	34	3	0	22	3	.....	177	470	
"	96	U	50	67	0	2	45	0	0	7	0	.....	1	172	
"	97	U	44	49	2	0	32	1	1	8	0	.....	137	332	
"	98	U	63	59	0	1	24	0	2	6	0	.....	1	156	
"	99	U	56	31	0	1	23	0	0	1	0	.....	112	404	
"	100	U	28	24	0	2	15	3	0	10	1	.....	83	250	

YORK NORTH - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour												Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Namc-Nom	No.	U / R	Maurizio Bevilacqua (Lib.)	Peter DeVita (N.D.P.)	Adelchi (N.D.P.)	Di Palma (Ind.)	Roma Kienlebet (Liberal)	Michael O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turnel (Ind.)	William Urbens (C.N.P.)	Paul Wisman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Voix total	Électeurs sur les listes		
Richmond Hill (Town/Ville)																	
Richmond Hill	101	U	57	62	0	1	25	1	0	10	0	0	0	156	388		
"	102	U	88	46	0	1	29	0	0	20	1	1	1	186	539		
"	103	U	92	68	0	1	14	2	0	2	0	0	1	180	453		
"	104	U	53	63	2	1	11	1	0	8	0	0	1	139	386		
"	105	U	28	29	0	0	4	2	0	2	0	0	0	65	266		
"	105-1	U	Amalgamated with No. 105-2.- Fusionné avec le N ^o 105-2.												196		
"	105-2	U	451	671	21	31	201	01	01	11	01	01	01	1381	220		
"	105-3	U	Amalgamated with No. 105-2.- Fusionné avec le N ^o 105-2.												80		
"	106	U	89	36	2	2	9	0	0	3	4	2	2	147	350		
"	107	U	106	26	0	0	7	0	0	6	0	0	2	147	390		
"	108	U	83	62	2	6	4	0	0	12	1	3	3	173	409		
"	109	U	147	51	0	1	19	1	1	12	0	1	233	452			
"	110	U	62	41	0	2	18	0	0	8	1	1	133	576			
"	111	U	47	32	0	2	31	2	0	13	0	1	128	366			
"	112	U	48	49	0	3	17	1	0	13	0	1	132	338			
"	113	U	44	34	0	0	13	0	0	8	1	1	100	311			
"	114	U	56	62	1	0	22	0	1	7	2	2	153	410			
"	115	U	49	55	1	0	17	0	0	12	2	1	136	375			
"	116	U	34	80	0	1	21	1	0	20	0	1	157	434			
"	117	U	58	56	1	2	27	1	0	5	0	2	152	359			
"	118	U	55	66	0	0	35	1	1	3	1	1	162	327			
"	119	U	39	35	0	2	25	0	0	13	3	3	117	217			
"	120	U	28	80	1	1	17	0	0	11	0	3	141	343			
"	121	U	22	62	0	0	12	0	0	9	0	1	105	397			
"	122	U	53	42	1	1	12	3	0	16	0	1	128	389			
"	123	U	34	78	0	0	15	2	0	5	0	1	134	374			
"	124	U	76	63	1	0	17	1	1	13	0	1	173	354			
"	125	U	29	72	0	0	4	1	0	7	0	1	113	379			
"	126	U	23	95	3	4	14	0	2	3	0	1	145	380			
"	127	U	31	66	0	2	14	0	1	11	1	1	127	422			
"	128	U	27	68	0	0	9	1	0	5	1	1	111	313			
"	129	U	29	42	0	2	4	0	0	1	0	3	275	81			
"	130	U	94	81	0	0	36	0	1	12	1	3	228	469			
"	131	U	61	84	0	1	41	1	1	11	0	1	201	418			
"	132	U	55	88	0	1	18	2	1	20	0	2	187	420			
"	133	U	56	88	0	0	34	4	1	7	1	1	191	402			
"	134	U	73	97	0	2	37	0	1	7	0	1	217	453			
"	135A	U	32	43	0	4	14	0	0	8	0	1	101	352			
"	135B	U	28	34	0	2	7	0	0	5	0	1	76	250			
"	136	U	Amalgamated with No. 141-1.- Fusionné avec le N ^o 141-1.												165		
"	137	U	32	48	1	1	18	1	1	2	0	2	106	292			
"	138	U	46	56	0	1	26	2	1	11	0	1	143	374			
"	139	U	49	48	1	2	18	6	0	4	0	3	131	351			
"	140	U	26	32	0	2	5	0	0	2	0	1	68	270			
"	141	U	15	34	0	3	5	0	0	3	0	2	62	334			
"	141-1	U	45	48	1	1	13	1	1	2	0	1	113	305			
"	142	U	16	67	0	0	14	1	0	8	0	1	106	306			
"	143	U	31	64	1	1	10	0	0	2	0	1	109	364			
"	144	U	30	46	1	0	18	1	0	2	0	1	98	319			
"	145	U	34	62	0	3	17	1	0	8	0	1	126	367			
"	146	U	28	64	0	1	8	0	1	4	0	1	107	363			
"	147	U	56	87	1	9	30	0	0	16	0	1	199	462			
"	148	U	68	37	0	0	3	0	0	4	0	1	113	396			
"	148-1	U	Amalgamated with No. 148-2.- Fusionné avec le N ^o 148-2.												258		
"	148-2	U	611	79	0	5	251	1	1	5	1	0	2	179	252		
"	149	U	70	27	0	0	13	2	0	1	0	2	115	426			
"	150A	U	59	7	0	4	7	1	0	6	1	1	85	462			
"	150B	U	52	16	0	0	11	0	0	0	0	1	80	484			
Richvale	151	U	97	53	0	0	4	0	1	6	0	1	161	366			
"	152	U	110	56	0	0	6	1	1	0	1	1	176	403			
"	153	U	101	35	0	0	9	1	0	4	3	3	156	387			
"	154	U	48	23	0	0	13	0	0	1	0	1	85	333			
"	155	U	80	56	2	1	22	0	0	4	1	1	166	381			
"	156	U	57	59	1	5	11	0	0	5	1	1	139	372			
"	157	U	68	26	0	1	23	2	0	7	0	1	128	334			
"	158	U	63	31	0	5	18	1	0	1	1	1	121	413			

YORK-NORD - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour											Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Maurizio Bevilacqua (Lib.)	Peter Devita (N.D.P.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Khanbet (Libert.)	Michael O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turner (Ind.)	William Urbens (C.H.P.)	Paul Wirman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Richmond Hill (Town/Ville)																
Richvale	159	U	66	24	0	3	13	0	0	1	4	.....	111	381	
"	160	U	80	43	0	1	15	0	1	3	0	.....	143	332	
Richmond Hill	161	U	Amalgamated with No. 162.- Fusionné avec le N ^o 162.											149	149	
"	161-1	U	36	43	0	5	22	0	0	1	0	.....	107	262	
"	162	U	46	31	0	0	16	0	0	3	0	.....	96	340	
"	163	U	50	41	0	3	28	2	2	8	1	1	136	285		
"	164	U	32	16	0	0	23	0	0	5	0	3	79	347		
"	164-1	U	Void-Supprimé													
"	165	U	58	13	0	0	18	0	0	4	0	3	96	372		
"	166	U	59	37	1	4	0	1	0	16	0	.....	118	292	
"	167A	U	38	7	0	1	3	0	0	0	0	.....	49	222	
"	167B	U	25	13	1	1	7	0	0	0	0	.....	47	448	
"	168A	U	18	10	0	0	8	0	0	0	0	.....	36	400	
"	168B	U	29	6	0	0	4	0	0	0	2	4	45	481		
"	169	U	Amalgamated with No. 167A.- Fusionné avec le N ^o 167A.											240	240	
"	170	U	45	19	0	2	8	0	1	2	1	1	79	506		
"	171	U	47	16	2	2	10	0	0	4	0	1	82	500		
"	172	U	51	16	0	1	10	0	0	0	0	2	80	565		
"	173A	U	32	31	0	0	2	0	2	1	2	.....	70	536	
"	173B	U	43	31	0	2	2	0	0	0	0	.....	78	520	
"	174	U	19	9	0	0	4	0	0	0	0	.....	32	312	
"	175	U	45	13	0	1	7	0	0	1	0	1	68	555		
"	176	U	43	16	0	1	5	0	0	2	0	2	69	502		
Vaughan (Town/Ville)																
Kleinburg	177	R	28	20	0	0	35	0	0	30	0	.....	113	262	
"	178A	R	32	26	2	0	7	1	0	9	0	3	80	161		
"	178B	R	8	5	0	1	16	0	1	0	2	6	39	105		
"	179	R	86	16	0	0	19	1	0	5	0	2	129	416		
"	180	R	Amalgamated with No. 177.- Fusionné avec le N ^o 177.											168	168	
"	181	R	33	40	0	0	18	1	0	13	0	2	107	322		
"	182	R	39	53	0	4	28	2	0	24	0	3	153	328		
Vaughan	183	R	33	23	0	0	15	0	0	6	0	.....	77	417	
"	184	R	40	33	0	3	13	1	2	5	0	.....	97	396	
"	185	R	41	8	0	3	26	0	0	1	0	.....	79	392	
"	186	R	18	11	0	0	16	0	0	3	0	.....	48	167	
Maple	187	U	135	38	4	0	5	1	0	6	2	8	199	384		
"	188	U	142	47	0	1	1	0	0	0	0	1	192	345		
"	189	U	142	34	0	1	1	1	0	3	0	3	185	338		
"	190	U	146	33	0	1	1	0	0	0	1	2	184	399		
"	191	U	67	48	2	0	9	1	1	5	0	2	135	251		
"	192	U	69	59	1	0	10	1	0	4	0	4	148	285		
"	193	U	59	67	0	0	22	0	0	10	0	2	160	302		
"	194	U	109	28	1	0	3	0	0	4	0	.....	145	391	
"	195	U	102	38	4	1	4	0	0	2	0	.....	151	369	
"	196	U	69	26	0	0	1	0	1	0	0	2	99	304		
"	197	U	106	29	1	1	3	0	0	1	0	.....	141	324	
"	198	U	100	39	0	1	9	0	1	0	0	.....	150	361	
"	199	U	155	35	0	1	11	0	0	1	0	1	204	378		
"	200	U	120	41	0	0	0	0	1	2	0	1	165	389		
"	201	U	125	33	4	1	7	0	1	0	0	1	172	341		
"	202	U	163	31	0	0	0	0	0	2	0	.....	196	319	
"	203	U	84	37	0	0	3	0	0	0	1	6	131	290		
"	204	U	115	40	0	6	4	1	0	2	1	2	171	439		
"	205	U	98	59	0	2	12	0	0	0	0	.....	171	460	

YORK NORTH - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour												Rejected ballot papers	Total voix	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Maurizio Baccaglia (Lib.)	Peter Devita (N.D.P.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Kecimber (Libert.)	Michael O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turner (Ind.)	William Tibbels (Ind.)	Paul C.H.P.	John McNan (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Vaughan (Town/Ville)																	
Thornhill	206	U														192	
"	207	U														13	
"	208	U	14	10	0	0	2	0	0	0	1			27	235		
"	209	U	33	10	1	1	10	0	0	0	0			55	299		
"	210	U	10	7	0	0	3	0	0	0	0		1	21	329		
"	211	U	28	8	1	0	3	0	0	0	0		1	41	373		
"	212	U	51	50	0	1	32	2	1	1	0	2		140	316		
"	213	U	42	22	0	0	22	0	0	3	0			89	309		
"	214	U	21	19	0	1	21	0	0	1	0			63	298		
"	215	U	30	23	0	1	12	0	0	0	2			68	436		
"	216	U	31	12	0	0	9	0	0	1	0			53	337		
"	217	U	15	9	0	0	6	1	0	0	0		1	32	293		
"	218	U	54	34	0	0	4	0	1	1	0		1	95	300		
"	219	U															
"	220	U															
"	221	U															
"	222	U															
"	223	U	38	44	0	2	5	0	0	1	0			90	300		
"	224	U	33	58	0	1	4	2	0	0	4		1	103	180		
"	225	U														222	
"	226	U	24	26	0	3	17	2	0	0	1		1	74	335		
"	227	U	43	42	0	0	8	1	0	0	0		1	95	393		
"	228	U	42	20	0	2	15	0	0	1	0			80	400		
"	229	U	53	29	1	1	21	0	0	5	0			110	361		
"	230	U	20	17	0	0	10	0	0	2	0			49	228		
"	231	U	55	36	0	3	18	0	0	2	1		1	116	442		
"	232	U	58	25	1	2	6	1	0	1	4			98	459		
"	233	U	34	10	0	0	11	2	0	1	1			59	342		
"	234	U	43	26	0	0	10	0	0	0	0		1	80	406		
"	235	U	33	35	0	3	6	1	0	0	1		2	81	395		
"	236	U														188	
"	237	U	48	32	0	2	8	0	0	1	1			92	195		
"	238	U	23	16	0	0	12	0	0	0	0			51	279		
"	239	U														335	
"	240	U															
"	241	U															
"	242	U	32	10	0	1	4	0	0	0	0		1	48	96		
"	243	U	20	12	0	1	5	0	0	2	0			40	372		
"	244	U	48	15	2	0	11	0	0	0	0			76	392		
"	245	U	41	43	0	0	7	0	0	0	0			91	347		
"	246	U	35	45	0	0	3	1	0	0	1			85	400		
"	247	U	42	25	0	4	9	0	0	3	0			83	357		
"	248	U	73	28	0	0	5	0	0	4	0		2	112	451		
"	249	U	66	25	0	0	5	0	0	0	0			96	353		
"	250	U	30	27	0	2	4	0	1	0	2			66	280		
"	251	U	46	37	1	1	1	1	0	0	2		1	90	386		
"	252	U	47	44	0	2	6	0	0	2	2			103	391		
"	253	U	32	38	0	1	9	2	0	0	4		2	88	376		
"	254	U	49	29	1	1	8	0	0	1	0			89	376		
"	255	U	24	31	0	1	9	0	2	0	0		1	68	381		
"	256	U	94	23	1	2	5	0	1	0	2			128	380		
"	257	U	72	44	2	5	0	1	3	0	0		4	131	351		

YORK-NORD - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour											Rejected ballot papers	Total vote	Electors on list
Name-Nom	No.	U / R	Maurizio Bevilacqua (Lib.)	Peter De Vito (N.D.F.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Kelenbet (Libert.)	Michael O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turner (Ind.)	William Ubbens (C.H.F.)	Paul Wizman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Vaughan (Town/Ville)																
Thornhill	258	U	28	14	0	0	6	2	0	2	1	.....	53	308	
"	259	U	45	20	0	1	4	1	0	0	3	1	75	379		
"	260	U	35	34	0	2	4	0	0	0	0	1	76	390		
"	261	U	32	45	0	4	6	0	0	1	1	.....	89	392	
"	262	U	30	37	0	0	7	0	0	0	0	1	75	360		
"	263	U	20	18	0	1	2	1	1	1	1	1	46	311		
"	264	U	17	12	0	0	1	0	0	0	3	1	34	324		
"	265	U	16	7	0	0	4	0	0	0	3	.....	30	270	
"	266	U	42	20	0	0	4	1	0	2	3	.....	72	355	
"	267	U	63	21	1	2	8	1	0	0	0	1	97	319		
"	268	U	79	40	1	1	3	1	0	0	0	.....	125	437	
"	269	U	101	38	1	1	2	1	0	3	0	1	148	469		
"	270	U	29	17	0	0	0	0	0	1	0	.....	47	437	
"	271	U	46	34	1	2	6	1	0	0	1	.....	91	409	
"	272	U	73	30	0	1	7	2	0	0	0	4	117	512		
"	273	U	68	35	0	0	6	11	0	0	0	1	121	372		
"	274	U	95	71	1	1	2	0	0	0	2	2	174	480		
"	275	U	107	15	0	0	5	1	1	0	0	2	131	327		
"	276	U	104	55	0	1	9	1	0	0	0	4	174	419		
"	277	U	59	65	0	3	7	0	0	0	0	1	135	369		
"	278	U	74	63	2	1	9	0	1	2	0	1	153	446		
"	279	U	61	63	1	1	0	1	0	2	0	1	130	402		
"	280	U	69	63	4	2	1	1	0	0	0	1	141	382		
"	281	U	58	57	3	0	7	0	1	1	2	2	131	383		
"	282	U	88	55	2	4	5	1	0	0	1	.....	156	460	
"	283	U	73	62	0	2	2	0	0	1	0	.....	140	406	
"	284	U	56	17	1	0	4	0	0	1	0	2	81	183		
Woodbridge	285	U	59	36	0	0	14	0	0	13	0	1	123	462		
"	286	U	17	56	0	0	13	1	0	14	1	1	103	396		
"	287	U	34	34	0	0	14	0	0	12	0	.....	94	286	
"	288	U	159	29	0	2	11	1	0	1	0	1	204	443		
"	289	U	145	19	1	0	2	0	0	2	0	1	170	480		
"	290	U	108	41	0	0	12	1	0	0	0	2	164	451		
"	291	U	135	31	0	2	0	0	0	3	0	4	175	412		
"	292	U	37	27	0	1	8	1	0	13	0	4	91	328		
"	293	U	72	30	1	1	10	2	0	41	0	3	160	376		
"	294	U	82	24	0	0	10	0	0	2	0	3	121	372		
"	295	U	96	25	0	2	4	0	0	2	0	.....	129	343	
"	296	U	98	25	1	0	3	0	0	1	0	.....	128	409	
"	297	U	107	16	0	1	6	1	0	0	1	.....	132	368	
"	298	U	86	15	2	1	8	0	0	3	1	1	117	257		
"	299	U	119	15	2	0	15	0	0	5	1	3	160	487		
"	300	U	Void-Supprimé													
"	301	U	88	12	0	0	4	0	0	0	0	3	107	362		
"	302	U	87	21	0	1	2	1	0	4	0	2	118	329		
"	303	U	127	24	0	1	0	0	1	0	8	1	162	365		
"	304	U	147	37	0	0	4	0	0	0	2	4	194	449		
"	305	U	131	16	2	0	11	1	0	0	0	.....	161	375	
"	306	U	118	20	0	0	5	2	0	0	0	.....	145	281	
"	307	U	129	67	0	0	3	0	0	1	2	2	204	430		
"	308	U	172	51	0	0	7	0	0	0	1	1	232	452		
"	309	U	149	42	2	0	2	0	0	0	2	1	198	412		
"	310	U	150	42	2	0	4	0	0	1	1	3	203	415		
"	311	U	147	47	3	0	4	0	1	5	0	1	208	450		

YORK NORTH - continued / suite

Polling stations =			Ballot papers cast for =											Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposé pour													
Name-Nom	No.	U / R	Mauricio Revilla (Lib.)	Peter DeVita (N.D.P.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Kelenbet (Liberal)	Michael Nelson (O.P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turnel (Ind.)	William Ubbens (Lib.P.)	Paul Wiman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Vaughan (Town/Ville)																
Woodbridge	312	U	132	43	0	1	5	2	0	1	0	2	186	421		
"	313	U	102	44	0	1	6	1	0	0	0	3	157	441		
"	314	U	149	65	0	0	2	0	0	2	0	5	223	369		
"	315	U	108	54	0	0	0	1	0	0	0	1	164	401		
"	316	U	103	76	2	0	3	0	0	0	0	184	338			
"	317	U	147	56	0	0	5	0	1	0	0	5	214	460		
"	318	U	161	53	0	2	1	0	2	5	0	1	225	418		
"	319	U	126	52	1	2	3	0	0	1	0	185	441			
"	320	U	91	33	0	1	4	0	0	1	0	1	131	307		
"	321	U	129	30	0	1	1	1	0	0	0	1	163	369		
"	322	U	146	24	0	0	4	0	0	1	0	2	177	362		
"	323	U	108	27	0	1	1	2	0	0	0	139	308			
"	324	U	157	47	1	1	4	0	0	1	0	211	442			
"	325	U	105	28	1	3	4	1	0	0	0	2	144	323		
"	326	U	155	29	2	1	1	0	0	0	0	4	192	434		
"	327	U	104	30	1	0	2	0	1	1	0	1	140	319		
"	328	U	142	54	2	2	8	1	1	0	0	4	214	411		
"	329	U	103	44	2	4	4	0	0	0	1	3	161	351		
"	330	U	126	30	0	0	3	0	0	1	0	1	161	335		
"	331	U	95	26	0	1	6	0	0	8	0	136	282			
"	332	U	44	19	0	0	15	0	0	4	0	82	287			
"	333	U	48	52	0	0	4	0	0	8	0	3	115	330		
"	334	U	137	75	3	0	5	0	0	0	0	5	225	398		
"	335	U	63	16	1	0	1	0	0	1	0	3	85	256		
"	336	U	124	52	0	7	2	0	3	1	0	4	193	423		
"	337	U	121	64	0	1	4	0	0	1	0	1	192	400		
"	338	U	133	59	0	2	2	0	0	0	2	1	199	379		
"	339	U	104	59	0	3	3	1	0	0	1	4	175	369		
"	340A	U	61	39	1	1	0	0	0	0	0	2	104	240		
"	340B	U	94	58	0	0	2	0	0	1	2	1	158	350		
"	341	U	118	51	3	0	4	0	0	0	1	177	423			
"	342	U	50	18	0	0	8	0	0	8	0	84	261			
"	343	U	111	60	4	2	1	0	0	1	0	2	181	337		
"	344	U	108	64	3	0	3	0	0	0	0	1	179	395		
"	345	U	114	64	1	1	1	0	0	0	0	181	423			
"	346A	U	68	27	0	0	0	0	1	0	0	1	97	248		
"	346B	U	80	32	1	0	2	0	0	2	0	117	308			
"	347	U	170	68	1	0	0	0	0	0	0	3	242	445		
"	348	U	89	64	0	0	3	0	0	3	0	1	160	393		
Vaughan	349	R	53	28	0	1	12	0	1	2	0	1	98	306		
Advance Polls (Bureaux spéciaux de scrutin)																
King	1	R	22	18	0	3	28	1	0	2	0	74				
Aurora	2	U	25	33	0	2	30	0	0	2	0	2	94			
"	3	U	33	28	0	6	31	2	0	2	1	1	104			
Richmond Hill	4	U	22	24	0	1	9	1	0	3	0	60				
"	5	U	20	28	1	1	13	0	2	5	1	3	74			
"	6	U	25	31	1	0	13	1	0	2	0	1	74			
"	7	U	8	4	0	0	8	2	0	0	0	22				
Vaughan	8	R	0	0	0	1	4	0	0	1	0	6				
Vaughan (Maple)	9	U	5	1	0	0	0	0	0	0	0	6				
Vaughan (Thornhill)	10	U	15	6	0	0	4	0	0	0	0	25				
"	11	U	15	10	0	0	6	0	0	0	1	32				
"	12	U	16	21	0	3	2	0	0	0	2	44				
"	13	U	20	18	0	1	1	0	0	0	0	40				
Vaughan (Woodbridge)	14	U	22	8	0	0	6	0	0	5	0	3	44			
"	15	U	10	1	1	0	1	0	0	0	0	13				
"	16	U	7	7	0	0	4	0	0	3	0	1	22			

YORK-NORD - continued / suite

Polling stations			Ballot papers cast for										Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposé pour												
Name-Nom	No.	U / R	Maurizio Bevilacqua (Lib.)	Peter DeVita (N.D.P.)	Adelchi Di Palma (Ind.)	Roma Kelembet (Libert.)	Michael O'Brien (P.C.)	David M. Shelley (Ind.)	John C. Turmel (Ind.)	William Ubbens (C.H.P.)	Paul Wizman (Ind.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes	
Votes Cast in the Office of the Returning Officer (Votes déposés dans le bureau du directeur du scrutin)			147	96	0	7	73	1	0	14	0	3	341		
Totals - Totaux	361		21,332	14,321	163	424	4,618	239	97	1,399	156	400	43,149	129,479	
Percentage of Valid Votes (Pourcentage des votes valides)			49.90	33.50	.38	.99	10.80	.55	.22	3.27	.36				

Majority for
Majorité pour

} Maurizio Bevilacqua (Lib.) over (sur)

}

Peter DeVita (N.D.P.), 7,011.
Michael O'Brien (P.C.), 16,714.
William Ubbens (C.H.P.), 19,933.
Roma Kelembet (Libert.), 20,908.
David M. Shelley (Ind.), 21,093.
Adelchi Di Palma (Ind.), 21,169.
Paul Wizman (Ind.), 21,176.
John C. Turmel (Ind.), 21,235.

QUÉBEC

QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE DE QUÉBEC

CHAMBLY

Population 1986 - 92,685.

Cause of vacancy -

Resignation of Richard Grisé, May 30, 1989.

Warrant received May 31, 1989.

Mandat reçu le 31 mai 1989.

Cause de la vacance -

Démission de Richard Grisé, le 30 mai 1989.

Writ dated November 29, 1989.

Bref daté le 29 novembre 1989.

Returning Officer/

Directeur du scrutin: Raphaël Richard, Saint-Bruno, Québec.

Nomination January 15, 1990.

Présentation, le 15 janvier 1990.

Candidates/

Election on February 12, 1990.

Élection, le 12 février 1990.

Candidates:
 Serge Bégin (P.C.), Mont St-Hilaire, Québec, Administrateur.
 Jocelyne Décary (P.V.), Chambly, Québec, Avocate.
 Phillip Edmonston (N.P.D.), Montréal, Québec, Journaliste-écrivain.
 Clifford Lincoln (Lib.), Beaconsfield, Québec, Homme d'affaires.
 Gilles Maillé (Ind.), Montréal, Québec, Marchand.
 Emilien Martel (C.S.), Laval, Québec, Rentier.

Polling stations =			Ballot papers cast for =						Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposé pour								
Name-Nom	No.	U / R	Serge Bégin (P.C.)	Jocelyne Décary (P.V.)	Phillip Edmonston (N.P.D.)	Clifford Lincoln (Lib.)	Gilles Maillé (Ind.)	Émilien Martel (C.S.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
St-Bruno-de-Montarville (Ville/Town)											
St-Bruno-de-Montarville	1	U	23	8	162	36	0	1	2	232	371
"	2	U	17	10	172	49	0	0	6	254	403
"	3	U	12	15	128	46	1	0	6	208	363
"	4	U	19	14	168	27	0	3	3	234	398
"	5	U	21	19	126	50	1	0	4	221	381
"	6	U	23	6	147	46	0	0	3	225	391
"	7	U	17	7	178	52	0	0	1	255	417
"	8	U	24	10	146	52	1	0	8	241	392
"	9	U	15	9	162	34	4	2	8	234	372
"	10	U	9	9	132	69	0	1	1	221	383
"	11	U	23	8	147	78	1	0	4	261	398
"	12	U	15	16	163	64	2	0	1	261	368
"	13	U	13	8	154	57	0	1	4	237	364
"	14	U	18	18	175	65	0	2	1	279	388
"	15	U	13	18	183	55	2	1	2	274	432
"	16	U	13	7	136	56	2	0	6	220	414
"	17	U	23	11	152	37	3	1	2	229	350
"	18	U	17	14	152	49	2	3	2	239	410
"	19	U	14	11	179	43	0	0	7	254	388
"	20	U	22	13	132	68	0	2	2	239	424
"	21	U	24	16	150	48	0	3	.....	241	364
"	22	U	14	14	153	47	0	1	5	234	362
"	23	U	27	10	142	43	2	0	7	231	340
"	24	U	22	8	142	52	3	2	5	234	417
"	25	U	11	4	84	19	0	1	7	126	430
"	26	U	32	10	142	45	1	2	5	237	414
"	27	U	21	5	118	59	0	0	4	207	358
"	28	U	25	16	135	66	0	0	4	246	387
"	29	U	13	16	105	74	0	0	3	211	329
"	30	U	20	20	118	72	1	1	1	233	347
"	31	U	15	4	98	63	0	0	2	182	328
"	32	U	21	9	138	67	0	1	7	243	505

CHAMBLY - continued / suite

Polling stations			Ballot papers cast for								Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposé pour										
Name-Nom	No.	U / R	Serge Bégin (P.C.)	Jocelyne Décary (P.V.)	Phillip Edmonston (N.P.D.)	Clifford Lincoln (Lib.)	Gilles Maille (Ind.)	Émilien Martel (C.S.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
St-Bruno-de-Montarville (Ville/Town)													
St-Bruno-de-Montarville	33	U	18	13	126	33	1	1	3	195	404		
"	34	U	25	7	128	45	0	2	4	211	405		
"	35	U	23	8	137	46	1	1	3	219	367		
"	36	U	18	14	107	68	2	0	3	212	340		
"	37	U	26	8	124	74	0	0	3	235	374		
"	38	U	25	25	119	79	0	0	1	249	369		
"	39	U	29	9	93	56	1	0	1	189	319		
"	40	U	18	10	105	58	0	0	5	196	325		
"	41	U	17	12	139	74	0	0	2	244	386		
"	42	U	29	11	90	75	0	0	5	210	349		
St-Basile-le-Grand (Ville/Town)													
St-Basile-le-Grand	43A	U	12	4	129	18	0	0	4	167	309		
"	43B	U	9	7	102	19	0	0	1	137	315		
"	44	U	7	10	162	22	0	1	3	205	392		
"	45	U	11	3	166	29	1	0	5	215	381		
"	46	U	16	12	153	26	1	0	5	213	416		
"	47	U	7	9	158	17	0	1	1	193	372		
"	48	U	17	9	171	29	1	1	8	236	378		
"	49	U	13	11	158	29	0	1	1	213	425		
"	50	U	8	6	180	41	0	0	8	243	433		
"	51	U	13	17	228	42	1	0	3	304	464		
"	52A	U	3	8	127	13	0	0	2	153	281		
"	52B	U	15	1	118	8	1	0	1	144	250		
"	53	U	9	6	189	13	1	0	3	221	394		
"	54	U	12	9	144	7	0	0	1	172	312		
"	55	U	13	7	126	30	1	1	3	181	326		
"	56	U	14	4	135	25	1	0	3	182	379		
"	57	U	3	2	118	14	0	0	1	137	241		
"	58	U	15	3	156	14	0	0	4	192	386		
McMasterville (Village)													
McMasterville	59	U	17	11	213	24	4	0	4	273	492		
"	60	U	25	10	111	21	0	0	4	171	324		
"	61	U	12	3	116	20	0	0	6	157	260		
"	62	U	23	13	141	32	1	1	2	213	318		
"	63	U	19	2	73	31	0	1	5	131	234		
"	64	U	8	6	94	41	2	0	6	157	328		
"	65	U	10	5	89	11	0	0	4	119	257		
"	66	U	18	7	109	13	2	0	2	151	293		
Beloell (Ville/Town)													
Beloell	67	U	14	9	89	16	0	2	5	135	304		
"	68	U	16	7	119	13	1	0	1	157	325		
"	69	U	13	8	143	37	2	0	5	208	367		
"	70	U	17	10	131	47	1	2	8	216	345		
"	71	U	11	6	117	33	0	0	3	170	247		
"	72	U	25	16	170	57	1	1	4	274	366		
"	73	U	23	11	163	37	0	0	2	236	444		
"	74	U	40	16	193	68	1	0	2	320	497		
"	75	U	8	3	65	7	1	0	3	87	197		
"	76	U	22	12	148	23	0	1	3	209	367		
"	77	U	27	6	139	25	0	0	6	203	383		
"	78	U	26	10	199	32	3	0	7	277	460		
"	79	U	28	9	189	44	0	0	6	276	494		
"	80	U	19	12	188	53	1	0	3	276	512		
"	81	U				Supprimé-Void							
"	82	U	20	7	159	20	1	0	7	214	344		
"	83	U	26	6	146	38	2	1	5	224	368		
"	84	U	19	10	117	30	2	0	5	183	435		
"	85	U	8	6	104	15	0	0	2	135	356		
"	86	U	21	5	146	19	1	0	6	198	385		
"	87	U	19	11	126	57	3	1	3	220	382		
"	88	U	6	4	128	24	0	2	3	167	344		

CHAMBLY - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour								Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Serge Bégin (P.C.)	Jocelyne Décary (P.V.)	Phillip Edmonston (N.P.D.)	Clifford Lincoln (Lib.)	Gilles Mailhé (Ind.)	Émilien Martel (C.S.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Beloeil (Ville/Town)													
Beloeil	89	U	17	7	156	22	0	5	5	212	330		
"	90	U	19	9	216	34	0	1	2	281	494		
"	91	U	22	17	172	33	3	1	4	252	460		
"	92	U	18	7	152	19	1	0	4	201	382		
"	93	U	7	9	177	14	1	0	4	212	387		
"	94	U	25	10	208	21	1	2	6	273	421		
"	95	U	20	19	185	17	2	0	5	248	409		
"	96	U	18	11	100	22	2	1	9	163	344		
"	97	U	28	24	173	21	0	0	10	256	412		
"	98	U	19	8	145	19	0	1	7	199	360		
"	99	U	22	12	193	27	1	0	4	259	464		
"	100	U	16	4	75	14	0	0	5	114	263		
Mont-Saint-Hilaire (Ville/Town)													
Mont-Saint-Hilaire	101	U	26	16	171	34	0	1	5	253	482		
"	102	U	15	17	164	22	2	1	5	226	469		
"	103	U	22	19	142	28	2	0	.....	213	382	
"	104	U	21	13	185	14	0	1	1	235	427		
"	105	U											
"	106A	U	8	9	87	10	0	0	4	118	271		
"	106B	U	18	7	89	20	1	0	1	136	317		
"	107	U	30	18	173	19	2	1	9	252	456		
"	108	U	19	14	146	45	1	2	4	231	414		
"	109	U	26	11	150	17	1	1	3	209	405		
"	110	U	9	3	56	20	0	0	.....	88	183	
"	111	U	14	4	136	52	0	2	3	211	364		
"	112	U	28	17	151	49	0	0	4	249	403		
"	113	U	32	19	141	37	0	0	4	233	349		
"	114A	U	10	8	57	17	0	0	2	94	179		
"	114B	U	22	9	97	39	0	0	4	171	351		
"	115	U	25	18	160	45	2	0	5	255	423		
"	116	U	36	21	113	41	1	0	.....	212	400	
"	117	U	27	20	168	62	2	0	8	287	473		
"	118A	U	23	16	111	26	1	0	3	180	263		
"	118B	U	9	7	138	8	0	0	3	165	276		
"	119	U	29	14	159	44	1	1	6	254	417		
"	120	U	50	14	144	63	0	2	2	275	513		
Otterburn Park (Ville/Town)													
Otterburn Park	121	U	23	15	173	85	0	1	2	299	417		
"	122	U	22	11	147	50	1	0	3	234	341		
"	123	U	20	6	174	66	0	2	4	272	416		
"	124	U	13	19	192	58	2	0	7	291	437		
"	125	U	21	15	175	64	0	0	3	278	458		
"	126A	U	5	5	100	32	0	1	1	144	256		
"	126B	U	19	7	104	15	1	1	5	152	260		
"	127	U	10	7	120	19	0	1	7	164	388		
"	128	U	20	15	199	40	0	0	2	276	482		
Saint-Mathias													
Saint-Mathias	129	R	24	14	202	23	0	0	6	269	460		
"	130	R	35	7	119	22	0	0	7	190	421		
"	131	R	18	10	110	14	1	0	3	156	377		
"	132	R	29	4	168	17	2	1	1	222	441		
"	133	R	16	4	105	11	3	0	2	141	298		
"	134	R	25	3	84	15	0	2	3	132	285		
Richelieu	135	R	32	9	124	53	1	0	4	223	368		
"	136	R	26	3	96	22	2	0	5	154	290		
"	137	R	11	5	83	17	0	0	5	121	274		
"	138	R	25	6	137	36	1	0	5	210	415		
"	139	R	34	12	129	26	1	0	6	208	341		
Notre-Dame-de-Bon-Secours	140	R	21	11	144	26	0	1	2	205	351		
"	141	R	18	4	108	15	1	0	5	151	245		
"	142	R	14	6	81	9	1	0	.....	111	259	

CHAMBLY - continued / suite

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour							Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Serge Bégin (P.C.)	Jocelyne Décary (P.V.)	Phillip Edmonston (N.P.D.)	Clifford Lincoln (Lib.)	Gilles Maille (Ind.)	Émilien Marlet (C.S.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes	
Chambly (Ville/Town)												
Chambly	143	U	21	12	154	40	1	0	5	233	397	
.....	144	U	16	18	121	19	3	0	5	182	358	
.....	145	U	20	11	155	39	2	0	7	234	391	
.....	146	U	33	9	158	39	1	2	5	247	434	
.....	147	U	16	10	117	36	0	0	2	181	346	
.....	148	U	31	10	158	43	1	0	243	365		
.....	149A	U	23	10	89	27	0	0	5	154	267	
.....	149B	U	13	4	101	19	2	0	2	141	267	
.....	150	U	Supprimé-Void									
.....	151	U	16	7	183	36	1	2	2	247	398	
.....	152	U	11	9	146	29	0	0	1	196	338	
.....	153	U	23	9	169	31	0	0	5	237	364	
.....	154A	U	20	6	140	28	2	1	4	201	304	
.....	154B	U	10	6	100	9	2	1	5	133	243	
.....	155	U	19	11	189	35	1	0	9	264	469	
.....	156	U	Supprimé-Void									
.....	157	U	18	7	194	21	4	0	2	246	453	
.....	158	U	23	2	179	31	1	0	3	239	357	
.....	159	U	19	2	151	44	1	0	9	226	380	
.....	160	U	17	6	166	24	1	0	2	216	485	
.....	161	U	16	8	113	55	1	3	196	371		
.....	162A	U	3	8	100	11	5	0	4	131	291	
.....	162B	U	14	4	98	22	2	0	8	148	296	
.....	163	U	27	9	157	32	3	0	2	230	389	
.....	164	U	15	8	214	49	1	0	3	290	431	
.....	165	U	24	23	171	49	1	0	5	273	445	
.....	166	U	18	17	154	35	0	0	6	230	380	
.....	167	U	22	13	184	64	1	0	5	289	463	
Carignan (Ville/Town)												
Carignan	168	U	14	6	114	16	0	1	4	155	303	
.....	169	U	5	1	77	19	1	0	103	203		
.....	170	U	11	3	97	23	0	0	3	137	311	
.....	171	U	19	3	128	22	0	2	2	176	396	
.....	172	U	7	7	81	13	3	0	4	115	274	
.....	173	U	22	11	87	45	1	0	1	167	309	
.....	174	U	15	7	136	21	2	0	3	184	421	
.....	175	U	8	5	77	25	0	1	116	176		
.....	176	U	24	10	122	22	0	0	1	179	316	
.....	177	U	11	12	108	29	0	1	5	166	313	
.....	178	U	7	6	75	13	0	0	1	102	223	
.....	179	U	28	6	86	21	0	0	3	144	234	
Bureaux spéciaux de scrutin (Advance Polls)												
St-Bruno-de-Montarville	1	U	36	12	169	57	0	0	3	277	.....
.....	2	U	49	6	202	90	2	0	4	353	.....
St-Basile-le-Grand	3	U	38	3	189	40	0	0	4	274	.....
Beloeil/McMasterville	4	U	28	0	91	41	0	0	1	161	.....
Beloeil	5	U	37	2	138	52	0	0	1	230	.....
St-Hilaire/Oterburn	6	U	62	17	203	95	0	0	7	384	.....
St-Mathias/Richelieu/NDB	7	R	42	1	80	17	0	0	1	141	.....
Chambly	8	U	41	4	191	72	1	0	9	318	.....
Carignan	9	U	14	0	64	10	0	0	88	.....	

CHAMBLY - concluded / fin

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour						Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Serge Bégin (P.C.)	Jocelyne Décary (P.V.)	Phillip Edmonston (N.P.D.)	Clifford Lincoln (Lib.)	Gilles Maille (Ind.)	Émilien Martel (C.S.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
Votes déposés dans le bureau du directeur du scrutin (Votes Cast in the Office of the Returning Officer) ...	.....	...	41	7	226	100	1	0	1	376	.....
Totaux - Totals	193	...	3,819	1,846	26,998	7,000	160	96	722	40,641	67,292
Pourcentage des votes valides (Percentage of Valid Votes)			9.56	4.62	67.63	17.53	.40	.24	.....	.....	.....

Majorité pour } Phillip Edmonston (N.P.D.) sur (over)

{ Clifford Lincoln (Lib.), 19,998.
Serge Bégin (P.C.), 23,179.
Jocelyne Décary (P.V.), 25,152.
Gilles Maille (Ind.), 26,838.
Émilien Martel (C.S.), 26,902.

LAURIER--SAINTE-MARIE

Population 1986 - 83,492.

Cause of vacancy -

Death of Jean-Claude Malépart, November 22, 1989.

Warrant received November 23, 1989.

Mandat reçu le 23 novembre 1989.

Cause de la vacance -

Décès de Jean-Claude Malépart, le 22 novembre 1989.

Writ dated May 17, 1990.

Bref daté le 17 mai 1990.

Returning Officer/

Directeur du scrutin: Robert Morin, Montréal, Québec.

Nomination July 16, 1990.

Présentation, le 16 juillet 1990.

Candidates/

Election on August 13, 1990.

Candidates:

Élection, le 12 août 1990.

Denis Coderre (Lib.) Montréal-Nord, Québec, Relationniste.
 Gilles Duceppe (Ind.), Montréal, Québec, Conseiller syndical.
 Christian Fortin (P.C.), Montréal, Québec, Administrateur.
 Louise O'Neill (N.P.D.), Montréal, Québec, Traductrice.
 Daniel Perreault (Ind.), Montréal, Québec, Avocat.
 Réjean Robidoux (Ind.), Brossard, Québec, Homme d'affaires.
 Michel Szabo (P.V.), Montréal, Québec, Administration technique.

Polling stations Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for Bulletins de vote déposés pour									Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Denis Coderre (Lib.)	Gilles Duceppe (Ind.)	Christian Fortin (P.C.)	Louise O'Neill (N.P.D.)	Daniel Perreault (Ind.)	Réjean Robidoux (Ind.)	Michel Szabo (P.V.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Montréal (Ville/Town)														
Montréal	1	U	42	52	3	4	1	0	7	4	113	341		
"	2	U	19	85	4	15	0	2	3	2	130	325		
"	3	U	14	69	2	13	2	0	1	1	102	287		
"	4	U	36	152	8	14	0	0	4		214	407		
"	5	U	13	106	2	6	0	1	6	1	135	288		
"	6	U	18	135	4	10	0	0	0	1	168	344		
"	7	U	15	115	1	9	1	0	2		143	343		
"	8	U	24	102	4	6	0	0	2		138	344		
"	9	U	32	119	14	13	1	0	3	3	185	367		
"	10	U	8	92	3	4	1	1	0	1	110	269		
"	11	U	10	153	7	16	0	0	3	1	190	432		
"	12	U	13	116	1	6	0	0	1		137	316		
"	13	U	25	145	7	8	0	0	2	3	190	405		
"	14	U	15	135	6	3	0	0	1	1	161	347		
"	15	U	23	126	10	8	0	0	1	4	172	379		
"	16	U	19	78	4	15	0	0	1	6	123	360		
"	17	U	30	168	9	11	2	0	2	5	227	396		
"	18	U	40	89	3	6	0	0	3	4	145	368		
"	19	U	13	98	4	12	0	0	2		129	290		
"	20	U	13	117	6	9	1	1	1	1	149	299		
"	21	U	20	92	8	6	2	0	1	2	131	355		
"	22	U	15	114	3	11	0	0	8	1	152	348		
"	23	U	20	144	2	12	0	0	3	3	184	379		
"	24	U	26	149	9	25	0	1	2	5	217	424		
"	25	U	17	121	5	23	0	0	2	1	169	337		
"	26	U	18	120	3	6	0	0	3	2	152	341		
"	27	U	15	121	6	11	0	0	4	1	158	375		
"	28	U	13	109	6	8	0	0	3	2	141	333		
"	29	U	30	157	12	10	1	0	6	2	218	455		
"	30	U	20	87	5	3	0	1	4		120	270		
"	31	U	17	112	4	7	0	0	1	3	144	305		
"	32	U	25	83	9	6	0	0	0	1	124	357		

ÉLECTIONS PARTIELLES FÉDÉRALES, 1990 - QUÉBEC

LAURIER-SAINTE-MARIE - continued / suite

Polling stations Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for Bulletins de vote déposé pour								Rejected ballot papers	Total vote	Election on lists
Name-Nom	No.	U / R	Denis Coderre (Lib.)	Gilles Duceppe (Ind.)	Christian Fortin (P.C.)	Louise O'Neill (N.P.D.)	Daniel Perreault (Ind.)	Réjean Robitoux (Ind.)	Michel Szabo (P.V.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes	
Montréal (Ville/Town)													
Montréal	33	U	47	109	8	10	4	1	0	4	183	426	
"	34	U	33	99	6	10	0	0	1	4	153	387	
"	35	U	18	167	4	13	1	0	1	4	208	383	
"	36	U	25	164	0	5	0	0	3	2	199	401	
"	37	U	13	117	8	7	0	0	1	2	148	392	
"	38	U	8	131	2	10	0	0	2	153	385		
"	39	U	15	117	5	6	0	0	0	1	144	342	
"	40	U	9	109	5	10	0	0	4	2	139	319	
"	41	U	24	128	1	11	0	0	6	2	172	333	
"	42	U	27	120	4	16	2	0	4	173	368		
"	43	U	40	51	4	10	3	2	3	113	342		
"	44	U	43	41	1	24	3	0	6	118	381		
"	45	U	67	72	0	20	0	1	6	3	169	407	
"	46	U	21	126	7	20	0	0	5	3	182	370	
"	47	U	14	94	2	16	0	0	4	3	133	329	
"	48	U	40	91	10	7	0	1	2	2	153	331	
"	49	U	8	90	0	10	0	0	2	2	112	282	
"	50	U	13	116	1	16	0	1	8	4	159	328	
"	51	U	29	149	6	11	0	1	3	4	203	439	
"	52	U	11	125	2	15	2	0	3	158	394		
"	53	U	18	115	2	11	0	0	2	5	153	351	
"	54	U	17	91	6	16	1	1	5	1	138	325	
"	55	U	28	99	3	26	0	0	3	1	160	382	
"	56	U	64	45	0	20	0	1	6	136	357		
"	57	U	56	61	4	10	1	0	5	137	308		
"	58	U	52	48	8	16	0	0	3	5	132	387	
"	59	U	18	81	5	14	1	0	7	126	296		
"	60	U	17	93	0	12	1	0	13	2	138	288	
"	61	U	15	57	5	4	1	0	3	85	327		
"	62	U	22	179	12	18	0	0	4	1	236	422	
"	63	U	10	131	5	16	1	0	3	2	168	339	
"	64	U	23	127	4	13	1	0	2	170	368		
"	65	U	15	134	4	9	0	0	2	4	168	371	
"	66	U	21	129	6	6	0	0	1	1	164	314	
"	67	U	27	93	1	9	0	0	3	2	135	274	
"	68	U	37	80	9	15	0	0	2	2	145	383	
"	69	U	16	35	3	10	0	0	1	1	66	213	
"	70	U	20	69	13	7	0	2	1	1	113	360	
"	71	U	16	57	2	11	0	0	4	90	212		
"	72	U	25	94	12	19	0	1	2	2	155	331	
"	73	U	11	64	4	15	2	0	2	1	99	326	
"	74	U	14	145	7	9	19	0	3	2	199	444	
"	75	U	35	108	14	16	1	0	2	8	184	420	
"	76	U	15	97	10	13	0	0	1	136	306		
"	77	U	17	103	6	5	2	0	6	3	142	293	
"	78	U	13	79	4	8	0	0	4	1	109	268	
"	79A	U	16	50	2	9	0	0	2	1	80	234	
"	79B	U	8	8	5	6	2	0	1	1	31	159	
"	80	U	20	70	2	17	0	0	4	2	115	263	
"	81	U	5	82	3	12	0	0	3	105	301		
"	82	U	15	136	1	15	0	0	2	8	177	398	
"	83	U	32	141	4	9	1	0	5	5	197	355	
"	84	U	14	173	5	17	0	0	1	2	212	395	
"	85	U	27	116	1	11	0	0	4	2	161	356	
"	86	U	18	95	2	9	0	0	3	127	264		
"	87	U	22	119	7	12	0	1	1	3	165	362	
"	88	U	35	89	8	1	0	0	1	1	135	351	
"	89	U	44	67	6	13	1	0	2	3	136	271	
"	90	U	50	118	6	12	0	0	1	2	189	392	
"	91	U	31	99	3	13	0	0	1	1	148	385	
"	92	U	24	129	3	14	0	0	1	7	178	404	
"	93	U	41	108	6	7	0	1	4	2	169	368	
"	94	U	25	110	4	12	0	0	0	2	153	338	
"	95	U	26	148	0	14	0	1	1	3	193	395	

LAURIER-SAINTE-MARIE - continued / suite

Polling stations Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for Bulletins de vote déposé pour										Rejected ballot papers	Total vote	Election on lists
Name-Nom	No.	U / R	Denis Coderre (Lib.)	Gilles Duceppe (Ind.)	Christian Fortin (P.C.)	Louise O'Neill (N.P.D.)	Daniel Perrault (Ind.)	Réjean Robitoux (Ind.)	Michel Szabo (P.V.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes			
Montréal (Ville/Town)															
Montréal	96	U	18	95	6	9	0	0	0	4	132	294			
"	97	U	23	118	3	6	2	1	0	5	158	308			
"	98	U	24	79	4	5	0	0	0	112	327				
"	99	U	66	92	18	6	1	0	2	4	189	344			
"	100	U	27	97	4	6	1	0	2	2	139	342			
"	101	U	14	100	3	9	2	0	0	5	133	399			
"	102	U	23	47	6	4	2	0	1	1	84	273			
"	103	U	81	148	8	12	1	1	3	6	260	359			
"	104	U	63	132	13	13	3	0	0	4	228	351			
"	105	U	63	129	13	6	0	0	2	5	218	326			
"	106	U	81	98	12	14	1	1	2	4	213	398			
"	107	U	39	90	3	4	0	0	0	1	137	333			
"	108	U	14	95	3	12	1	0	0	127	357				
"	109	U	19	74	3	6	0	0	2	3	107	253			
"	110	U	14	111	6	11	0	0	0	5	147	319			
"	111	U	29	112	10	5	0	0	1	157	337				
"	112	U	21	95	7	2	0	0	0	3	128	282			
"	113	U	25	89	3	4	0	0	0	5	126	368			
"	114	U	18	91	3	8	0	0	0	4	124	368			
"	115	U	15	97	6	11	1	2	1	1	134	337			
"	116	U	28	97	8	9	0	0	1	1	144	443			
"	117	U	26	100	3	9	0	0	2	2	142	314			
"	118	U	14	130	4	16	0	0	4	2	170	373			
"	119	U	10	103	4	5	0	0	1	2	125	253			
"	120	U	56	78	5	8	1	1	1	4	154	336			
"	121	U	8	150	5	9	0	0	3	6	181	372			
"	122	U	9	84	3	14	0	0	4	3	117	222			
"	123	U	36	132	10	13	2	0	3	2	198	401			
"	124	U	16	82	6	20	1	0	4	2	131	313			
"	125	U	27	109	11	11	0	1	4	2	165	296			
"	126	U	18	104	6	17	3	0	4	4	156	289			
"	127	U	80	93	18	23	1	2	3	3	223	370			
"	128	U	23	77	3	15	5	0	4	1	128	313			
"	129	U	7	40	2	8	0	1	0	2	60	204			
"	130	U	12	60	11	9	0	0	2	94	190				
"	131	U	28	28	11	24	1	0	0	2	94	272			
"	132	U	65	61	26	8	0	0	1	4	165	345			
"	133	U	54	34	3	8	2	0	0	3	104	360			
"	134A	U	29	8	3	0	0	0	0	3	43	107			
"	134B	U	17	53	7	6	2	1	5	3	94	277			
"	135	U	54	73	22	11	1	1	0	10	172	344			
"	136A	U	6	46	2	7	1	0	1	63	189				
"	136B	U	32	15	1	5	0	2	0	4	59	278			
"	137	U	18	23	5	5	1	0	0	52	214				
"	138	U	38	90	14	9	0	0	1	2	154	381			
"	139	U	16	76	6	11	0	0	2	1	112	283			
"	140	U	15	105	3	11	0	1	0	2	137	277			
"	141	U	13	147	8	10	1	0	1	3	183	423			
"	142	U	18	86	9	7	0	0	1	1	122	268			
"	143	U	57	60	18	5	0	0	0	6	146	358			
"	144	U	29	36	5	4	2	1	2	4	83	191			
"	145	U	20	92	1	10	0	0	0	2	125	293			
"	146	U	15	99	4	11	0	0	2	1	132	344			
"	147	U	15	97	4	7	0	0	1	3	127	340			
"	148	U	14	73	8	9	0	0	3	107	254				
"	149	U	25	67	7	9	1	0	2	1	112	266			
"	150A	U	30	36	8	6	5	2	0	7	84	184			
"	150B	U	24	14	9	1	0	0	1	6	55	157			
"	151A	U	37	96	17	18	0	0	7	4	179	373			
"	151B	U	2	3	0	1	0	0	0	6	27				
"	152	U	15	64	4	5	0	0	1	1	90	167			
"	153	U	42	37	5	5	0	0	1	90	222				
"	154	U	20	77	8	13	0	0	4	1	123	347			
"	155	U	31	98	8	11	1	0	6	1	156	454			
"	156	U	60	62	5	4	0	0	3	134	213				

LAURIER-SAINTE-MARIE – concluded / fin

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour								Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	Denis Conferre (Lib.)	Gilles Duceppe (Ind.)	Christian Fortin (P.C.)	Louise O'Neill (N.P.D.)	Daniel Perreault (Ind.)	Réjean Robidoux (Ind.)	Michel Szabo (P.V.)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes	
Bureaux spéciaux de scrutin (Advance Polls)													
Montréal	1	U	88	173	5	22	2	0	4	3	297		
"	2	U	84	192	32	27	4	0	1	3	343		
"	3	U	99	110	15	9	0	0	1	3	237		
"	4	U	87	133	17	8	0	1	1	2	249		
"	5	U	106	176	30	15	3	1	1	5	337		
"	6	U	105	105	39	15	4	0	2	3	273		
Votes déposés dans le bureau du directeur du scrutin (Votes Cast in the Office of the Returning Officer)													
			119	496	51	51	2	0	9	6	734		
Totaux - Totals	167		4,812	16,818	1,120	1,821	123	42	395	391	25,522	52,753	
Pourcentage des votes valides (Percentage of Valid Votes)													
			19.14	66.92	4.45	7.24	.48	.16	1.57				

Majorité pour
Majority for

} Gilles Duceppe (Ind.) sur (over)

{ Denis Coderre (Lib.), 12,006.
Louise O'Neill (N.P.D.), 14,997.
Christian Fortin (P.C.), 15,698.
Michel Szabo (P.V.), 16,423.
Daniel Perreault (Ind.), 16,695.
Réjean Robidoux (Ind.), 16,776.

NEW BRUNSWICK

NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
PROVINCE DE NOUVEAU-BRUNSWICK

BEAUSÉJOUR

Population 1986 - 67,750.

Cause of vacancy -
 Résignation of Fernand Robichaud, September 24, 1990.

Warrant received September 25, 1990.
 Mandat reçu le 25 septembre 1990.

Cause de la vacance -
 Démission de Fernand Robichaud, le 24 septembre 1990.

Writ dated October 10, 1990.
 Bref daté le 10 octobre 1990.

Returning Officer/
 Directeur du scrutin: Albert J. Poirier, Buctouche, New Brunswick.

Nomination November 12, 1990.
 Présentation, le 12 novembre 1990.

Candidates/
 Candidats: May Boudreau-Padersen (C.H.P.), Moncton, New Brunswick,
 Housewife
 Margie Bowes-LeGood (C.R.W.P.), Moncton, New Brunswick,
 Management Consultant.
 Jean Chrétien (Lib.), Ottawa, Ontario, Avocat.
 Guy Cormier (N.D.P.), Cap Pélé, New Brunswick, Fisherman.
 Bryan Gold (Rhino), Sackville, New Brunswick, Student.
 Alonzo LeBlanc (NIL), Shediac River, Nouveau-Brunswick, Juriste-Syndicaliste.

Election on December 10, 1990.
 Élection, le 10 décembre 1990.

Polling stations			Ballot papers cast for								Rejected	Total	Electors
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposés pour								ballot	voix	sur
Name-Nom	No.	U / R	May Boudreau- Padersen (C.H.P.)	Margie Bowes-LeGood (C.R.W.P.)	Jean Chrétien (Lib.)	Guy Cormier (N.D.P.)	Bryan Gold (Rhino)	Alonzo LeBlanc (NIL)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
St-Ignace N	1	R	1	0	77	71	1	1	2	153	194		
St-Louis-de-Kent NE/N-E	2	R	5	3	195	154	4	11	17	389	497		
St-Louis-de-Kent SE/S-E	3	R	6	6	170	126	4	6	12	330	419		
St-Louis-de-Kent Centre	4	R	2	2	164	115	1	8	5	297	401		
St-Louis-de-Kent SW/S-O	5	R	0	3	98	108	2	2	4	217	300		
Harcourt	6	R	0	100	84	30	2	0	2	218	342		
St-Ignace S	7	R	3	1	170	114	1	3	3	295	349		
Weldford-Bass River	8	R	3	53	55	36	2	1	150	257			
St-Charles E	9	R	0	1	178	111	0	3	8	301	383		
St-Charles W/O	10	R	2	0	120	92	2	2	2	220	316		
Pettite-Aldouane	11	R	3	3	143	85	3	4	4	245	268		
Grande-Aldouane	12	R	4	1	158	132	2	7	8	312	401		
Richibucto SW/S-O	13	R	5	8	155	89	1	5	263	386			
Richibucto N	14	R	3	3	213	115	2	10	6	352	411		
Richibucto S	15	R	4	11	145	79	1	3	1	244	309		
Rexton S	16	R	7	41	202	145	5	4	5	409	546		
Rexton N	17	R	4	19	106	101	6	2	1	239	360		
Big Cove E	18	R	0	1	12	11	1	3	28	264			
Big Cove W/O	19	R	0	2	21	11	0	0	34	413			
Richibucto NW/N-O	20	R	0	4	173	88	3	0	9	277	387		
Richibucto E	21	R	3	2	173	125	3	5	2	313	428		
Richibucto SW/S-O	22	R	0	2	130	37	5	1	7	182	226		
South & West Branch	23	R	1	60	81	59	3	2	206	322			
Beersville	24	R	7	89	99	81	3	1	4	284	450		
St-Paul NE/N-E	25	R	1	11	117	92	2	3	4	230	324		
St-Paul SE/S-E	26	R	6	19	168	108	0	4	4	309	493		

BEAUSÉJOUR - *continued / suite*

Polling stations Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for Bulletins de vote déposé pour										Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Name-Nom	No.	U / R	May Boudreau- Patersen (C.H.P.)	Margie Bowers-LeGood (C.R.W.P.)	Jean Chrétien (Lib.)	Guy Cormier (N.D.P.)	Bryan Gold (Rhino)	Alonzo LeBlanc (NIL)					Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes
St-Norbert	27	R	2	4	211	117	1	2	5	342	543				
St-Marie-de-Kent WN/W-N	28	R	0	1	179	124	0	3	2	309	414				
St-Marie-de-Kent E	29	R	0	4	119	94	0	1	4	222	446				
Collette Village	30	R	2	3	199	119	3	11	5	342	460				
St-Anne E	31A	R	0	1	199	104	2	3	8	317	358				
"	31B	R	0	2	111	45	0	2	4	164	215				
Buctouche Baie	32	R	2	2	129	69	0	2	4	208	261				
Buctouche NW/N-O	33	R	1	1	71	75	1	1	3	153	219				
Buctouche N	34	R	2	0	105	69	0	2	4	182	279				
"	35	R	1	1	124	78	1	0	5	210	322				
Buctouche SW/S-O	36	R	1	3	170	89	2	2	10	277	338				
Buctouche E	37	R	0	1	237	118	3	1	1	361	516				
St-Joseph-de-Kent	38	R	0	0	127	95	0	0	6	228	347				
McKee Mills	39	R	5	18	134	87	1	1	3	249	356				
St-François-de-Kent	40	R	3	1	119	83	0	5	5	216	294				
Cormierville	41	R	1	1	229	113	1	4	6	355	453				
Breaux Village	42	R	0	1	185	83	3	1	5	278	344				
Cap-de-Cocagne	43	R	2	3	212	117	2	4	4	340	408				
Cap-de-Calssie	44	R	1	2	201	91	0	2	4	301	385				
Grande-Digue Centre	45	R	3	4	141	101	1	5	1	256	350				
Cocagne N	46	R	2	4	244	119	2	9	5	385	515				
"	47	R	3	2	116	93	1	2	2	219	353				
Cocagne S	48	R	2	5	208	180	1	9	1	406	576				
Notre-Dame E	49	R	4	8	181	114	1	5	3	316	470				
Notre-Dame Centre	50	R	3	0	96	82	1	5	1	188	275				
Haut St-Antoine	51	R	2	1	149	83	0	6	9	250	344				
St-Antoine	52	R	4	0	157	147	0	3	3	311	349				
St-Antoine S	53	R	5	3	174	177	1	3	7	370	549				
St-Marie S	54	R	2	0	132	71	0	3	208	268					
Gallagher Ridge	55	R	2	53	37	71	2	0	165	398					
Steeves Mountain N	56	R	1	129	31	32	2	2	197	396					
Indian Mountain	57	R	2	125	36	67	0	1	232	430					
Ammon	58	R	2	82	52	92	3	2	233	472					
McQuades	59	R	13	37	124	101	2	6	1	284	524				
Irishtown N	60	R	5	28	84	65	1	1	184	388					
Irishtown S	61	R	2	16	53	50	0	3	1	125	352				
Lakeside Estate	62	R	5	42	65	71	0	1	5	189	391				
Lakeside N	63	R	5	34	78	100	1	2	220	478					
Lakeville E	64	R	7	67	61	70	1	3	210	328					
Upper Shediac River	65	R	1	19	66	42	1	5	1	135	310				
Shediac Bridge	66	R	3	5	173	105	0	9	4	299	455				
Shediac Bridge S	67	R	1	19	120	75	1	3	2	221	326				
Shediac Cape S	68	R	8	74	72	86	2	2	244	359					
Shediac W/O	69	R	1	0	133	130	1	10	2	277	388				
Barachois	70	R	2	1	133	128	0	2	1	267	383				
Robichaud	71	R	1	2	166	128	1	8	1	307	411				
Basse-Aboujagane	72	R	1	1	71	140	0	6	219	256					
Cap-Brûlé	73	R	1	5	148	103	0	4	3	264	379				
Scoudouc W/O	74	R	2	5	134	83	0	2	2	228	294				
Shediac SW/S-O	75	R	0	10	115	79	1	3	10	218	316				
Shediac S	76	R	1	3	166	110	2	9	5	296	449				
Shediac Centre S	77	R	0	4	104	49	0	3	160	210					
Shediac W/O	78	R	3	6	139	97	0	11	2	258	386				
Shediac N	79	R	0	9	184	125	3	7	4	332	472				
Shediac Centre	80A	R	1	1	168	66	1	4	4	245	265				
"	80B	R	0	0	52	25	0	0	1	78	225				
Shediac Centre SE/S-E	81	R	0	2	132	95	3	6	1	239	364				
Shediac Centre N	82	R	1	7	133	72	0	6	3	222	302				
Shediac Centre SE/S-E	83	R	0	3	123	60	1	6	2	195	265				
Pointe-des-Chenes	84	R	0	23	114	64	1	3	205	352					
Scoudouc E	85	R	1	4	160	77	1	5	1	249	371				
Pain Sec S	86	R	1	7	160	73	0	3	4	248	493				
Memramcook N	87	R	3	4	137	89	0	18	1	252	345				
Memramcook W/O	88	R	0	4	166	103	0	4	1	278	405				
Gautreau Village	89	R	0	16	220	69	2	4	1	312	483				
McGinley's CNR-Pré-d'en-Haut	90	R	5	1	241	62	0	2	311	410					

BEAUSÉJOUR - continued / suite

Polling stations =			Ballot papers cast for								Rejected ballot papers	Total vote	Electors on lists
Bureaux de scrutin			Bulletins de vote déposé pour										
Name-Nom	No.	U / R	May Boudreau- Petersen (C.H.P.)	Margie Bowes-LeGood (C.R.W.P.)	Jean Chrétien (Lib.)	Guy Cormier (N.D.P.)	Bryan Gold (Rhino)	Alonso LeBlanc (NL)	Bulletins de vote rejetés	Vote total	Électeurs sur les listes		
Memramcook	91	R	0	1	230	50	0	4	.....	285	368	
Memramcook NW/N-O	92	R	0	0	87	43	0	4	.....	134	172	
Midgie	93	R	2	57	58	54	3	3	1	178	345		
College Bridge	94	R	2	1	262	57	0	10	1	333	416		
Cormier's Cove	95	R	3	10	106	35	0	2	.....	156	216	
St-Joseph	96	R	2	0	240	83	1	20	2	348	433		
Belliveau VL (Pré-d'en-Haut)	97	R	1	1	140	66	1	3	1	213	291		
Dorchester (Upper)	98	R	0	32	51	27	4	1	.....	115	333	
British Sett.- Johnson Mills	99	R	2	129	55	61	5	0	1	253	398		
Dorchester	100	R	3	100	90	56	4	0	1	254	417		
Jolicure	101	R	2	19	46	45	0	0	2	114	209		
Pointe-de-Bute	102	R	2	38	67	59	0	2	.....	168	272	
Sackville S	103	R	1	60	85	85	2	0	2	235	347		
Sackville NW/N-O	104	R	0	37	120	111	10	0	3	281	465		
Sackville Univ.	105A	R	0	4	125	94	12	1	3	239	534		
"	105B	R	1	7	96	74	14	1	2	195	527		
Sackville W/O	106	R	2	50	46	46	0	0	.....	144	260	
"	107	R	3	82	45	75	3	0	1	209	370		
"	108	R	0	53	98	72	10	0	.....	233	398	
Sackville N	109	R	1	39	86	74	3	1	1	205	347		
Sackville W/O	110	R	1	76	107	103	6	1	.....	294	551	
Sackville E	111A	R	2	17	26	10	2	4	4	65	227		
"	111B	R	3	37	93	83	5	1	.....	222	299	
"	112	R	1	48	80	70	2	2	.....	203	397	
"	113	R	0	34	71	55	2	0	.....	162	291	
"	114	R	4	59	94	77	20	0	.....	254	408	
Bale-Verte	115	R	2	29	87	63	0	0	.....	181	259	
Cape Tormentine	116	R	5	95	112	134	4	1	.....	351	528	
Bayside Melrose	117	R	9	13	32	24	0	0	.....	78	157	
Port Elgin	118	R	7	41	115	83	3	0	2	251	368		
Murray Corner	119	R	0	38	38	35	0	0	1	112	163		
Shemogue S	120	R	0	3	55	141	0	0	1	200	298		
Petit-Cap	121	R	1	1	137	187	2	0	1	329	384		
Trois-Ruisseaux	122	R	3	3	171	212	0	1	1	391	499		
Leblanc SW/S-O	123	R	0	0	124	169	0	4	3	300	361		
Haute-Aboujagane	124	R	0	0	134	106	0	4	.....	244	324	
Cormier Village	125	R	1	1	123	117	0	3	1	246	300		
Cap-Pelé W/O	126	R	3	0	84	198	0	1	1	287	351		
Cap-Pelé SW/S-O	127	R	0	0	126	171	0	2	1	300	350		
Cap-Pelé N	128	R	1	4	116	231	0	2	3	357	411		
Cap-Pelé E	129	R	0	1	133	266	0	0	1	401	472		
Dupuis Corner	130	R	0	1	86	171	0	0	3	261	356		
Advance Polls													
(Bureaux spéciaux de scrutin)													
Richibucto	1	R	3	15	80	29	1	0	2	130	.....	
Buctouche	2	R	2	6	182	58	1	3	1	253	.....	
Shediac	3	R	1	11	89	32	0	5	1	139	.....	
Cap-Pelé	4	R	0	2	31	48	0	0	.....	81	.....	
Sackville	5	R	3	50	128	65	4	2	3	255	.....	
Dorchester	6	R	1	86	62	20	2	3	.....	174	.....	
Irlstown	7	R	0	19	20	17	0	0	.....	56	.....	

BEAUSÉJOUR - concluded / fin

Polling stations - Bureaux de scrutin			Ballot papers cast for - Bulletins de vote déposé pour							Rejected ballot papers - Bulletins de vote rejetés	Total vote - Vote total	Electors on lists - Électeurs sur les listes
Name-Nom	No.	U / R	May Boudreau- Padersen (C.H.P.)	Margie Bowes-LeGood (C.R.W.P.)	Jean Chrétien (Lib.)	Guy Cormier (N.D.P.)	Bryan Gold (Rhino)	Alonzo LeBlanc (NIL)				
Votes Cast in the Office of the Returning Officer (Votes déposés dans le bureau du directeur du scrutin) . . . . .		...	2	4	46	39	0	5	.....	96	.....
Totals - Totaux	141	...	286	2,783	17,332	12,587	246	450	339	34,023	49,156	
Percentage of Valid Votes (Pourcentage des votes valides) . . . . .			.84	8.26	51.45	37.36	.73	1.33	.....	.....	.....

Majority for
Majorité pour

}

Jean Chrétien (Lib.) over (sur)

}

Guy Cormier (N.D.P.), 4,745.
Margie Bowes-LeGood (C.R.W.P.), 14,549.
Alonzo LeBlanc (NIL), 16,882.
May Boudreau-Padersen (C.H.P.), 17,046.
Bryan Gold (Rhino), 17,086.



CA1
EO
-892



*BY-ELECTIONS
FEBRUARY 1995*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS AND
CANDIDATES'
CONTRIBUTIONS
AND EXPENSES*

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉVRIER 1995*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN ET
CONTRIBUTIONS
ET DÉPENSES
DES CANDIDATS*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*



*BY-ELECTIONS
FEBRUARY 1995*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS AND
CANDIDATES'
CONTRIBUTIONS
AND EXPENSES*

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*ÉLECTIONS PARTIELLES
FÉVRIER 1995*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN ET
CONTRIBUTIONS
ET DÉPENSES
DES CANDIDATS*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*

The data contained in this report can be
purchased on computer media.

For enquiries, please contact:

Public Enquiries Unit
Elections Canada
1595 Telesat Court
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

By-elections, February 1995: official voting results
and candidates' contributions and expenses =
Élections partielles, février 1995 : résultats officiels
du scrutin et contributions et dépenses des candidats

Text in English and French.
ISBN 0-662-62107-7
Cat. No. SE1-2/1-1995

1. Canada. Parliament — Elections.
2. Campaign funds — Canada.
 - I. Elections Canada.
- II. Title: Official voting results and candidates'
contributions and expenses.
- III. Title: Élections partielles, février 1995.

JL193.B93 1995 324.971'0648 C95-980287-8E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1995

Catalogue No. SE1-2/1-1995
ISBN 0-662-62107-7

Printed in Canada

Les données apparaissant dans ce rapport peuvent
être achetées sur supports informatiques.

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
1595, cour Télésat
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS : 1-800-361-8935

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

By-elections, February 1995: official voting results
and candidates' contributions and expenses =
Élections partielles, février 1995 : résultats officiels
du scrutin et contributions et dépenses des candidats

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-62107-7
N° de cat. SE1-2/1-1995

1. Canada. Parlement — Élections.
2. Caisses électorales — Canada.
 - I. Élections Canada.
- II. Titre : Élections partielles, février 1995.
- III. Titre : Résultats officiels du scrutin
et contributions et dépenses des candidats.

JL193.B93 1995 324.971'0648 C95-980287-8F

© Directeur général des élections du Canada, 1995

N° de catalogue SE1-2/1-1995
ISBN 0-662-62107-7

Imprimé au Canada

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	v
--------------------	---

NOTE TO THE READER

AVERTISSEMENT	xiii
---------------------	------

SECTION I – SYNOPSIS TABLES

SECTION I – TABLEAUX SYNOPTIQUES	1
--	---

Synopsis of the official voting results for the by-elections of February 1995

Synopsis des résultats officiels du scrutin aux élections partielles de février 1995	3
--	---

Table 1	Number of electors and polling stations	
Tableau 1	Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin	5
Table 2	Number of ballots and voter turnout	
Tableau 2	Nombre de bulletins de vote et participation électorale	5
Table 3	List of candidates and individual results	
Tableau 3	Liste des candidats et résultats individuels	6

Summary of contributions and expenses reported by the candidates for the by-elections of February 1995

Sommaire des contributions et des dépenses rapportées par les candidats aux élections partielles de février 1995	7
--	---

Table 4	Number and amounts of contributions to candidates, by political affiliation	
Tableau 4	Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par appartenance politique	9
Table 5	Number and amounts of contributions to candidates, by electoral district	
Tableau 5	Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par circonscription	10
Table 6	Summary of candidates' expenses, by political affiliation	
Tableau 6	Sommaire des dépenses des candidats, par appartenance politique	10
Table 7	Summary of candidates' expenses, by electoral district	
Tableau 7	Sommaire des dépenses des candidats, par circonscription	11
Table 8	Candidates' election expenses, by electoral district	
Tableau 8	Dépenses d'élection des candidats, par circonscription	11
Table 9	Candidates' election expenses, by political affiliation	
Tableau 9	Dépenses d'élection des candidats, par appartenance politique	12

SECTION II – DETAILED TABLES, BY ELECTORAL DISTRICT	
SECTION II – TABLEAUX DÉTAILLÉS, PAR CIRCONSCRIPTION	13
Official poll-by-poll results for the by-elections of February 1995	
Résultats officiels des élections partielles de février 1995, par bureau de scrutin	15
Quebec	
Québec	
Brome–Missisquoi	17
Saint-Henri–Westmount	21
Ontario	
Ottawa–Vanier	26
Candidates' contributions and election expenses returns	
Rapports des contributions et des dépenses d'élection des candidats	31
Quebec	
Québec	
Brome–Missisquoi	33
Saint-Henri–Westmount	34
Ontario	
Ottawa–Vanier	35

INTRODUCTION

PRELIMINARY REMARKS

In accordance with subsection 193(b) of the *Canada Elections Act*, the Chief Electoral Officer must publish, at the end of a year in which by-elections have been held, a full report giving the voting results, together with any other information that the Chief Electoral Officer may deem fit to include.

This report therefore presents the results, first in the form of synoptic tables and then by polling station, of the by-elections held on Monday, February 13, 1995, in the electoral districts of Brome-Missisquoi, Saint-Henri-Westmount and Ottawa-Vanier. It also contains the candidates' names and political affiliations, as well as the names of the returning officers.

The following pages also list the contributions received by the candidates in these by-elections and the election expenses they incurred in running for office.

To obtain more detailed information on the administration of the three by-elections of February 1995, the reader may consult the statutory report of the Chief Electoral Officer, entitled *The February 1995 By-Elections — Another Step Forward*, published in April 1995.

OFFICIAL VOTING RESULTS

Calling of the by-elections

In the last days of December 1994, three seats in the House of Commons were vacant: those of the electoral districts of Brome-Missisquoi, Saint-Henri-Westmount and Ottawa-Vanier. The first had been vacant since the traffic death of Bloc Québécois MP Gaston Pélouquin on September 1, 1994. The incumbents of the two other ridings, Liberal MPs David Berger and Jean-Robert Gauthier respectively, had just resigned to accept positions elsewhere.

With these three vacancies, the seats in the House of Commons were distributed as follows: Liberal Party of Canada — 175 seats; Bloc Québécois — 53 seats; Reform Party of Canada — 52 seats; New Democratic Party — 9 seats; Progressive Conservative Party of Canada — 2 seats; Independent — 1 seat.

INTRODUCTION

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

En vertu du paragraphe 193b) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections doit publier, à la fin d'une année au cours de laquelle ont été tenues des élections partielles, un rapport complet donnant les résultats du scrutin de même que tout autre renseignement qu'il juge utile d'inclure.

Le présent rapport présente donc les résultats, d'abord sous forme de tableaux synoptiques puis ventilés par bureau de scrutin, des élections partielles qui se sont tenues le lundi 13 février 1995 dans les circonscriptions de Brome-Missisquoi, Saint-Henri-Westmount et Ottawa-Vanier. Il contient en outre le nom et l'appartenance politique des candidats qui y ont brigué les suffrages, de même que le nom des directeurs du scrutin.

On y trouvera également tous les renseignements relatifs aux contributions qu'ont reçues les candidats à ces élections partielles et aux dépenses électorales qu'ils ont engagées en vue de se faire élire.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le déroulement des trois élections partielles de février 1995, on pourra consulter le rapport statutaire du directeur général des élections intitulé *Les élections partielles de février 1995 — Une nouvelle étape*, publié en avril 1995.

LES RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN

Déclenchement des élections partielles

Vers la fin de décembre 1994, trois sièges à la Chambre des communes étaient vacants : Brome-Missisquoi, Saint-Henri-Westmount et Ottawa-Vanier. Le siège de Brome-Missisquoi était vacant depuis le décès accidentel du député bloquiste Gaston Pélouquin, le 1^{er} septembre 1994. Dans les deux autres circonscriptions, les titulaires respectifs, les députés libéraux Jean-Robert Gauthier et David Berger, venaient de remettre leur démission pour accepter des postes ailleurs.

Avec ces trois vacances, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada — 175 sièges; Bloc Québécois — 53 sièges; Parti Réformiste du Canada — 52 sièges; Nouveau Parti Démocratique — 9 sièges; Parti Progressiste-Conservateur du Canada — 2 sièges; Indépendant — 1 siège.

Writs ordering the holding of by-elections in these three electoral districts were issued on December 28, 1994. Polling day was set for Monday, February 13, 1995, or 47 days after the calling of the by-elections.

The three electoral districts involved

The boundaries of the three electoral districts where the by-elections were to be held were the same as those in effect at the 1993 federal general election. They coincided with the boundaries defined in the *Representation Order, 1987*, issued pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Les brefs ordonnant la tenue d'élections partielles dans ces trois circonscriptions ont été délivrés le 28 décembre 1994. Le jour du scrutin a été fixé au lundi 13 février 1995, soit 47 jours après le déclenchement des partielles.

Les trois circonscriptions visées

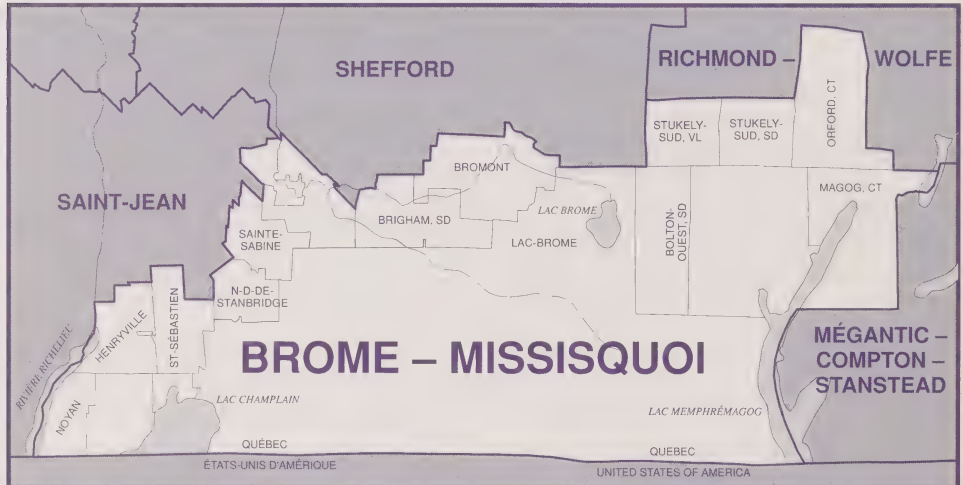
Les limites des trois circonscriptions où se sont tenues des élections partielles étaient les mêmes que celles en vigueur durant les élections fédérales générales de 1993. Elles correspondent aux limites fixées par l'*Ordonnance de représentation* de 1987, dressée conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Brome-Missisquoi (Quebec)

Population based on 1991 census: 80 316

Brome-Missisquoi (Québec)

Population au recensement de 1991 : 80 316



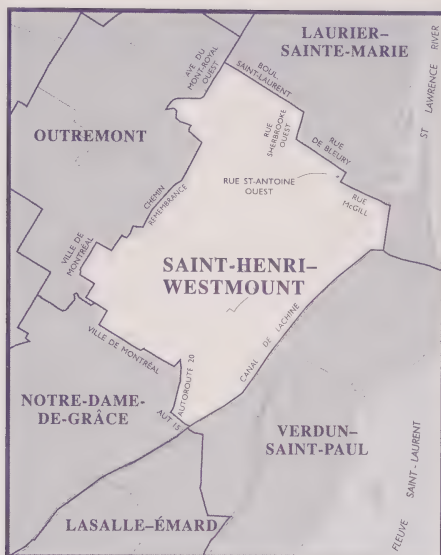
Introduction

Saint-Henri-Westmount (Quebec)

Population based on 1991 census: 84 965

Saint-Henri-Westmount (Québec)

Population au recensement de 1991 : 84 965



Ottawa-Vanier (Ontario)

Population based on 1991 census: 91 286

Ottawa-Vanier (Ontario)

Population au recensement de 1991 : 91 286

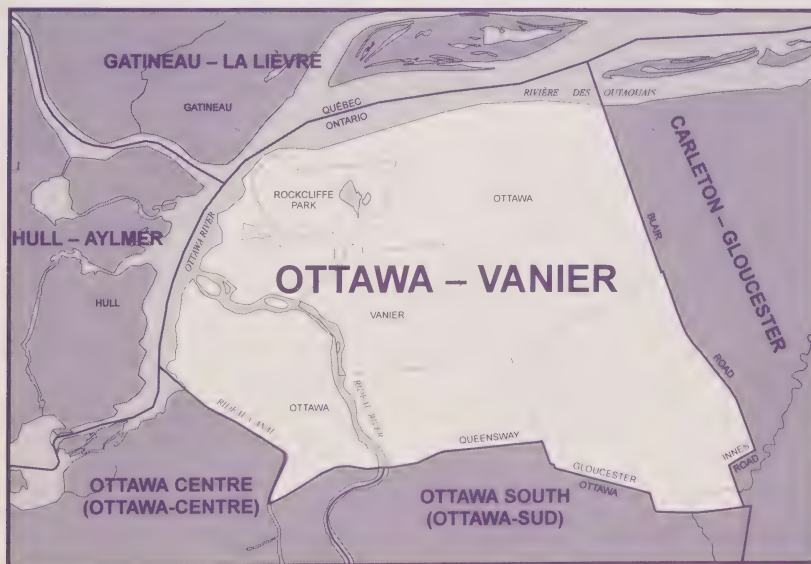


TABLE I.1/TABLEAU I.1

**List of returning officers
Liste des directeurs du scrutin**

Electoral district Circonscription	Name Nom	Occupation Profession	Place of residence Lieu de résidence
Brome-Missisquoi	Denis Leclerc	Businessman/Homme d'affaires	Bromont
Saint-Henri-Westmount	Sandra Wilson	Administrator/Administratrice	Montreal/Montréal
Ottawa-Vanier	Gisèle Lalonde	Retired/Retraîtée	Vanier

Registered political parties and candidates

Of the 14 registered federal political parties, 11 chose to nominate candidates in these by-elections: Abolitionist Party of Canada, Bloc Québécois, Christian Heritage Party of Canada, The Green Party of Canada, Liberal Party of Canada, Libertarian Party of Canada, Marxist-Leninist Party of Canada, New Democratic Party, Natural Law Party of Canada, Progressive Conservative Party of Canada and Reform Party of Canada.

The candidates had from the date the proclamations were issued by returning officers until 2:00 p.m. on January 16, 1995, to officially file their nomination papers. A total of 28 candidates registered to run for office: 10 in the riding of Brome-Missisquoi, 9 in Saint-Henri-Westmount, 9 in Ottawa-Vanier. All represented a registered political party except for one candidate in Brome-Missisquoi, who ran as an independent. None of the 28 candidates withdrew during the period in which a withdrawal of candidacy is permitted.

Registration of electors

Enumeration in the three electoral districts took place from January 9 to 15, 1995. For the first time, the enumeration process was aided by Elections Canada's ECAPLE computerized system. The revision period extended from January 16 to February 8, 1995.

The lists of electors drawn up in preparation for polling day contained 57 993 names for Brome-Missisquoi, 52 277 for Saint-Henri-Westmount and 64 186 for Ottawa-Vanier. These included those of electors temporarily absent from their electoral district and voting under the Special Voting Rules: incarcerated electors and Canadians listed in the International Register of Electors whose last residential

Participation des partis enregistrés et présentation des candidats

Des 14 partis politiques fédéraux enregistrés, 11 ont choisi de présenter des candidats à ces élections partielles. Ce sont le Parti Abolitionniste du Canada, le Bloc Québécois, le Parti de l'Héritage Chrétien du Canada, le Parti Vert du Canada, le Parti libéral du Canada, le Parti Libertarien du Canada, le Parti Marxiste-Léniniste du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti de la loi naturelle du Canada, le Parti Progressiste-Conservateur du Canada, le Parti Réformiste du Canada.

À partir de la date de publication par chaque directeur du scrutin de sa proclamation, les candidats avaient jusqu'au 16 janvier 1995, à 14 h, pour déposer officiellement leur bulletin de présentation. Au total, 28 candidats ont brigué les suffrages : 10 dans la circonscription de Brome-Missisquoi, 9 dans Saint-Henri-Westmount, 9 dans Ottawa-Vanier. Tous se présentaient sous la bannière d'un parti politique enregistré à l'exception d'un candidat indépendant dans Brome-Missisquoi. Aucun des 28 candidats ne s'est désisté au terme de la période prévue pour le retrait d'une candidature.

Inscription des électeurs

Le recensement des électeurs dans les trois circonscriptions visées s'est déroulé du 9 au 15 janvier 1995; pour la première fois, on a eu recours à un nouveau mécanisme de recensement assisté par le système informatique ÉCAPLÉ, d'Élections Canada. La période de révision s'est échelonnée du 16 janvier au 8 février 1995.

Les listes électorales dressées en prévision du jour du scrutin comptaient 57 993 électeurs dans Brome-Missisquoi, 52 277 dans Saint-Henri-Westmount et 64 186 dans Ottawa-Vanier, incluant les électeurs temporairement absents de leur circonscription et votant en vertu des Règles électorales spéciales, soit les électeurs incarcérés et

address was in one of the three electoral districts in question, as well as Canadian Forces electors. The final lists — that is, the lists prepared after polling day to include persons who registered on polling day — contained the names of 58 579 electors for Brome–Missisquoi, 53 121 for Saint-Henri–Westmount and 65 824 for Ottawa–Vanier.

Polling stations

Under the *Canada Elections Act*, voting takes place in one or more polling stations established in each polling division. The polls are open from 9:00 a.m. to 8:00 p.m. on polling day. For the February 13 by-elections, 520 ordinary polling stations were set up, all of them with level access.

The Act also provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of elderly, disabled or sick persons confined to health care facilities. These polling stations, set up in polling divisions containing two or more health care institutions, travel from one institution to the next, and remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. Nine such mobile polling stations were established to collect votes in the February 1995 by-elections (three in Saint-Henri–Westmount and six in Ottawa–Vanier).

The returning officers of each electoral district are also required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who are unable to go to their ordinary polling station on polling day. Eight advance polling stations were open in each of the electoral districts on February 4, 6 and 7, 1995, from noon to 8:00 p.m.

Polling results

In the electoral district of Brome–Missisquoi, 37 679 electors cast their ballots, representing a participation rate of 64.32 percent; in Saint-Henri–Westmount, 16 797 votes were cast, for a participation rate of 31.62 percent; and in Ottawa–Vanier, 20 044 electors exercised their right to vote, for a rate of 30.45 percent. Most of these electors — 68 055 — voted on polling day at their ordinary polling station.

Table 1.2 shows the number of electors who voted, according to each of the various voting methods available.

les Canadiens inscrits au Registre international des électeurs dont la dernière adresse résidentielle se situait dans l'une des trois circonscriptions susmentionnées, ainsi que des électeurs des Forces canadiennes. En ajoutant les électeurs inscrits le jour du scrutin, on obtient sur les listes définitives, c'est-à-dire celles dressées après le jour du scrutin, 58 579 noms pour Brome–Missisquoi, 53 121 pour Saint-Henri–Westmount et 65 824 pour Ottawa–Vanier.

Les bureaux de scrutin

En vertu de la *Loi électorale du Canada*, le vote se déroule dans le ou les bureaux de scrutin établis dans chaque section de vote. Ces bureaux sont ouverts de 9 h à 20 h, le jour du vote. Pour les élections partielles du 13 février 1995, 520 bureaux fixes furent ainsi établis, tous dotés d'un accès de plain-pied.

La Loi permet en outre d'établir des bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages de personnes âgées, handicapées ou malades confinées dans un établissement de soins. Ces bureaux de scrutin, établis dans les sections de vote comptant plus de deux établissements de soins, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts que le temps nécessaire aux électeurs présents pour voter. Neuf bureaux itinérants ont ainsi recueilli les suffrages des électeurs aux partielles de février 1995 (3 bureaux dans Saint-Henri–Westmount et 6 dans Ottawa–Vanier).

Les directeurs du scrutin de chaque circonscription sont également tenus de mettre en place des bureaux spéciaux de scrutin, ou bureaux de vote par anticipation, afin de recueillir le vote d'électeurs incapables de se rendre à leur bureau ordinaire de scrutin le jour même du scrutin. Dans chacune des circonscriptions, huit bureaux de vote par anticipation ont été ouverts, de midi à 20 h, les 4, 6 et 7 février 1995.

Les résultats du scrutin

Dans la circonscription de Brome–Missisquoi, 37 679 électeurs ont déposé leur bulletin de vote, pour un pourcentage de participation de 64,32 %; dans Saint-Henri–Westmount, le nombre de bulletins déposés fut de 16 797, pour un taux de participation de 31,62 %; enfin dans Ottawa–Vanier, 20 044 électeurs ont exprimé leur suffrage, pour un taux de 30,45 %. La plupart de ces électeurs, soit 68 055, ont voté le jour du scrutin à leur bureau ordinaire.

Le tableau 1.2 présente le nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote mises à leur disposition.

TABLE I.2/TABLEAU I.2

**Number of electors who voted, by voting method
Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote**

Voting method Méthode de vote	Electoral district Circonscription		
	Brome-Missisquoi	Saint-Henri-Westmount	Ottawa-Vanier
Ordinary polling stations/Bureaux ordinaires de scrutin	34 796	14 748	18 511
Advance polling stations/Bureaux spéciaux de scrutin	1 753	1 403	869
Special Voting Rules — Group 1*/ Règles électorales spéciales — Groupe 1*	46	64	258
Special Voting Rules — Group 2**/ Règles électorales spéciales — Groupe 2**	1 084	582	406
Total	37 679	16 797	20 044

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada and inmates serving sentences of less than two years whose last residential address was in this electoral district, as well as members of the Canadian Forces./Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans dont la dernière adresse résidentielle se situait dans cette circonscription, ainsi que des électeurs des Forces canadiennes.

** Includes Canadian citizens residing in this electoral district who voted by special ballot in or outside this electoral district./Comprend les citoyens canadiens résidant dans cette circonscription qui ont voté par bulletin spécial à l'intérieur ou à l'extérieur de celle-ci.

The elected candidates

Les élus

The Liberal Party of Canada won the three seats contested in these by-elections. The following candidates were elected: Denis Paradis in Brome-Missisquoi; Lucienne Robillard in Saint-Henri-Westmount; and Mauril Bélanger in Ottawa-Vanier.

Le Parti libéral du Canada a remporté les trois sièges en jeu dans ces élections partielles. Ont été élus les candidats suivants : Denis Paradis dans Brome-Missisquoi; Lucienne Robillard dans Saint-Henri-Westmount; Mauril Bélanger dans Ottawa-Vanier.

After the by-elections of February 13, 1995, the distribution of seats in the House of Commons was as follows:

À la suite des élections partielles du 13 février 1995, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établit comme suit :

Liberal Party of Canada	178
Bloc Québécois	53
Reform Party of Canada	52
New Democratic Party	9
Progressive Conservative Party of Canada	2
Independent	1

Parti libéral du Canada	178
Bloc Québécois	53
Parti Réformiste du Canada	52
Nouveau Parti Démocratique	9
Parti Progressiste-Conservateur du Canada	2
Indépendant	1

CONTRIBUTIONS AND ELECTION EXPENSES

CONTRIBUTIONS ET DÉPENSES ÉLECTORALES

In accordance with section 228 of the *Canada Elections Act*, candidates in a by-election are required to transmit to their returning officer, no later than four months after polling day, an audited return listing contributions and election expenses. The amounts shown in the financial tables in Section II, presented by electoral district, are taken from the candidates' returns.

Conformément aux dispositions de l'article 228 de la *Loi électorale du Canada*, les candidats à une élection partielle sont tenus de transmettre à leur directeur du scrutin un rapport vérifié faisant état des contributions reçues et des dépenses d'élection engagées, au plus tard quatre mois après la date du scrutin. De ces rapports ont été extraits les montants figurant aux tableaux financiers de la section II, par circonscription.

Contributions to candidates

Section 217.1 of the *Canada Elections Act* states that candidates may not accept contributions from an individual who is not a Canadian citizen or a permanent resident of Canada; a corporation or an association not conducting business in Canada; a union that does not hold bargaining rights for employees in Canada; or a foreign political party, a foreign State or an agent of a foreign State.

Contributions may be made in the form of money, goods or services. The Act sets no limit on the amount that may be contributed to a candidate.

The 28 candidates in the by-elections of February 13, 1995, received 938 contributions totalling \$488 784. Individuals constituted the majority of donors in terms of number of contributions: there were 708 individual contributions, totalling \$112 065 or 22.93 percent of donations. However, contributions from registered political parties made up the largest share of the total amount: 81 contributions, totalling \$229 779 and representing 47 percent of all donations. The next-largest groups of contributors were businesses and commercial organizations (15.61 percent) and political organizations (13 percent).

Candidates' election expenses

Definition

The Act defines election expenses as the commercial value of all goods or services purchased or donated and used during the campaign for the purpose of directly promoting or opposing a registered political party or the election of a candidate.

Candidates may also declare personal expenses, which the Act defines as any reasonable amount incurred in respect of travel, living and other related expenses during the election campaign. Personal expenses are not included in the total amount of election expenses subject to the limit. However, they are included for the purpose of calculating the reimbursement to which a candidate may be entitled.

Election expenses limits

The Act limits the amount a candidate may spend during a by-election. This limit is calculated according to a formula based on the number of names on the preliminary lists of electors in the electoral district in which the candidate is nominated. The national average of electors by electoral district and the population density are also taken into consideration in this calculation. The limit therefore varies from district to district: it was \$55 436.33 in Brome-Missisquoi, \$53 899.24 in Saint-Henri-Westmount and \$56 746.21 in Ottawa-Vanier.

Contributions reçues par les candidats

Conformément à l'article 217.1 de la *Loi électorale du Canada*, un candidat ne peut accepter de contributions provenant d'un particulier qui n'est ni citoyen canadien ni résident permanent au Canada; d'une société commerciale ou d'une association qui n'exerce pas d'activités au Canada; d'un syndicat qui n'est pas titulaire d'un droit de négocier au nom d'employés au Canada; d'un parti politique étranger; d'un gouvernement étranger ou de l'un de ses mandataires.

Une contribution peut être faite en espèces, en biens ou en services. Aucun plafond n'est fixé par la Loi aux sommes qui peuvent être versées à un candidat.

Les 28 candidats aux élections partielles du 13 février 1995 ont reçu 938 contributions, pour un montant global de 488 784 \$. Les particuliers représentent les principaux donateurs, si l'on considère le nombre de dons; ils ont en effet versé aux candidats 708 contributions, d'une valeur totale de 112 065 \$ (22,93 %). Ce sont toutefois les partis enregistrés qui ont fait les dons les plus importants – 81 contributions d'une valeur de 229 779 \$, ou 47 %. Viennent ensuite en ordre d'importance les entreprises et organisations commerciales (15,61 %) et les organisations politiques (13 %).

Dépenses électorales des candidats

Définition

Les dépenses d'élection représentent, aux termes de la Loi, la valeur commerciale de tous les biens et services, achetés ou offerts, utilisés durant la campagne électorale dans le but de favoriser ou de contre-carrier directement un parti politique ou l'élection d'un candidat.

Les candidats peuvent également déclarer des dépenses personnelles, définies par la Loi comme étant tout montant raisonnable engagé par ceux-ci relativement à leurs frais de déplacement, de séjour et de repas dans le cadre de leur campagne électorale, y compris les dépenses afférentes. Les dépenses personnelles sont exclues du montant total de dépenses d'élection assujetties au plafond de dépenses. Elles entrent toutefois dans le calcul du remboursement auquel peut avoir droit un candidat.

Limites des dépenses d'élection

La Loi impose un plafond au montant qu'un candidat peut dépenser au cours d'une élection partielle. Cette limite est calculée d'après le nombre d'électeurs inscrits sur les listes préliminaires de la circonscription où il se présente. La moyenne nationale d'électeurs par circonscription et la densité démographique sont également prises en considération dans ce calcul. Cette limite varie par conséquent d'une circonscription à l'autre; elle était de 55 436,33 \$ dans Brome-Missisquoi, 53 899,24 \$ dans Saint-Henri-Westmount et de 56 746,21 \$ dans Ottawa-Vanier.

The 28 candidates in the February 1995 by-elections together incurred \$442 841 in expenses (including unpaid claims) for their election campaigns. Advertising other than radio and television advertising accounted for 46.17 percent of the candidates' election expenses, while office expenses accounted for 20.64 percent.

Reimbursements

The *Canada Elections Act* provides for the reimbursement of a portion of the election expenses incurred by candidates. Under sections 241 and 242 of the Act, a candidate is entitled to a reimbursement of 50 percent of election expenses paid, to a maximum of 50 percent of the expenses limit, if the candidate was elected or obtained at least 15 percent of the valid votes cast. An initial reimbursement equal to 15 percent of the election expenses limit is paid to qualifying candidates and, once the candidates' election expenses returns have been audited, adjustments are made to the final reimbursement amount.

Of the 28 candidates who ran for office, five qualified for a reimbursement. The total amount of candidates' reimbursements was \$121 888.

Payment of excess contributions

The Act requires that, where a candidate's revenue exceeds election expenses, the surplus must be paid to the chief agent of the party or to a local organization or association of members of the party in the candidate's electoral district, if the candidate was sponsored by a registered political party; otherwise, the surplus must be paid to the Receiver General for Canada. This surplus must be paid within one month following the date on which the candidate's official agent receives the reimbursement of the candidate's election expenses or two months after the candidate's election expenses return is filed, whichever is later.

Les 28 candidats aux élections partielles de février 1995 ont dépensé collectivement 442 841 \$ pour leur campagne électorale, incluant les créances impayées. La publicité autre que celle faite sur les ondes de la radio et de la télévision accapare 46,17 % des dépenses d'élection des candidats, suivie des dépenses de bureau (20,64 %).

Remboursements

La *Loi électorale du Canada* prévoit le remboursement d'une partie des dépenses d'élection des candidats. En vertu des articles 241 et 242 de cette Loi, un candidat a droit à un remboursement de 50 % de ses dépenses d'élection effectivement engagées, jusqu'à concurrence de la moitié de la limite permise, s'il est élu ou s'il obtient 15 % ou plus des votes valides. Un premier remboursement correspondant à 15 % du plafond des dépenses d'élection est versé aux candidats y ayant droit. Après vérification du Rapport du candidat concernant les dépenses d'élection, un ajustement est fait quant au montant final du remboursement.

Des 28 candidats en lice, 5 étaient admissibles à un remboursement. La somme des remboursements aux candidats représente 121 888 \$.

Paiement des contributions en trop

La Loi exige que tous les revenus des candidats supérieurs à leurs dépenses d'élection soient versés à l'agent principal du parti ou à une organisation ou association locale des membres du parti dans la circonscription du candidat, si celui-ci était parrainé par un parti enregistré, sinon, au receveur général du Canada. L'excédent doit être versé au plus tard un mois après le versement du remboursement des dépenses électorales à l'agent officiel du candidat, ou deux mois après le dépôt du Rapport du candidat concernant les dépenses d'élection, selon la dernière de ces deux éventualités qui se réalise.

NOTE TO THE READER

Abbreviations of political affiliations

Abol.	Abolitionist Party of Canada
B.Q.	Bloc Québécois
C.H.P.	Christian Heritage Party of Canada
G.P.	The Green Party of Canada
Lib.	Liberal Party of Canada
Libert.	Libertarian Party of Canada
M.-L.	Marxist-Leninist Party of Canada
N.D.P.	New Democratic Party
N.L.P.	Natural Law Party of Canada
NIL	No affiliation
P.C.	Progressive Conservative Party of Canada
R.P.	Reform Party of Canada

Electors on the lists

Figures pertaining to the number of electors on the lists for the three by-elections of February 13, 1995, include registered electors appearing on the final list of electors as established under section 71.32 of the *Canada Elections Act*, that is, after polling day.

These lists thus include electors who were registered during the enumeration or the revision period; electors who registered on polling day; Canadian Forces electors registered in the three electoral districts; and inmates serving sentences of less than two years and Canadian electors temporarily residing abroad whose last residential address was in one of the three electoral districts.

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office of the returning officer. Two groups of electors may use this method. The first group consists of classes of electors whose names appear on separate lists, namely, Canadian Forces electors, electors incarcerated for a term of less than two years, and Canadian electors temporarily residing outside Canada. The second group consists of classes of electors whose names appear on the lists of electors of the polling divisions, but who register to vote by special ballot because they will be unable to vote at an advance poll or on polling day.

AVERTISSEMENT

Abréviation des appartenances politiques

Abol.	Parti Abolitionniste du Canada
B.Q.	Bloc Québécois
Lib.	Parti libéral du Canada
Libert.	Parti Libertarien du Canada
M.-L.	Parti Marxiste-Léniniste du Canada
N.P.D.	Nouveau Parti Démocratique
NIL	Aucune appartenance
P.C.	Parti Progressiste-Conservateur du Canada
P.H.C.	Parti de l'Héritage Chrétien du Canada
P.L.N.	Parti de la loi naturelle du Canada
P.R.	Le Parti Réformiste du Canada
P.V.	Le Parti Vert du Canada

Électeurs figurant sur les listes

Les données se rapportant au nombre d'électeurs figurant sur les listes pour les trois élections partielles du 13 février 1995 correspondent aux listes électorales définitives établies, selon l'article 71.32 de la *Loi électorale du Canada*, après le jour du scrutin. Ces listes comprennent par conséquent les électeurs inscrits lors du recensement ou de la période de révision, ceux qui se sont inscrits le jour du scrutin, des électeurs des Forces canadiennes inscrits dans ces trois circonscriptions, ainsi que les détenus purgeant une peine de moins de deux ans et les électeurs canadiens résidant temporairement à l'étranger et dont la dernière adresse résidentielle se situait dans l'une des trois circonscriptions susmentionnées.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du directeur du scrutin, au moyen d'un bulletin de vote spécial. Deux groupes d'électeurs peuvent s'en prévaloir : le premier groupe est composé d'électeurs dont les noms figurent sur des listes distinctes, soit les électeurs des Forces canadiennes, les détenus purgeant une peine de moins de deux ans et les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du pays. Le second groupe est composé de résidents canadiens dont les noms figurent sur les listes des sections de vote, mais qui demandent à voter par bulletin spécial parce qu'ils sont dans l'impossibilité de voter par anticipation ou le jour même du scrutin.

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded to two decimal places, there may be some discrepancies in the totals.

Unpaid claims

Unpaid election expenses declared by candidates in their election expenses returns are not included in the totals in Tables 8 and 9 or in the tables presented by electoral district in Section II of this report. An asterisk beside the total amount of election expenses in the tables presented by electoral district denotes that there are unpaid claims in addition to the amount shown.

Appointment of auditor

The Act requires that the auditor appointed by a candidate must be a member in good standing of a corporation, an association or an institute of professional accountants. Included in this definition are offices in which all the associates meet this criterion.

Audit of returns

The returns from candidates used to prepare the tables in this report were audited by the Election Financing Directorate of Elections Canada.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent ouvrage ont été arrondis à la deuxième décimale près, ce qui explique les écarts occasionnels pouvant être constatés dans les totalisations.

Créances impayées

Toute dépense d'élection impayée que déclare un candidat dans son Rapport concernant les dépenses d'élection ne paraît pas dans les totalisations des tableaux 8 et 9 ni dans les tableaux par circonscription de la section II du présent ouvrage. Un astérisque au côté du montant total de dépenses d'élection, dans les tableaux par circonscription, indique qu'il y a des créances impayées en sus de ce montant.

Choix du vérificateur

Le vérificateur nommé par un candidat doit, aux termes de la Loi, être membre en règle d'une personne morale, d'une association ou d'un institut de comptables professionnels. Sont inclus dans cette définition les bureaux dont tous les associés répondent aux critères susmentionnés.

Vérification des rapports

Les rapports des candidats à partir desquels ont été préparés les tableaux du présent ouvrage ont été vérifiés par la Direction du financement des élections d'Élections Canada.

SECTION I

SYNOPTIC

TABLES

SECTION I

TABLEAUX

SYNOPTIQUES

*SYNOPSIS
OF THE OFFICIAL
VOTING RESULTS
FOR THE BY-ELECTIONS
OF FEBRUARY 1995*

*SYNOPSIS
DES RÉSULTATS
OFFICIELS DU SCRUTIN
AUX ÉLECTIONS PARTIELLES
DE FÉVRIER 1995*

TABLE 1/TABLEAU 1

Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin

Electoral district - Circonscription	Population	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Ordinary polling stations - Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations - Bureaux spéciaux de scrutin	Total polling stations - Total des bureaux de scrutin
			Stationary - Fixes	Mobile - Itinérants		
Brome-Missisquoi	80 316	58 579	160	0	8	168
Saint-Henri-Westmount	84 965	53 121	169	3	8	180
Ottawa-Vanier	91 286	65 824	191	6	8	205
Total	256 567	177 524	520	9	24	559

TABLE 2/TABLEAU 2

Number of ballots and voter turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale

Electoral district - Circonscription	Population	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Valid ballots - Bulletins valides	Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total ballots cast - Total des bulletins déposés	Percentage of voter participation - Participation électorale %
Brome-Missisquoi	80 316	58 579	37 391	288	37 679	64.32
Saint-Henri-Westmount	84 965	53 121	16 697	100	16 797	31.62
Ottawa-Vanier	91 286	65 824	19 843	201	20 044	30.45
Total	256 567	177 524	73 931	589	74 520	41.98

TABLE 3/TABLEAU 3

List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels

Electoral district Circonscription	Candidate and affiliation Candidat et appartenance	Place of residence Lieu de résidence	Occupation Profession	Votes obtained Votes obtenus	Percentage of valid votes Pourcentage des votes valides
Brome-Missisquoi	Denis Paradis (Lib.)	Bedford	Lawyer/Avocat	19 078	51.02
	Jean-François Bertrand (B.Q.)	Québec	Communications Consultant/Consultant en communication	15 764	42.16
	Guy Lever (P.C.)	Lac Brome/Lac-Brome	Administrator/Administrateur	1 235	3.30
	Line Maheux (R.P./P.R.)	Lac Brome/Lac-Brome	Marketing Consultant/Consultante en marketing	517	1.38
	Paul Vachon (N.D.P./N.P.D.)	Mansonville	Retired/Retraité	371	0.99
	Jean Blaquière (C.H.P./P.H.C.)	Sainte-Julie	Retired/Retraité	126	0.34
	Yvon V. Boulanger (NIL)	Farnham	Industrialist/Industriel	107	0.29
	Eric Ferland (G.P./P.V.)	Freighsburg	Advertising Representative/Représentant publicitaire	101	0.27
	Michel Champagne (N.L.P./P.L.N.)	Bromont	Organic Farmer/Producteur biologique	77	0.21
	John H. Long (Abol.)	Farnham	Businessman/Homme d'affaires	15	0.04
Saint-Henri-Westmount	Lucienne Robillard (Lib.)	Chambly		12 675	75.91
	Anne Michèle Meggs (B.Q.)	Saint-Lambert	Counsellor/Conseillère	2 357	14.12
	Jay Gould (P.C.)	Westmount	Public Relations Consultant/Consultant en relations publiques	545	3.27
	Gaetan Morency (R.P./P.R.)	Saint-Laurent	Businessman/Homme d'affaires	468	2.80
	Ann Elbourne (N.D.P./N.P.D.)	Westmount	Teacher/Enseignante	296	1.77
	Gerald Glass (G.P./P.V.)	Westmount	Bookseller/Libraire	213	1.28
	Rick Blatter (Libert.)	Laval	Productivity Consultant/Consultant en productivité	64	0.38
	Arnold August (M.-L.)	Roxboro	Researcher/Chercheur	47	0.28
	Allen Faguy (N.L.P./P.L.N.)	Montréal	Businessman/Homme d'affaires	32	0.19
Ottawa-Vanier	Mauril Bélanger (Lib.)	Gloucester	Executive Assistant/Chef de cabinet	11 918	60.06
	Kevin Gaudet (R.P./P.R.)	Ottawa	Parliamentary Assistant/Adjoint parlementaire	4 034	20.33
	Françoise Guenette (P.C.)	Ottawa	Consultant/Consultante	1 899	9.57
	Bob Lawson (N.D.P./N.P.D.)	Vanier	Student/Étudiant	1 259	6.34
	Gilles Gauthier (C.H.P./P.H.C.)	Vanier	School Principal/Directeur d'école	299	1.51
	Frank de Jong (G.P./P.V.)	Ottawa	Teacher/Enseignant	218	1.10
	Ian A.G. Campbell (N.L.P./P.L.N.)	Orléans	Teacher/Enseignant	109	0.55
	Serge Lafortune (M.-L.)	Hull	Administrative Assistant/Adjoint administratif	61	0.31
	John C. Turmel (Abol.)	Nepean	Engineer/Ingénieur	46	0.23

**SUMMARY
OF CONTRIBUTIONS
AND EXPENSES REPORTED
BY THE CANDIDATES
FOR THE BY-ELECTIONS
OF FEBRUARY 1995**

**SOMMAIRE
DES CONTRIBUTIONS ET
DES DÉPENSES RAPPORTÉES
PAR LES CANDIDATS
AUX ÉLECTIONS PARTIELLES
DE FÉVRIER 1995**

TABLE 4/TABLEAU 4

Number and amounts of contributions to candidates, by political affiliation
Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par appartenance politique

Contributions	Abolitionist Party - Parti Abolitionniste (2)*		Bloc Québécois (2)		Christian Heritage Party - Parti de l'Héritage Chrétien (2)		The Green Party - Le Parti Vert (3)		Liberal Party - Parti libéral (3)		Libertarian Party - Parti Libertarien (1)		Marxist-Leninist Party - Parti Marxiste-Léniniste (2)	
	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$
Individuals/Particuliers	5	1 050	0	0	24	2 300	33	1 227	186	60 951	8	2 240	1	136
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	1	550	0	0	0	0	2	165	117	69 043	0	0	0	0
Governments/Gouvernements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/Syndicats	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Political organizations/ Organisations politiques	0	0	0	0	2	1 100	0	0	2	43 900	0	0	0	0
Registered parties/Partis enregistrés	0	0	2	55 485	10	5 450	1	675	2	13 027	0	0	0	0
Other organizations/Autres organisations	0	0	0	0	0	0	0	0	1	65	0	0	0	0
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	-	0	-	0	-	20	-	0	-	0	-	0	-	0
Total	6	1 600	2	55 485	36	8 870	36	2 067	308	186 986	8	2 240	1	136

TABLE 4/TABLEAU 4 (continued/suite)

Contributions	New Democratic Party - Nouveau Parti Démocratique (3)		Natural Law Party - Parti de la loi naturelle (3)		No affiliation - Aucune appartenance (1)		Progressive Conservative Party - Parti Progressiste-Conservateur (3)		Reform Party - Le Parti Réformiste (3)		Total (28)	
	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$
Individuals/Particuliers	92	6 170	37	2 263	8	2 850	169	20 653	145	12 225	708	112 065
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	0	0	4	270	3	2 250	8	1 322	3	2 675	138	76 275
Governments/Gouvernements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/Syndicats	2	825	0	0	0	0	0	0	0	0	2	825
Political organizations/ Organisations politiques	0	0	0	0	0	0	4	18 500	0	0	8	63 500
Registered parties/Partis enregistrés	10	17 008	3	4 166	0	0	11	38 420	42	95 546	81	229 779
Other organizations/Autres organisations	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	65
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	-	642	-	0	-	0	-	3 549	-	2 064	-	6 275
Total	104	24 645	44	6 699	11	5 100	192	82 445	190	112 510	938	488 784

N = Number of contributions/Nombre de contributions.

Number in parentheses indicates the number of candidates who represented the party in the by-elections./Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés sous cette bannière.

TABLE 5/TABLEAU 5

Number and amounts of contributions to candidates, by electoral district
Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par circonscription

Contributions	Brome-Missisquoi (10)*		Saint-Henri-Westmount (9)		Ottawa-Vanier (9)		Total (28)	
	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$
Individuals/Particuliers	128	23 490	259	54 589	321	33 986	708	112 065
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	51	29 120	44	37 887	43	9 268	138	76 275
Governments/Gouvernements	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/Syndicats	0	0	0	0	2	825	2	825
Political organizations/Organisations politiques	1	10 000	3	15 900	4	37 600	8	63 500
Registered parties/Partis enregistrés	25	137 460	18	47 240	38	45 080	81	229 779
Other organizations/Autres organisations	0	0	1	65	0	0	1	65
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	-	0	-	925	-	5 350	-	6 275
Total	205	200 070	325	156 606	408	132 108	938	488 784

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

* The number in parentheses indicates the number of candidates who stood for election in this electoral district./Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés dans cette circonscription.

TABLE 6/TABLEAU 6

Summary of candidates' expenses, by political affiliation
Sommaire des dépenses des candidats, par appartenance politique

Political affiliation Appartenance politique	Number of candidates Nombre de candidats	Total election expenses Total des dépenses d'élection (\$)	Cumulative limits of election expenses Limites cumulatives des dépenses d'élection (\$)	Reimbursement Remboursement (\$)	Candidates' personal expenses Dépenses personnelles des candidats (\$)
Abolitionist Party/Parti Abolitionniste	2	1 219	112 183	0	373
Bloc Québécois	2	62 553	109 336	27 718	4 283
Christian Heritage Party/Parti de l'Héritage Chrétien	2	4 073	112 183	0	2 756
The Green Party/Le Parti Vert	3	2 491	166 082	0	0
Liberal Party/Parti libéral	3	157 338	166 082	78 587	2 065
Libertarian Party/Parti Libertarien	1	2 178	53 899	0	537
Marxist-Leninist Party/Parti Marxiste-Léniniste	2	136	110 645	0	0
New Democratic Party/Nouveau Parti Démocratique	3	16 349	166 082	0	1 700
Natural Law Party/Parti de la loi naturelle	3	6 669	166 082	0	0
No affiliation/Aucune appartenance	1	3 816	55 436	0	1 345
Progressive Conservative Party/ Parti Progressiste-Conservateur	3	99 840	166 082	0	2 830
Reform Party/Le Parti Réformiste	3	86 179	166 082	15 583	7 634
Total	28	442 841*	1 550 172	121 888	23 523

This amount includes unpaid claims./Ce montant inclut les créances impayées.

TABLE 7/TABLEAU 7

Summary of candidates' expenses, by electoral district
Sommaire des dépenses des candidats, par circonscription

Electoral district Circonscription	Number of candidates Nombre de candidats	Total election expenses Total des dépenses d'élection (\$)	Cumulative limits of election expenses Limites cumulatives des dépenses d'élection (\$)	Reimbursement Remboursement (\$)	Candidates' personal expenses Dépenses personnelles des candidats (\$)
Brome-Missisquoi	10	203 353	554 363	55 436	19 146
Saint-Henri-Westmount	9	111 776	485 093	25 405	2 044
Ottawa-Vanier	9	127 712	510 716	41 046	2 333
Total	28	442 841*	1 550 172	121 888	23 523

This amount includes unpaid claims./Ce montant inclut les créances impayées.

TABLE 8/TABLEAU 8

Candidates' election expenses, by electoral district
Dépenses d'élection des candidats, par circonscription
(dollars)

Expenses Dépenses	Brome-Missisquoi (10)*	Saint-Henri-Westmount (9)	Ottawa-Vanier (9)	Total (28)
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)	12 137	5 004	7 162	24 303
Other/Autres	92 364	57 342	54 749	204 455
Salaries/Salaires	23 975	11 870	20 512	56 357
Office expenses/Dépenses de bureau	45 789	17 618	28 006	91 413
Other expenses/Autres dépenses	15 642	19 942	17 283	52 868
Total	189 908	111 776	127 712	429 396

The number in parentheses indicates the number of candidates who stood for election in this electoral district./Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés dans cette circonscription.

TABLE 9/TABLEAU 9

Candidates' election expenses, by political affiliation
 Dépenses d'élection des candidats, par appartenance politique
 (dollars)

Expenses Dépenses	Abolitionist Party Parti Abolitionniste (2)*	Bloc Québécois (2)	Christian Heritage Party Parti de l'Héritage Chrétien (2)	The Green Party Le Parti Vert (3)	Liberal Party Parti libéral (3)	Libertarian Party Parti Libertarien (1)	Marxist-Leninist Party Parti Marxiste-Léniniste (2)
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)	85	2 680	0	0	1 424	0	0
Other/Autres	823	36 118	4 055	2 061	73 404	1 914	136
Salaries/Salaires	0	1 000	0	0	21 451	0	0
Office expenses/Dépenses de bureau	311	17 020	17	46	34 857	0	0
Other expenses/Autres dépenses	0	5 735	0	385	26 201	264	0
Total	1 219	62 553	4 073	2 491	157 338	2 178	136

TABLE 9/TABLEAU 9 (continued/suite)

Expenses Dépenses	New Democratic Party Nouveau Parti Démocratique (3)	Natural Law Party Parti de la loi naturelle (3)	No affiliation Aucune appartenance (1)	Progressive Conservative Party Parti Progressiste- Conservateur (3)	Reform Party Le Parti Réformiste (3)	Total (28)
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)	0	0	0	2 521	17 592	24 303
Other/Autres	10 380	4 740	3 816	39 537	27 470	204 455
Salaries/Salaires	1 600	1 050	0	23 971	7 285	56 357
Office expenses/Dépenses de bureau	3 971	609	0	12 316	22 266	91 413
Other expenses/Autres dépenses	398	270	0	8 049	11 566	52 868
Total	16 349	6 669	3 816	86 394	86 179	429 396

* The number in parentheses indicates the number of candidates who represented the party in the by-elections./

Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés sous cette bannière.

SECTION II

*DETAILED TABLES,
BY ELECTORAL
DISTRICT*

SECTION II

*TABLEAUX
DÉTAILLÉS, PAR
CIRCONSCRIPTION*

*OFFICIAL POLL-BY-POLL
RESULTS FOR
THE BY-ELECTIONS
OF FEBRUARY 1995*

*RÉSULTATS OFFICIELS
DES ÉLECTIONS PARTIELLES
DE FÉVRIER 1995,
PAR BUREAU DE SCRUTIN*

Brome-Missisquoi

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour											Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Jean- François Bertrand B.Q.	Jean Blaisière C.H.P. P.H.C.	Yvon V. Boulanger N.U.	Michel Champagne N.L.P. P.L.N.	Eric Ferland G.P. P.V.	Guy Lever P.C.	John H. Long Abol.	Line Mahaux R.P. P.R.	Denis Paradis Lib.	Paul Vachon N.D.P./ N.P.D.				
1	R	Saint-Georges-de-Henryville	136	1	0	2	0	3	0	1	66	0	0	209	339	
2	R	Saint-Georges-de-Henryville	82	3	0	0	0	4	0	0	48	0	0	137	241	
3	R	Saint-Georges-de-Henryville	160	1	0	0	1	5	1	4	108	5	1	286	447	
4	R	Noyan	77	5	0	0	0	0	0	2	112	1	2	199	355	
5	R	Noyan	86	1	0	0	2	0	0	6	100	2	6	203	324	
6	R	Clarenceville	36	2	0	1	3	0	0	9	136	1	0	188	290	
7	R	Clarenceville	98	1	0	1	0	6	0	3	133	0	3	245	380	
8	R	Venise-en-Québec	92	0	0	0	0	3	0	5	157	0	2	259	383	
9	R	Venise-en-Québec	130	1	2	1	1	2	0	2	83	5	4	231	416	
10	R	Saint-Sébastien	56	0	0	0	0	4	0	5	50	0	2	117	194	
11	R	Saint-Sébastien	82	0	0	0	0	3	0	2	86	2	2	177	339	
12	R	Saint-Pierre-de-Véronne	77	0	0	2	1	1	0	5	65	2	2	155	223	
13	R	Saint-Pierre-de-Véronne	55	0	0	0	1	0	0	3	66	0	0	125	180	
14	R	Philipsburg	61	0	0	0	1	2	0	20	178	2	0	264	320	
15	R	Saint-Armand-Ouest	57	3	1	0	0	3	0	11	110	3	3	191	300	
16	R	Saint-Armand-Ouest	68	0	1	0	0	2	0	4	145	1	1	222	309	
17	R	Stanbridge Station	86	0	2	1	0	1	0	4	103	1	5	203	252	
18	R	Notre-Dame-de-Stanbridge	115	0	1	0	1	2	0	5	101	2	0	227	356	
19	R	Notre-Dame-de-Stanbridge	72	2	0	0	4	3	0	1	51	4	1	138	220	
20	R	Sainte-Sabine	94	0	0	0	2	1	0	0	65	0	2	164	248	
21	R	Sainte-Sabine	149	0	0	0	1	5	0	1	90	6	3	255	435	
22	R	Rainville	115	1	6	0	0	10	0	1	81	1	1	216	349	
23	R	Rainville	162	1	7	1	1	3	0	5	93	5	3	281	457	
24	R	Rainville	132	1	3	1	0	5	0	8	66	3	2	221	379	
Farnham (Town/Ville)																
25	U	Farnham	150	0	4	1	0	3	0	3	115	2	6	284	423	
26	U	Farnham	107	0	4	0	0	6	1	4	101	2	4	229	391	
27	U	Farnham	123	0	2	0	0	6	1	1	102	4	5	244	390	
28	U	Farnham	116	1	3	1	0	4	0	8	97	2	3	235	450	
29	U	Farnham	101	1	5	0	1	4	0	1	79	5	4	201	328	
30	U	Farnham	93	2	5	2	0	3	0	1	74	2	2	184	321	
31	U	Farnham	112	2	0	1	0	1	0	4	52	0	2	174	343	
32	U	Farnham	97	1	1	0	0	4	0	0	73	1	3	180	317	
33	U	Farnham	65	0	1	1	1	3	0	1	60	4	5	141	311	
34	U	Farnham	103	1	3	0	0	4	0	2	87	2	3	205	338	
35	U	Farnham	104	0	8	0	0	12	0	3	89	0	4	220	345	
36	U	Farnham	122	0	8	0	2	5	0	1	89	2	0	229	344	
37	R	Saint-Ignace-de-Stanbridge	63	0	1	0	0	1	0	1	75	1	1	143	217	
38	R	Saint-Ignace-de-Stanbridge	88	0	2	0	2	1	0	2	72	1	4	172	250	
Bedford (Town/Ville)																
39	R	Bedford	96	0	0	0	0	5	0	7	103	0	4	215	314	
40	R	Bedford	38	1	0	0	0	6	0	1	123	1	3	173	247	
41	R	Bedford	70	1	0	1	0	4	0	1	111	3	1	192	305	
42	R	Bedford	77	1	0	1	0	4	0	2	129	2	1	217	307	
43	R	Bedford	69	1	0	0	0	1	0	3	148	0	1	223	326	
44	R	Bedford	118	1	2	1	1	7	0	1	130	1	1	263	359	
45	R	Bedford	63	0	1	0	0	2	0	3	100	0	1	170	302	
46	R	Bedford	103	0	1	0	0	2	0	6	121	2	0	235	420	
47	R	Stanbridge E	41	0	1	1	1	7	0	3	197	1	0	252	321	
48	R	Stanbridge E	47	2	0	1	0	3	0	3	148	0	0	204	269	
49	R	Freighsburg	81	0	0	1	9	4	0	6	144	2	1	248	372	

Brome–Missisquoi

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural · Urban rural	Name · Nom	Jean- François Bertrand	Jean Blaisière	Yvon V. Boulanger	Michel Champagne	Eric Ferland	Guy Lever	John H. Long	Line Mahaux	Denis Paradis	Paul Vachon			
			B.Q.	C.H.P. P.H.C.	N.L.	N.L.P. P.L.N.	G.P. P.V.	P.C.	Abol.	R.P. P.R.	Lib.	N.D.P./ N.P.D.			
50	R	Frelighsburg	90	0	0	0	6	5	0	4	160	3	0	268	395
51	R	Dunham	121	3	0	0	2	4	0	5	167	5	0	307	439
52	R	Dunham	108	7	0	1	1	3	0	3	168	3	1	295	475
53	R	Dunham	115	1	0	1	0	14	0	2	158	1	2	294	458
54	R	Dunham	148	0	0	0	1	4	0	0	93	1	5	252	424
55	R	Dunham	153	3	0	0	0	7	0	1	119	1	1	285	443
		Cowansville (Town/Ville)													
56	U	Cowansville	152	0	0	1	1	10	0	7	148	0	1	320	465
57	U	Cowansville	103	2	0	0	0	10	0	1	76	3	0	195	395
58	U	Cowansville	91	0	1	0	0	3	0	0	87	6	2	190	387
59	U	Cowansville	111	0	0	0	0	6	0	1	102	5	0	225	394
60	U	Cowansville	103	1	1	0	0	5	0	0	81	3	3	197	348
61	U	Cowansville	179	2	0	0	1	10	0	8	132	0	2	334	507
62	U	Cowansville	73	0	0	0	0	3	0	1	126	2	0	205	346
63	U	Cowansville	101	0	0	1	1	5	0	4	70	4	0	186	361
64	U	Cowansville	77	1	0	0	0	0	0	3	72	1	0	154	281
65	U	Cowansville	130	0	0	0	0	9	0	5	151	5	4	304	452
66	U	Cowansville	61	0	1	1	2	6	0	2	102	3	4	182	371
67	U	Cowansville	112	2	2	0	0	1	0	4	145	3	1	270	394
68	U	Cowansville	91	2	0	0	1	2	0	1	99	4	4	204	331
69	U	Cowansville	153	0	1	0	0	8	0	8	92	3	0	265	394
70	U	Cowansville	140	3	0	2	0	5	1	4	123	7	1	286	424
71	U	Cowansville	143	0	0	0	0	0	0	5	118	5	0	271	407
72	U	Cowansville	154	0	0	1	1	5	0	3	89	1	1	255	364
73	U	Cowansville	143	1	1	0	2	9	0	5	171	3	2	337	532
74	U	Cowansville	159	0	0	0	0	12	0	3	115	2	0	291	458
74-1	U	Cowansville	111	1	0	1	1	5	0	1	170	1	0	291	457
74-2	U	Cowansville	Void/Supprimé												
75	R	East Farnham	96	1	0	3	0	1	0	2	156	6	2	267	355
76	R	Brigham	108	0	0	0	1	1	0	3	126	3	4	246	392
77	R	Brigham	177	0	0	1	1	8	1	5	147	1	0	341	477
78	R	Brigham	128	0	0	0	0	4	0	6	94	1	1	234	364
79	R	Brigham	109	3	0	2	2	3	0	1	38	3	3	164	296
80	R	Bromont	129	3	0	0	0	6	0	2	125	9	2	276	476
81	R	Bromont	120	2	1	1	0	3	0	3	81	4	6	221	429
81-1	R	Bromont	114	0	1	2	2	5	0	3	116	0	0	243	396
82	R	Bromont	114	0	0	2	1	8	1	3	86	5	3	223	424
83	R	Bromont	85	0	0	2	1	4	0	1	93	0	1	187	394
84	R	Bromont	98	1	1	3	1	4	0	8	52	3	2	173	389
85	R	Bromont	116	2	0	0	0	3	0	3	82	0	2	208	382
86	R	Lac-Brome	71	1	0	0	0	13	0	4	199	1	4	293	399
87	R	Lac-Brome	81	0	0	3	2	14	0	2	217	0	0	319	448
88	R	Lac-Brome	44	0	0	1	0	4	1	0	190	1	0	241	417
89	R	Lac-Brome	33	1	4	0	1	5	0	2	247	1	0	294	456
90	R	Lac-Brome	18	1	0	0	1	4	0	8	227	3	2	264	361
91	R	Lac-Brome	15	1	0	0	1	0	0	3	270	4	2	296	396
92	R	Lac-Brome	60	0	0	0	1	4	0	7	147	4	1	224	324
93	R	Lac-Brome	40	1	0	1	0	6	0	4	238	3	2	295	496
94	R	Lac-Brome	31	0	1	0	1	7	0	6	135	2	4	187	345
95	R	Brome VL	12	1	1	0	0	1	0	1	127	0	0	143	186
96	R	Sutton Twp/Ctn	76	0	0	0	2	4	0	2	211	5	1	301	470
97	R	Sutton Twp/Ctn	64	1	0	0	2	3	0	2	185	5	1	263	427
98	R	Sutton Twp/Ctn	30	0	0	0	2	2	0	3	129	7	2	175	254

Brome-Missisquoi

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Jean- François Bertrand B.Q.	Jean Blaisière C.H.P. P.H.C.	Yvon V. Boulanger NIL	Michel Champagne N.L.P. P.L.N.	Eric Ferland G.P. P.V.	Guy Lever P.C.	John H. Long Abol.	Line Mabeux R.P./ P.R.	Denis Paradis Lib.	Paul Vachon N.D.P./ N.P.D.			
99	R	Sutton VL	51	0	0	0	0	5	0	1	180	2	3	242	430
100	R	Sutton VL	67	0	0	1	0	8	0	4	195	2	0	277	407
101	R	Sutton VL	30	2	0	1	0	6	0	2	218	4	0	263	373
102	R	Abercorn	49	0	0	1	5	6	0	2	109	9	1	182	262
103	R	Potton	28	0	0	0	1	2	0	6	100	3	0	140	205
104	R	Potton	74	0	0	0	0	2	1	4	198	1	1	281	440
105	R	Potton	22	0	0	0	0	2	0	1	41	1	0	67	96
106	R	Potton	28	0	0	0	2	2	0	8	136	1	0	177	243
107	R	Potton	11	0	0	0	0	2	0	1	141	2	0	157	228
108	R	Bolton-Ouest	36	1	0	1	1	6	0	6	274	4	0	329	503
109	R	Saint-Étienne-de-Bolton	102	0	0	1	0	2	0	2	53	4	2	166	267
110	R	Bolton-Est	11	0	0	1	0	5	0	5	132	1	2	157	251
111	R	Bolton-Est	28	0	0	0	1	2	0	3	90	8	2	134	188
112	R	Eastman	72	0	1	0	0	9	0	3	80	0	1	166	264
113	R	Eastman	71	0	0	0	0	6	0	1	71	0	0	149	263
114	R	Austin	88	7	0	1	1	12	0	1	127	1	2	240	413
115	R	Austin	55	0	0	0	0	24	0	2	145	1	1	228	321
116	R	Magog	147	0	0	0	0	17	0	2	88	3	4	261	479
117	R	Magog	149	0	0	0	0	15	0	5	59	2	0	230	419
118	R	Magog	122	0	0	1	0	15	0	1	106	1	0	246	451
119	R	Magog	131	0	0	1	1	15	0	2	90	5	3	248	500
120	R	Magog	86	0	0	1	0	6	1	0	59	2	1	156	355
121	R	Magog	107	2	0	0	1	25	0	3	66	2	1	207	411
122	R	Magog	121	0	1	0	0	14	0	3	86	0	1	226	436
123	R	Magog	93	1	0	0	0	7	0	4	129	4	2	240	415
124	R	Omerville	92	1	0	0	0	10	1	1	37	4	3	149	290
125	R	Omerville	188	2	0	2	0	25	1	2	61	1	5	287	562
126	R	Omerville	142	0	0	0	0	10	1	2	62	0	4	221	456
Magog (Town/Ville)															
127	U	Magog	113	0	0	0	0	21	0	1	105	2	1	243	460
128	U	Magog	93	0	0	0	0	11	0	3	106	1	1	215	340
129	U	Magog	131	0	2	0	0	25	0	5	113	3	4	283	457
130	U	Magog	98	2	0	0	0	6	0	0	114	5	3	228	425
131	U	Magog	67	0	0	1	1	1	0	1	51	3	0	125	294
132	U	Magog	91	0	0	2	2	16	0	2	128	1	3	245	464
133	U	Magog	119	4	0	0	0	17	0	4	119	3	1	267	435
134	U	Magog	140	2	0	1	0	14	0	6	85	0	3	251	472
135	U	Magog	115	3	0	0	0	11	0	5	59	0	0	193	520
136	U	Magog	111	0	1	0	0	13	0	2	88	3	1	219	357
137	U	Magog	73	0	0	0	0	6	0	0	86	2	1	168	354
138	U	Magog	89	1	1	0	0	10	0	2	68	3	0	174	341
139	U	Magog	70	1	0	1	0	7	0	2	64	4	1	150	277
140	U	Magog	84	1	0	1	0	7	0	1	69	1	1	165	369
141	U	Magog	78	0	0	0	0	9	0	0	52	1	2	142	311
142	U	Magog	50	0	1	0	0	7	0	0	42	2	0	102	298
143	U	Magog	76	0	1	2	0	14	0	5	63	0	2	163	326
144	U	Magog	98	0	1	0	0	6	1	2	84	3	2	197	376
145	U	Magog	74	0	0	0	0	10	0	1	49	0	0	134	299
146	U	Magog	120	0	0	0	0	8	0	1	75	0	2	206	452
147	U	Magog	102	0	0	0	0	15	0	1	88	4	0	210	401
148	U	Magog	151	0	0	0	0	22	0	1	77	3	5	259	457
149	U	Magog	100	1	0	0	1	12	0	1	67	2	1	185	449
150	U	Magog	71	3	0	0	1	11	0	0	63	3	2	154	344
151	U	Magog	88	0	0	0	1	19	0	1	51	1	3	164	334

QUEBEC

Brome–Missisquoi

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour											Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban rural - Urban rural	Name Nom	Jean- François Bertrand	Jean Blaisière	Yvon V. Boulanger	Michel Champagne	Eric Ferland	Guy Lever	John H. Long	Line Maheux	Denis Paradis	Paul Vachon		Bulletins rejetés	Total des votes	Electeurs figurant sur les listes
			B.Q.	C.H.P. P.H.C.	NIL	N.L.P. P.L.N.	G.P. P.V.	P.C.	Abol.	R.P./ P.R.	Lib.	N.D.P./ N.P.D.				
152	U	Magog	146	0	0	0	0	18	0	4	43	0		0	211	450
153	R	Stukely-Sud VL	65	0	0	1	0	11	0	5	134	0		3	219	393
154	R	Stukely-Sud VL	89	1	0	0	1	1	0	4	56	1		0	153	311
155	R	Stukely-Sud VL	73	0	1	0	0	2	0	4	47	0		0	127	202
156	R	Orford	56	0	0	0	0	7	0	1	69	0		0	133	235
156+1	R	Orford	117	0	1	0	0	22	0	5	89	0		1	235	356
157	R	Orford	112	0	0	1	1	2	0	0	47	0		0	163	394
		Subtotal/Sous-total	14 877	121	102	74	99	1 059	13	487	17 348	351		265	34 796	58 391
		Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin														
1	U	Cowansville	90	0	0	0	0	19	0	2	142	0		0	253	...
2	U	Magog	88	1	0	0	0	18	0	1	109	2		1	220	...
3	U	Farnham	87	0	5	1	0	21	1	1	107	0		1	224	...
4	R	Saint-Sébastien	53	0	0	0	0	4	0	1	54	1		0	113	...
5	R	Bedford	71	1	0	0	0	8	0	5	148	0		1	234	...
6	R	Lac-Brome	47	0	0	0	0	19	0	3	260	1		0	330	...
7	R	Bromont	30	0	0	0	0	5	0	1	59	2		0	97	...
8	R	Magog Twp/Ctn	126	0	0	0	0	26	0	7	120	3		0	282	...
		Subtotal/Sous-total	592	2	5	1	0	120	1	21	999	9		3	1 753	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales														
		Group 1/Groupe 1*	14	0	0	0	0	6	0	2	22	2		0	46	188
		Group 2/Groupe 2**	281	3	0	2	2	50	1	7	709	9		20	1 084	...
		Subtotal/Sous-total	295	3	0	2	2	56	1	9	731	11		20	1 130	188

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	15 764	126	107	77	101	1 235	15	517	19 078	371				288	37 679	58 579
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	42.16	0.34	0.29	0.21	0.27	3.30	0.04	1.38	51.02	0.99				...	...	...

Population (1991): 80 316

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 168

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Denis Paradis (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 3 314 (8.9%)

Saint-Henri–Westmount

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Arnold August M.-L.	Rick Blatter Libert.	Ann Elbourne N.D.P./ N.P.D.	Allen Faguy N.L.P./ P.L.N.	Gerald Glass G.P./ P.V.	Jay Gould P.C.	Anne Michèle Meggs B.Q.	Gaetan Morency R.P./ P.R.	Lucienne Robillard Lib.			
		Montréal (Town/Ville)												
1	U	Montréal	0	0	6	0	3	3	27	1	62	0	102	360
2	U	Montréal	0	2	3	0	6	0	18	1	65	0	95	401
3	U	Montréal					Void/Supprimé							
4	U	Montréal	0	1	3	0	1	1	7	1	56	1	71	348
5	U	Montréal	0	1	2	0	0	3	10	0	44	0	60	301
6	U	Montréal	0	0	2	0	0	2	19	2	64	1	90	407
7	U	Montréal	0	2	0	0	3	0	9	2	39	0	55	318
8	U	Montréal					Void/Supprimé							
9	U	Montréal	0	0	1	0	0	1	20	0	36	0	58	206
10	U	Montréal	1	0	4	0	2	0	23	6	50	0	86	380
11A	U	Montréal	2	0	0	0	2	0	12	0	28	3	47	155
11B	U	Mobile poll/Bureau itinérant					Amalgamated with No. 25B/Fusionné avec le n ^o 25B							100
12	U	Montréal					Void/Supprimé							
13	U	Montréal					Void/Supprimé							
14	U	Montréal	1	0	0	0	0	1	14	2	34	0	52	180
15	U	Montréal	0	0	2	0	6	5	38	1	59	1	112	321
16	U	Montréal	0	0	1	0	2	3	35	1	64	3	109	355
17	U	Montréal	0	0	3	0	4	2	27	1	29	1	67	203
18	U	Montréal	1	1	3	1	2	1	24	1	67	0	101	321
19	U	Montréal	0	1	2	0	2	1	22	1	38	0	67	183
20	U	Montréal	0	0	1	0	4	4	12	0	38	0	59	369
21	U	Montréal	0	0	3	0	0	4	15	0	34	0	56	273
22	U	Montréal	0	0	4	1	3	1	20	2	32	0	63	340
23	U	Montréal					Void/Supprimé							
24	U	Montréal	0	0	2	0	3	2	4	1	27	0	39	208
24-1	U	Montréal					Void/Supprimé							
25A	U	Montréal	0	2	3	0	3	0	6	4	54	0	72	192
25B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	0	0	0	1	2	0	6	2	41	0	52	250
26	U	Montréal					Void/Supprimé							
27	U	Montréal	1	0	2	1	1	5	6	6	35	0	57	289
28	U	Montréal	0	0	2	0	2	5	4	4	42	1	60	435
29	U	Montréal	1	0	1	0	1	3	5	4	31	0	46	277
30	U	Montréal	0	1	1	0	1	2	7	4	47	0	63	370
31	U	Montréal	0	0	0	0	1	0	4	1	27	0	33	248
32	U	Montréal	0	0	3	0	0	6	11	3	75	0	98	435
33	U	Montréal	0	1	3	0	1	4	9	2	70	0	90	606
33-1	U	Montréal	1	0	7	1	1	2	2	3	21	0	38	376
33-2	U	Montréal	1	2	15	1	1	14	1	5	43	0	83	242
34	U	Montréal	0	0	4	0	2	1	0	0	17	0	24	110
34-1	U	Montréal	0	0	4	0	2	5	4	4	34	0	53	439
35	U	Montréal	0	0	0	0	1	1	5	2	42	0	51	308
35-1	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	5	1	6	1	13	99
36	U	Montréal	0	0	2	0	1	1	4	0	37	0	45	262
37	U	Montréal	0	0	1	0	1	2	9	1	39	1	54	260
38	U	Montréal	0	0	1	0	0	0	4	2	34	0	41	186
39	U	Montréal	0	0	1	0	1	2	7	1	53	0	65	276
40	U	Montréal					Void/Supprimé							
41	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	3	0	6	0	12	52
42	U	Montréal	0	0	1	0	1	2	5	2	30	0	41	170
43	U	Montréal	0	0	2	0	0	6	5	1	89	0	103	365
44	U	Montréal					Void/Supprimé							
45	U	Montréal	0	0	1	0	0	0	3	3	63	0	70	207
46	U	Montréal	0	0	1	0	0	4	4	2	74	0	85	286
47	U	Montréal	0	1	2	0	4	9	5	5	104	1	131	470

QUEBEC

Saint-Henri-Westmount

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban rural	Name Nom	Arnold August	Rick Blatter	Ann Elbourne	Allen Faguy	Gerald Glass	Jay Gould	Anne Michèle Meggs	Gaetan Morency	Lucienne Robillard	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			M.-L.	Libert.	N.D.P./ N.P.D.	N.L.P./ P.L.N.	G.P./ P.V.	P.C.	B.Q.	R.P./ P.R.	Lib.			
48	U	Montréal	0	0	1	0	0	7	9	7	134	0	158	418
49	U	Montréal	0	0	1	0	0	5	6	4	107	0	123	353
50	U	Montréal					Void/Supprimé							
51	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	5	3	42	1	52	197
52	U	Montréal	0	0	0	0	0	6	1	1	22	0	30	128
53	U	Montréal	0	0	0	0	1	8	9	3	109	0	130	382
54	U	Montréal	0	0	2	0	0	6	1	1	78	0	88	292
55	U	Montréal					Void/Supprimé							
56	U	Montréal	0	0	0	0	1	7	3	1	78	0	90	223
57	U	Montréal	1	0	0	0	1	3	5	0	144	0	154	466
58	U	Montréal	2	0	0	0	0	4	4	4	57	1	72	300
59	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	0	1	32	1	34	164
60	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	5	0	59	1	65	306
61	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	13	1	86	1	101	237
62	U	Montréal	0	0	0	0	1	0	1	2	53	0	57	202
63	U	Montréal	0	2	0	0	0	1	3	1	75	0	82	248
64	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	4	2	29	0	35	164
65	U	Montréal	2	0	0	0	2	1	3	1	43	0	52	335
66	U	Montréal	0	1	1	0	2	3	4	3	85	0	99	394
67	U	Montréal	1	1	4	2	2	2	17	4	53	1	87	521
68	U	Montréal	1	0	0	0	2	3	20	2	35	1	64	232
69	U	Montréal	0	0	0	1	0	4	31	0	99	0	135	557
70	U	Montréal	0	2	1	0	1	0	26	3	57	2	92	376
70-1A	U	Montréal					Amalgamated with No. 68/Fusionné avec le n° 68							112
70-1B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	0	3	1	2	2	3	10	3	141	4	169	31
71	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	27	2	47	0	79	257
72	U	Montréal	0	0	4	0	0	0	15	3	68	2	92	412
73	U	Montréal					Void/Supprimé							
74	U	Montréal	0	0	0	0	3	2	5	4	58	1	73	250
75	U	Montréal	0	0	1	0	0	4	8	1	62	2	78	422
76	U	Montréal	0	2	3	0	0	1	3	7	91	0	107	432
77	U	Montréal					Void/Supprimé							
78	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	9	2	52	0	64	249
79	U	Montréal					Void/Supprimé							
80	U	Montréal	0	0	2	0	1	3	10	3	48	0	67	372
81	U	Montréal					Void/Supprimé							
82	U	Montréal	0	1	5	0	1	2	3	1	48	1	62	247
83	U	Montréal					Void/Supprimé							
84	U	Montréal	0	1	1	0	1	2	6	6	44	0	61	222
85	U	Montréal	0	0	4	0	0	2	12	2	51	0	71	384
86	U	Montréal	0	0	1	0	0	0	6	2	29	0	38	171
87	U	Montréal	1	1	1	0	1	3	11	2	54	0	74	342
88	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	8	2	74	0	87	299
89	U	Montréal					Void/Supprimé							
90	U	Montréal	0	0	0	0	1	1	6	0	136	0	144	294
91	U	Montréal					Void/Supprimé							
92	U	Montréal					Void/Supprimé							
93	U	Montréal	0	0	2	0	1	3	3	1	30	0	40	210
94	U	Montréal	0	0	2	0	1	3	9	1	55	0	71	245
95A	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	10	6	58	2	79	398
95B	U	Montréal	0	1	2	1	0	1	7	4	51	0	67	350
96	U	Montréal	1	0	0	0	0	3	7	4	48	0	63	342
97	U	Montréal	2	2	0	0	4	3	11	10	58	1	91	324
98	U	Montréal	0	0	0	0	0	5	22	3	78	1	109	287
99	U	Montréal	0	0	0	1	0	0	3	0	20	0	24	332

Saint-Henri–Westmount

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban rural / Urbain/ rural	Name Nom	Arnold August M.-L.	Rick Blatter Libert.	Ann Elbourne N.D.P./ N.P.D.	Allen Faguy N.L.P./ P.L.N.	Gerald Glass G.P./ P.V.	Jay Gould P.C.	Anne Michèle Meggs B.Q.	Gaetan Morency R.P./ P.R.	Lucienne Robillard Lib.		
100	U	Montréal	Amalgamated with No. 103/Fusionné avec le n° 103										124
101	U	Montréal	1	0	0	1	0	1	6	2	53	0	64 327
102	U	Montréal	0	1	0	0	1	2	12	0	45	1	62 294
103	U	Montréal	1	1	2	0	0	1	15	3	48	0	71 258
104	U	Montréal	0	1	4	0	1	0	6	1	46	2	61 273
105	U	Montréal	0	1	2	0	0	3	29	0	68	4	107 231
106	U	Montréal	0	2	2	1	1	0	16	0	71	2	95 361
107	U	Montréal	Amalgamated with No. 105/Fusionné avec le n° 105										172
108A	U	Montréal	0	0	1	1	0	2	39	2	58	0	103 460
108B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 70-1B/Fusionné avec le n° 70-1B										200
108-1	U	Montréal	0	2	1	1	0	1	9	0	48	0	62 248
109A	U	Montréal	0	0	0	0	2	6	63	0	90	0	161 619
109B	U	Montréal	0	0	0	1	0	2	30	2	33	0	68 0
109-1	U	Montréal	Amalgamated with No. 109B/Fusionné avec le n° 109B										270
110	U	Montréal	2	0	3	0	5	1	10	4	25	0	50 206
111	U	Montréal	1	0	4	0	5	0	12	2	44	2	76 313
112	U	Montréal	0	0	1	0	0	1	17	1	21	1	42 138
113	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	41	2	23	1	67 274
114	U	Montréal	1	0	1	1	1	0	45	0	46	0	95 293
115	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	9	0	42	0	54 257
115-1	U	Montréal	0	0	1	0	0	0	8	1	8	0	18 152
116	U	Montréal	0	0	1	0	0	1	12	0	19	0	33 367
117	U	Montréal	0	1	0	1	0	0	36	0	19	1	58 419
118	U	Montréal	0	0	1	0	2	1	6	4	15	0	29 298
119	U	Montréal	1	0	0	0	1	0	6	1	9	0	18 333
120	U	Montréal	0	0	0	0	0	0	23	2	18	3	46 273
121	U	Montréal	0	1	0	0	0	1	35	0	25	1	63 262
121-1	U	Montréal	0	1	0	0	0	1	29	2	22	2	57 300
122	U	Montréal	2	0	0	0	1	0	98	0	60	1	162 499
123	U	Montréal	0	0	1	0	1	0	20	0	5	2	29 241
124	U	Montréal	0	1	0	1	0	2	44	3	26	3	70 249
125	U	Montréal	0	0	0	0	1	2	61	1	54	2	121 523
126	U	Montréal	Void/Supprimé										
127	U	Montréal	0	0	1	0	0	1	27	2	17	0	48 214
128	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	23	1	27	0	52 237
129	U	Montréal	0	1	0	1	0	2	17	0	21	0	42 96
130	U	Montréal	1	0	0	1	0	1	4	0	24	2	33 51
131	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	54	2	38	0	95 303
131-1	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	22	2	27	0	52 238
132	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	26	2	32	0	63 376
133	U	Montréal	0	0	1	0	0	0	40	1	42	1	85 366
134	U	Montréal	0	0	2	1	2	1	23	0	21	0	50 237
135	U	Montréal	0	0	2	0	1	0	26	3	20	1	53 236
136	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	37	1	37	1	77 335
137	U	Montréal	Void/Supprimé										
138	U	Montréal	0	0	0	0	0	1	10	3	10	2	26 150
139	U	Montréal	0	0	1	0	1	1	26	0	27	1	57 275
140	U	Westmount (Town/Ville)											
141A	U	Westmount	0	1	4	1	6	4	4	2	126	1	148 345
141B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	0	1	3	0	8	7	9	7	166	2	205 464
142	U	Westmount	Amalgamated with No. 131B/Fusionné avec le n° 131B										160
143	U	Westmount	0	0	4	0	5	5	5	5	91	0	118 322
144	U	Westmount	1	1	2	0	4	2	1	6	71	2	93 470
144	U	Westmount	0	0	0	0	0	3	1	8	152	1	162 413

QUEBEC

Saint-Henri-Westmount

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots	Total vote	Elector on lists
No. N°	Urban rural - Urban rural	Name Nom	Arnold August M.-L.	Rick Blatter Libert.	Ann Elbourne N.D.P./ N.P.D.	Allen Faguy N.L.P./ P.L.N.	Gerald Glass G.P./ P.V.	Jay Gould P.C.	Anne Michèle Meggs B.Q.	Gaetan Morency R.P./ P.R.	Lucienne Robillard Lib.	Bulletins rejetés	Total des votes	Electeurs figurant sur les listes
145	U	Westmount	0	0	1	0	1	9	5	3	114	0	133	333
146A	U	Westmount	0	0	3	0	0	0	2	3	34	0	42	250
146B	U	Westmount	0	0	0	0	0	2	1	2	60	0	65	280
147	U	Westmount	0	0	2	0	0	1	11	5	111	0	130	446
148	U	Westmount	0	0	0	0	0	2	2	3	82	0	89	208
149	U	Westmount	0	0	0	0	0	4	4	2	132	0	142	362
150	U	Westmount	Void/Supprimé											
151A	U	Westmount	1	0	0	0	0	2	4	3	108	1	119	294
151B	U	Westmount	0	0	4	0	0	2	2	3	101	1	113	294
152	U	Westmount	0	0	1	1	4	0	5	9	132	0	152	345
153	U	Westmount	1	1	0	0	1	3	2	8	153	0	169	308
154	U	Westmount	0	1	5	0	10	7	6	5	126	0	160	507
155	U	Westmount	0	1	0	1	0	6	2	2	84	1	97	121
156	U	Westmount	1	0	3	0	6	7	6	7	119	0	149	318
157	U	Westmount	2	0	7	0	1	5	4	1	120	0	140	267
158	U	Westmount	0	2	6	0	0	3	3	5	121	0	140	367
159	U	Westmount	Void/Supprimé											
160	U	Westmount	1	0	4	0	1	1	4	5	75	3	94	288
161	U	Westmount	0	0	7	0	3	4	5	4	98	0	121	283
162A	U	Westmount	0	0	2	0	3	1	2	3	85	0	96	266
162B	U	Westmount	1	1	0	1	0	3	3	3	57	0	69	250
163	U	Westmount	0	0	8	0	3	11	1	4	148	1	173	407
164	U	Westmount	0	0	2	0	0	4	4	2	118	0	130	367
165	U	Westmount	0	0	3	0	2	2	2	6	68	0	83	177
166	U	Westmount	1	0	0	0	3	6	5	2	100	0	117	291
167	U	Westmount	0	1	2	0	1	8	3	4	123	0	142	337
168	U	Westmount	0	0	1	0	0	11	5	8	126	0	151	359
169	U	Westmount	0	0	1	0	0	21	1	11	109	0	143	294
170	U	Westmount	1	0	1	0	0	7	6	2	111	0	128	302
171	U	Westmount	0	0	2	0	2	8	5	4	105	1	127	281
172	U	Westmount	0	0	2	0	1	12	2	2	166	2	187	432
173	U	Westmount	0	0	4	0	3	11	2	1	74	0	95	185
174	U	Westmount	0	0	2	0	0	4	7	3	192	0	208	381
175	U	Westmount	0	0	1	1	0	2	8	5	153	0	170	359
176	U	Westmount	0	0	1	0	0	8	4	1	172	1	187	399
177	U	Westmount	0	0	0	1	1	12	9	8	154	0	185	416
178	U	Westmount	0	0	1	0	0	9	2	4	123	0	139	370
179	U	Westmount	0	0	0	0	0	3	0	4	76	0	83	208
180	U	Westmount	0	0	0	0	2	3	1	4	81	0	91	279
Montréal-Westmount (Town/Ville)														
181A	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 25B/Fusionné avec le n° 25B											100
181B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	1	2	3	0	0	4	3	0	106	1	120	147
Subtotal/Sous-total			41	57	274	30	202	479	2 088	424	11 062	91	14 748	52 851
Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin														
1	U	Montréal	2	0	3	0	0	4	37	3	87	0	136	
2	U	Montréal	1	0	1	0	1	8	7	1	58	0	77	
3	U	Montréal	1	2	3	0	2	3	40	3	93	1	148	
4	U	Montréal	0	1	0	0	0	5	9	4	90	0	109	
5	U	Montréal	0	2	1	1	0	2	11	5	210	0	232	
6	U	Montréal	1	0	0	0	0	2	92	3	108	4	210	

Saint-Henri–Westmount

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulleins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Arnold August M.-L.	Rick Blatter Libert.	Ann Elbourne N.D.P./ N.P.D.	Allen Faguy N.L.P./ P.L.N.	Gerald Glass G.P./ P.V.	Jay Gould P.C.	Anne Michele Meggs B.Q.	Gaetan Morency R.P./ P.R.	Lucienne Robillard Lib.			
7	U	Westmount	0	1	3	0	1	13	7	8	275	0	308	...
8	U	Westmount	0	0	1	0	1	8	1	4	168	0	183	...
		Subtotal/Sous-total	5	6	12	1	5	45	204	31	1 089	5	1 403	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales												
		Group 1/Groupe 1*	0	0	6	0	1	5	6	0	44	2	64	270
		Group 2/Groupe 2**	1	1	4	1	5	16	59	13	480	2	582	...
		Subtotal/Sous-total	1	1	10	1	6	21	65	13	524	4	646	270

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	47	64	296	32	213	545	2 357	468	12 675	100	16 797	53 121
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.28	0.38	1.77	0.19	1.28	3.26	14.12	2.80	75.91	...	...	...

Population (1991): 84 965

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 180

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Lucienne Robillard (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 10 318 (61.8%)

ONTARIO

Ottawa–Vanier

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots	Total vote	Elector on lists
No. N°	Urban rural	Name Nom	Mauril Belanger	Ian A.G. Campbell	Frank de Jong	Kevin Gaudet	Gilles Gauthier	Françoise Guenette	Serge Lafortune	Bob Lawson	John C. Turnel	Bulletins rejetés	Total des votes	Electeurs figurant sur les listes
			Lib.	N.L.P./ P.L.N.	G.P./ F.V.	R.P./ P.R.	C.H.P./ P.H.C.	P.C.	M.-L.	N.D.P./ N.P.D.	Abol.			
		Ottawa (City/Cité)												
1	U	Ottawa	63	0	0	11	0	13	1	10	0	0	98	450
2	U	Ottawa	77	1	2	18	0	12	0	9	1	0	120	213
3A	U	Ottawa	25	0	0	1	0	1	0	0	0	0	27	219
3B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 70B/Fusionné avec le n° 70B											158
4A	U	Ottawa	34	1	1	13	0	4	4	7	0	0	64	346
4B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 27B/Fusionné avec le n° 27B											47
5	U	Ottawa	54	0	1	8	1	2	0	17	0	2	85	383
6A	U	Ottawa	29	0	1	5	0	3	1	10	0	0	49	255
6B	U	Ottawa	14	0	0	2	0	2	0	7	0	1	26	182
7	U	Ottawa	49	0	0	9	2	6	0	5	0	1	72	342
8	U	Ottawa	18	0	0	1	0	2	0	2	0	1	24	305
9A	U	Ottawa	23	0	1	5	1	3	0	4	0	0	37	450
9B	U	Ottawa	39	1	0	13	1	2	0	4	1	0	61	414
9C	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 27B/Fusionné avec le n° 27B											53
10	U	Ottawa	88	0	3	15	1	13	0	10	0	0	130	406
11A	U	Ottawa	37	1	0	5	1	5	0	7	0	0	56	279
11B	U	Ottawa	21	0	1	0	0	4	0	2	0	1	29	242
12	U	Ottawa	54	1	0	24	0	18	0	9	0	2	108	262
13	U	Ottawa	26	1	0	6	4	1	0	3	0	0	41	233
14	U	Ottawa	45	0	0	12	4	8	1	7	0	5	82	260
15	U	Ottawa	108	1	0	10	5	5	0	3	0	2	134	241
16	U	Ottawa	Amalgamated with No. 14/Fusionné avec le n° 14											200
17	U	Mobile poll/Bureau itinérant	29	0	1	2	4	2	0	2	0	1	41	207
18A	U	Ottawa	8	0	1	7	0	2	0	13	1	2	34	148
18B	U	Ottawa	51	2	4	12	0	8	0	8	0	2	87	273
19	U	Ottawa	101	0	0	17	4	5	0	5	0	3	134	367
20	U	Ottawa	109	2	3	15	10	4	0	4	1	4	152	216
20.1	U	Ottawa	Void/Supprimé											
21A	U	Ottawa	60	0	0	1	1	0	1	0	0	3	66	118
21B	U	Ottawa	Amalgamated with No. 12/Fusionné avec le n° 12											250
22	U	Ottawa	96	1	0	17	5	16	0	4	1	3	143	192
23	U	Ottawa	146	1	3	34	1	24	1	12	1	5	228	349
24.1	U	Ottawa	Void/Supprimé											
24	U	Ottawa	121	0	0	8	9	4	0	0	1	3	146	200
25	U	Ottawa	45	0	6	30	0	11	0	16	1	0	109	495
26A	U	Ottawa	37	1	2	14	1	3	0	5	0	0	63	106
26B	U	Ottawa	86	2	0	13	1	16	0	4	0	2	124	230
27A	U	Ottawa	72	4	0	23	1	9	0	17	0	1	127	402
27B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	92	3	2	2	2	9	0	6	0	6	122	132
28	U	Ottawa	74	0	2	34	0	9	2	15	0	0	136	407
29	U	Ottawa	46	2	0	10	1	11	0	12	0	0	82	318
30	U	Ottawa	44	1	5	12	0	13	1	22	0	1	99	520
31	U	Ottawa	57	0	4	28	0	13	1	24	1	1	129	242
32	U	Ottawa	63	0	0	12	0	13	2	13	0	1	104	430
33	U	Ottawa	38	1	4	14	0	5	2	19	0	0	83	342
34	U	Ottawa	Amalgamated with No. 31/Fusionné avec le n° 31											281
35	U	Ottawa	41	0	2	7	0	3	0	4	0	0	57	350
36A	U	Ottawa	44	0	2	6	0	1	2	7	0	1	63	365
36B	U	Ottawa	18	1	1	2	0	10	1	3	0	0	30	385
37	U	Ottawa	38	1	1	10	0	9	0	7	1	0	68	438
38	U	Ottawa	31	0	0	1	0	6	0	9	0	0	27	294
39	U	Ottawa	13	0	0	3	0	6	1	13	0	3	30	383
40	U	Ottawa	46	0	3	3	0	5	1	6	0	1	28	225
41	U	Ottawa	20	3	1	11	0	8	1	10	0	0	55	455

Ottawa-Vanier

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urban/ rural	Name Nom	Mauril Belanger Lib.	Ian A.G. Campbell N.L.P./ P.L.N.	Frank de Jong G.P./ P.V.	Kevin Gaudet R.P./ P.R.	Gilles Gauthier C.H.P./ P.H.C.	Françoise Guenette P.C.	Serge Lafortune M.-L.	Bob Lawson N.D.P. N.P.D.	John C. Turnel Abol.		
38-4	U	Ottawa	Amalgamated with No. 38-2/Fusionné avec le n° 38-2										114
39	U	Ottawa	45	1	5	21	0	16	0	36	1	0	125
40	U	Ottawa	55	1	0	35	0	13	0	7	0	3	114
41A	U	Ottawa	62	2	2	36	1	14	2	29	0	0	118
41B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 133B/Fusionné avec le n° 133B										90
42A	U	Ottawa	34	2	1	6	3	5	0	6	0	1	58
42B	U	Ottawa	18	0	1	10	1	2	0	2	0	1	35
43	U	Ottawa	Amalgamated with No. 41A/Fusionné avec le n° 41A										332
44	U	Ottawa	52	1	6	12	0	12	1	28	0	0	112
45A	U	Ottawa	28	0	5	15	0	9	3	12	0	0	72
45B	U	Ottawa	30	0	4	15	1	6	0	3	0	1	60
46	U	Ottawa	41	0	1	20	1	13	1	7	1	0	85
47	U	Ottawa	61	1	5	20	0	12	0	25	1	0	125
48	U	Ottawa	58	1	2	18	0	10	0	7	0	0	96
49	U	Ottawa	49	1	1	32	0	20	2	3	0	0	108
50	U	Ottawa	52	0	2	29	0	21	1	5	0	0	110
51	U	Ottawa	51	0	1	38	1	13	0	5	0	2	111
52	U	Ottawa	29	0	1	15	0	2	1	5	0	3	56
53	U	Ottawa	45	2	0	17	1	6	0	4	0	0	75
54	U	Ottawa	66	1	1	19	3	5	0	6	0	2	103
55	U	Ottawa	53	1	4	40	3	3	0	9	0	0	113
56	U	Ottawa	75	0	0	13	4	6	0	4	1	2	105
57	U	Ottawa	151	1	1	22	10	9	1	0	0	10	205
58	U	Ottawa	46	0	1	27	3	10	0	2	1	0	90
59	U	Ottawa	38	2	0	15	1	6	0	4	0	0	66
60	U	Ottawa	53	0	0	12	4	5	0	0	0	0	74
61	U	Ottawa	39	1	0	15	1	0	0	3	0	0	59
62	U	Ottawa	47	0	1	5	0	2	0	2	0	3	60
63	U	Ottawa	38	0	1	15	0	8	0	3	0	1	66
64	U	Ottawa	42	1	0	23	0	9	0	3	0	1	79
65	U	Ottawa	66	0	1	23	0	10	0	9	1	1	111
66	U	Ottawa	67	0	0	29	2	5	0	7	1	0	111
67	U	Ottawa	58	0	0	7	2	10	0	5	0	0	82
68	U	Ottawa	124	0	0	7	9	15	1	2	0	5	163
69	U	Ottawa	73	0	3	16	4	5	1	4	0	1	107
70A	U	Ottawa	72	1	0	28	3	7	0	3	0	1	115
70B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	224	0	0	0	0	2	0	0	0	0	226
71	U	Ottawa	Amalgamated with No. 70A/Fusionné avec le n° 70A										264
72	U	Ottawa	75	0	0	30	0	4	0	4	0	0	113
73	U	Ottawa	55	0	0	48	1	6	0	2	0	0	112
74	U	Ottawa	65	0	0	30	3	9	0	3	0	0	111
75	U	Ottawa	52	1	0	21	1	7	0	7	3	0	92
76	U	Ottawa	56	0	0	24	2	4	0	2	0	0	88
77	U	Ottawa	38	0	1	15	0	3	0	1	0	0	58
78	U	Ottawa	55	2	4	75	1	17	0	3	0	0	157
79	U	Ottawa	65	0	0	21	3	2	1	3	0	1	96
80A	U	Ottawa	101	0	0	25	2	12	0	2	0	1	143
80B	U	Ottawa	81	2	1	25	1	10	0	4	1	1	126
81	U	Ottawa	125	0	0	32	1	15	1	2	0	1	177
82	U	Ottawa	38	1	0	32	0	7	0	1	0	0	70
83	U	Ottawa	63	0	0	16	6	2	1	8	0	3	98
84A	U	Ottawa	42	0	1	1	1	1	0	3	0	1	50
84B	U	Ottawa	66	0	1	34	2	10	0	3	0	1	117
85A	U	Ottawa	29	0	0	24	2	5	0	2	1	0	63
85B	U	Ottawa	41	1	0	16	1	4	0	5	1	3	72

ONTARIO

Ottawa–Vanier

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban rural	Name Nom	Mauril Bélanger	Ian A.G. Campbell	Frank de Jong	Kevin Gaudet	Gilles Gauthier	Françoise Guenette	Serge Laforune	Bob Lawson	John C. Tumel	Bulletins rejetés	Total des votes	Electeurs figurant sur les listes
			Lib.	N.L.P./ P.L.N.	G.P./ P.V.	R.P./ P.R.	C.H.P./ P.H.C.	P.C.	M.-L.	N.D.P./ N.P.D.	Abol.			
86	U	Ottawa	26	0	0	43	0	1	0	3	0	1	74	189
87	U	Ottawa	7	0	0	14	1	7	0	0	0	0	29	231
88	U	Ottawa	15	0	0	17	0	8	0	1	0	0	41	335
89	U	Ottawa	36	0	0	27	2	5	0	2	0	1	73	369
90	U	Ottawa	126	1	0	22	7	8	0	2	0	3	169	267
91A	U	Ottawa	50	0	1	17	0	7	0	4	0	0	79	355
91B	U	Ottawa	19	0	0	16	0	3	0	2	0	0	40	305
92	U	Ottawa	124	0	0	22	4	12	1	7	0	1	171	288
93	U	Ottawa	110	0	0	39	6	15	0	2	0	2	174	332
94A	U	Ottawa	52	0	1	24	1	9	0	7	0	1	95	200
94B	U	Ottawa	113	0	1	28	2	15	1	9	0	1	170	303
95	U	Ottawa	59	0	3	27	0	9	1	2	1	1	103	252
96	U	Ottawa	40	0	0	28	1	14	1	10	0	0	94	366
97A	U	Ottawa	29	0	1	23	0	10	0	3	0	0	66	304
97B	U	Ottawa	15	0	1	13	0	9	0	0	0	0	38	303
98	U	Ottawa	Amalgamated with No. 86/Fusionné avec le n° 86											104
99	U	Ottawa	27	0	0	19	0	5	0	6	0	0	57	254
99-1A	U	Ottawa	32	0	0	27	0	26	0	7	0	0	92	290
99-1B	U	Ottawa	38	1	0	6	3	5	0	5	0	2	60	284
100	U	Ottawa	72	1	2	62	0	24	0	16	1	0	178	355
101	U	Ottawa	88	0	3	52	1	24	0	28	0	1	197	470
102	U	Ottawa	66	1	1	60	1	26	0	13	0	1	169	308
103	U	Ottawa	57	1	3	29	0	28	0	15	0	1	134	343
104	U	Ottawa	71	0	4	41	1	31	0	16	0	0	164	406
105A	U	Ottawa	30	0	1	32	1	16	1	9	0	1	91	300
105B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 161B/Fusionné avec le n° 161B											73
106A	U	Ottawa	38	0	3	24	1	7	0	19	2	2	96	324
106B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 17/Fusionné avec le n° 17											29
107	U	Ottawa	40	0	0	16	0	6	0	12	0	0	74	286
108	U	Ottawa	76	0	3	23	0	26	0	12	0	0	140	395
109	U	Ottawa	82	2	1	29	0	17	0	11	1	0	143	220
110	U	Ottawa	57	0	1	22	2	18	0	9	0	0	109	352
111	U	Ottawa	58	0	5	41	0	24	0	6	0	0	134	289
112A	U	Ottawa	47	0	0	35	0	28	0	2	0	0	112	221
112B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 70B/Fusionné avec le n° 70B											65
113	U	Ottawa	58	1	2	38	0	26	0	26	0	1	152	323
Rockcliffe Park (Village)														
114	U	Rockcliffe Park VL	50	0	0	25	0	33	0	3	0	1	112	264
115	U	Rockcliffe Park VL	64	0	0	42	0	24	0	9	0	0	139	444
116	U	Rockcliffe Park VL	69	0	0	51	0	20	0	0	0	1	141	320
117	U	Rockcliffe Park VL	55	0	1	36	0	30	0	3	0	0	125	272
Vanier (City/Cité)														
118	U	Vanier	45	1	0	9	1	3	0	6	0	1	66	356
119	U	Vanier	47	0	3	22	0	3	1	3	0	0	79	395
120	U	Vanier	44	2	0	14	1	6	0	2	0	2	71	381
121	U	Vanier	34	1	0	12	1	3	0	1	0	1	53	259
122	U	Vanier	47	0	1	11	1	11	0	3	0	1	75	272
123	U	Vanier	64	0	2	18	0	9	0	4	0	1	98	382
124	U	Vanier	73	1	3	32	1	7	0	6	1	0	124	423
125	U	Vanier	57	0	3	25	1	10	0	2	1	0	99	365
126	U	Vanier	48	1	1	24	0	7	0	2	0	2	85	361
127	U	Vanier	58	3	4	17	1	15	1	2	2	1	101	358
128	U	Vanier	51	0	2	7	1	6	0	7	0	1	75	306

Ottawa–Vanier

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Mauril Bélanger Lib.	Ian A.G. Campbell N.L.P./ P.L.N.	Frank de Jong G.P./ P.V.	Kevin Gaudet R.P./ P.R.	Gilles Gauthier C.H.P./ P.H.C.	Françoise Guenette P.C.	Serge Lafortune M.-L.	Bob Lawson N.D.P./ N.P.D.	John C. Turnel Abol.			
129	U	Vanier	36	0	0	10	4	1	0	4	0	1	56	271
130	U	Vanier	62	3	0	14	3	10	1	2	0	1	96	243
131	U	Vanier	78	1	0	15	4	2	0	2	0	0	102	332
132	U	Vanier	84	0	1	26	0	2	0	3	1	1	118	349
133A	U	Vanier	32	0	0	17	4	4	0	4	0	2	63	221
133B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	101	2	0	7	12	4	0	2	0	2	130	133
134	U	Vanier	89	1	0	17	4	9	0	2	1	2	125	492
135	U	Vanier	41	0	0	8	0	3	0	1	0	0	53	252
136	U	Vanier	105	1	2	45	3	15	0	3	0	2	176	472
137	U	Vanier	113	0	1	10	2	5	0	2	0	0	133	233
138	U	Vanier	109	0	0	16	2	5	0	10	0	0	142	480
139	U	Vanier	82	0	2	14	6	16	1	7	0	0	128	234
140	U	Vanier	82	0	0	15	1	9	0	7	0	2	116	341
141	U	Vanier	148	0	0	11	8	6	0	1	2	2	178	303
142	U	Vanier	55	0	0	13	5	8	0	1	0	0	82	354
143	U	Vanier	63	0	1	28	2	8	0	5	0	0	107	328
144	U	Vanier	16	0	0	7	0	2	0	3	0	0	28	126
145	U	Vanier	87	1	2	27	3	17	0	9	1	0	147	486
146	U	Vanier	179	3	0	36	2	16	0	5	0	1	242	470
147	U	Vanier	89	0	0	16	2	8	2	5	1	0	123	245
148	U	Vanier	54	0	0	8	1	4	0	1	0	1	69	266
149	U	Vanier	55	0	1	8	1	3	0	4	0	0	72	339
150	U	Vanier	34	0	0	16	2	3	1	0	0	0	56	272
151	U	Vanier	29	0	0	12	0	1	0	2	0	2	46	286
152	U	Vanier	43	0	0	11	1	3	0	3	0	2	63	259
153	U	Vanier	45	0	1	15	0	4	0	3	0	1	69	298
Gloucester (City/Cité)														
154	U	Gloucester	39	1	1	16	0	8	0	4	2	0	71	515
155	U	Gloucester	18	0	1	11	1	6	3	8	0	0	48	256
156	U	Gloucester	29	1	0	12	1	2	0	4	0	0	49	261
157	U	Gloucester	32	0	0	3	3	3	0	1	0	1	43	291
158	U	Gloucester	61	0	0	20	0	2	0	1	0	3	87	246
159A	U	Gloucester	56	0	0	25	0	11	0	8	0	0	100	278
159B	U	Gloucester	43	0	2	14	0	13	1	6	0	1	110	300
160A	U	Gloucester	56	0	0	28	0	12	0	7	0	0	103	318
160B	U	Gloucester	45	0	0	23	0	5	0	4	0	0	77	207
161A	U	Gloucester	37	0	1	13	2	12	0	0	0	3	98	421
161B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	50	4	1	5	0	9	1	8	2	3	83	88
161-1	U	Gloucester	16	0	0	1	0	1	0	0	0	2	20	187
162	U	Gloucester	50	0	0	9	1	6	0	1	0	0	67	195
163	U	Gloucester	28	1	0	11	1	6	0	4	0	0	51	250
164	U	Gloucester	22	0	0	9	2	8	0	1	0	0	42	268
165	U	Gloucester	20	0	0	9	0	12	1	2	0	1	45	330
166	U	Gloucester	51	0	0	24	2	8	0	0	0	0	85	331
167	U	Gloucester	19	0	0	13	0	3	0	0	1	1	37	270
168	U	Gloucester	28	3	1	30	0	10	0	3	0	1	76	365
169	U	Gloucester	29	0	0	22	0	3	0	4	1	1	60	255
170	U	Gloucester	46	3	2	42	2	8	0	8	0	1	112	384
171	U	Gloucester	20	0	0	19	0	4	0	9	0	1	53	314
172	U	Gloucester	68	0	1	33	1	15	0	2	0	0	120	440
173	U	Gloucester	32	0	0	36	0	15	0	5	0	0	88	323
174	U	Gloucester	20	0	0	3	1	1	0	2	0	0	27	329
175	U	Gloucester	21	1	0	19	0	5	0	0	1	0	47	278

ONTARIO

Ottawa–Vanier

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban rural Urbain rural	Name Nom	Mauril Belanger Lib.	Ian A.G. Campbell N.L.P./ P.L.N.	Frank de Jong G.P./ P.V.	Kevin Gaudet R.P./ P.R.	Gilles Gauthier C.H.P./ P.H.C.	Françoise Guenette P.C.	Serge Lafortune M.-L.	Bob Lawson N.D.P. N.P.D.	John C. Turnel Abol.				
176	U	Ottawa (City/Cité) Mobile poll/Bureau itinérant	20	0	2	0	0	7	1	5	0	2	37	310	
		Subtotal/Sous-total	10 886	98	195	3 823	276	1 757	59	1 188	45	184	18 511	64 497	
		Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin													
1	U	Ottawa	63	1	0	6	2	7	0	6	0	1	86	...	
2	U	Ottawa	82	0	3	23	0	17	1	6	0	3	135	...	
3	U	Ottawa	59	1	0	11	1	6	0	2	0	1	81	...	
4	U	Vanier	44	1	1	23	1	5	0	4	0	1	80	...	
5	U	Ottawa–Rockcliffe Park V.L.	70	1	4	39	1	22	0	19	0	0	156	...	
6	U	Vanier–Ottawa	115	2	0	5	1	8	0	1	0	0	132	...	
7	U	Vanier	82	0	0	4	4	8	0	2	1	0	101	...	
8	U	Gloucester	73	0	2	16	0	5	0	1	0	1	98	...	
		Subtotal/Sous-total	588	6	10	127	10	78	1	41	1	7	869	...	
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales													
		Group 1/Groupe 1*	158	3	9	37	3	33	1	8	0	6	258	1 327	
		Group 2/Groupe 2**	286	2	4	47	10	31	0	22	0	4	406	...	
		Subtotal/Sous-total	444	5	13	84	13	64	1	30	0	10	664	1 327	

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	11 918	109	218	4 034	299	1 899	61	1 259	46	201	20 044	65 824			
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	60.06	0.55	1.10	20.33	1.51	9.57	0.31	6.34	0.23	...	...	...

Population (1991): 91 286

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 205

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Mauril Bélanger (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 7 884 (39.7%)

*CANDIDATES'
CONTRIBUTIONS
AND ELECTION
EXPENSES RETURNS*

*RAPPORTS
DES CONTRIBUTIONS ET
DES DÉPENSES D'ÉLECTION
DES CANDIDATS*

Brome-Missisquoi

		Jean-François Bertrand	Jean Blaquière	Yvon V. Boulanger	Michel Champagne	Eric Ferland	Guy Lever	John H. Long ^a	Line Maheux	Denis Paradis	Paul Vachon	Total
		B.Q.	C.H.P./P.H.C.	NIL	N.L.P./P.L.N.	G.P./P.A.	P.C.	Abol.	R.P./P.R.	Lib.	N.D.P./N.P.D.	
Contributions												
Individuals/ Particuliers	N	0	8	8	36	0	0	5	13	46	12	128
	\$	0	765	2 850	2 238	0	0	1 050	1 087	14 475	1 025	23 490
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	0	0	3	4	0	0	1	1	42	0	51
	\$	0	0	2 250	270	0	0	550	2 500	23 550	0	29 120
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
	\$	0	0	0	0	0	10 000	0	0	0	0	10 000
Registered parties/ Partis enregistrés	N	1	8	0	2	0	1	0	9	2	2	25
	\$	46 285	5 100	0	4 058	0	27 500	0	30 489	13 027	11 000	137 460
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	N	1	16	11	42	0	2	6	23	90	14	205
	\$	46 285	5 865	5 100	6 566	0	37 500	1 600	34 076	51 052	12 025	200 070
Expenses/Dépenses (\$)												
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		2 680	0	0	0	0	2 521	85	5 427	1 424	0	12 137
Other/Autres		30 082	2 321	3 816	4 632	412	16 452	823	6 412	21 847	5 567	92 364
Salaries/Salaires		1 000	0	0	1 050	0	10 800	0	1 785	8 340	1 000	23 975
Office expenses/Dépenses de bureau		15 681	0	0	586	0	4 878	311	6 078	15 893	2 363	45 789
Other expenses/Autres dépenses		4 292	0	0	270	0	1 574	0	2 054	7 057	395	15 642
Total		53 734	2 321	3 816	6 538	412	36 225*	1 219	21 755	54 562	9 325	189 908
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$											55 436
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		96.93	4.19	6.88	11.79	0.74	**	2.20	39.24	98.42	16.82	
Reimbursement/Remboursement	\$	27 718	0	0	0	0	0	0	0	27 718	0	55 436
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	4 203	2 218	1 345	0	0	2 017	373	6 718	1 072	1 200	19 146

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

* Does not include unpaid claims./Exclut les créances impayées.

** Percentage could not be calculated because of unpaid claims./Le pourcentage n'a pu être calculé en raison de créances impayées.

^a Auditor's report was not submitted./Le rapport du vérificateur n'a pas été déposé.

QUEBEC

Saint-Henri–Westmount

		Arnold August	Rick Blatter	Ann Elbourne	Allen Faguy	Gerald Glass	Jay Gould	Anne Michèle Meggs	Gaetan Morency	Lucienne Robillard	Total
		M.-L.	Libert.	N.D.P./ N.P.D.	N.L.P./ P.L.N.	G.P./ P.V.	P.C.	B.Q.	R.P./ P.R.	Lib.	
Contributions											
Individuals/ Particuliers	N	0	8	5	0	33	104	0	27	82	259
	\$	0	2 240	570	0	1 227	15 087	0	1 715	33 750	54 589
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	0	0	0	0	2	6	0	1	35	44
	\$	0	0	0	0	165	972	0	150	36 600	37 887
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	0	0	0	0	2	0	0	1	3
	\$	0	0	0	0	0	1 500	0	0	14 400	15 900
Registered parties/ Partis enregistrés	N	0	0	2	0	1	1	1	13	0	18
	\$	0	0	1 700	0	675	5 000	9 200	30 665	0	47 240
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	65	65
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	\$	0	0	0	0	0	925	0	0	0	925
Total	N	0	8	7	0	36	113	1	41	119	325
	\$	0	2 240	2 270	0	2 067	23 484	9 200	32 530	84 815	156 606
Expenses/Dépenses (\$)											
Advertising (radio/television/ Publicité (radio/télévision) Other/Autres		0	0	0	0	0	0	0	5 004	0	5 004
		0	1 914	657	0	1 649	11 390	6 037	8 983	26 712	57 342
Salaries/Salaires		0	0	600	0	0	3 000	0	2 800	5 470	11 870
Office expenses/Dépenses de bureau		0	0	0	0	46	2 434	1 339	4 541	9 258	17 618
Other expenses/Autres dépenses		0	264	2	0	385	2 412	1 443	6 101	9 335	19 942
Total		0	2 178	1 259	0	2 080	19 236	8 819	27 429	50 775	111 776
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$										53 899
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		0.00	4.04	2.34	0.00	3.86	35.69	16.36	50.89	94.20	
Reimbursement/Remboursement	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	25 405	25 405
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	0	537	0	0	0	813	80	513	100	2 044

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

Ottawa-Vanier

		Mauril Belanger	Ian A.G. Campbell	Frank de Jong	Kevin Gaudet	Gilles Gauthier	Françoise Guenette	Serge Lafortune	Bob Lawson	John C. Turmel	Total
		Lib.	N.L.P./ P.L.N.	G.P./ P.V.	R.P./ P.R.	C.H.P./ P.H.C.	P.C.	M.-L.	N.D.P./ N.P.D.	Abol.	
Contributions											
Individuals/ Particuliers	N	58	1	0	105	16	65	1	75	0	321
	\$	12 726	25	0	9 423	1 535	5 566	136	4 575	0	33 986
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	40	0	0	1	0	2	0	0	0	43
	\$	8 893	0	0	25	0	350	0	0	0	9 268
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2
	\$	0	0	0	0	0	0	0	825	0	825
Political organizations/ Organisations politiques	N	1	0	0	0	2	1	0	0	0	4
	\$	29 500	0	0	0	1 100	7 000	0	0	0	37 600
Registered parties/ Partis enregistrés	N	0	1	0	20	2	9	0	6	0	38
	\$	0	109	0	34 392	350	5 920	0	4 308	0	45 080
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	\$	0	0	0	2 064	20	2 625	0	642	0	5 350
Total	N	99	2	0	126	20	77	1	83	0	408
	\$	51 119	134	0	45 904	3 005	21 461	136	10 350	0	132 108
Expenses/Dépenses (\$)											
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		0	0	0	7 162	0	0	0	0	0	7 162
Other/Autres		24 846	109	0	12 074	1 734	11 695	136	4 157	0	54 749
Salaries/Salaires		7 641	0	0	2 700	0	10 171	0	0	0	20 512
Office expenses/Dépenses de bureau		9 706	23	0	11 647	17	5 005	0	1 608	0	28 006
Other expenses/Autres dépenses		9 809	0	0	3 412	0	4 063	0	0	0	17 283
Total		52 001	131	0	36 995	1 751	30 933	136	5 764	0	127 712
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$										56 746
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		91.64	0.23	0.00	65.19	3.09	54.51	0.24	10.16	0.00	
Reimbursement/Remboursement	\$	25 464	0	0	15 583	0	0	0	0	0	41 046
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	894	0	0	402	537	0	0	500	0	2 333

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

CAI
EO
-B92



*BY-ELECTIONS
1996*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS AND
CANDIDATES'
CONTRIBUTIONS
AND EXPENSES*

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*ÉLECTIONS PARTIELLES
1996*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN ET
CONTRIBUTIONS
ET DÉPENSES
DES CANDIDATS*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*





*BY-ELECTIONS
1996*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS AND
CANDIDATES'
CONTRIBUTIONS
AND EXPENSES*

*ÉLECTIONS PARTIELLES
1996*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN ET
CONTRIBUTIONS
ET DÉPENSES
DES CANDIDATS*

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*

The data contained in this report can be
purchased on computer media.

For enquiries, please contact:

Public Enquiries Unit
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935
Internet: <http://www.elections.ca>
E-mail: elec@magi.com

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

By-elections 1996: official voting results and
candidates' contributions and expenses = Élections
partielles 1996 : résultats officiels du scrutin
et contributions et dépenses des candidats

Text in English and French.
ISBN 0-662-62759-8
Cat. no. SE1-2/1996-3

1. Canada. Parliament — Elections.
2. Campaign funds — Canada.
 - I. Elections Canada.
- II. Title: Official voting results and candidates'
contributions and expenses.
- III. Title: Élections partielles 1996.

JL193.B93 1996 324.971'0648 C96-980442-3E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Cat. no. SE1-2/1996-3
ISBN 0-662-62759-8

Printed in Canada

Les données apparaissant dans ce rapport peuvent
être achetées sur supports informatiques.

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935
Internet : <http://www.elections.ca>
Courrier électronique : elec@magi.com

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

By-elections 1996: official voting results and
candidates' contributions and expenses = Élections
partielles 1996 : résultats officiels du scrutin
et contributions et dépenses des candidats

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-62759-8
N° de cat. SE1-2/1996-3

1. Canada. Parlement — Élections.
2. Caisses électorales — Canada.
 - I. Élections Canada.
- II. Titre : Élections partielles 1996.
- III. Titre : Résultats officiels du scrutin et
contributions et dépenses des candidats.

JL193.B93 1996 324.971'0648 C96-980442-3F

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de cat. SE1-2/1996-3
ISBN 0-662-62759-8

Imprimé au Canada

FOREWORD

This report covers all the by-elections held in 1996. In accordance with paragraph 193(b) of the *Canada Elections Act*, R.S.C., c.E-2, it presents the poll-by-poll voting results for each of the seven by-elections held during the past year.

Also summarized here are the contributions received by the candidates at these by-elections and the election expenses they reported.

The administrative aspects of the 1996 by-elections have been reviewed in two statutory reports previously published by the Chief Electoral Officer.

These various reports are made available with the aim of providing explicit and complete information to the public about the administration of these electoral events, thereby increasing the transparency of the Canadian electoral process.

AVANT-PROPOS

Le présent rapport porte sur l'ensemble des élections partielles tenues en 1996. Conformément à l'alinéa 193b) de la *Loi électorale du Canada*, L.R.C., ch. E-2, il présente les résultats du scrutin, par section de vote, pour chacune des sept élections partielles tenues au cours de l'année.

On y trouvera également les renseignements relatifs aux contributions et aux dépenses d'élection déclarées par les candidats à ces élections partielles.

L'administration des élections partielles de 1996 fait l'objet, par ailleurs, de deux rapports statutaires déjà publiés par le directeur général des élections.

La diffusion de ces divers rapports vise à fournir au public une information précise et complète sur le déroulement de ces scrutins, et à favoriser ainsi la transparence du système électoral canadien.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada



Le directeur général des élections du Canada,
Jean-Pierre Kingsley

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

OVERVIEW: THE 1996 BY-ELECTIONS

VUE D'ENSEMBLE : LES ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1996	vii
---	-----

TABLES – NOTE TO THE READER

TABLEAUX – AVERTISSEMENT	xix
--------------------------------	-----

SECTION I – SYNOPSIS TABLES

SECTION I – TABLEAUX SYNOPTIQUES	1
--	---

Synopsis of the official voting results for the by-elections of 1996

Synopsis des résultats officiels du scrutin aux élections partielles de 1996	3
--	---

Table 1	Number of electors and polling stations	
Tableau 1	Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin	5
Table 2	Number of ballots and voter turnout	
Tableau 2	Nombre de bulletins de vote et participation électorale	5
Table 3	List of candidates and individual results	
Tableau 3	Liste des candidats et résultats individuels	6

Summary of contributions and expenses reported by the candidates for the by-elections of 1996

Sommaire des contributions et des dépenses déclarées par les candidats aux élections partielles de 1996	7
---	---

Table 4	Number and amounts of contributions to candidates, by political affiliation	
Tableau 4	Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par appartenance politique	9
Table 5	Number and amounts of contributions to candidates, by electoral district	
Tableau 5	Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par circonscription	10
Table 6	Summary of candidates' election expenses, by political affiliation	
Tableau 6	Sommaire des dépenses d'élection des candidats, par appartenance politique	10
Table 7	Summary of candidates' election expenses, by electoral district	
Tableau 7	Sommaire des dépenses d'élection des candidats, par circonscription	11
Table 8	Candidates' election expenses, by electoral district	
Tableau 8	Dépenses d'élection des candidats, par circonscription	11
Table 9	Candidates' election expenses, by political affiliation	
Tableau 9	Dépenses d'élection des candidats, par appartenance politique	12

SECTION II – DETAILED TABLES, BY ELECTORAL DISTRICT	
SECTION II – TABLEAUX DÉTAILLÉS, PAR CIRCONSCRIPTION	13
Official poll-by-poll results for the by-elections of 1996	
Résultats officiels des élections partielles de 1996, par bureau de scrutin	15
Newfoundland	
Terre-Neuve	
Humber–St. Barbe–Baie Verte/Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte	17
Labrador	22
Quebec	
Québec	
Lac-Saint-Jean	24
Papineau–Saint-Michel	28
Saint-Laurent–Cartierville	32
Ontario	
Etobicoke North/Etobicoke-Nord	37
Hamilton East/Hamilton-Est	42
Candidates' contributions and election expenses returns	
Rapports des contributions et des dépenses d'élection des candidats	47
Newfoundland	
Terre-Neuve	
Humber–St. Barbe–Baie Verte/Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte	49
Labrador	50
Quebec	
Québec	
Lac-Saint-Jean	51
Papineau–Saint-Michel	52
Saint-Laurent–Cartierville	53
Ontario	
Etobicoke North/Etobicoke-Nord	54
Hamilton East/Hamilton-Est	55

OVERVIEW: THE 1996 BY-ELECTIONS

PRELIMINARY REMARKS

In accordance with paragraph 193(b) of the *Canada Elections Act*, the Chief Electoral Officer must publish, at the end of a year in which by-elections have been held, a full report giving the voting results, together with any other information that the Chief Electoral Officer may deem fit to include.

This report, therefore, presents the results, first in the form of synoptic tables and then by polling station, of the by-elections held on Monday, March 25, 1996, in the electoral districts of Humber–St. Barbe–Baie Verte, Labrador, Lac-Saint-Jean, Papineau–Saint-Michel, Saint-Laurent–Cartierville and Etobicoke North, and on Monday, June 17, 1996, in the electoral district of Hamilton East. It also lists the candidates' names and political affiliations, as well as the names of the returning officers.

The following pages also report the contributions received by the candidates in these by-elections and the election expenses they incurred in running for office.

To obtain more detailed information on the administration of the seven by-elections of 1996, the reader may consult the statutory reports of the Chief Electoral Officer, entitled *The March 1996 By-Elections: Technological Innovation: Reaping the Rewards* and *The June 1996 By-Election: An Evolving System*, published respectively in June and August 1996.

OFFICIAL VOTING RESULTS

Calling of the by-elections

Early in February 1996, six seats in the House of Commons were vacant following the resignation of five Liberal MPs and one Bloc Québécois MP. On September 21, 1995, the Honourable Bill Rompkey had resigned as member for the electoral district of Labrador. During January 1996, five other members resigned: the Honourable Brian Tobin of Humber–St. Barbe–Baie Verte; the Honourable Lucien Bouchard of Lac-Saint-Jean; the Honourable André Ouellet of Papineau–Saint-Michel; Ms. Shirley Maheu of Saint-Laurent–Cartierville; and the Honourable Roy MacLaren of Etobicoke North.

VUE D'ENSEMBLE : LES ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1996

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

En vertu de l'alinéa 193b) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections doit publier, à la fin d'une année au cours de laquelle ont été tenues des élections partielles, un rapport complet donnant les résultats du scrutin, de même que tout autre renseignement qu'il juge utile d'inclure.

Le présent rapport présente donc les résultats, d'abord sous forme de tableaux synoptiques puis ventilés par bureau de scrutin, des élections partielles qui se sont tenues le lundi 25 mars 1996 dans les circonscriptions de Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte, Labrador, Lac-Saint-Jean, Papineau–Saint-Michel, Saint-Laurent–Cartierville et Etobicoke-Nord, et le lundi 17 juin 1996 dans la circonscription de Hamilton-Est. Il contient en outre le nom et l'appartenance politique des candidats qui y ont brigué les suffrages, de même que le nom des directeurs du scrutin.

On y trouvera également tous les renseignements relatifs aux contributions qu'ont reçues les candidats à ces élections partielles et aux dépenses d'élection qu'ils ont engagées en vue de se faire élire.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le déroulement de sept élections partielles de 1996, on pourra consulter les rapports statutaires du directeur général des élections intitulés *Les élections partielles de mars 1996 – Des innovations technologiques qui portent fruit* et *L'élection partielle de juin 1996 – Un système en évolution*, publiés respectivement en juin et en août 1996.

LES RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN

Déclenchement des élections partielles

Au début de février 1996, six sièges à la Chambre des communes étaient vacants, à la suite du départ de cinq députés libéraux et d'un député bloquiste. Le 21 septembre 1995, l'honorable Bill Rompkey avait remis sa démission comme député de la circonscription de Labrador. Au cours du mois de janvier 1996, cinq autres députés quittaient leur siège : l'honorable Brian Tobin de Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte; l'honorable Lucien Bouchard de Lac-Saint-Jean; l'honorable André Ouellet de Papineau–Saint-Michel; Mme Shirley Maheu de Saint-Laurent–Cartierville; et l'honorable Roy MacLaren d'Etobicoke-Nord.

With these six vacancies, the seats in the House of Commons were distributed as follows: Liberal Party of Canada – 172 seats; Bloc Québécois – 52 seats; Reform Party of Canada – 52 seats; New Democratic Party – nine seats; Progressive Conservative Party of Canada – two seats; Independent – two seats.

Writs ordering the holding of by-elections in these six electoral districts were issued on February 7, 1996. Polling day was set for Monday, March 25, 1996, or 47 days after the by-elections were called.

On May 1, 1996, the Honourable Sheila Copps announced her resignation as Liberal MP for Hamilton East. With this vacancy, the seats in the House of Commons were distributed as follows: Liberal Party of Canada – 174 seats; Bloc Québécois – 53 seats; Reform Party of Canada – 51 seats; New Democratic Party – nine seats; Progressive Conservative Party of Canada – two seats; Independent – five seats.

The writ ordering the holding of the by-election in Hamilton East was issued on May 1, 1996. Polling day was set for Monday, June 17, 1996.

The seven electoral districts involved

The boundaries of the seven electoral districts where the 1996 by-elections were to be held were the same as those in effect at the 1993 federal general election. They coincided with the boundaries defined in the *Representation Order, 1987*, issued pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Avec ces six vacances, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada – 172 sièges; Bloc Québécois – 52 sièges; Parti Réformiste du Canada – 52 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 9 sièges; Parti progressiste-conservateur du Canada – 2 sièges; Indépendant – 2 sièges.

Les brefs ordonnant la tenue d'élections partielles dans ces six circonscriptions ont été délivrés le 7 février 1996. Le jour du scrutin a été fixé au lundi 25 mars 1996, soit 47 jours après le déclenchement des partielles.

Le 1^{er} mai 1996, l'honorable Sheila Copps annonçait sa démission comme députée libérale de Hamilton-Est. Avec cette vacance, les sièges à la Chambre des communes se trouvaient répartis comme suit : Parti libéral du Canada – 174 sièges; Bloc Québécois – 53 sièges; Parti Réformiste du Canada – 51 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 9 sièges; Parti progressiste-conservateur du Canada – 2 sièges; Indépendant – 5 sièges.

Le bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans Hamilton-Est a été délivré le 1^{er} mai 1996, et le jour du scrutin a été fixé au lundi 17 juin 1996.

Les sept circonscriptions visées

Les limites des sept circonscriptions où se sont tenues les élections partielles de 1996 étaient les mêmes que celles en vigueur durant les élections générales fédérales de 1993. Elles correspondent aux limites fixées par l'*Ordonnance de représentation de 1987*, dressée conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

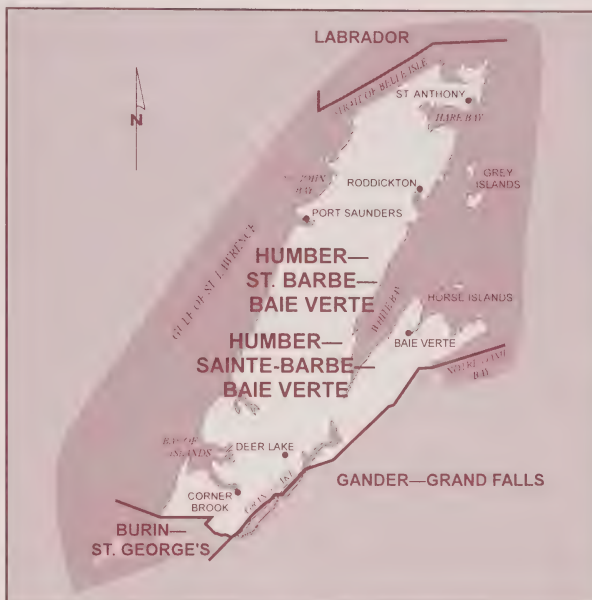
Vue d'ensemble : les élections partielles de 1996

Humber—St. Barbe—Baie Verte (Newfoundland)

Population based on 1991 census: 79 398

Humber—Sainte-Barbe—Baie Verte (Terre-Neuve)

Population au recensement de 1991 : 79 398



Labrador (Newfoundland)

Population based on 1991 census: 30 379

Labrador (Terre-Neuve)

Population au recensement de 1991 : 30 379



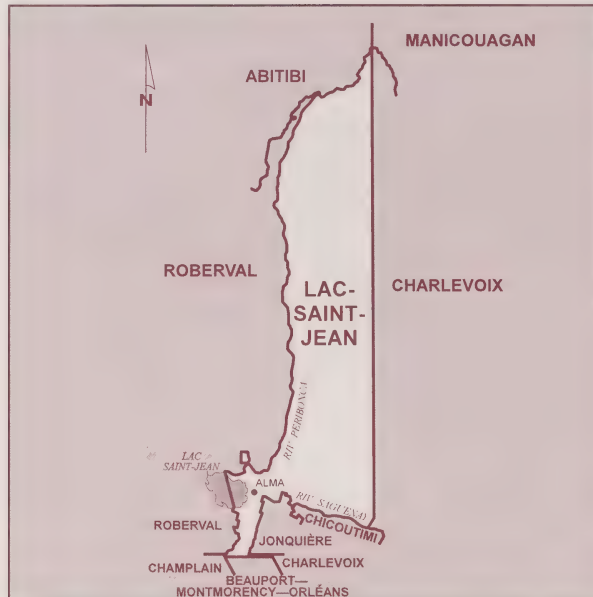
Overview: the 1996 by-elections

Lac-Saint-Jean (Quebec)

Population based on 1991 census: 69 083

Lac-Saint-Jean (Québec)

Population au recensement de 1991 : 69 083

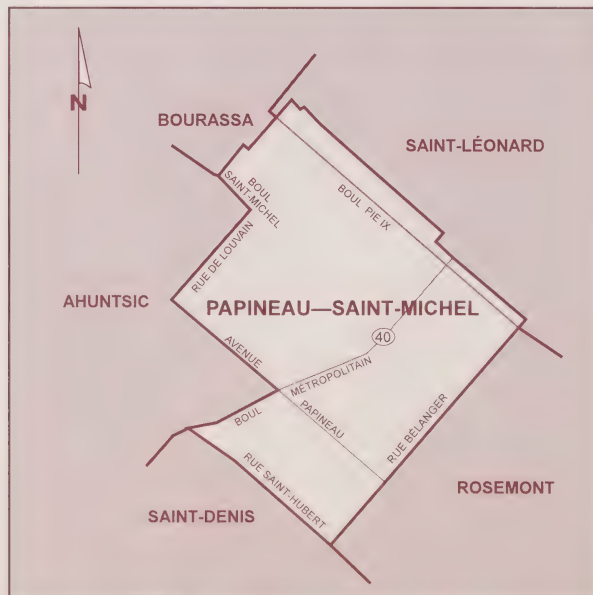


Papineau-Saint-Michel (Quebec)

Population based on 1991 census: 85 440

Papineau-Saint-Michel (Québec)

Population au recensement de 1991 : 85 440



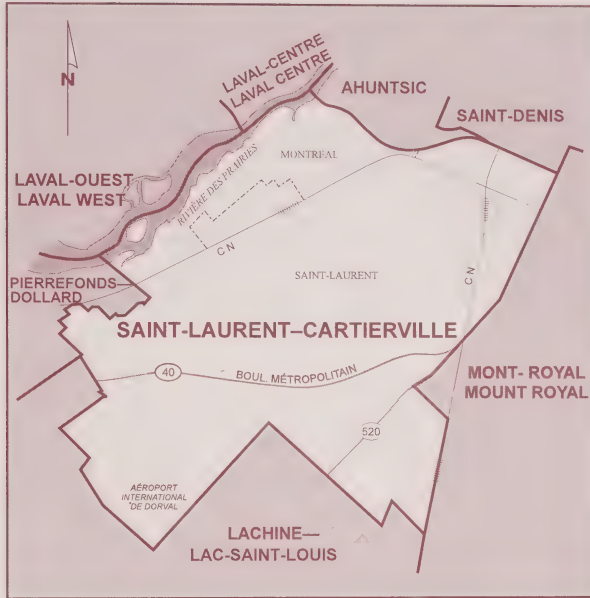
Vue d'ensemble : les élections partielles de 1996

Saint-Laurent-Cartierville (Québec)

Population based on 1991 census: 95 015

Saint-Laurent-Cartierville (Québec)

Population au recensement de 1991 : 95 015

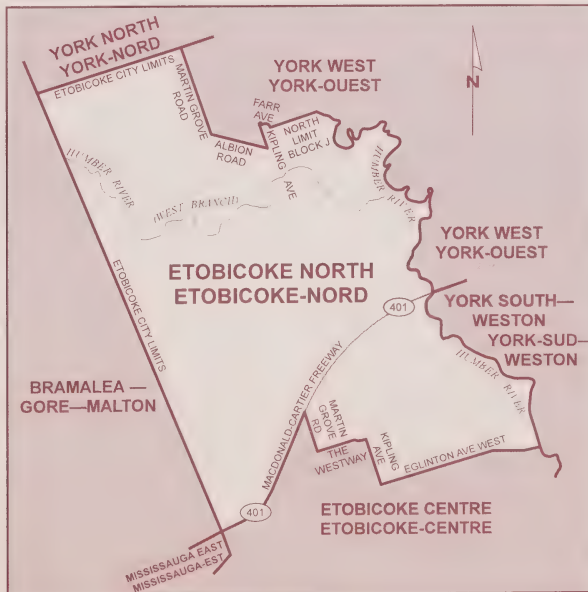


Etobicoke North (Ontario)

Population based on 1991 census: 103 014

Etobicoke-Nord (Ontario)

Population au recensement de 1991 : 103 014



Overview: the 1996 by-elections

Hamilton East (Ontario)

Population based on 1991 census: 81 401

Hamilton-Est (Ontario)

Population au recensement de 1991 : 81 401

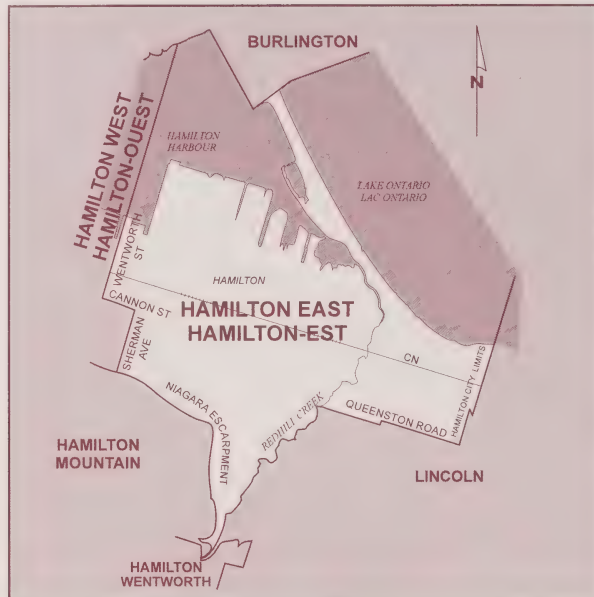


TABLE I.1/TABLEAU I.1

List of returning officers
Liste des directeurs du scrutin

Electoral district Circonscription	Name Nom	Occupation Profession	Place of residence Lieu de résidence
Humber-St. Barbe-Baie Verte/ Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte	Robert Green	Sales Manager/ Directeur des ventes	Cornet Brook
Labrador	Barbara Roberts	Restaurant Owner-Manager/ Propriétaire-gérant de restaurant	Labrador City
Lac-Saint-Jean	Joffrette Boivin	Manager/Gestionnaire	Alma
Papineau-Saint-Michel	Sylvie Jacmain	Research Assistant/ Assistante de recherche	Montréal
Saint-Laurent-Cartierville	Antoine G. Antonius	Consultant/Conseiller	Montréal
Etobicoke North/ Etobicoke-Nord	Helen Margaret Gamey	Retired/Retraîtée	Etobicoke
Hamilton East/ Hamilton-Est	Jean G. Urie	Retired/Retraîtée	Hamilton

Registered political parties and candidates

Of the 14 registered federal political parties, seven chose to nominate candidates in the March 1996 by-elections: Abolitionist Party of Canada, Bloc Québécois, Christian Heritage Party of Canada, Liberal Party of Canada, New Democratic Party, Progressive Conservative Party of Canada and Reform Party of Canada.

Nine parties nominated candidates in the June 1996 by-election: Abolitionist Party of Canada, Canada Party, Christian Heritage Party of Canada, Liberal Party of Canada, Natural Law Party of Canada, New Democratic Party, Progressive Conservative Party of Canada, Reform Party of Canada and The Green Party of Canada.

From the date the returning officers published their proclamations, the candidates in the March 1996 by-elections had until 2:00 p.m. on February 26, 1996, to file their official nomination papers. For the Hamilton East by-election in June, the deadline for filing was 2:00 p.m. on May 20, 1996. A total of 45 candidates registered to run for office in the seven electoral districts concerned: four in the riding of Humber–St. Barbe–Baie Verte; five in Labrador; five in Lac-Saint-Jean; five in Papineau–Saint-Michel; six in Saint-Laurent–Cartierville; seven in Etobicoke North and 13 in Hamilton East. None of the candidates withdrew during the period in which a withdrawal of candidacy is permitted.

Registration of electors

Enumeration took place from February 19 to 25, 1996, for the March 1996 by-elections and, for the June 1996 by-election, from May 13 to 19, 1996. In the first instance, the revision period extended from February 26 to March 20, 1996 and, in the second, from May 20 to June 12, 1996.

The final lists of electors (that is, the lists prepared after polling day to include persons who registered on polling day) contained the names of 55 414 electors for Humber–St. Barbe–Baie Verte, 18 930 for Labrador, 49 726 for Lac-Saint-Jean, 50 063 for Papineau–Saint-Michel, 59 695 for Saint-Laurent–Cartierville, 60 968 for Etobicoke North and 52 592 for Hamilton East. 364 electors registered on polling day in Humber–St. Barbe–Baie Verte; 600 in Labrador; 155 in Lac-Saint-Jean; 415 in Papineau–Saint-Michel; 325 in Saint-Laurent–Cartierville; 375 in Etobicoke North; and 346 in Hamilton East.

Participation des partis enregistrés et présentation des candidats

Des 14 partis politiques fédéraux enregistrés, 7 ont choisi de présenter des candidats aux élections partielles de mars 1996. Ce sont le Parti Abolitionniste du Canada, le Bloc Québécois, le Parti de l'Héritage Chrétien du Canada, le Parti libéral du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada et le Parti Réformiste du Canada.

À l'élection partielle de juin 1996, neuf partis ont présenté des candidats : le Parti Abolitionniste du Canada, le Canada Party, le Parti de l'Héritage Chrétien du Canada, le Parti libéral du Canada, le Parti de la loi naturelle du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada, le Parti Réformiste du Canada et le Parti Vert du Canada.

À partir de la date où chaque directeur du scrutin a publié sa proclamation, les candidats aux élections partielles de mars 1996 avaient jusqu'au 26 février 1996, à 14 h, pour déposer officiellement leur bulletin de présentation. Pour le scrutin de juin dans Hamilton-Est, la date limite de présentation était fixée au 20 mai 1996, à 14 h.

Au total, 45 candidats ont brigué les suffrages dans les 7 circonscriptions concernées : 4 dans Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte, 5 dans Labrador, 5 dans Lac-Saint-Jean, 5 dans Papineau–Saint-Michel, 6 dans Saint-Laurent–Cartierville, 7 dans Etobicoke-Nord et 13 dans Hamilton-Est. Aucun des candidats ne s'est désisté au terme de la période prévue pour le retrait d'une candidature.

Inscription des électeurs

Le recensement des électeurs s'est déroulé du 19 au 25 février 1996 pour les élections partielles de mars 1996, et du 13 au 19 mai 1996 pour le scrutin de juin 1996. Dans le premier cas, la période de révision s'est échelonnée du 26 février au 20 mars 1996 et, dans le second cas, du 20 mai au 12 juin 1996.

Les listes électorales définitives, c'est-à-dire celles dressées après le jour du scrutin, comptaient 55 414 noms pour Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte, 18 930 pour Labrador, 49 726 pour Lac-Saint-Jean, 50 063 pour Papineau–Saint-Michel, 59 695 pour Saint-Laurent–Cartierville, 60 968 pour Etobicoke-Nord et 52 592 pour Hamilton-Est. Ces listes comprennent les noms des électeurs qui se sont inscrits le jour même du scrutin. Au total, 364 électeurs se sont inscrits le jour du scrutin dans Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte, 600 dans Labrador, 155 dans Lac-Saint-Jean, 415 dans Papineau–Saint-Michel, 325 dans Saint-Laurent–Cartierville, 375 dans Etobicoke-Nord et 346 dans Hamilton-Est.

Polling stations

Under the *Canada Elections Act*, voting takes place in one or more polling stations established in each polling division. The polls are open from 9:00 a.m. to 8:00 p.m. on polling day. For the 1996 by-elections, 1037 ordinary polling stations were established, of which 1033 were stationary.

The Act also provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of elderly, disabled or sick persons or those confined to health care facilities. These polling stations, set up in polling divisions containing two or more health care institutions, travel from one institution to the next, and remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. Four such mobile polling stations were established to collect votes in the 1996 by-elections (two in Papineau–Saint-Michel, one in Lac-Saint-Jean and one in Humber–St. Barbe–Baie Verte).

The returning officers in each electoral district are also required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who are unable to go to their ordinary polling station on polling day. In the six electoral districts where the March 1996 by-elections were held, a total of 50 advance polling stations were open, from noon to 8:00 p.m., on March 16, 18 and 19, 1996. For the June 1996 by-election in Hamilton East, 6 advance polling stations were open on June 8, 10 and 11, 1996.

Polling Results

In the electoral district of Humber–St. Barbe–Baie Verte, 22 439 electors cast their ballots, representing a participation rate of 40.49 percent; in Labrador, 9 996 votes were cast (52.80 percent); in Lac-Saint-Jean, 27 283 (54.87 percent); in Papineau–Saint-Michel, 26 190 (52.31 percent); in Saint-Laurent–Cartierville, 27 122 (45.43 percent); in Etobicoke North, 26 747 (43.87 percent); and in Hamilton East, 26 889 (51.12 percent). Of these electors, 157 780 voted on polling day at their ordinary polling stations.

Table I.2 shows the number of electors who voted, according to each of the various voting methods available.

Les bureaux de scrutin

En vertu de la *Loi électorale du Canada*, le vote se déroule dans le ou les bureaux de scrutin établis dans chaque section de vote. Ces bureaux sont ouverts de 9 h à 20 h, le jour du vote. Pour les élections partielles de 1996, 1037 bureaux ordinaires de scrutin furent ainsi établis, dont 1033 étaient fixes.

La Loi permet en outre d'établir des bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages de personnes âgées, handicapées ou malades confinées dans un établissement de soins. Ces bureaux de scrutin, établis dans les sections de vote comptant plus de deux établissements de soins, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts que le temps de permettre aux électeurs présents de voter. Quatre bureaux itinérants ont ainsi recueilli les suffrages des électeurs aux partielles de 1996 (deux bureaux dans Papineau–Saint-Michel, un dans Lac-Saint-Jean et un dans Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte).

Les directeurs du scrutin de chaque circonscription sont également tenus de mettre en place des bureaux spéciaux de scrutin, ou bureaux de vote par anticipation, afin de recueillir le vote d'électeurs incapables de se rendre à leur bureau ordinaire de scrutin le jour même du scrutin.

Dans les six circonscriptions où se sont déroulées les partielles de mars 1996, un total de 50 bureaux spéciaux de scrutin ont été ouverts, de midi à 20 h, les 16, 18 et 19 mars 1996. Pour l'élection partielle de juin 1996 dans Hamilton-Est, 6 bureaux spéciaux de scrutin ont été ouverts les 8, 10 et 11 juin 1996.

Les résultats du scrutin

Dans la circonscription de Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte, le nombre d'électeurs qui ont déposé leur bulletin de vote fut de 22 439, pour un taux de participation de 40,49 %; dans Labrador, le nombre fut de 9 996 (52,80 %); dans Lac-Saint-Jean, 27 283 (54,87 %); dans Papineau–Saint-Michel, 26 190 (52,31 %); dans Saint-Laurent–Cartierville, 27 122 (45,43 %); dans Etobicoke-Nord, 26 747 (43,87 %); et dans Hamilton-Est, 26 889 (51,12 %). Parmi ces électeurs, 157 780 ont voté le jour du scrutin à leur bureau ordinaire.

Le tableau I.2 présente le nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote mises à leur disposition.

TABLE I.2/TABLEAU I.2

Number of electors who voted, by voting method
Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote

Voting method Méthode de vote	Electoral district Circonscription						
	Humber- St. Barbe- Baie Verte/ Humber- Sainte-Barbe- Baie Verte	Labrador	Lac-Saint-Jean	Papineau- Saint-Michel	Saint-Laurent- Cartierville	Etobicoke North/ Etobicoke-Nord	Hamilton East/ Hamilton-Est
Ordinary polling stations/ Bureaux ordinaires de scrutin	21 799	9 686	25 677	24 823	25 032	25 654	25 109
Advance polling stations/ Bureaux spéciaux de scrutin	384	164	1 047	1 241	1 578	850	1 485
Special Voting Rules — Group 1*/ Règles électorales spéciales — Groupe 1*	100	36	36	14	19	11	37
Special Voting Rules — Group 2**/ Règles électorales spéciales — Groupe 2**	156	110	523	112	493	232	258
Total	22 439	9 996	27 283	26 190	27 122	26 747	26 889

* Includes members of the Canadian Forces, inmates and Canadian citizens temporarily residing outside Canada whose last residential address was in this electoral district./
Comprend les électeurs des Forces canadiennes, les détenus ainsi que les citoyens canadiens résidant temporairement à l'étranger dont la dernière adresse résidentielle se situait dans cette circonscription.

** Includes Canadian citizens residing in this electoral district who voted by special ballot in or outside this electoral district./Comprend les citoyens canadiens résidant dans cette circonscription qui ont voté par bulletin spécial à l'intérieur ou à l'extérieur de celle-ci.

The elected candidates

Les élus

The Liberal Party of Canada won six of the seven seats contested in the 1996 by-elections; the Bloc Québécois won one seat.

The following candidates were elected: Gerry Byrne in Humber-St. Barbe-Baie Verte; Lawrence D. O'Brien in Labrador; Stéphan Tremblay in Lac-Saint-Jean; Pierre S. Pettigrew in Papineau-Saint-Michel; Stéphane Dion in Saint-Laurent-Cartierville; Roy Cullen in Etobicoke North; and Sheila Copps in Hamilton East.

Des sept sièges qui étaient en jeu aux élections partielles de 1996, six ont été remportés par le Parti libéral du Canada et un par le Bloc Québécois. Les candidats élus sont les suivants : Gerry Byrne dans Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte; Lawrence D. O'Brien dans Labrador; Stéphan Tremblay dans Lac-Saint-Jean; Pierre S. Pettigrew dans Papineau-Saint-Michel; Stéphane Dion dans Saint-Laurent-Cartierville; Roy Cullen dans Etobicoke-Nord; et Sheila Copps dans Hamilton-Est.

After the by-election of June 17, 1996, the distribution of seats in the House of Commons was as follows:

À la suite de l'élection partielle du 17 juin 1996, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établit comme suit :

Liberal Party of Canada	176
Bloc Québécois	53
Reform Party of Canada	51
New Democratic Party	9
Progressive Conservative Party of Canada	2
Independent	4

Parti libéral du Canada	176
Bloc Québécois	53
Parti Réformiste du Canada	51
Nouveau Parti Démocratique	9
Parti progressiste-conservateur du Canada	2
Indépendant	4

CONTRIBUTIONS AND ELECTION EXPENSES

In accordance with section 228 of the *Canada Elections Act*, candidates in a by-election are required to transmit to their returning officer, no later than four months after polling day, an audited return listing contributions and election expenses. The amounts shown in the financial tables in section II, presented by electoral district, are taken from the candidates' returns.

Contributions to candidates

Section 217.1 of the *Canada Elections Act* states that candidates may not accept contributions from an individual who is not a Canadian citizen or a permanent resident of Canada; a corporation or an association not conducting business in Canada; a union that does not hold bargaining rights for employees in Canada; or a foreign political party, a foreign State or an agent of a foreign State.

Contributions may be made in the form of money, goods or services. The Act sets no limit on the amount that may be contributed to a candidate.

Based on the data available as of November 1, 1996, the 43 candidates in the 1996 by-elections who submitted a return received 2 471 contributions totalling \$1 152 729. Individuals constituted the majority of donors in terms of the number of contributions: there were 1 733 individual contributions, totalling \$242 972 or 21.08 percent of donations. However, contributions from registered political parties made up the largest share of the total amount: 174 contributions, totalling \$504 545 and representing 43.77 percent of all donations. The next largest groups of contributors were businesses and commercial organizations (17.72 percent) and political organizations (9.88 percent).

Candidates' election expenses

Definition

The Act defines election expenses as the commercial value of all goods or services purchased or donated and used during the campaign for the purpose of directly promoting or opposing a registered political party or the election of a candidate.

Candidates may also declare personal expenses, which the Act defines as any reasonable amount incurred in respect of travel, living and other related expenses during the election campaign. Personal expenses are not included in the total amount of election expenses subject to the limit. However, they are included for the purpose of calculating the reimbursement to which a candidate may be entitled.

CONTRIBUTIONS ET DÉPENSES D'ÉLECTION

Selon l'article 228 de la *Loi électorale du Canada*, les candidats à une élection partielle sont tenus de transmettre à leur directeur du scrutin un rapport vérifié faisant état des contributions reçues et des dépenses d'élection engagées, au plus tard quatre mois après la date du scrutin. De ces rapports ont été extraits les montants figurant aux tableaux financiers de la section II, par circonscription.

Contributions reçues par les candidats

Selon l'article 217.1 de la *Loi électorale du Canada*, un candidat ne peut accepter de contributions provenant d'un particulier qui n'est ni citoyen canadien ni résident permanent au Canada; d'une société commerciale ou d'une association qui n'exerce pas d'activités au Canada; d'un syndicat qui n'est pas titulaire d'un droit de négocier au nom d'employés au Canada; d'un parti politique étranger; d'un gouvernement étranger ou de l'un de ses mandataires.

Une contribution peut être faite en espèces, en biens ou en services. Aucun plafond n'est fixé par la Loi aux sommes qui peuvent être versées à un candidat.

Selon les données disponibles en date du 1^{er} novembre 1996, les 43 candidats aux élections partielles de 1996 qui ont déposé un rapport ont reçu 2 471 contributions, pour un montant global de 1 152 729 \$. Les particuliers représentent les principaux donateurs, si l'on considère le nombre de dons; ils ont en effet versé aux candidats 1 733 contributions, d'une valeur totale de 242 972 \$ (21,08 %). Ce sont toutefois les partis enregistrés qui ont fait les dons les plus importants – 174 contributions d'une valeur de 504 545 \$, ou 43,77 %. Viennent ensuite en ordre d'importance les entreprises et organisations commerciales (17,72 %) et les organisations politiques (9,88 %).

Dépenses d'élection des candidats

Définition

Les dépenses d'élection représentent, aux termes de la Loi, la valeur commerciale de tous les biens et services, achetés ou offerts, utilisés durant la campagne électorale dans le but de favoriser ou de contre-carrer directement un parti politique ou l'élection d'un candidat.

Les candidats peuvent également déclarer des dépenses personnelles, définies par la Loi comme étant tout montant raisonnable engagé par ceux-ci relativement à leurs frais de déplacement, de séjour et de repas dans le cadre de leur campagne électorale, y compris les dépenses afférentes. Les dépenses personnelles sont exclues du montant total de dépenses d'élection assujetties au plafond de dépenses. Elles entrent toutefois dans le calcul du remboursement auquel peut avoir droit un candidat.

Election expenses limits

The Act limits the amount a candidate may spend during a by-election. This limit is calculated according to a formula based on the number of names on the preliminary lists of electors in the electoral district in which the candidate is nominated. The national average of electors by electoral district and the population density are also taken into consideration in this calculation. The limit, therefore, varies from district to district: it was \$63 362.29 in Humber–St. Barbe–Baie Verte; \$54 177.96 in Labrador, \$66 323.09 in Lac-Saint-Jean; \$53 615.51 in Papineau–Saint-Michel; \$55 718.76 in Saint-Laurent–Cartierville; \$56 303.35 in Etobicoke North; and \$55 269.83 in Hamilton East.

From the data available as of November 1, 1996, the 43 candidates in the 1996 by-elections who submitted a return together incurred \$995 596 in expenses (including unpaid claims) for their election campaigns. Advertising other than on radio and television accounts for 47.86 percent of the candidates' election expenses, while office expenses account for 20.92 percent.

Reimbursements

The *Canada Elections Act* provides for the reimbursement of a portion of the election expenses incurred by candidates. Under sections 241 and 242 of the Act, a candidate is entitled to a reimbursement of 50 percent of election expenses paid, to a maximum of 50 percent of the expenses limit, if the candidate was elected or obtained at least 15 percent of the valid votes cast. An initial reimbursement equal to 15 percent of the election expenses limit is paid to qualifying candidates and, once the candidate's election expenses returns have been audited, adjustments are made to the final reimbursement amount.

Of the 45 candidates who ran for office at the 1996 by-elections, 15 qualified for reimbursement.

Payment of excess contributions

The Act requires that, where a candidate's revenue exceeds election expenses, the surplus must be paid to the chief agent of the party or to a local organization or association of members of the party in the candidate's electoral district, if the candidate was sponsored by a registered political party; otherwise, the surplus must be paid to the Receiver General for Canada. This surplus must be paid within one month following the date on which the candidate's official agent receives the reimbursement of a candidate's election expenses or two months after the candidate's election expenses return is filed, whichever is later.

Limites des dépenses d'élection

La Loi impose un plafond au montant qu'un candidat peut dépenser au cours d'une élection partielle. Cette limite est calculée d'après le nombre d'électeurs inscrits sur les listes préliminaires de la circonscription où il se présente. La moyenne nationale d'électeurs par circonscription et la densité démographique sont également prises en considération dans ce calcul. Cette limite varie par conséquent d'une circonscription à l'autre; elle était de 63 362,29 \$ dans Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte; 54 177,96 \$ dans Labrador, 66 323,09 \$ dans Lac-Saint-Jean; 53 615,51 \$ dans Papineau–Saint-Michel; 55 718,76 \$ dans Saint-Laurent–Cartierville; 56 303,35 \$ dans Etobicoke-Nord; et 55 269,83 \$ dans Hamilton-Est.

Selon les données disponibles en date du 1^{er} novembre 1996, les 43 candidats aux élections partielles de 1996 qui ont déposé un rapport ont dépensé collectivement 995 596 \$ pour leur campagne électorale, incluant les créances impayées. La publicité autre que celle faite sur les ondes de la radio et de la télévision compte pour 47,86 % des dépenses d'élection des candidats, suivie des dépenses de bureau (20,92 %).

Remboursements

La *Loi électorale du Canada* prévoit le remboursement d'une partie des dépenses d'élection des candidats. En vertu des articles 241 et 242, un candidat a droit au remboursement de 50 % de ses dépenses d'élection effectivement engagées, jusqu'à concurrence de 50 % de la limite permise, s'il est élu ou s'il obtient 15 % ou plus des votes valides. Un premier remboursement correspondant à 15 % du plafond des dépenses d'élection est versé aux candidats y ayant droit. Après vérification du Rapport du candidat concernant les dépenses d'élection, un ajustement est fait quant au montant final du remboursement.

Des 45 candidats en lice aux élections partielles de 1996, 15 étaient admissibles à un remboursement.

Paiement des contributions en trop

La Loi exige que tous les revenus des candidats supérieurs à leurs dépenses d'élection soient versés à l'agent principal du parti ou à une organisation ou association locale des membres du parti dans la circonscription du candidat, si celui-ci était parrainé par un parti enregistré; sinon, au receveur général du Canada. L'excédent doit être versé au plus tard un mois après le versement du remboursement des dépenses d'élection à l'agent officiel du candidat, ou deux mois après le dépôt du Rapport du candidat concernant les dépenses d'élection, si cette dernière date limite est postérieure à la première.

TABLES

NOTE TO THE READER

Abbreviations of political affiliations

Abol.	Abolitionist Party of Canada
B.Q.	Bloc Québécois
C.P.	Canada Party
C.H.P.	Christian Heritage Party of Canada
G.P.	The Green Party of Canada
Ind.	Independent
Lib.	Liberal Party of Canada
N.L.P.	Natural Law Party of Canada
N.D.P.	New Democratic Party
NIL	No affiliation
P.C.	Progressive Conservative Party of Canada
R.P.	Reform Party of Canada

Electors on the lists

Figures pertaining to the number of electors on the lists for the seven 1996 by-elections include registered electors appearing on the final list of electors as established under section 71.32 of the *Canada Elections Act*, that is, after polling day. These lists thus include electors who were registered during enumeration or during the revision period; electors who registered on polling day; Canadian Forces electors registered in the seven electoral districts; as well as inmates and Canadian electors temporarily residing abroad whose last residential address was in one of the seven electoral districts.

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office of the returning officer. Two groups of electors may use this method. The first group consists of classes of electors whose names appear on separate lists, namely, Canadian electors temporarily residing outside Canada, Canadian Forces electors, and incarcerated electors. The second group consists of resident Canadians whose names appear on the polling division lists of electors, but who register to vote by special ballot because they will be unable to vote at an advance poll or on polling day.

TABLEAUX

AVERTISSEMENT

Abréviations des appartenances politiques

Abol.	Parti Abolitionniste du Canada
B.Q.	Bloc Québécois
C.P.	Canada Party
Ind.	Indépendant
Lib.	Parti libéral du Canada
N.P.D.	Nouveau Parti Démocratique
NIL	Aucune appartenance
P.C.	Parti progressiste-conservateur du Canada
P.H.C.	Parti de l'Héritage Chrétien du Canada
P.L.N.	Parti de la loi naturelle du Canada
P.R.	Le Parti Réformiste du Canada
P.V.	Le Parti Vert du Canada

Électeurs figurant sur les listes

Les données se rapportant au nombre d'électeurs figurant sur les listes pour les sept élections partielles de 1996 correspondent aux listes électorales définitives établies, selon l'article 71.32 de la *Loi électorale du Canada*, après le jour du scrutin. Ces listes comprennent par conséquent les électeurs inscrits lors du recensement ou de la période de révision; ceux qui se sont inscrits le jour du scrutin; les électeurs des Forces canadiennes inscrits dans ces sept circonscriptions; et les détenus ainsi que les électeurs canadiens résidant temporairement à l'étranger dont la dernière adresse résidentielle se situait dans l'une des sept circonscriptions.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du directeur du scrutin, au moyen d'un bulletin de vote spécial. Deux groupes d'électeurs peuvent s'en prévaloir : le premier groupe est composé d'électeurs dont les noms figurent sur des listes distinctes, soit, les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du pays, les électeurs des Forces canadiennes et les détenus. Le second groupe est composé de résidents canadiens dont les noms figurent sur les listes des sections de vote, mais qui demandent à voter par bulletin spécial parce qu'ils sont dans l'impossibilité de voter par anticipation ou le jour même du scrutin.

Note to the Reader

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded, there may be some discrepancies in the totals.

Unpaid claims

Unpaid election expenses declared by candidates in their election expenses returns are not included in the totals in Tables 8 and 9 or in the tables presented by electoral district in Section II of this report.

Appointment of auditor

The Act requires that the auditor appointed by a candidate must be a member in good standing of a corporation, an association or an institute of professional accountants. Included in this definition are offices in which all the associates meet this criterion.

Audit of returns

The figures presented in the tables that relate to the contributions and election expenses of candidates reflect the data available to Elections Canada on November 1, 1996. As of this date, not all the candidates' returns used to prepare those tables had been audited by the Election Financing Directorate of Elections Canada.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent rapport ont été arrondies, ce qui explique les éventuels écarts dans les totalisations.

Créances impayées

Les dépenses d'élection impayées déclarées par des candidats dans leur Rapport concernant les dépenses d'élection ne paraissent pas dans les totalisations des tableaux 8 et 9 ni dans les tableaux par circonscription de la section II du présent rapport.

Choix du vérificateur

Le vérificateur nommé par un candidat doit, aux termes de la Loi, être membre en règle d'une personne morale, d'une association ou d'un institut de comptables professionnels. Sont inclus dans cette définition les bureaux dont tous les associés répondent aux critères susmentionnés.

Vérification des rapports

Les données des tableaux relatifs aux contributions et aux dépenses d'élection des candidats reflètent les renseignements dont Elections Canada disposait le 1^{er} novembre 1996. À cette date, les rapports des candidats à partir desquels ces tableaux ont été préparés n'avaient pas tous été vérifiés par la Direction du financement des élections d'Élections Canada.

SECTION I

*SYNOPTIC
TABLES*

SECTION I

*TABLEAUX
SYNOPTIQUES*

*SYNOPSIS
OF THE OFFICIAL
VOTING RESULTS
FOR THE BY-ELECTIONS
OF 1996*

*SYNOPSIS
DES RÉSULTATS
OFFICIELS DU SCRUTIN
AUX ÉLECTIONS
PARTIELLES DE 1996*

TABLE 1/TABLEAU 1

Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin

Electoral district Circconscription	Population	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Ordinary polling stations - Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations - Bureaux spéciaux de scrutin	Total polling stations - Total des bureaux de scrutin
			Stationary - Fixes	Mobile - Itinérants		
Humber-St. Barbe-Baie Verte/ Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte	79 398	55 414	191	1	11	203
Labrador	30 379	18 930	57	0	7	64
Lac-Saint-Jean	69 083	49 726	142	1	11	154
Papineau-Saint-Michel	85 440	50 063	142	2	5	149
Saint-Laurent-Cartierville	95 015	59 695	165	0	7	172
Etobicoke North/Etobicoke-Nord	103 014	60 968	188	0	9	197
Hamilton East/Hamilton-Est	81 401	52 592	148	0	6	154
Total	543 730	347 388	1033	4	56	1 093

TABLE 2/TABLEAU 2

Number of ballots and voter turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale

Electoral district Circconscription	Population	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Valid ballots - Bulletins valides	Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total ballots cast - Total des bulletins déposés	Percentage of voter participation - Participation électorale %
Humber-St. Barbe-Baie Verte/ Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte	79 398	55 414	22 359	80	22 439	40.49
Labrador	30 379	18 930	9 963	33	9 996	52.80
Lac-Saint-Jean	69 083	49 726	27 139	144	27 283	54.87
Papineau-Saint-Michel	85 440	50 063	25 896	294	26 190	52.31
Saint-Laurent-Cartierville	95 015	59 695	26 917	205	27 122	45.43
Etobicoke North/Etobicoke-Nord	103 014	60 968	26 520	227	26 747	43.87
Hamilton East/Hamilton-Est	81 401	52 592	26 618	271	26 889	51.12
Total	543 730	347 388	165 412	1 254	166 666	47.98

TABLE 3/TABLEAU 3

List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels

Electoral district Circonscription	Candidate and affiliation Candidat et appartenance	Place of residence Lieu de résidence	Occupation Profession	Votes obtained Votes obtenus	Percentage of valid votes Pourcentage des votes valides
Humber-St. Barbe-Baie Verte/ Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte	Gerry Byrne (Lib.)	Corner Brook	Political Assistant/Adjoint politique	12 453	55.70
	Danny Kane (P.C.)	Corner Brook	Radio Personality/Personnalité de la radio	5 253	23.49
	Deon Hancock (R.P./P.R.)	Steady Brook	Marketing Director/Directeur du marketing	4 099	18.33
	Coleen Dingwell-Corbin (N.D.P./N.P.D.)	St. John's	Volunteer-Unemployed/Bénévole-chômeuse	554	2.48
Labrador	Lawrence D. O' Brien (Lib.)	Happy Valley, Goose Bay	Councillor/Conseiller municipal	4 032	40.47
	John Michael McGrath (R.P./P.R.)	Happy Valley, Goose Bay	Consultant/Consultant	3 027	30.38
	Randy Collins (N.D.P./N.P.D.)	Labrador City	Staff Representative U.S.W.A./Délégué du personnel	1 974	19.81
	Darlene Gear-White (P.C.)	Happy Valley, Goose Bay	Businesswoman/Femme d'affaires	867	8.70
	Alain Roy (Ind.)	Labrador City	Industrial Electrician/Électricien industriel	63	0.63
Lac-Saint-Jean	Stéphan Tremblay (B.Q.)	Alma	Bush Pilot/Pilote de brousse	20 777	76.56
	Clément Lajoie (Lib.)	Saint-Bruno	Transportation Manager/Régisseur au transport	5 846	21.54
	Philippe Harris (P.C.)	Montréal	Student/Étudiant	205	0.76
	Denis Simard (R.P./P.R.)	Repentigny	Lawyer/Avocat	175	0.64
	Karl Bélanger (N.D.P./N.P.D.)	Québec	Student/Étudiant	136	0.50
Papineau-Saint-Michel	Pierre S. Pettigrew (Lib.)	Outremont	Minister/Ministre	15 330	59.20
	Daniel Turp (B.Q.)	Westmount	Teacher/Professeur	8 787	33.93
	Raymond Laurent (N.D.P./N.P.D.)	Montréal	Organizer/Organisateur	899	3.47
	Nicole Roy-Arcelin (P.C.)	Montréal	Nurse/Infirmière	608	2.35
	Martin Masse (R.P./P.R.)	Montréal	Writer/Écrivain-journaliste	272	1.05
Saint-Laurent-Cartierville	Stéphane Dion (Lib.)	Montréal	Teacher/Professeur	21 336	79.27
	Michel Sarra-Bournet (B.Q.)	Laval	Historian/Historien	4 000	14.86
	G. Garo Toubi (P.C.)	Laval	Contractor/Entrepreneur	699	2.60
	Shaul Petel (R.P./P.R.)	Dollard-des-Ormeaux	Teacher/Enseignant	441	1.64
	Carole Caron (Ind.)	Montréal	Airplane Electrician/Électricienne d'avion	229	0.85
	Sara Mayo (N.D.P./N.P.D.)	Montréal	Student/Étudiante	212	0.79
Etobicoke North/Etobicoke-Nord	Roy Cullen (Lib.)	Toronto	Chartered Accountant/Comptable agréé	12 290	46.34
	Joe Peschisolido (R.P./P.R.)	Etobicoke	Businessman/Homme d'affaires	9 563	36.06
	Mario Anneschini (P.C.)	Brampton	Businessman/Homme d'affaires	2 812	10.60
	Maxine Caron (N.D.P./N.P.D.)	Mississauga	Retail/Commerce de détail	1 400	5.28
	Ron Gray (C.H.P./P.H.C.)	Abbotsford	Writer/Rédacteur	284	1.07
	Sylvie Chabrin (NIL)	Toronto	Electronic Assembler/Monteur de matériel de communication	96	0.36
	John C. Turmel (Abol.)	Ottawa	Engineer/Ingénieur	75	0.28
Hamilton East/Hamilton-Est	Sheila Copps (Lib.)	Hamilton		12 268	46.09
	Wayne Marston (N.D.P./N.P.D.)	Hamilton	Retired/Retraité	6 941	26.08
	Angie Tomasic (P.C.)	Hamilton	Bank Manager/Directrice de banque	3 662	13.76
	Andy Sweck (R.P./P.R.)	Hamilton	Supervisor/Superviseur	2 750	10.34
	Ken Campbell (Ind.)	Milton	Clergyman/Membre du clergé	287	1.08
	George Ambas (NIL)	Scarborough	Retail/Commerce de détail	160	0.60
	Wendy Priesnitz (G.P./P.V.)	St. George	Publisher/Éditrice	152	0.57
	Glenn Malcolm (Ind.)	St. Catharines	Consultant/Expert-conseil	113	0.42
	Tristan Alexander Emmanuel (C.H.P./P.H.C.)	St. Catharines	Trucking/Camionnage	78	0.29
	Victor Knight (NIL)	Morpeth	Teacher/Enseignant	70	0.26
	Bill Amos (N.L.P./P.L.N.)	Niagara Falls	Business Consultant/Conseiller en affaires	64	0.24
	Charles Olito (C.P.)	Woodville	Retired/Retraité	52	0.20
	John C. Turmel (Abol.)	Ottawa	Engineer/Ingénieur	21	0.08

**SUMMARY
OF CONTRIBUTIONS
AND EXPENSES REPORTED
BY THE CANDIDATES
FOR THE BY-ELECTIONS
OF 1996**

**SOMMAIRE
DES CONTRIBUTIONS ET
DES DÉPENSES DÉCLARÉES
PAR LES CANDIDATS
AUX ÉLECTIONS
PARTIELLES DE 1996**

TABLE 4/TABLEAU 4

Number and amounts of contributions to candidates, by political affiliation
 Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par appartenance politique

Contributions	Abolitionist Party - Parti Abolitionniste (2)*		Bloc Québécois (3)		Canada Party (1)		Christian Heritage Party - Parti de l'Héritage Chrétien (2)		Independent - Indépendant (4)		Liberal Party - Parti libéral (7)		Natural Law Party - Parti de la loi naturelle (1)	
	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$
Individuals/Particuliers	0	0	74	6 880	13	9 527	44	4 180	61	13 371	665	97 547	12	975
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	0	0	0	0	0	0	4	2 300	5	1 053	281	137 352	0	0
Governments/Gouvernements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/Syndicats	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1 000	0	0
Political organizations/ Organisations politiques	0	0	5	5 844	0	0	3	3 910	0	0	5	55 252	0	0
Registered parties/Partis enregistrés	0	0	5	101 354	1	600	6	3 700	0	0	16	103 591	0	0
Other organizations/Autres organisations	0	0	0	0	0	0	0	0	1	500	7	7 361	0	0
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	-	0	-	1 021	-	0	-	0	-	545	-	138	-	0
Total	0	0	84	115 099	14	10 127	57	14 090	67	15 469	975	402 241	12	975

TABLE 4/TABLEAU 4 (continued/suite)

Contributions	New Democratic Party - Nouveau Parti Démocratique (7)		No affiliation - Aucune appartenance (3)		Progressive Conservative Party - Parti progressiste-conservateur (7)		Reform Party - Le Parti Réformiste (7)		The Green Party - Le Parti Vert (1)		Total (45)	
	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$
Individuals/Particuliers	376	29 563	41	5 808	142	24 810	287	47 675	18	2 635	1 733	242 972
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	10	560	4	18 655	50	19 803	39	15 814	1	10	394	195 547
Governments/Gouvernements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/Syndicats	62	82 870	0	0	0	0	0	0	0	0	63	83 869
Political organizations/ Organisations politiques	3	2 878	0	0	14	12 804	68	33 202	0	0	98	113 890
Registered parties/Partis enregistrés	8	49 858	0	0	5	51 825	133	193 617	0	0	174	504 545
Other organizations/Autres organisations	0	0	0	0	0	0	1	901	0	0	9	8 762
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	-	555	-	303	-	0	-	582	-	0	-	3 144
Total	459	166 284	45	24 766	211	109 242	528	291 791	19	2 645	2 471	1 152 729

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

* The number in parentheses indicates the number of candidates who represented the party in the by-elections./Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés sous cette bannière.

TABLE 5/TABLEAU 5

**Number and amounts of contributions to candidates, by electoral district
Nombre et montant des contributions versées aux candidats, par circonscription**

Contributions	Humber- Sainte-Barbe- Baie Verte (4)*		Labrador (5)		Lac-Saint-Jean (5)		Papineau- Saint-Michel (5)		Saint-Laurent- Cartierville (6)		Etobicoke North - Etobicoke-Nord (7)		Hamilton East - Hamilton-Est (13)		Total (45)	
	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$	N	\$
Individuals/Particuliers	56	10 927	86	14 934	6	950	154	31 180	250	12 757	494	67 843	687	104 381	1 733	242 972
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	84	32 648	67	35 942	8	5 000	30	30 491	42	17 590	81	29 432	82	44 444	394	195 547
Governments/Gouvernements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/Syndicats	1	25	25	50 911	0	0	6	1 850	0	0	7	8 950	24	22 133	63	83 869
Political organizations/Organisations politiques	17	5 550	48	27 812	1	5 000	8	26 985	6	30 651	17	16 714	1	1 178	98	113 890
Registered parties/Partis enregistrés	6	59 300	4	39 150	11	114 084	7	88 692	11	52 163	73	92 940	62	58 217	174	504 545
Other organizations/Autres organisations	1	5 252	0	0	0	0	0	0	1	140	5	1 870	2	1 500	9	8 762
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	—	180	—	0	—	95	—	1 021	—	545	—	655	—	648	—	3 144
Total	165	113 882	230	168 749	26	125 129	205	180 219	310	113 846	677	218 404	858	232 501	2 471	1 152 729

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

* The number in parentheses indicates the number of candidates who stood for election in this electoral district./Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés dans cette circonscription.

TABLE 6/TABLEAU 6

**Summary of candidates' election expenses, by political affiliation
Sommaire des dépenses d'élection des candidats, par appartenance politique**

Political affiliation Appartenance politique	Number of candidates Nombre de candidats	Total election expenses Total des dépenses d'élection (\$)	Cumulative limits of election expenses Limites cumulatives des dépenses d'élection (\$)	Reimbursement Remboursement (\$)	Candidates' personal expenses Dépenses personnelles des candidats (\$)
Abolitionist Party/Parti Abolitionniste	2	0	111 573	0	0
Bloc Québécois	3	90 324	175 657	39 480	2 020
Canada Party	1	9 727	55 270	0	503
Christian Heritage Party/Parti de l'Héritage Chrétien	2	8 085	111 573	0	1 642
Independent/Indépendant	4	20 991	220 436	0	2 683
Liberal Party/Parti libéral	7	350 617	404 771	129 283	23 168
Natural Law Party/Parti de la loi naturelle	1	42	55 270	0	354
New Democratic Party/Nouveau Parti Démocratique	7	135 624	404 771	27 261	4 494
No affiliation/Aucune appartenance	3	22 741	166 843	0	1 390
Progressive Conservative Party/ Parti progressiste-conservateur	7	119 684	404 771	9 504	7 380
Reform Party/Parti Réformiste	7	234 657	404 771	67 728	28 895
The Green Party/Le Parti Vert	1	3 103	55 270	0	94
Total	45	995 596*	2 570 976	273 256	72 624

* This amount includes unpaid claims./Ce montant inclut les créances impayées.

TABLE 7/TABLEAU 7

Summary of candidates' election expenses, by electoral district
Sommaire des dépenses d'élection des candidats, par circonscription

Electoral district Circonscription	Number of candidates Nombre de candidats	Total election expenses Total des dépenses d'élection (\$)	Cumulative limits of election expenses Limites cumulatives des dépenses d'élection (\$)	Reimbursement Remboursement (\$)	Candidates' personal expenses Dépenses personnelles des candidats (\$)
Humber–St. Barbe–Baie Verte/ Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte	4	111 284	253 449	35 643	11 377
Labrador	5	160 562	270 890	73 148	40 380
Lac-Saint-Jean	5	104 049	331 615	33 088	6 698
Papineau–Saint-Michel	5	139 510	268 078	46 036	4 165
Saint-Laurent–Cartierville	6	97 310	334 313	21 015	1 612
Etobicoke North/Etobicoke-Nord	7	179 141	394 123	47 745	2 667
Hamilton East/Hamilton-Est	13	203 740	718 508	16 581	5 724
Total	45	995 596*	2 570 976	273 256	72 624

* This amount includes unpaid claims./Ce montant inclut les créances impayées.

TABLE 8/TABLEAU 8

Candidates' election expenses, by electoral district
Dépenses d'élection des candidats, par circonscription
(dollars)

Expenses Dépenses	Humber– Sainte-Barbe– Baie Verte (4)*	Labrador (5)	Lac-Saint-Jean (5)	Papineau– Saint-Michel (5)	Saint-Laurent– Cartierville (6)	Etobicoke North Etobicoke-Nord (7)	Hamilton East Hamilton-Est (13)	Total (45)
Advertising (radio/television/ Publicité (radio/télévision)	44 013	11 511	3 783	672	3 431	644	36 614	100 669
Other/Autres	43 046	59 775	45 548	79 356	56 250	103 649	88 842	476 467
Salaries/Salaires	1 200	12 486	7 500	9 576	8 600	17 051	17 118	73 531
Office expenses/Dépenses de bureau	15 626	27 993	20 551	39 300	22 363	38 629	43 777	208 238
Other expenses/Autres dépenses	7 399	38 604	12 403	7 233	5 397	11 793	10 062	92 890
Total	111 284	150 369	89 785	136 137	96 041	171 766	196 413	951 795

* The number in parentheses indicates the number of candidates who stood for election in this electoral district./Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés dans cette circonscription.

TABLE 9/TABLEAU 9

Candidates' election expenses, by political affiliation
Dépenses d'élection des candidats, par appartenance politique
(dollars)

Expenses - Dépenses	Abolitionist Party - Parti Abolitionniste (2)*	Bloc Québécois (3)	Canada Party (1)	Christian Heritage Party - Parti de l'Héritage Chrétien (2)	Independent - Indépendant (4)	Liberal Party - Parti libéral (7)	Natural Law Party - Parti de la loi naturelle (1)
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)	0	3 922	0	0	2 033	49 541	0
Other/Autres	0	50 267	6 308	6 015	7 602	147 554	0
Salaries/Salaires	0	4 650	0	1 000	0	18 876	0
Office expenses/Dépenses de bureau	0	28 217	3 419	806	1 852	70 310	42
Other expenses/Autres dépenses	0	3 268	0	264	2 177	33 334	0
Total	0	90 324	9 727	8 085	13 664	319 615	42

TABLE 9/TABLEAU 9 (continued/suite)

Expenses - Dépenses	New Democratic Party - Nouveau Parti Démocratique (7)	No affiliation - Aucune appartenance (3)	Progressive Conservative Party - Parti progressiste- conservateur (7)	Reform Party - Le Parti Réformiste (7)	The Green Party - Le Parti Vert (1)	Total (45)
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)	7 776	0	5 305	32 092	0	100 669
Other/Autres	51 150	20 693	70 970	113 703	2 205	476 467
Salaries/Salaires	26 609	0	6 196	16 200	0	73 531
Office expenses/Dépenses de bureau	31 383	443	19 108	52 321	337	208 238
Other expenses/Autres dépenses	18 544	1 605	12 971	20 165	561	92 890
Total	135 462	22 741	114 550	234 481	3 103	951 795

* The number in parentheses indicates the number of candidates who represented the party in the by-elections/

Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de candidats qui se sont présentés sous cette bannière.

SECTION II

*DETAILED TABLES,
BY ELECTORAL
DISTRICT*

SECTION II

*TABLEAUX
DÉTAILLÉS, PAR
CIRCONSCRIPTION*

*OFFICIAL POLL-BY-POLL
RESULTS FOR
THE BY-ELECTIONS
OF 1996*

*RÉSULTATS OFFICIELS
DES ÉLECTIONS PARTIELLES
DE 1996,
PAR BUREAU DE SCRUTIN*

Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte

Polling station - Bureau de scrutin			Number of ballots for - Nombre de bulletins pour				Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name - Nom	Gerry Byrne Lib.	Coleen Dingwell-Corbin N.D.P./ N.P.D.	Deon Hancock R.P./ P.R.	Danny Kane P.C.			
1	R	Griquet	52	3	2	16	0	73	305
2	R	St. Lunaire	74	3	3	30	0	110	313
3	R	Great Brehat	30	0	0	11	0	41	91
4	R	St. Anthony	63	1	1	16	0	81	205
5	R	St. Anthony	74	5	3	22	2	106	292
6	R	St. Anthony	76	1	9	30	2	118	434
7	R	St. Anthony	114	1	12	24	0	151	437
8A	R	St. Anthony	68	2	12	24	1	107	285
8B	R	St. Anthony	34	0	1	0	0	35	91
9	R	St. Anthony	86	1	17	32	0	136	401
10	R	Goose Cove-Black Cove	70	2	1	15	2	90	215
11	R	Main Brook	152	5	3	23	0	183	305
12	R	St. Julien's	26	1	1	3	0	31	48
13	R	Croque	38	1	4	9	0	52	104
14	R	Conche	64	0	3	9	0	76	202
15	R	Roddickton	60	2	7	6	0	75	325
16	R	Roddickton	48	2	9	1	0	60	450
17	R	Bide Arm	97	0	3	3	0	103	203
18	R	Englee	44	2	2	2	0	50	174
19	R	Englee	83	1	4	8	0	96	437
20	R	Harbour Deep	64	1	3	7	0	75	150
21	R	Jackson's Arm	106	3	9	24	1	143	340
22	R	Sop's Arm	48	2	17	18	2	87	246
23	R	Pollards Point	53	2	15	11	1	82	321
24	R	Westport-Purbeck's Cove	47	1	21	49	1	119	421
25	R	Seal Cove	41	2	7	10	0	60	247
26	R	Seal Cove	17	2	8	7	0	34	142
27	R	Wild Cove	22	0	7	5	0	34	79
28	R	Fleur de Lys	62	1	14	45	0	122	277
29	R	Coachman's Cove	41	1	6	13	0	61	135
30	R	Pacquet	45	1	24	16	0	86	201
31	R	Ming's Bight	58	2	13	11	0	84	310
32	R	Woodstock	32	4	7	20	0	63	220
33	R	La Scie	81	2	3	6	0	92	297
34	R	La Scie	93	0	11	6	0	110	351
35	R	La Scie	101	0	12	14	0	127	319
36	R	Baie Verte	44	4	25	55	0	128	391
37	R	Baie Verte	75	1	31	50	1	158	384
38	R	Baie Verte	37	2	19	14	0	72	300
39	R	Brent's Cove	37	2	1	22	1	63	195
40	R	Harbour Round	30	2	1	12	0	45	243
41	R	Shoe Cove	64	0	6	33	0	103	202
42	R	Tilt Cove			Void/Supprimé				
43	R	Snooks Arm	10	0	2	1	0	13	24
43-1	R	Round Harbour	4	0	1	3	0	8	9
44	R	Nippers Harbour	34	0	7	13	0	54	167
45	R	Burlington	29	0	28	20	3	80	310
46	R	Smith's Harbour	41	1	5	9	0	56	159
47	R	Middle Arm	28	3	42	5	0	78	432
48	R	Bayside	29	0	7	6	0	42	197
49	R	Hampden	43	2	6	25	0	76	352
50	R	Georges Cove			Void/Supprimé				
51	R	Cornack	31	4	30	11	1	77	178
52	R	Cornack	39	1	56	14	0	110	337
53	R	Reidville	57	1	26	19	0	103	330

NEWFOUNDLAND

Humber–St. Barbe–Baie Verte

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Gerry Byrne Lib.	Coleen Dingwell-Corbin N.D.P./ N.P.D.	Deon Hancock R.P./ P.R.	Danny Kane P.C.				
54	R	Nicholsville	55	3	69	10		0	137	417
55	R	Howley	68	1	9	19		0	97	258
56A	R	Deer Lake	34	1	16	2		0	53	84
56B	R	Deer Lake	69	0	65	15		1	150	430
57	R	Deer Lake	48	0	39	17		0	104	331
58	R	Deer Lake	70	3	47	17		0	137	369
59	R	Deer Lake	56	2	52	14		1	125	391
60	R	Deer Lake	40	1	32	19		0	92	253
61	R	Deer Lake	51	3	31	10		0	95	223
62	R	Deer Lake	52	2	52	29		0	135	315
63	R	Deer Lake			Void/Supprimé					
64	R	Deer Lake	69	3	68	18		0	158	318
65	R	Deer Lake	68	1	46	11		0	126	334
66	R	Deer Lake	30	1	23	14		0	68	209
67	R	Lake Siding	42	3	18	20		0	83	240
68	R	Pasadena	25	7	42	16		0	90	226
69	R	Pasadena	76	3	55	26		0	160	355
70	R	Pasadena	52	4	36	25		1	118	285
71	R	Pasadena	97	2	56	28		1	184	403
72	R	Pasadena	95	2	69	38		0	204	468
73	R	Pasadena	53	3	77	20		0	153	354
74	R	Pasadena	58	3	24	20		0	105	294
75	R	Little Rapids	54	4	30	20		0	108	248
76	R	Steady Brook	49	8	68	26		1	152	254
77A	R	Massey Drive	49	1	28	23		0	101	242
77B	R	Massey Drive	56	2	31	44		0	133	297
78	R	Mount Moriah	56	1	12	37		0	106	273
79	R	Mount Moriah	61	3	16	28		0	108	258
80	R	Halfway Point	26	1	10	46		0	83	253
81	R	Benoit's Cove	25	0	7	27		0	59	151
82	R	Benoit's Cove	60	1	13	45		0	119	387
83	R	Benoit's Cove	38	0	12	35		0	85	224
84	R	Johns Beach	41	1	15	21		0	78	198
85	R	Frenchmans Cove	68	1	8	40		0	117	226
86	R	York Harbour	76	3	24	43		0	146	295
87	R	Lark Harbour	72	0	14	51		0	137	276
88	R	Lark Harbour	47	3	13	29		0	92	270
89	R	Irishtown	70	3	38	19		0	130	329
90	R	Irishtown	84	3	17	29		2	135	336
91	R	Summerside	69	1	18	13		0	101	278
92	R	Summerside	66	3	12	24		0	105	283
93A	R	Meadows	104	2	15	24		0	145	256
93B	R	Meadows	95	3	15	17		0	130	275
94	R	Meadows			Void/Supprimé					
95	R	Gillams	80	1	32	60		0	173	342
96	R	McIvers	63	6	28	135		0	232	493
97	R	McIvers			Void/Supprimé					
98	R	Coxs Cove	46	2	8	81		0	137	358
99	R	Coxs Cove	54	0	9	82		1	146	292
100	R	Wiltendale	16	0	6	3		0	25	34
101	R	Shoal Brook	71	1	28	32		1	133	251
102	R	Trout River	68	4	6	18		2	98	253
103	R	Trout River	69	2	16	17		0	104	228
104	R	Woody Point			Void/Supprimé					
105	R	Woody Point	51	4	31	74		0	160	288

Humber–Sainte-Barbe–Baie Verte

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Gerry Byrne Lib.	Coleen Dingwell-Corbin N.D.P./ N.P.D.	Deon Hancock R.P./ P.R.	Danny Kane P.C.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
106	R	Norris Point	87	4	11	29		0	131	317
107	R	Norris Point			Void/Supprimé					
108	R	Norris Point	50	6	8	28		0	92	324
109	R	Rocky Harbour	57	3	17	62		0	139	428
110	R	Rocky Harbour	87	0	9	55		0	151	327
111	R	Bakers Brook			Void/Supprimé					
112	R	Sally's Cove	10	1	5	8		0	24	40
113	R	St. Pauls	37	18	8	72		1	136	266
114	R	Cow Head	58	6	10	21		0	95	210
115	R	Cow Head	77	2	22	32		0	133	260
116	R	Parson's Pond			Void/Supprimé					
117	R	Parson's Pond	127	2	42	31		0	202	460
118	R	Portland Creek	26	1	11	18		0	56	90
119	R	Daniel's Harbour	40	2	25	35		0	102	336
120	R	Bellburns	12	4	9	16		0	41	90
121	R	River of Ponds	38	5	12	34		0	89	234
122	R	Hawkes Bay	54	1	21	70		1	147	371
123	R	Port Saunders	69	1	11	52		0	133	357
124	R	Port Saunders	53	1	9	17		0	80	246
125	R	Port au Choix	46	1	3	15		0	65	282
126	R	Port au Choix	91	0	6	9		0	106	356
127	R	Port au Choix	39	2	7	13		0	61	192
128	R	Eddies Cove–Barr'd Harbour	22	1	6	8		0	37	65
129	R	Castor River	95	5	7	28		0	135	262
130	R	Bartlett's Harbour	33	4	11	14		1	63	118
131	R	New Ferrolle	25	9	4	9		1	48	78
132	R	Reefs Ha-Shoal Cove W/O	51	7	18	39		1	116	259
133	R	Bird Cove	65	1	4	46		0	116	235
134	R	Brig Bay, Plum Point etc.	72	4	24	69		2	171	418
135	R	Forresters Point	68	2	7	22		1	100	227
136	R	Black Duck Cove	74	4	6	53		1	138	289
137	R	Anchor Point	86	6	16	33		2	143	270
138	R	Bear Cove–Deadmans Cove	26	2	13	11		0	52	143
139	R	Flower's Cove	76	6	12	39		0	133	292
140	R	Savage Cove	73	3	6	16		0	98	204
141	R	Sandy Cove	87	6	5	38		0	136	250
142	R	Payne's Cove	50	3	16	25		0	94	245
143	R	Green Island Cove			Void/Supprimé					
144	R	Eddies Cove E–Gr Island Br	104	9	18	27		0	158	303
145	R	North Boat Harbour	27	0	0	2		0	29	43
146	R	Cape Norman	51	1	10	39		0	101	226
147	R	Raleigh	71	0	7	7		0	85	256
148	R	Ship Cove–Cape Onion	40	1	1	12		2	56	108
149	R	Straitsview	76	5	7	31		2	121	220
150	R	Quirpon	53	4	0	13		0	70	108
Corner Brook (City/Cité)										
151	U	Corner Brook	69	3	23	28		1	124	289
152	U	Corner Brook	87	1	16	29		0	133	323
153	U	Corner Brook	70	3	26	46		0	145	309
154	U	Corner Brook	97	4	36	40		1	178	403
155	U	Corner Brook	60	5	18	24		0	107	296
156	U	Corner Brook	60	1	41	41		2	145	312
157	U	Corner Brook	110	5	36	40		1	192	399
158	U	Corner Brook	70	3	30	22		0	125	274

NEWFOUNDLAND

Humber–St. Barbe–Baie Verte

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots Bulle	Total vote Total	Electo on list Électe
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Gerry Byrne Lib.	Coleen Dingwell-Corbin N.D.P./ N.P.D.	Deon Hancock R.P./ P.R.	Danny Kane P.C.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeu r sur le liste
159	U	Corner Brook	74	2	31	36		0	143	303
160	U	Corner Brook	113	10	37	32		1	193	384
161	U	Corner Brook	82	7	39	39		0	167	354
162	U	Corner Brook	71	14	46	55		0	186	405
163	U	Corner Brook			Void/Supprimé					
164	U	Corner Brook	102	8	54	58		0	222	398
165	U	Corner Brook	99	6	35	21		0	161	306
166	U	Corner Brook	129	8	49	35		0	221	420
167	U	Corner Brook	103	4	34	51		0	192	350
168	U	Corner Brook			Void/Supprimé					
169A	U	Corner Brook	78	5	54	16		0	153	421
169B	U	Corner Brook	58	2	18	27		1	106	374
170	U	Corner Brook	129	5	17	35		0	186	350
170-1	U	Corner Brook	40	0	9	1		0	50	67
171	U	Corner Brook	91	3	43	38		0	175	448
172	U	Corner Brook	103	7	31	33		0	174	442
173	U	Corner Brook	77	1	14	45		2	139	348
174	U	Corner Brook	108	5	40	32		1	186	443
175	U	Corner Brook	71	2	11	27		1	112	325
176	U	Corner Brook	59	2	8	8		0	77	262
177	U	Corner Brook	68	2	31	25		0	126	345
178	U	Corner Brook	90	6	39	48		0	183	323
179	U	Corner Brook	67	6	37	35		1	146	372
180	U	Corner Brook	104	8	21	38		0	171	384
181	U	Corner Brook	82	12	36	40		1	171	479
182	U	Corner Brook	61	6	14	21		0	102	332
183	U	Corner Brook	72	3	18	31		2	126	341
184	U	Corner Brook	84	3	40	32		1	160	356
185A	U	Corner Brook	103	3	32	24		0	162	435
185B	U	Corner Brook	77	5	50	42		1	175	408
186	U	Corner Brook	81	2	27	21		1	132	326
187	U	Corner Brook	89	1	39	37		0	166	398
188	U	Corner Brook	120	4	71	53		1	249	501
189	U	Corner Brook	46	6	30	33		2	117	286
190	U	Corner Brook	74	2	43	30		0	149	399
191	U	Corner Brook	55	5	41	37		0	138	373
192	U	Corner Brook	79	9	37	45		0	170	397
193	U	Corner Brook	66	3	33	25		0	127	386
194	U	Corner Brook	69	1	26	26		0	122	298
195	U	Corner Brook	72	2	28	18		0	120	342
196	U	Mobile poll/Bureau itinérant	31	4	1	5		0	41	73
		Subtotal/Sous-total	12 071	544	4 007	5 112		65	21 799	54 642
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin								
1	R	St. Anthony	7	0	0	2		0	9	...
2	R	Plum Point	3	0	1	0		0	4	...
3	R	Englee	4	0	0	0		0	4	...
4	R	Port au Choix	12	1	0	6		0	19	...
5	R	Deer Lake	38	1	18	7		0	64	...
6	R	Pasadena	20	0	9	4		0	33	...
7	R	Baie Verte	3	0	3	2		0	8	...
8	R	La Scie	11	0	0	3		0	14	...
9	U	Corner Brook	73	0	27	32		1	133	...

Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Gerry Byrne Lib.	Coleen Dingwell-Corbin N.D.P./ N.P.D.	Deon Hancock R.P./ P.R.	Danny Kane P.C.				
10	U	Corner Brook	42	1	10	29		0	82	...
11	R	Benoit's Cove	5	0	1	8		0	14	...
		Subtotal/Sous-total	218	3	69	93		1	384	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales								
		Group 1/Groupe 1 *	56	1	8	22		13	100	772
		Group 2/Groupe 2 **	108	6	15	26		1	156	...
		Subtotal/Sous-total	164	7	23	48		14	256	772

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	12 453	554	4 099	5 253			80	22 439	55 414
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	55.70	2.48	18.33	23.49			...	...	...

Population (1991): 79 398

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 203

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Gerry Byrne (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 7 200 (32.2%)

NEWFOUNDLAND

Labrador

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Randy Collins N.D.P./ N.P.D.	Darlene Gear-White P.C.	John Michael McGrath R.P./ P.R.	Lawrence D. O'Brien Lib.	Alain Roy Ind.				
1	R	Nain	8	7	12	23	1		0	51	183
2	R	Nain	16	36	15	50	3		0	120	429
3	R	Davis Inlet	5	11	12	23	2		1	54	261
4	R	Hopedale	2	15	7	68	0		0	92	321
5	R	Postville	4	9	12	38	1		0	64	159
6	R	Makkovik	4	19	24	25	0		0	72	245
7	R	Smokey-Emily Harbour			Void/Supprimé						
8	R	Rigolet	6	12	14	33	1		0	66	199
9	R	Cartwright	2	7	32	83	1		0	125	450
10	R	Paradise River	0	4	2	11	0		0	17	25
11	R	Black Tickle	0	1	47	51	0		1	100	162
12	R	Norman's Bay	1	0	0	18	0		0	19	31
13	R	Square Islands			Void/Supprimé						
14	R	Charlottetown	0	2	3	135	0		0	140	231
15	R	Pinsent Arm	1	1	9	18	0		0	29	34
16	R	Williams Harbour	0	1	12	29	0		0	42	50
17	R	Port Hope Simpson	0	10	5	115	2		0	132	398
18	R	St. Lewis	2	1	15	58	0		0	76	205
19	R	Mary's Harbour	5	1	17	118	0		0	141	332
20	R	Battle Harbour			Void/Supprimé						
21	R	Cape Charles			Void/Supprimé						
22	R	Lodge Bay	0	2	1	45	0		0	48	72
23	R	Red Bay	1	4	29	71	0		0	105	212
24	R	Pinware	2	1	12	58	0		1	74	103
25	R	West St. Modeste	2	1	22	112	0		0	137	183
26	R	Capstan Island			Void/Supprimé						
27	R	L'Anse-au-Loup	9	1	18	262	0		0	290	458
28	R	L'Anse-Amour			Void/Supprimé						
29	R	Forteau	4	3	12	170	1		0	190	362
30	R	L'Anse-au-Clair	1	10	61	50	1		0	123	173
31	R	Mud Lake	1	8	20	6	0		0	35	46
32	R	North West River	28	27	96	73	0		1	225	407
33	R	Sheshatsheit	11	8	27	22	1		0	69	290
Happy Valley-Goose Bay (Town/Ville)											
34A	R	Happy Valley	15	32	79	88	0		1	215	463
34B	R	Happy Valley	14	30	75	102	0		1	222	465
35	R	Happy Valley	16	19	109	78	1		2	225	423
36	R	Happy Valley	15	22	88	62	1		2	190	432
37	R	Happy Valley	14	37	85	50	0		1	187	324
38	R	Happy Valley	9	35	68	52	1		1	166	367
39	R	Happy Valley	13	23	57	93	6		1	193	389
40	R	Happy Valley	5	33	74	45	1		0	158	271
41	R	Goose Bay	32	24	187	144	1		2	390	644
42	R	Goose Bay	20	24	116	87	3		3	253	438
43	R	Goose Bay	5	13	84	40	0		0	142	391
44	R	Goose Bay	16	20	127	41	1		0	205	524
45	R	Churchill Falls	59	48	122	65	2		1	297	440
46	R	Churchill Falls			Void/Supprimé						
Labrador City (Town/Ville)											
47	R	Labrador City	52	14	28	36	2		1	133	236
48	R	Labrador City	86	9	39	44	0		0	178	323
49	R	Labrador City	87	7	75	53	2		1	225	395

Labrador

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots -	Total vote -	Electors on lists -
No. N ^o	Urban/ rural	Name Nom	Randy Collins N.D.P./ N.P.D.	Darlene Gear-White P.C.	John Michael McGrath R.P./ P.R.	Lawrence D. O'Brien Lib.	Alain Roy Ind.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
50	R	Labrador City	124	14	76	71	3		2	290	517
51	R	Labrador City	107	13	96	79	1		0	296	489
52	R	Labrador City	91	21	80	75	3		0	270	426
53	R	Labrador City	104	23	106	73	2		1	309	585
54	R	Labrador City	95	15	67	72	4		0	253	470
55	R	Labrador City	79	15	73	53	3		0	223	379
56	R	Labrador City	85	17	78	71	2		0	253	441
57	R	Labrador City	78	14	75	67	2		0	236	425
58	R	Labrador City	117	23	80	82	2		2	306	478
59	R	Labrador City	86	21	97	79	0		0	283	426
		Wabush (Town/Ville)									
60	R	Wabush	81	12	34	83	0		0	210	375
61	R	Wabush	104	18	44	93	1		1	261	366
62	R	Wabush			Void/Supprimé						
63	R	Wabush	74	18	45	70	3		0	210	350
64	R	Wabush	114	15	66	75	1		0	271	412
		Subtotal/Sous-total	1 912	831	2 966	3 888	62		27	9 686	18 685
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin									
1	R	Nain	1	0	1	3	0		0	5	...
2	R	Happy Valley	9	1	25	21	0		0	56	...
3	R	Cartwright	0	0	1	2	0		0	3	...
4	R	Port Hope Simpson	0	0	0	0	0		0	0	...
5	R	L'Anse-au-Loup	0	2	0	12	0		0	14	...
6	R	Churchill Falls	1	2	1	3	0		0	7	...
7	R	Labrador City	25	8	11	35	0		0	79	...
		Subtotal/Sous-total	36	13	39	76	0		0	164	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales									
		Group 1/Groupe 1*	3	11	3	16	0		3	36	245
		Group 2/Groupe 2**	23	12	19	52	1		3	110	...
		Subtotal/Sous-total	26	23	22	68	1		6	146	245

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	1 974	867	3 027	4 032	63	33	9 996	18 930
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	19.81	8.70	30.38	40.47	0.63	...	...	...

Population (1991): 30 379

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 64

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Lawrence D. O'Brien (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 1 005 (10.1%)

Lac-Saint-Jean

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Elector on lists
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Karl Bélanger N.D.P./ N.P.D.	Philippe Harris P.C.	Clément Lajoie Lib.	Denis Simard R.P./ P.R.	Stéphan Tremblay B.Q.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeur figurant sur les listes
1	R	Saint-Bruno	1	0	80	3	163		0	247	371
2	R	Saint-Bruno	1	2	101	0	215		2	321	438
3	R	Saint-Bruno	1	2	91	2	173		1	270	387
4	R	Saint-Bruno	1	2	60	1	110		2	176	246
5	R	Saint-Bruno	1	1	46	4	125		0	177	267
6	R	Hébertville-Station	5	1	59	1	175		2	243	381
7	R	Hébertville-Station	0	3	79	2	145		1	230	328
8	R	Hébertville-Station	0	3	43	2	107		0	155	242
9	R	Hébertville	0	2	57	2	154		4	219	359
10	R	Hébertville	0	2	44	2	126		1	175	301
11	R	Hébertville	0	1	52	2	111		6	172	260
12	R	Hébertville			Void/Supprimé						
13	R	Hébertville	1	5	58	2	212		3	281	455
14	R	Hébertville	3	4	40	2	168		2	219	392
15	R	Mont-Apica			Void/Supprimé						
16	R	Lac-à-la-Croix	1	1	51	0	149		0	202	346
17	R	Lac-à-la-Croix	1	4	54	0	157		0	216	365
18	R	Desbiens	3	2	35	1	137		0	178	287
19	R	Desbiens	2	0	36	0	135		2	175	276
20	R	Desbiens	0	1	30	2	181		2	216	335
21	R	Métabetchouan	0	1	40	0	128		0	169	310
22	R	Métabetchouan	2	2	64	3	215		0	286	499
23	R	Métabetchouan	0	0	48	0	129		3	180	335
24	R	Métabetchouan	2	3	42	0	103		0	150	296
25	R	Métabetchouan	1	2	9	0	15		1	28	196
26	R	Métabetchouan	1	0	37	0	136		1	175	294
27	R	Métabetchouan	1	4	36	0	113		1	155	278
28	R	Métabetchouan	0	1	47	0	157		0	205	352
29	R	Saint-Gédéon	2	2	41	0	156		4	205	301
30	R	Saint-Gédéon	0	2	50	0	152		0	204	299
31	R	Saint-Gédéon	0	3	39	0	179		6	227	324
32	R	Saint-Gédéon	2	2	59	1	134		1	199	341
Alma (Town/Ville)											
33	U	Alma	1	1	25	1	166		0	194	341
34	U	Alma	1	2	54	0	208		1	266	430
35	U	Alma	1	3	61	2	211		1	279	444
36	U	Alma	1	3	53	7	155		2	221	371
37	U	Alma	0	1	41	0	157		1	200	361
38A	U	Alma	0	1	51	0	114		4	170	291
38B	U	Alma	4	1	34	1	129		0	169	345
39	U	Alma	0	0	53	0	195		1	249	471
40	U	Alma	0	0	67	0	184		3	254	479
41	U	Alma	1	1	54	2	213		1	272	500
42	U	Alma	1	0	44	1	205		3	254	408
43	U	Alma	1	0	54	1	156		0	212	358
44	U	Alma	3	0	48	0	149		0	200	360
45	U	Alma	2	2	52	3	225		0	284	537
46	U	Alma	0	0	70	0	131		2	203	342
47A	U	Alma	1	1	47	2	114		0	165	295
47B	U	Alma	1	1	44	0	140		3	189	306
48	U	Alma	2	0	53	2	189		1	247	438
49	U	Alma	0	1	65	0	101		1	168	304
50	U	Alma	2	2	36	0	148		0	188	386
51	U	Alma	1	0	66	3	147		4	221	397

Lac-Saint-Jean

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Karl Bélanger N.D.P./ N.P.D.	Philippe Harris P.C.	Clément Lajoie Lib.	Denis Simard R.P./ P.R.	Stéphan Tremblay B.Q.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
52	U	Alma	0	0	41	1	158		2	202	379
53	U	Alma	3	1	56	0	115		1	176	368
54	U	Alma	1	1	24	2	118		0	146	305
55	U	Alma	1	2	29	1	188		1	222	369
56	U	Alma	2	0	28	1	136		0	167	335
57	U	Alma	1	0	48	2	138		0	189	395
58	U	Alma	0	0	36	5	132		0	173	369
59	U	Alma	0	1	56	2	178		0	237	395
60	U	Alma	1	2	34	1	156		0	194	346
61	U	Alma	0	0	26	0	162		2	190	324
62	U	Alma	0	0	33	0	119		1	153	283
63	U	Alma	1	0	45	0	154		1	201	360
64	U	Alma	1	0	22	2	125		0	150	343
65	U	Alma	1	1	24	0	152		0	178	328
66	U	Alma	1	2	30	0	101		0	134	306
67	U	Alma	2	0	46	1	169		1	219	394
68	U	Alma	3	1	41	2	148		0	195	340
69	U	Alma	1	1	48	2	161		0	213	372
70	U	Alma	3	2	41	1	140		0	187	291
71	U	Alma	2	2	50	1	206		0	261	452
72	U	Alma	0	2	45	0	161		2	210	386
73	U	Alma	0	0	40	0	155		1	196	336
74	U	Alma	3	0	26	1	139		0	169	307
75	U	Alma	1	1	37	0	184		1	224	365
76	U	Alma	0	2	23	2	146		0	173	328
77	U	Alma	0	0	30	0	127		0	157	320
78	U	Alma	3	0	56	3	131		2	195	397
79	U	Alma	1	1	29	2	139		1	173	313
80	U	Alma	0	3	31	2	108		2	146	294
81	U	Alma	1	0	24	0	153		1	179	285
82	U	Alma	0	2	53	2	151		1	209	360
83	U	Alma	3	0	30	0	141		0	174	282
84	R	Delisle	0	1	13	1	200		1	216	408
85	R	Delisle	0	0	39	0	165		0	204	420
86	R	Delisle	1	1	26	1	160		2	191	322
87	R	Delisle	3	2	34	0	175		1	215	350
88	R	Delisle	0	0	44	0	179		1	224	335
89	R	Delisle	0	0	34	1	225		1	261	408
90	R	Delisle	0	1	31	0	161		1	194	311
91	R	Delisle			Void/Supprimé						
92	R	Delisle	0	3	36	1	174		0	214	333
93	R	Saint-Henri-de-Taillon	1	4	29	0	142		2	178	310
94	R	Saint-Henri-de-Taillon	3	0	18	1	102		0	124	225
95	R	Sainte-Monique	0	0	30	0	103		0	133	285
96	R	Sainte-Monique	0	4	27	1	134		0	166	347
97	R	Saint-Ludger-de-Milot	0	4	20	1	121		0	146	332
98	R	Saint-Ludger-de-Milot	0	1	19	0	85		0	105	222
99	R	L'Ascension	2	0	44	1	187		1	235	404
100	R	L'Ascension	2	0	19	0	102		0	123	240
101	R	L'Ascension	1	3	35	1	120		1	161	284
102	R	L'Ascension	0	2	29	2	126		0	159	324
103	R	N.-D.-du-Rosaire-Lamarche	2	1	37	0	173		0	213	362
104	R	Saint-Léon-Labrecque	2	2	30	3	204		2	243	471
105	R	Saint-Léon-Labrecque	0	1	23	2	184		0	210	354

QUEBEC

Lac-Saint-Jean

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Karl Bélanger N.D.P./ N.P.D.	Philippe Harris P.C.	Clément Lajoie Lib.	Denis Simard R.P./ P.R.	Stéphan Tremblay B.Q.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
106	R	Saint-Nazaire (Taché)	1	1	61	0	163		3	229	406
107	R	Saint-Nazaire (Taché)	0	0	41	0	135		0	176	307
108	R	Saint-Nazaire (Taché)	0	1	39	3	128		0	171	337
109	R	Saint-Nazaire (Taché)	0	2	45	4	169		2	222	387
110	R	Bégin	0	2	24	3	101		0	130	292
111	R	Bégin	1	0	48	1	100		1	151	354
112	R	Saint-Charles-de-Bourget	0	0	20	3	102		0	125	272
113	R	Saint-Charles-de-Bourget	2	2	14	1	69		1	89	221
114	R	Saint-Ambroise	0	1	10	5	92		0	108	305
115	R	Saint-Ambroise	0	0	11	3	70		0	84	328
116	R	Saint-Ambroise	1	0	20	2	139		0	162	461
117	R	Saint-Ambroise	1	2	18	1	116		2	140	355
118	R	Saint-Ambroise	1	2	16	0	113		0	132	393
119	R	Saint-Ambroise	0	2	9	3	88		2	104	365
120	R	Saint-Ambroise	0	0	5	0	66		0	71	245
121	R	Saint-David-de-Falardeau	3	1	24	1	119		0	148	346
122	R	Saint-David-de-Falardeau	2	4	26	2	135		1	170	427
123	R	Saint-David-de-Falardeau	2	3	33	1	85		0	124	268
124	R	Saint-David-de-Falardeau	0	0	19	5	118		2	144	394
125	R	Saint-Honoré	0	0	13	2	90		0	105	440
126	R	Saint-Honoré	1	0	25	1	114		0	141	351
127	R	Saint-Honoré	0	0	17	0	87		0	104	298
128	R	Saint-Honoré	2	6	24	3	136		1	172	434
129	R	Saint-Honoré	1	1	18	2	109		0	131	445
130	R	Saint-Honoré	1	1	39	1	132		1	175	361
131	R	Saint-Honoré	1	0	38	0	83		0	122	257
132	R	Tremblay Twp/Ctn	1	2	13	0	88		0	104	310
133	R	Tremblay Twp/Ctn	0	5	25	2	95		0	127	435
134	R	Tremblay Twp/Ctn	0	4	9	0	120		0	133	413
135	R	Tremblay Twp/Ctn	0	3	10	0	69		0	82	279
136	R	Tremblay Twp/Ctn	1	1	33	1	98		1	135	456
137	R	Tremblay Twp/Ctn	0	4	16	2	123		0	145	511
138	R	Saint-Fulgence	0	2	19	0	87		0	108	360
139	R	Saint-Fulgence	2	2	28	0	92		0	124	387
140	R	Saint-Fulgence	0	0	40	1	101		2	144	308
141	R	Saint-Fulgence	0	0	23	0	70		2	95	281
142	R	Saint-Fulgence	0	0	6	0	70		0	76	211
143	R	Sainte-Rose-du-Nord	1	0	30	2	127		1	161	280
144	R	Mobile poll/Bureau itinérant	1	7	16	2	18		2	46	72
		Subtotal/Sous-total	134	196	5 324	166	19 727		130	25 677	49 451
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin									
1	U	Alma	1	1	62	0	153		0	217	
2	U	Alma	0	0	37	1	128		0	166	
3	R	Saint-Bruno	0	0	55	0	65		2	122	
4	R	Hébertville	0	2	11	0	29		0	42	
5	R	Metabetchouan	0	1	36	0	89		0	126	
6	R	Delisle	0	1	42	1	75		1	120	
7	R	Sainte-Monique	0	0	2	0	21		0	23	
8	R	Saint-Nazaire	0	0	20	0	26		0	46	
9	R	Saint-Ambroise	0	0	18	5	41		0	64	
10	R	Saint-Honoré	0	1	22	0	71		0	94	
11	R	Saint-Fulgence	0	0	5	0	22		0	27	
		Subtotal/Sous-total	1	6	310	7	720		3	1 047	...

Lac-Saint-Jean

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Karl Bélanger N.D.P./ N.P.D.	Philippe Harris P.C.	Clément Lajoie Lib.	Denis Simard R.P./ P.R.	Stéphan Tremblay B.Q.				
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales									
		Group 1/Groupe 1*	0	0	14	0	19		3	36	275
		Group 2/Groupe 2**	1	3	198	2	311		8	523	...
		Subtotal/Sous-total	1	3	212	2	330		11	559	275

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	136	205	5 846	175	20 777	144	27 283	49 726
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.50	0.76	21.54	0.64	76.56	...	...	...

Population (1991): 69 083

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 154

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Stéphan Tremblay (B.Q.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 14 931 (55.0%)

Papineau-Saint-Michel

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Raymond Laurent N.D.P./ N.P.D.	Martin Masse R.P./ P.R.	Pierre S. Petigrew Lib.	Nicole Roy-Arcelin P.C.	Daniel Turp B.Q.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
		Montréal (Town/Ville)									
1	U	Villeray	1	2	47	1	77		1	129	321
2	U	Villeray	5	1	63	3	95		1	168	315
3	U	Villeray	5	0	32	1	54		1	93	239
4	U	Villeray	9	2	82	7	84		2	186	406
5	U	Villeray	7	0	114	4	48		3	176	332
6	U	Villeray	2	0	43	4	116		4	169	425
7	U	Villeray	2	0	42	0	121		2	167	319
8	U	Villeray	3	0	58	1	77		1	140	320
9	U	Gabriel-Sagard	7	1	72	1	82		1	164	330
10	U	Villeray	0	3	142	3	61		1	210	357
11	U	Villeray	3	1	88	6	90		2	190	316
12	U	Villeray	8	3	134	3	68		2	218	428
13	U	Villeray	2	2	56	3	78		3	144	287
14	U	Villeray	6	0	82	3	127		2	220	481
15	U	Gabriel-Sagard	10	2	59	4	129		1	205	418
16	U	Gabriel-Sagard	0	2	92	8	81		0	183	329
17	U	Gabriel-Sagard	6	1	78	6	113		2	206	440
18	U	Gabriel-Sagard	5	0	76	0	58		5	144	382
19	U	Gabriel-Sagard	9	0	111	5	53		3	181	415
20	U	Gabriel-Sagard	5	1	120	3	63		2	194	413
21	U	Jean-Rivard	5	2	68	6	67		0	148	332
22	U	Jean-Rivard	3	2	40	4	99		2	150	352
23	U	Jean-Rivard	6	4	92	1	125		1	229	441
24	U	Jean-Rivard	3	3	113	4	77		4	204	380
25	U	Saint-Michel	5	1	49	0	115		6	176	386
26	U	Saint-Michel	6	0	43	1	107		3	160	341
27	U	Saint-Michel	6	0	88	2	120		1	217	387
28	U	Saint-Michel	4	0	46	3	97		2	152	363
29	U	Saint-Michel	0	0	45	1	66		1	113	229
30	U	Saint-Michel	9	1	59	1	74		1	145	304
31	U	Saint-Michel	5	0	97	1	82		4	189	341
32	U	Saint-Michel	5	1	90	7	59		0	162	379
33	U	Saint-Michel	6	2	139	2	58		0	207	372
34	U	Saint-Michel	2	8	106	1	95		0	212	387
35	U	Saint-Michel	2	3	91	0	82		1	179	371
36	U	Saint-Michel	6	1	68	5	112		4	196	371
37	U	Saint-Michel	1	0	71	2	117		1	192	362
38	U	Saint-Michel	2	3	125	6	87		2	225	397
39	U	Saint-Michel	1	1	83	1	79		0	165	300
40	U	Saint-Michel	11	2	122	5	78		2	220	392
41	U	Saint-Michel	14	1	112	3	37		3	170	382
42	U	Saint-Michel	4	3	148	2	57		0	214	385
43	U	Saint-Michel	5	1	140	3	72		0	221	378
44	U	Saint-Michel	7	2	149	1	40		1	200	324
45	U	Saint-Michel	4	2	125	5	27		2	165	305
46	U	Saint-Michel	4	2	129	5	39		2	181	375
47	U	Saint-Michel	1	2	143	6	40		2	194	389
48	U	Saint-Michel	5	3	105	0	48		1	162	398
49	U	Saint-Michel	2	4	110	4	94		5	219	391
50	U	Saint-Michel	2	2	144	8	61		2	219	386
51	U	Jean-Rivard	5	1	145	6	72		1	230	364
52	U	Jean-Rivard	7	0	117	6	64		0	194	342
53	U	Jean-Rivard	4	1	100	6	40		5	156	306
54	U	Jean-Rivard	11	2	97	4	41		1	156	316

Papineau-Saint-Michel

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urban/ rural	Name Nom	Raymond Laurent N.D.P./ N.P.D.	Martin Masse R.P./ P.R.	Pierre S. Pettigrew Lib.	Nicole Roy-Arcelin P.C.	Daniel Turp B.Q.				
55	U	Jean-Rivard	6	2	141	6	69		4	228	378
56	U	Jean-Rivard	5	2	118	3	55		5	188	373
57	U	Jean-Rivard	8	1	88	8	48		3	156	371
58	U	Jean-Rivard	9	2	87	1	41		0	140	311
59	U	Jean-Rivard	18	0	117	1	23		4	163	337
60	U	Jean-Rivard	7	2	76	4	57		1	147	354
61	U	Jean-Rivard	4	4	153	2	40		1	204	319
62	U	Jean-Rivard	4	0	138	1	73		1	217	382
63	U	Jean-Rivard	4	3	132	0	57		3	199	362
64	U	Jean-Rivard	6	0	89	4	49		2	150	328
65	U	Jean-Rivard	8	6	104	2	56		2	178	338
66	U	Jean-Rivard	7	1	87	1	32		2	130	273
67	U	Jean-Rivard	3	1	128	1	58		1	192	348
68	U	Jean-Rivard	7	1	107	4	70		2	191	411
69	U	Jean-Rivard	2	5	175	8	40		2	232	404
70	U	Jean-Rivard	3	2	155	9	63		3	235	391
71	U	Jean-Rivard	8	1	149	3	51		0	212	413
72	U	Jean-Rivard	1	3	131	2	54		2	193	404
73	U	Jean-Rivard	7	5	142	5	63		1	223	389
74	U	Jean-Rivard	4	3	106	3	64		3	183	385
75	U	Jean-Rivard	1	1	91	4	102		6	205	378
76	U	François-Perrault	7	1	107	2	62		2	181	427
77	U	François-Perrault	3	0	115	8	47		0	173	287
78	U	François-Perrault	4	1	114	4	69		1	193	359
79	U	François-Perrault	3	2	88	0	73		3	169	346
80	U	François-Perrault	1	0	93	0	67		2	163	322
81	U	François-Perrault	2	6	98	5	52		3	166	374
82	U	François-Perrault	4	2	109	2	107		4	228	461
83	U	François-Perrault	5	0	69	2	60		2	138	345
84	U	François-Perrault	6	0	71	4	33		2	116	255
85	U	François-Perrault	8	1	96	4	71		1	181	411
86	U	François-Perrault	0	0	49	0	33		2	84	280
87	U	Villeray	5	2	142	2	65		2	218	359
88	U	Villeray	6	4	130	2	86		3	231	345
89	U	Villeray	1	0	140	4	74		4	223	382
90	U	Villeray	5	4	73	1	55		0	138	317
91	U	Villeray	4	1	71	5	77		1	159	317
92	U	Villeray	1	5	169	1	54		1	231	380
93A	U	Villeray	4	3	68	3	31		1	110	245
93B	U	Villeray	5	3	75	5	44		1	133	288
94	U	Villeray	5	1	90	4	36		0	136	354
95	U	Villeray	8	4	90	4	46		5	157	393
96	U	Villeray	13	0	87	1	42		1	144	345
97	U	Villeray	4	2	131	1	30		2	170	328
98	U	Villeray	7	2	64	11	22		2	108	299
99	U	Villeray	8	1	43	8	53		6	119	283
100	U	Gabriel-Sagard	13	2	106	13	40		3	177	330
101	U	Gabriel-Sagard	21	4	135	13	52		6	231	433
102	U	Gabriel-Sagard	10	0	61	3	27		0	101	290
103	U	Gabriel-Sagard	6	0	94	3	67		1	171	293
104	U	Gabriel-Sagard	5	3	103	4	48		0	163	330
105	U	Gabriel-Sagard	14	1	148	2	23		0	188	353
106	U	Gabriel-Sagard	13	0	52	11	33		2	111	234
107	U	François-Perrault	12	2	60	5	80		5	164	364
108	U	François-Perrault	24	2	119	4	42		4	195	377

Papineau–Saint-Michel

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urban/ rural	Name Nom	Raymond Laurent N.D.P./ N.P.D.	Martin Masse R.P./ P.R.	Pierre S. Pettigrew Lib.	Nicole Roy-Arcelin P.C.	Daniel Turp B.Q.				
109	U	François-Perrault	18	3	61	10	40		3	135	263
110	U	Villeray	15	4	76	3	45		2	145	293
111	U	Villeray	5	2	104	10	49		2	172	392
112	U	Villeray	6	1	79	4	44		0	134	285
113	U	Villeray	7	2	119	7	22		3	160	301
114	U	Villeray	6	2	97	6	47		0	158	383
115	U	Villeray	11	4	92	5	42		1	155	387
116	U	Gabriel-Sagard	5	1	100	1	42		1	150	354
117	U	Gabriel-Sagard	8	3	118	6	34		5	174	393
118	U	Gabriel-Sagard	10	3	92	8	44		1	158	341
119	U	Gabriel-Sagard	9	3	146	7	33		0	198	362
120	U	Gabriel-Sagard	4	3	129	9	24		0	169	342
121	U	Gabriel-Sagard	11	1	112	2	18		3	147	319
122	U	Gabriel-Sagard	4	2	114	1	14		2	137	279
123	U	Gabriel-Sagard	5	4	161	12	26		2	210	403
124	U	François-Perrault	1	2	124	5	31		4	167	329
125	U	François-Perrault	4	4	160	3	30		0	201	310
126	U	François-Perrault	7	2	135	9	31		6	190	330
127	U	François-Perrault	7	1	109	7	28		3	155	300
128	U	François-Perrault	11	1	123	12	45		4	196	404
129	U	François-Perrault	7	1	151	4	25		1	189	411
130	U	François-Perrault	6	2	128	3	13		3	155	322
131	U	François-Perrault	4	2	108	5	13		1	133	303
132	U	Saint-Edouard	13	3	85	4	55		0	160	332
133	U	Saint-Edouard	12	2	143	4	26		0	187	362
134	U	Saint-Edouard	7	4	123	4	31		1	170	311
135	U	Père-Marquette	8	0	57	2	43		0	110	315
136	U	Père-Marquette	14	1	163	9	30		1	218	396
137	U	Père-Marquette	7	3	80	3	32		0	125	295
138	U	Père-Marquette	7	4	147	10	23		2	193	457
139	U	Père-Marquette	2	4	96	1	40		2	145	314
140	U	Jean-Rivard	5	1	95	5	45		1	152	298
141	U	Gabriel-Sagard	14	1	109	9	28		2	163	304
142	U	Mobile poll/Bureau itinérant	1	2	28	1	11		4	47	83
143	U	Mobile poll/Bureau itinérant	1	2	8	1	7		1	20	33
		Subtotal/Sous-total	879	265	14 536	583	8 280		280	24 823	49 962
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin									
1	U	Montréal	3	1	140	2	134		0	280	...
2	U	Montréal	5	0	155	1	99		0	260	...
3	U	Montréal	2	1	159	9	93		3	267	...
4	U	Montréal	4	0	97	5	60		1	167	...
5	U	Montréal	3	4	169	6	79		6	267	...
		Subtotal/Sous-total	17	6	720	23	465		10	1 241	...

Papineau-Saint-Michel

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots -	Total vote -	Electors on lists -
No. N°	Urban/ rural -	Name -	Raymond Laurent -	Martin Masse -	Pierre S. Pettigrew -	Nicole Roy-Arcelin -	Daniel Turp -		Bulletins rejetés -	Total des votes -	Électeurs figurant sur les listes -
			N.D.P./ N.P.D.	R.P./ P.R.	Lib.	P.C.	B.Q.				
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales									
		Group 1/Groupe 1*	0	0	7	0	6		1	14	101
		Group 2/Groupe 2**	3	1	67	2	36		3	112	...
		Subtotal/Sous-total	3	1	74	2	42		4	126	101

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	899	272	15 330	608	8 787	294	26 190	50 063
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	3.47	1.05	59.20	2.35	33.93	...	...	...

Population (1991): 85 440

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 149

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Pierre S. Pettigrew (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 6 543 (25.3%)

Saint-Laurent–Cartierville

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Carole Caron Ind.	Stéphane Dion Lib.	Sara Mayo N.D.P./ N.P.D.	Shaul Petel R.P./ P.R.	Michel Sarra-Bournet B.Q.	G. Garo Toubi P.C.	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
		Montréal (Town/Ville)									
1	U	Montréal	0	130	1	1	36	5	0	173	456
2	U	Montréal	0	65	0	1	15	5	1	87	242
3	U	Montréal	7	198	2	2	44	3	2	258	385
4	U	Montréal	0	142	1	0	25	7	0	175	360
5	U	Montréal	0	115	0	4	57	0	1	177	438
6	U	Montréal			Void/Supprimé						
7	U	Montréal	0	118	0	5	41	11	0	175	386
8	U	Montréal	2	149	0	0	22	8	0	181	336
9	U	Montréal	0	98	2	5	26	3	1	135	412
		Saint-Laurent (Town/Ville)									
10	U	Saint-Laurent	1	140	2	1	30	8	0	182	371
11	U	Saint-Laurent	0	104	0	0	41	15	0	160	298
		Montréal (Town/Ville)									
12	U	Montréal	4	157	0	3	12	0	1	177	437
13	U	Montréal	2	163	0	1	23	1	1	191	405
		Saint-Laurent (Town/Ville)									
14	U	Saint-Laurent	2	177	0	4	37	11	1	232	435
15	U	Saint-Laurent	0	166	0	7	16	4	2	195	456
15-1	U	Saint-Laurent	2	146	0	0	16	4	0	168	341
16	U	Saint-Laurent	1	168	1	0	9	4	2	185	413
17	U	Saint-Laurent	1	145	1	4	15	7	1	174	324
18	U	Saint-Laurent	3	158	1	2	12	6	1	183	438
19	U	Saint-Laurent	1	115	0	2	7	6	1	132	301
20	U	Saint-Laurent	0	101	2	5	27	3	0	138	331
		Montréal (Town/Ville)									
21	U	Montréal	1	40	0	1	33	5	1	81	338
21-1	U	Montréal	0	55	3	1	46	1	0	106	400
22	U	Montréal	0	67	0	2	68	4	2	143	428
23	U	Montréal	4	57	0	1	38	2	1	103	380
24	U	Montréal			Void/Supprimé						
25	U	Montréal	1	97	0	0	38	0	3	139	330
26	U	Montréal	0	28	0	3	8	0	0	39	217
27	U	Montréal	0	50	1	1	9	2	0	63	221
28	U	Montréal	1	83	1	1	4	3	3	96	359
29	U	Montréal			Void/Supprimé						
30	U	Montréal			Void/Supprimé						
31	U	Montréal	1	127	1	4	34	5	3	175	361
32	U	Montréal	0	123	3	0	86	9	2	223	406
33	U	Montréal	5	126	2	3	29	8	8	181	482
33-1	U	Montréal	3	10	1	0	3	1	0	18	50
34	U	Montréal	1	242	1	2	24	6	4	280	552
35	U	Montréal			Void/Supprimé						
36	U	Montréal			Void/Supprimé						
37	U	Montréal			Void/Supprimé						
38	U	Montréal	2	124	2	5	6	8	1	148	425
39	U	Montréal	2	107	1	1	10	10	1	132	353
40	U	Montréal	1	130	0	4	20	9	1	165	288
41	U	Montréal			Void/Supprimé						
42	U	Montréal	2	96	2	2	27	19	1	149	298
43	U	Montréal			Void/Supprimé						

Saint-Laurent–Cartierville

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Carole Caron Ind.	Stéphane Dion Lib.	Sara Mayo N.D.P./ N.P.D.	Shaul Petel R.P./ P.R.	Michel Sarraz-Bournet B.Q.	G. Garo Toubi P.C.			
44	U	Montréal	2	116	0	3	71	4	2	198	415
45	U	Montréal	1	71	2	0	85	1	0	160	298
46	U	Montréal	3	130	1	3	41	1	1	180	351
47	U	Montréal	0	183	1	5	44	16	1	250	379
48	U	Montréal	0	173	1	2	44	6	0	226	370
49	U	Montréal	1	91	0	3	44	9	2	150	305
50	U	Montréal	2	222	1	2	44	18	0	289	469
51	U	Montréal	0	87	1	0	5	7	0	100	377
52	U	Montréal			Void/Supprimé						
53	U	Montréal	4	211	0	5	27	20	2	269	494
54	U	Montréal			Void/Supprimé						
Saint-Laurent (Town/Ville)											
55A	U	Saint-Laurent	1	115	1	3	33	4	1	158	397
55B	U	Saint-Laurent	0	98	0	3	28	2	0	131	371
55C	U	Saint-Laurent	0	156	0	2	13	2	0	173	354
56	U	Saint-Laurent	0	134	3	2	15	1	2	157	343
57	U	Saint-Laurent	1	164	1	2	39	1	2	210	426
58	U	Saint-Laurent	1	134	2	3	54	4	4	202	468
59	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
60	U	Saint-Laurent	0	139	0	2	4	1	0	146	331
61	U	Saint-Laurent	0	102	0	2	6	3	0	113	358
61-1	U	Saint-Laurent	0	93	0	6	5	0	0	104	239
62	U	Saint-Laurent	4	94	1	6	9	0	0	114	340
63	U	Saint-Laurent	0	71	0	3	5	0	0	79	215
63-1	U	Saint-Laurent	1	166	0	2	4	3	0	176	496
64	U	Saint-Laurent	6	140	1	8	8	1	1	165	213
65	U	Saint-Laurent	1	113	0	3	21	6	0	144	451
65-1	U	Saint-Laurent	2	71	0	0	0	3	0	76	215
66	U	Saint-Laurent	0	96	0	6	1	2	0	105	317
66-1	U	Saint-Laurent	0	152	0	3	0	0	0	155	342
67	U	Saint-Laurent	0	63	1	3	6	0	1	74	251
68	U	Saint-Laurent	2	142	0	1	3	1	0	149	390
69	U	Saint-Laurent	0	117	1	6	1	2	1	128	282
70	U	Saint-Laurent	1	125	0	6	6	11	1	150	376
71	U	Saint-Laurent	1	68	1	1	8	0	0	79	234
72	U	Saint-Laurent	0	120	0	8	6	4	1	139	365
73	U	Saint-Laurent	0	110	0	1	3	0	0	114	345
74	U	Saint-Laurent	0	148	1	2	2	5	1	159	378
74-1	U	Saint-Laurent	0	157	1	6	5	7	1	177	456
75	U	Saint-Laurent	0	148	2	3	1	2	0	156	434
76	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
77	U	Saint-Laurent	0	98	2	3	0	0	0	103	235
78	U	Saint-Laurent	1	182	1	3	14	5	0	206	403
79	U	Saint-Laurent	2	164	2	6	29	0	2	205	390
80	U	Saint-Laurent	0	140	0	3	1	6	0	150	356
81	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
82	U	Saint-Laurent	1	149	1	6	0	0	0	157	374
83	U	Saint-Laurent	1	112	0	1	4	0	0	118	287
84	U	Saint-Laurent	0	167	0	6	10	3	0	186	386
85	U	Saint-Laurent	0	105	1	3	2	2	0	113	357
86	U	Saint-Laurent	0	100	0	8	1	0	0	109	373
87	U	Saint-Laurent	0	43	2	2	3	1	0	51	248
88	U	Saint-Laurent	0	67	1	3	3	1	0	75	314
89	U	Saint-Laurent	0	65	1	3	6	1	0	76	398

QUEBEC

Saint-Laurent-Cartierville

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Carole Caron Ind.	Stéphane Dion Lib.	Sara Mayo N.D.P./ N.P.D.	Shaul Petel R.P./ P.R.	Michel Sarra-Bournet B.Q.	G. Garo Toubi P.C.			
90	U	Saint-Laurent	1	127	0	1	35	4	2	170	332
91	U	Saint-Laurent	1	104	1	0	3	3	0	112	278
92	U	Saint-Laurent	1	135	0	6	26	6	0	174	373
93	U	Saint-Laurent	1	119	4	1	11	0	2	138	332
94	U	Saint-Laurent	0	56	0	1	0	0	0	57	245
95	U	Saint-Laurent	2	134	1	1	22	2	3	165	475
95-1	U	Saint-Laurent	1	112	3	2	19	8	0	145	349
96	U	Saint-Laurent	2	112	3	0	29	3	2	151	367
97	U	Saint-Laurent	1	140	3	3	29	1	2	179	402
98	U	Saint-Laurent	0	128	2	4	12	8	2	156	393
99	U	Saint-Laurent	0	141	2	6	15	4	3	171	322
100	U	Saint-Laurent	1	151	2	4	27	3	0	188	416
101	U	Saint-Laurent	3	116	1	4	33	1	3	161	377
102	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
103	U	Saint-Laurent	1	63	1	2	18	1	1	87	290
104	U	Saint-Laurent	0	129	1	2	16	1	2	151	294
105	U	Saint-Laurent	6	126	6	6	20	5	6	175	448
106	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
107	U	Saint-Laurent	4	102	5	4	3	2	1	121	239
108	U	Saint-Laurent	0	167	1	1	13	1	1	184	425
109	U	Saint-Laurent	1	81	2	2	13	0	0	99	275
110	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
111	U	Saint-Laurent	2	105	0	7	47	1	2	164	299
112	U	Saint-Laurent	5	115	3	1	9	2	0	135	322
113	U	Saint-Laurent	0	144	3	3	13	4	2	169	442
114	U	Saint-Laurent	0	145	1	2	26	5	2	181	398
115	U	Saint-Laurent	3	99	3	3	51	5	3	167	291
116	U	Saint-Laurent	0	122	2	3	13	5	1	146	313
117	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
118	U	Saint-Laurent	3	116	6	4	7	1	1	138	390
119	U	Saint-Laurent	3	103	5	3	11	4	0	129	426
120	U	Saint-Laurent	2	110	0	4	38	2	2	158	407
121	U	Saint-Laurent	1	118	1	2	45	5	4	176	309
122	U	Saint-Laurent	1	173	2	4	14	3	2	199	455
123	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
124	U	Saint-Laurent	3	155	2	0	32	2	1	195	335
125	U	Saint-Laurent	1	109	2	4	46	1	0	163	470
126	U	Saint-Laurent	0	63	5	3	40	4	1	116	316
127	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
128	U	Saint-Laurent	4	61	6	1	57	6	3	138	354
129	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
130	U	Saint-Laurent	3	88	1	2	66	4	1	165	467
131	U	Saint-Laurent	1	103	6	1	60	4	4	179	413
132	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
133	U	Saint-Laurent	2	84	3	3	96	8	0	196	503
134	U	Saint-Laurent	1	98	1	0	25	3	0	128	320
135	U	Saint-Laurent	2	74	1	2	24	4	3	110	366
136	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
137	U	Saint-Laurent	3	57	1	0	78	5	2	146	472
138	U	Saint-Laurent	0	75	1	0	19	2	0	97	243
139	U	Saint-Laurent	1	97	1	8	23	2	2	134	311
140	U	Saint-Laurent	0	126	3	1	33	1	0	164	256
141	U	Saint-Laurent	0	149	1	4	23	4	0	181	323
142	U	Saint-Laurent	5	147	1	2	36	2	4	197	403
143	U	Saint-Laurent	2	169	1	2	27	1	6	208	385

Saint-Laurent—Cartierville

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Carole Caron	Stéphane Dion	Sara Mayo	Shaul Petel	Michel Sarra-Bournet	G. Caro Toubi	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			Ind.	Lib.	N.D.P./ N.P.D.	R.P./ P.R.	B.Q.	P.C.			
144	U	Saint-Laurent	3	110	2	3	41	1	1	161	327
145	U	Saint-Laurent	2	187	1	4	40	4	4	242	451
146	U	Saint-Laurent	1	94	3	3	38	0	3	142	316
147	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
148	U	Saint-Laurent	1	188	0	0	8	4	1	202	441
149	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
150	U	Saint-Laurent	0	144	1	8	29	1	1	184	362
151	U	Saint-Laurent	2	135	3	4	13	1	2	160	290
152	U	Saint-Laurent	2	72	2	2	4	1	1	84	297
153	U	Saint-Laurent	2	76	2	0	12	0	2	94	392
154	U	Saint-Laurent	3	101	1	0	20	1	3	129	377
155	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
156	U	Saint-Laurent	1	131	0	0	33	1	1	167	413
157	U	Saint-Laurent	0	125	2	0	23	5	0	155	367
158	U	Saint-Laurent	1	154	4	1	22	6	0	188	455
159	U	Saint-Laurent	0	122	1	0	30	3	2	158	462
160	U	Saint-Laurent	0	132	0	0	25	5	1	163	425
160-1A	U	Saint-Laurent	3	95	0	1	20	0	2	121	369
160-1B	U	Saint-Laurent			Amalgamated with No. 181/Fusionné avec le n° 181						166
161	U	Saint-Laurent	0	109	0	0	17	4	1	131	304
162	U	Saint-Laurent	1	127	0	0	20	4	0	152	354
163	U	Saint-Laurent	0	130	1	2	8	8	0	149	396
164	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
165	U	Saint-Laurent	1	121	1	2	4	5	2	136	351
166	U	Saint-Laurent	1	65	0	0	0	10	0	76	222
167	U	Saint-Laurent	0	125	0	0	23	3	0	151	411
168	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
169	U	Saint-Laurent	2	98	0	0	11	4	2	117	367
170	U	Saint-Laurent	0	112	1	1	31	7	0	152	395
171	U	Saint-Laurent	1	96	0	0	9	5	0	111	290
172	U	Saint-Laurent	0	122	0	1	15	13	0	151	359
173	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
174	U	Saint-Laurent	9	138	2	3	15	7	2	176	347
175	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
176	U	Saint-Laurent	0	73	0	4	7	6	1	91	348
177	U	Saint-Laurent	3	133	1	4	19	6	0	166	401
178	U	Saint-Laurent	2	144	2	2	20	15	1	186	338
179	U	Saint-Laurent	1	156	0	2	20	9	1	189	360
179-1	U	Saint-Laurent	1	175	0	3	20	4	2	205	354
180	U	Saint-Laurent	3	125	0	1	10	2	0	141	346
181	U	Saint-Laurent	0	126	0	0	21	6	2	155	240
182	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
183	U	Saint-Laurent			Void/Supprimé						
184	U	Saint-Laurent	1	154	0	1	4	1	0	161	467
		Subtotal/Sous-total	210	19 672	195	412	3 693	664	186	25 032	59 598
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin									
1	U	Montréal	1	185	1	3	41	3	2	236	...
2	U	Montréal	1	145	2	2	68	4	3	225	...
3	U	Saint-Laurent	1	101	0	8	4	0	0	114	...
4	U	Saint-Laurent	1	193	1	2	30	2	2	231	...
5	U	Saint-Laurent	6	336	5	5	62	5	3	422	...
6	U	Saint-Laurent	3	214	0	2	19	9	3	250	...
7	U	Saint-Laurent	0	83	0	0	14	3	0	100	...
		Subtotal/Sous-total	13	1 257	9	22	238	26	13	1 578	...

Saint-Laurent–Cartierville

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural/ Urban/ rural	Name Nom	Carole Caron Ind.	Stéphane Dion Lib.	Sara Mayo N.D.P./ N.P.D.	Shaul Petel R.P./ P.R.	Michel Sarraz-Bournet B.Q.	G. Garo Toubi P.C.			
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales									
		Group 1/Groupe 1 *	0	10	3	1	4	0	1	19	97
		Group 2/Groupe 2 **	6	397	5	6	65	9	5	493	...
		Subtotal/Sous-total	6	407	8	7	69	9	6	512	97

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	229	21 336	212	441	4 000	699	205	27 122	59 695
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.85	79.27	0.79	1.64	14.86	2.60	...	...	...

Population (1991): 95 015

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 172

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Stéphane Dion (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 17 336 (64.4%)

Etobicoke-Nord

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N ^o	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name Nom	Mario Annechini P.C.	Maxine Caron N.D.P./ N.P.D.	Sylvie Charbin NIL	Roy Cullen Lib.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Joe Peschisolido R.P./ P.R.	John C. Turnel Abol.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
1	U	Etobicoke	11	10	1	42	0	42	1		1	108	219
2	U	Etobicoke	8	2	0	48	0	26	0		0	84	210
3	U	Etobicoke	8	5	0	57	0	25	0		1	96	192
4	U	Etobicoke	16	3	0	61	1	62	1		1	145	279
5	U	Etobicoke	23	5	0	80	0	82	0		0	190	299
6	U	Etobicoke	18	9	2	108	2	66	0		1	206	359
7	U	Etobicoke	4	4	0	64	0	51	0		0	123	367
8	U	Etobicoke	19	3	0	64	0	42	0		1	129	330
9	U	Etobicoke	47	4	2	68	3	63	4		3	194	261
10	U	Etobicoke	34	3	0	68	0	31	0		0	136	229
11	U	Etobicoke	24	2	1	78	0	38	0		1	144	352
12	U	Etobicoke	17	1	1	36	0	32	0		0	87	298
13A	U	Etobicoke	33	3	2	148	0	74	0		0	260	450
13B	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 10/Fusionné avec le n ^o 10										124
14	U	Etobicoke	34	0	0	82	1	61	3		0	181	307
15	U	Etobicoke	24	6	0	84	4	72	0		4	194	396
16	U	Etobicoke	34	2	0	105	2	94	1		4	242	377
17	U	Etobicoke	19	7	0	67	0	40	0		0	133	291
18	U	Etobicoke	6	3	0	22	1	16	0		0	48	176
19	U	Etobicoke	14	2	1	69	4	62	1		4	157	425
20	U	Etobicoke	27	6	1	61	3	58	0		1	157	363
21	U	Etobicoke	29	8	1	84	0	67	0		0	189	340
22	U	Etobicoke	22	9	1	77	1	61	0		2	173	327
23	U	Etobicoke	26	9	0	83	1	90	0		2	211	418
24	U	Etobicoke	17	7	0	65	0	53	0		0	142	313
25	U	Etobicoke	19	0	0	120	1	51	1		1	193	354
26	U	Etobicoke	15	5	1	106	2	64	1		3	197	345
27	U	Etobicoke	23	13	0	114	0	74	0		2	226	415
28	U	Etobicoke	30	5	0	104	0	66	0		2	207	357
29	U	Etobicoke	28	0	0	75	1	96	0		1	201	327
30	U	Etobicoke	25	3	0	95	0	67	0		0	190	373
31	U	Etobicoke	23	2	0	57	1	50	2		0	135	234
32	U	Etobicoke	27	2	0	71	0	54	0		5	159	301
33	U	Etobicoke	20	3	0	86	0	74	0		1	184	322
34	U	Etobicoke	21	6	0	98	2	59	2		1	189	358
35	U	Etobicoke	16	3	0	54	0	31	0		0	104	372
36	U	Etobicoke	10	0	1	49	1	61	0		0	122	424
37	U	Etobicoke	14	8	2	70	0	85	0		2	181	375
38	U	Etobicoke	28	2	1	80	0	62	1		1	175	374
39	U	Etobicoke	13	1	1	41	1	33	0		0	90	248
40	U	Etobicoke	0	5	1	28	1	10	1		3	49	245
41	U	Etobicoke	2	6	0	62	0	40	0		1	111	311
42	U	Etobicoke	4	5	0	48	1	18	0		0	76	308
43	U	Etobicoke	31	6	0	51	3	89	0		0	180	391
44	U	Etobicoke	18	5	0	91	1	58	0		1	174	326
45	U	Etobicoke	43	3	2	83	2	80	0		1	214	406
46	U	Etobicoke	29	5	0	84	1	57	0		2	178	324
47	U	Etobicoke	18	6	0	96	0	67	2		0	189	381
48	U	Etobicoke	39	0	0	80	0	62	0		2	183	315
49	U	Etobicoke	30	0	0	77	4	65	0		1	177	303
50	U	Etobicoke	31	6	0	92	1	55	0		4	189	312
51	U	Etobicoke	26	4	0	86	0	52	0		2	170	318
52	U	Etobicoke	27	6	0	108	0	74	1		1	217	395
53	U	Etobicoke	23	9	1	56	3	54	1		0	147	325
54	U	Etobicoke	19	3	3	105	0	55	0		0	185	312

ONTARIO

Etobicoke North

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Mario Annechini	Maxine Caron	Sylvie Charbin	Roy Cullen	Ron Gray	Joe Peschisolido	John C. Turnel		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			P.C.	N.D.P./ N.P.D.	NIL	Lib.	C.H.P./ P.H.C.	R.P./ P.R.	Abol.				
55	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 56/Fusionné avec le n° 56										198
56	U	Etobicoke	10	12	2	78	1	39	1		4	147	130
57	U	Etobicoke	27	8	1	97	0	52	0		1	186	358
58	U	Etobicoke	8	9	1	69	2	58	0		1	148	258
59	U	Etobicoke	6	4	1	67	3	28	0		4	113	215
60	U	Etobicoke	3	0	0	16	1	23	0		1	44	200
61	U	Etobicoke	20	21	2	122	2	55	1		5	228	193
62	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 61/Fusionné avec le n° 61										194
63	U	Etobicoke	12	8	1	53	0	54	0		0	128	200
64	U	Etobicoke	16	12	1	134	5	75	2		1	246	228
65	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 64/Fusionné avec le n° 64										213
66	U	Etobicoke	10	14	0	129	2	62	0		1	218	162
67	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 66/Fusionné avec le n° 66										167
68	U	Etobicoke	6	3	0	53	0	50	1		4	117	203
69	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 70/Fusionné avec le n° 70										227
70	U	Etobicoke	9	19	2	129	3	65	1		5	233	242
71	U	Etobicoke	20	2	0	35	0	44	0		0	101	242
72	U	Etobicoke	19	1	0	32	0	51	0		0	103	251
73	U	Etobicoke	11	5	0	59	2	51	1		3	132	334
74	U	Etobicoke	15	3	0	95	1	55	1		1	171	362
75	U	Etobicoke	23	2	0	91	0	71	0		4	191	408
76	U	Etobicoke	17	6	0	68	1	77	1		0	170	415
77	U	Etobicoke	27	7	0	90	0	66	0		0	190	345
78	U	Etobicoke	26	4	0	90	1	61	0		1	183	336
79	U	Etobicoke	15	10	0	59	1	44	1		1	131	324
80	U	Etobicoke	23	6	0	66	0	72	1		2	170	333
81	U	Etobicoke	23	18	0	83	0	57	0		0	181	348
82	U	Etobicoke	13	8	0	95	0	56	1		1	174	353
83	U	Etobicoke	10	7	1	67	0	44	0		1	130	316
84	U	Etobicoke	15	1	0	43	1	31	0		0	91	345
85	U	Etobicoke	7	1	0	53	0	39	1		0	101	273
86	U	Etobicoke	7	2	0	25	0	47	0		1	82	272
87	U	Etobicoke	18	12	0	55	6	64	0		3	158	367
88	U	Etobicoke	16	6	1	56	3	65	1		2	150	323
89	U	Etobicoke	17	7	0	58	3	73	0		1	159	354
90	U	Etobicoke	15	8	1	60	3	60	0		0	147	316
91	U	Etobicoke	9	3	0	61	2	62	0		1	138	262
92	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 95/Fusionné avec le n° 95										235
93	U	Etobicoke	12	8	1	46	0	21	0		1	89	282
94	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 93/Fusionné avec le n° 93										171
95	U	Etobicoke	5	20	0	60	1	30	0		1	117	226
96	U	Etobicoke	6	11	0	59	4	58	2		0	140	312
97	U	Etobicoke	10	9	0	57	3	45	0		0	124	273
98	U	Etobicoke	5	9	0	22	0	25	0		0	61	257
99	U	Etobicoke	16	13	0	69	4	40	0		3	145	332
100	U	Etobicoke	7	8	0	65	6	52	0		0	138	377
101	U	Etobicoke	7	18	1	32	1	37	1		1	98	226
102	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 101/Fusionné avec le n° 101										148
103	U	Etobicoke	6	21	0	30	2	28	0		0	87	337
104	U	Etobicoke	11	7	1	54	5	68	0		0	146	290
105	U	Etobicoke	8	7	0	49	2	63	1		0	130	269
106	U	Etobicoke	14	30	1	77	5	95	1		4	227	386
107	U	Etobicoke	22	17	1	58	5	66	0		1	170	388
108	U	Etobicoke	37	20	0	70	3	99	0		1	230	435
109	U	Etobicoke	19	13	0	69	1	65	0		0	167	329

Etobicoke-Nord

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name Nom	Mario Annechini P.C.	Maxine Caron N.D.P./ N.P.D.	Sylvie Charbin NIL	Roy Cullen Lib.	Ron Gray C.H.P./ P.L.C.	Joe Peschisoldo R.P./ P.R.	John C. Turnel Abol.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
110	U	Etobicoke	10	8	3	77	1	69	2		1	171	381
111	U	Etobicoke	4	3	0	22	2	47	1		0	79	179
112	U	Etobicoke	2	4	0	49	2	11	0		1	69	143
113	U	Etobicoke	9	7	0	68	1	42	0		2	129	364
114	U	Etobicoke	8	4	0	86	0	30	0		3	131	351
115	U	Etobicoke	49	11	2	46	2	39	2		2	153	198
116	U	Etobicoke	6	3	0	37	1	33	0		3	83	329
117	U	Etobicoke	2	11	1	34	1	16	0		0	65	323
118	U	Etobicoke	11	5	0	71	4	56	0		0	147	359
119	U	Etobicoke	10	4	0	31	7	69	0		0	121	330
120	U	Etobicoke	8	6	0	72	1	44	0		2	133	252
121	U	Etobicoke	20	7	0	66	0	84	0		1	178	384
122	U	Etobicoke	17	21	1	66	2	60	0		1	168	367
123	U	Etobicoke	20	7	0	82	3	65	0		2	179	401
124	U	Etobicoke	31	4	0	57	3	49	0		0	144	318
125	U	Etobicoke	16	16	0	59	2	70	0		0	163	371
126	U	Etobicoke	4	2	1	10	2	6	0		2	27	336
127	U	Etobicoke	11	13	0	38	7	25	0		1	95	193
128	U	Etobicoke	15	11	0	55	3	60	0		1	145	307
129	U	Etobicoke	17	19	3	73	5	75	0		3	195	377
130	U	Etobicoke	14	11	0	46	3	42	0		3	119	274
131	U	Etobicoke	17	6	0	62	3	72	0		2	162	432
132	U	Etobicoke	28	3	0	56	0	79	1		1	168	343
133	U	Etobicoke	7	4	0	45	3	60	0		1	120	282
134	U	Etobicoke	5	1	2	18	0	11	1		0	38	290
135	U	Etobicoke	11	13	0	59	1	26	0		0	110	340
136	U	Etobicoke	8	15	0	64	1	37	0		1	126	351
137	U	Etobicoke	12	4	2	27	0	21	1		4	71	265
138	U	Etobicoke	16	1	0	39	5	63	1		2	127	333
139	U	Etobicoke	9	11	1	56	5	74	0		2	158	347
140	U	Etobicoke	7	7	0	86	4	94	0		0	198	454
141	U	Etobicoke	14	6	0	56	0	47	1		1	125	268
142	U	Etobicoke	11	7	0	55	4	72	2		0	151	373
143	U	Etobicoke	19	12	0	55	1	67	1		0	155	365
144	U	Etobicoke	10	14	2	79	6	70	1		2	184	420
145	U	Etobicoke	24	7	0	85	4	55	0		0	175	360
146	U	Etobicoke	15	5	0	57	2	79	1		0	159	350
147	U	Etobicoke	16	5	0	72	5	74	1		1	174	405
148	U	Etobicoke	0	4	0	27	1	22	0		0	54	186
149	U	Etobicoke	11	16	1	45	1	66	1		0	141	295
150	U	Etobicoke	7	17	0	44	2	39	0		1	110	289
151	U	Etobicoke	0	11	0	24	0	11	0		2	48	222
152	U	Etobicoke	8	8	0	64	10	46	1		1	138	371
153	U	Etobicoke	10	13	1	49	1	33	0		9	116	196
154	U	Etobicoke	10	10	5	49	1	25	1		0	101	170
155	U	Etobicoke	4	6	0	69	0	37	1		0	117	340
156	U	Etobicoke	2	8	1	41	3	10	0		1	66	340
157	U	Etobicoke	1	7	0	70	1	21	0		1	101	454
158	U	Etobicoke	15	4	0	47	0	71	0		2	139	399
159	U	Etobicoke	11	7	0	45	0	46	0		0	109	291
160	U	Etobicoke	10	5	0	49	3	57	0		0	124	371
161	U	Etobicoke	26	11	0	56	4	53	1		1	152	380
162	U	Etobicoke	20	14	0	64	1	63	2		4	168	329
163	U	Etobicoke	10	4	2	101	3	75	0		0	195	469
164	U	Etobicoke	3	2	1	16	1	2	1		0	26	157

ONTARIO

Etobicoke North

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural /Urban/ rural	Name Nom	Mario Anecchini P.C.	Maxine Caron N.D.P./ N.P.D.	Sylvie Charbin NIL	Roy Cullen Lib.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Joe Peschisoldo R.P./ P.R.	John C. Turmel Abol.				
165	U	Etobicoke	3	2	0	53	0	26	0		1	85	223
166	U	Etobicoke	7	8	1	66	2	35	0		1	120	319
167	U	Etobicoke	14	16	2	57	2	50	0		2	143	418
168	U	Etobicoke	3	8	1	37	2	15	0		1	67	269
169	U	Etobicoke	6	9	0	39	0	9	0		1	64	219
170	U	Etobicoke	6	12	0	54	0	14	0		2	88	333
171	U	Etobicoke	17	18	0	61	3	26	1		0	126	385
172	U	Etobicoke	4	13	0	49	1	31	0		1	99	328
173	U	Etobicoke	3	7	0	49	0	22	1		1	83	386
174	U	Etobicoke	1	6	0	22	1	45	0		1	76	333
175	U	Etobicoke	13	9	0	52	1	36	0		1	112	320
176	U	Etobicoke	9	7	0	48	0	45	1		0	110	297
177	U	Etobicoke	4	15	2	30	0	48	0		2	101	246
178	U	Etobicoke	2	4	1	21	0	12	0		0	40	226
179	U	Etobicoke	7	9	0	56	1	30	0		0	103	253
180	U	Etobicoke	8	13	5	86	0	29	0		0	141	384
181	U	Etobicoke	5	5	1	83	0	23	0		1	118	355
182	U	Etobicoke	8	1	2	77	0	28	0		2	118	319
183	U	Etobicoke	0	1	0	4	1	9	0		0	15	150
184	U	Etobicoke	12	4	0	59	0	13	0		0	88	386
185	U	Etobicoke	8	5	0	72	0	43	0		0	128	329
186	U	Etobicoke	2	13	0	38	0	9	0		0	62	158
187	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 188/Fusionné avec le n° 188										138
188	U	Etobicoke	2	4	0	55	0	11	1		4	77	152
189	U	Etobicoke	12	5	1	90	2	41	0		2	153	503
190	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
191A	U	Etobicoke	8	7	0	98	0	17	1		0	131	332
191B	U	Etobicoke	6	30	1	62	1	12	0		3	115	320
192	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
193	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
194	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
195	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
196	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
197	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
198	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
199A	U	Etobicoke	2	5	1	25	0	15	0		0	48	192
199B	U	Etobicoke	11	4	0	78	1	15	0		0	109	330
200A	U	Etobicoke	7	0	0	52	0	36	1		0	96	299
200B	U	Etobicoke	7	2	0	42	0	19	0		0	70	229
201	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
202	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
203	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 185/Fusionné avec le n° 185										95
204	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
205	U	Etobicoke	Void/Supprimé										
206	U	Etobicoke	4	4	0	7	0	5	0		0	20	128
207	U	Etobicoke	Amalgamated with No. 206/Fusionné avec le n° 206										114
208	U	Etobicoke	5	2	1	47	0	41	0		1	97	250
Subtotal/Sous-total			2 691	1 368	93	11 838	280	9 094	72		218	25 654	60 885

Etobicoke-Nord

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots -	Total vote	Electors on lists
No. - Nº	Urban/ rural	Name - Nom	Mario Anneccchini P.C.	Maxine Caron N.D.P./ N.P.D.	Sylvie Charbin NIL	Roy Cullen Lib.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Joe Peschisolido R.P./ P.R.	John C. Turmel Abol.		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin											
1	U	Etobicoke	20	4	0	57	0	39	0		2	122	...
2	U	Etobicoke	21	1	0	57	1	82	0		0	162	...
3	U	Etobicoke	16	2	0	42	0	43	0		0	103	...
4	U	Etobicoke	5	0	1	32	0	37	0		0	75	...
5	U	Etobicoke	12	1	0	29	2	31	0		0	75	...
6	U	Etobicoke	9	6	1	55	0	53	1		0	125	...
7	U	Etobicoke	8	6	0	53	1	35	0		2	105	...
8	U	Etobicoke	2	3	0	27	0	13	0		0	45	...
9	U	Etobicoke	3	4	0	22	0	9	0		0	38	...
		Subtotal/Sous-total	96	27	2	374	4	342	1		4	850	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales											
		Group 1/Groupe 1*	1	0	0	4	0	6	0		0	11	83
		Group 2/Groupe 2**	24	5	1	74	0	121	2		5	232	...
		Subtotal/Sous-total	25	5	1	78	0	127	2		5	243	83

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	2 812	1 400	96	12 290	284	9 563	75			227	26 747	60 968
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	10.60	5.28	0.36	46.34	1.07	36.06	0.28			...	...	...

Population (1991): 103 014

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 197

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Roy Cullen (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 2 727 (10.3%)

ONTARIO

Hamilton East

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour													Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	George Ambas	Bill Amos	Ken Campbell	Sheila Copp	Tristan Alexander Emmanuel	Victor Knight	Glenn Malcolm	Wayne Marston	Charles Oltio	Wendy Priesnitz	Andy Sweck	Angie Tomasic	John C. Turnel			
			NIL	N.L.P/ P.L.N.	Ind.	Lib.	C.H.P./ P.H.C.	NIL	Ind.	N.D.P./ N.P.D.	C.P.	G.P./ P.V.	R.P./ P.R.	P.C.	Abol.			
		Hamilton (City/Cité)																
1	U	Hamilton	0	0	2	92	2	0	1	28	3	2	8	10	0	4	152	371
2	U	Hamilton	0	0	0	66	0	0	1	51	0	1	8	25	0	5	157	356
3	U	Hamilton	1	1	1	77	0	0	0	31	0	0	6	15	0	1	133	336
4	U	Hamilton	0	0	2	108	0	0	0	26	1	2	7	12	0	7	165	361
5	U	Hamilton	1	1	1	69	0	1	0	30	0	0	6	17	0	4	130	319
6	U	Hamilton	0	0	2	69	0	0	0	37	0	2	17	12	0	2	141	348
7	U	Hamilton	Void/Supprimé															
8	U	Hamilton	1	0	0	42	0	0	1	49	0	1	9	5	0	1	109	305
9	U	Hamilton	0	0	1	38	0	0	0	16	0	1	6	10	0	1	73	286
10	U	Hamilton	0	0	2	51	0	1	0	32	0	0	10	15	0	0	111	332
11	U	Hamilton	1	0	1	84	0	0	0	30	0	1	15	18	0	2	152	274
12	U	Hamilton	1	4	2	112	0	1	0	29	0	2	21	15	0	5	192	416
13	U	Hamilton	2	2	2	98	0	0	0	22	0	0	13	21	1	6	167	351
14	U	Hamilton	0	0	1	135	4	1	2	36	2	1	17	35	0	10	244	475
15	U	Hamilton	Void/Supprimé															
16	U	Hamilton	1	0	1	65	0	0	0	38	0	0	20	9	0	2	136	395
17	U	Hamilton	1	1	0	79	0	0	2	45	0	1	16	21	0	2	168	337
18	U	Hamilton	2	1	2	72	0	0	0	32	0	1	9	11	0	1	131	310
19	U	Hamilton	0	0	1	69	0	0	1	47	0	0	15	15	0	1	149	433
20	U	Hamilton	Void/Supprimé															
21	U	Hamilton	0	0	5	127	0	3	1	33	1	3	16	20	0	6	215	470
22	U	Hamilton	2	1	0	78	0	0	1	31	1	1	14	19	0	2	150	373
23	U	Hamilton	0	0	3	61	0	0	2	28	0	0	14	32	2	1	143	434
24	U	Hamilton	3	0	1	69	1	0	1	16	0	2	27	17	0	1	138	347
25	U	Hamilton	Void/Supprimé															
26	U	Hamilton	0	2	2	86	1	2	1	25	0	2	25	35	0	0	181	404
27	U	Hamilton	1	0	1	78	0	0	1	16	1	0	23	25	0	2	148	368
28	U	Hamilton	0	0	0	65	1	0	1	18	0	0	19	21	0	2	127	330
29	U	Hamilton	0	2	1	90	1	0	0	28	0	1	30	42	0	4	199	438
30A	U	Hamilton	1	0	2	51	0	0	2	37	0	1	10	24	0	1	129	362
30B	U	Hamilton	1	2	0	36	0	0	2	29	0	2	3	18	0	2	95	167
31	U	Hamilton	0	0	2	62	0	1	1	49	1	6	16	21	0	0	159	408
32	U	Hamilton	1	0	0	33	0	0	0	2	1	0	2	2	0	1	42	277
33	U	Hamilton	2	0	2	56	0	1	0	28	0	0	30	37	0	0	156	319
34	U	Hamilton	Void/Supprimé															
35	U	Hamilton	0	0	2	59	2	0	1	25	0	1	17	31	0	0	138	346
36	U	Hamilton	1	0	0	84	0	0	0	62	0	6	28	36	0	0	217	421
37	U	Hamilton	Void/Supprimé															
38	U	Hamilton	2	0	6	87	0	1	0	22	1	1	29	34	0	3	186	404
39	U	Hamilton	1	1	3	74	1	0	1	40	0	5	22	47	0	2	197	367
40	U	Hamilton	0	4	2	58	2	0	0	21	1	0	28	29	0	2	147	312
41	U	Hamilton	0	1	3	76	0	0	1	37	2	1	21	34	0	1	177	406
42	U	Hamilton	3	1	2	86	1	1	0	36	0	5	11	17	0	2	165	429
43	U	Hamilton	2	1	1	82	0	0	0	35	3	1	17	26	0	0	168	354
44	U	Hamilton	0	0	0	67	0	0	0	69	0	0	15	6	0	2	159	398
45	U	Hamilton	1	0	0	62	0	0	0	46	0	2	8	19	0	0	138	326
46	U	Hamilton	3	2	0	55	0	0	0	38	0	3	6	12	0	0	119	403
47	U	Hamilton	1	1	0	52	0	0	1	42	0	0	4	7	0	0	108	331
48	U	Hamilton	Void/Supprimé															
49	U	Hamilton	2	1	1	90	0	0	0	85	0	2	13	17	0	0	211	405
50	U	Hamilton	3	0	3	71	0	0	0	88	1	0	17	13	0	0	196	418
51	U	Hamilton	2	2	5	80	2	0	0	74	0	0	29	8	1	0	203	411
52	U	Hamilton	Void/Supprimé															
53	U	Hamilton	2	0	1	66	0	1	1	66	2	1	10	16	0	0	166	410

Hamilton-Est

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour													Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	George Ambas	Bill Amos	Ken Campbell	Sheila Copp	Tristan Alexander Emmanuel	Victor Knight	Glenn Malcolm	Wayne Marston	Charles Olto	Wendy Priesnitz	Andy Sweck	Angie Tomasic	John C. Turnel	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			NIL	N.L.P./ P.L.N.	Ind.	Lib.	C.H.P./ P.H.C.	NIL	Ind.	N.D.P./ N.P.D.	C.P.	G.P./ P.V.	R.P./ P.R.	P.C.	Abol.			
54	U	Hamilton	3	0	0	104	1	1	2	86	0	1	5	24	0	0	227	425
55	U	Hamilton	0	0	0	55	0	0	0	38	0	0	10	16	0	1	120	355
56	U	Hamilton	1	1	2	61	0	0	1	55	1	2	10	15	0	1	150	353
57	U	Hamilton	1	0	6	73	0	0	1	41	1	0	8	11	0	4	146	352
58	U	Hamilton	4	0	1	65	0	1	0	53	0	0	14	45	0	3	186	323
59	U	Hamilton	6	0	3	80	2	0	1	43	0	1	35	30	0	2	203	344
60	U	Hamilton	1	0	1	86	0	0	1	56	1	2	52	54	0	2	256	373
61	U	Hamilton	1	0	4	85	0	0	0	29	0	0	24	38	0	1	182	341
62	U	Hamilton	Void/Supprimé															
63	U	Hamilton	7	0	3	73	0	1	0	35	0	1	31	30	0	2	183	368
64	U	Hamilton	2	0	3	76	0	1	0	33	0	7	19	52	1	1	195	366
65	U	Hamilton	0	0	2	81	1	1	2	33	1	1	20	36	0	2	180	307
66	U	Hamilton	4	0	1	74	1	0	0	49	0	0	31	46	0	1	207	318
67	U	Hamilton	1	0	1	78	1	0	0	21	0	3	21	26	0	1	153	280
68	U	Hamilton	1	1	3	43	0	0	0	29	0	0	8	26	1	1	113	282
69	U	Hamilton	1	0	0	92	0	2	0	41	0	1	30	38	0	3	208	354
70	U	Hamilton	0	0	3	96	0	0	0	60	0	0	26	38	0	2	225	350
71	U	Hamilton	2	1	0	98	0	0	4	75	0	0	23	32	0	0	235	349
72	U	Hamilton	0	0	2	74	0	0	0	61	1	2	23	27	0	1	191	315
73	U	Hamilton	0	1	2	101	0	0	1	61	1	1	32	39	0	2	241	419
74	U	Hamilton	0	0	1	70	0	0	1	46	0	0	24	34	0	0	176	290
75	U	Hamilton	2	0	1	80	4	0	2	41	0	2	28	40	0	0	200	329
76	U	Hamilton	1	1	0	77	0	0	1	35	0	0	10	23	0	2	150	301
76-1	U	Hamilton	Void/Supprimé															
77	U	Hamilton	0	0	1	61	0	0	1	35	0	0	4	6	0	0	108	224
78	U	Hamilton	2	0	1	87	0	1	1	39	1	1	7	50	0	0	190	310
79	U	Hamilton	0	0	2	56	0	0	1	36	0	0	14	15	0	2	126	338
80	U	Hamilton	0	1	3	65	0	0	1	43	0	0	8	15	0	0	136	314
81	U	Hamilton	5	1	1	94	0	2	0	51	0	0	18	18	0	1	191	392
82	U	Hamilton	0	0	1	87	2	0	1	58	0	0	19	47	0	0	215	380
83	U	Hamilton	0	0	1	90	0	0	1	39	0	2	13	38	0	3	187	367
84	U	Hamilton	2	0	0	109	0	3	0	42	0	1	30	38	0	4	229	401
85	U	Hamilton	Void/Supprimé															
86	U	Hamilton	Void/Supprimé															
87	U	Hamilton	0	0	1	82	0	1	0	51	0	0	23	38	0	1	197	392
88	U	Hamilton	0	0	2	82	2	2	0	47	0	0	23	46	0	1	205	364
89	U	Hamilton	1	0	3	74	2	0	1	56	0	1	43	31	0	1	213	338
90	U	Hamilton	0	0	7	92	0	0	1	38	0	0	12	33	1	1	185	361
91	U	Hamilton	0	0	5	103	2	0	3	76	0	0	25	27	2	3	246	422
92	U	Hamilton	Void/Supprimé															
93	U	Hamilton	2	0	3	79	0	1	0	56	1	0	25	41	0	1	209	360
94	U	Hamilton	2	1	1	77	3	0	0	53	1	1	28	19	0	2	188	358
95	U	Hamilton	2	0	0	67	0	0	0	38	0	0	18	21	0	1	147	288
96	U	Hamilton	2	0	0	63	0	0	0	53	0	2	20	28	0	0	168	325
97	U	Hamilton	2	0	1	67	0	0	0	47	0	1	11	24	0	1	154	290
98	U	Hamilton	2	0	1	51	2	1	0	46	0	0	15	23	0	2	143	330
99	U	Hamilton	2	1	3	97	0	0	2	43	0	1	29	22	0	1	201	387
100	U	Hamilton	7	0	1	61	0	0	2	66	0	3	11	19	0	0	170	327
101	U	Hamilton	2	0	2	93	2	0	1	59	0	0	7	24	1	4	195	361
102	U	Hamilton	0	0	1	64	1	0	0	22	0	0	8	16	0	1	113	263
103	U	Hamilton	0	0	2	74	0	1	0	54	0	1	19	9	0	1	161	338
104	U	Hamilton	2	0	1	79	0	4	0	71	1	0	18	17	0	2	195	356
105	U	Hamilton	0	0	0	44	0	0	0	65	0	0	9	18	1	0	137	323
106	U	Hamilton	0	0	0	35	0	1	1	46	0	0	14	3	0	0	100	364
107	U	Hamilton	Void/Supprimé															

ONTARIO

Hamilton East

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour													Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	George Ambas	Bill Amos	Ken Campbell	Sheila Copp	Tristan Alexander Emmanuel	Victor Knight	Glenn Malcolm	Wayne Marston	Charles Ollio	Wendy Priensitz	Andy Sweck	Angie Tomasic	John C. Turnel			
			NIL	N.L.P./ P.L.N.	Ind.	Lib.	C.H.P./ P.H.C.	NIL	Ind.	N.D.P./ N.P.D.	C.P.	G.P./ P.V.	R.P./ P.R.	P.C.	Abol.			
108	U	Hamilton	0	0	2	35	0	0	0	15	0	1	5	5	1	0	64	235
109	U	Hamilton	0	2	3	66	0	0	0	60	0	1	22	20	1	1	176	352
110	U	Hamilton	0	0	1	46	0	0	0	44	0	0	16	10	0	1	118	269
111	U	Hamilton	1	0	4	76	0	0	2	71	0	1	16	18	0	1	190	399
112	U	Hamilton	Void/Supprimé															
113	U	Hamilton	1	0	3	73	0	0	1	52	0	1	11	19	0	2	163	302
114	U	Hamilton	1	1	0	87	0	2	1	78	0	0	22	28	0	2	222	410
115	U	Hamilton	0	0	2	78	0	0	2	78	2	0	12	20	0	1	195	372
116	U	Hamilton	2	1	2	79	0	0	0	66	0	2	8	28	0	1	189	369
117	U	Hamilton	1	0	1	103	0	2	1	45	1	1	18	29	0	0	202	377
118	U	Hamilton	0	0	1	63	0	1	1	54	0	0	32	28	0	1	181	343
119	U	Hamilton	0	0	2	121	1	1	0	45	0	1	19	26	0	5	221	423
120	U	Hamilton	1	1	5	81	2	2	1	61	1	0	8	12	0	0	175	346
121	U	Hamilton	3	0	1	75	3	2	1	73	0	0	22	13	0	3	196	366
122	U	Hamilton	1	0	2	102	1	1	3	90	0	0	13	13	0	2	228	382
123	U	Hamilton	0	0	4	72	0	0	1	102	0	2	9	21	0	0	211	354
124	U	Hamilton	0	1	3	73	0	1	0	77	0	2	20	20	0	1	198	366
125	U	Hamilton	0	0	1	86	0	3	0	51	0	0	11	3	0	6	161	321
126	U	Hamilton	1	2	4	87	0	0	2	55	0	0	9	18	0	1	179	323
127	U	Hamilton	0	0	0	44	0	0	0	28	0	0	6	13	0	2	93	247
128	U	Hamilton	0	0	3	90	0	2	1	66	0	0	10	22	1	1	196	384
129	U	Hamilton	Void/Supprimé															
130	U	Hamilton	2	0	3	93	0	0	0	65	0	0	10	15	0	2	190	357
131	U	Hamilton	Void/Supprimé															
132	U	Hamilton	0	1	1	81	0	1	1	51	0	2	16	21	2	2	179	353
133	U	Hamilton	0	0	1	82	1	0	1	77	0	0	20	22	1	1	206	409
134	U	Hamilton	1	1	5	73	1	0	0	46	0	0	27	16	0	3	173	377
135	U	Hamilton	0	0	2	52	1	0	0	37	0	1	28	10	1	1	133	309
136	U	Hamilton	0	0	2	55	0	0	0	29	0	0	21	13	0	0	120	308
137	U	Hamilton	0	0	1	47	0	0	0	31	0	0	10	14	0	0	103	284
138	U	Hamilton	1	0	2	91	0	1	1	54	0	1	18	35	0	0	204	409
139	U	Hamilton	Void/Supprimé															
140	U	Hamilton	1	1	2	76	0	0	0	32	1	0	32	30	0	0	175	415
141	U	Hamilton	2	0	0	86	0	0	1	24	0	0	10	41	0	0	164	313
142	U	Hamilton	0	2	4	122	0	0	1	39	2	2	27	33	0	5	237	373
143	U	Hamilton	0	0	2	40	0	0	0	36	1	0	5	21	0	1	106	293
144	U	Hamilton	Amalgamated with No. 145/Fusionné avec le n° 145															
145	U	Hamilton	1	1	5	141	3	1	0	107	1	1	15	43	0	2	321	197
146	U	Hamilton	0	0	3	133	0	0	1	26	0	0	12	18	1	1	195	449
147	U	Hamilton	0	0	0	36	0	1	2	54	2	1	4	9	0	0	109	387
148	U	Hamilton	Void/Supprimé															
149	U	Hamilton	0	1	3	186	3	1	1	29	2	2	18	24	0	3	273	425
150	U	Hamilton	0	0	0	44	0	0	0	12	0	0	28	28	0	0	112	383
151	U	Hamilton	2	0	3	105	2	0	0	33	0	1	20	21	0	2	189	453
152	U	Hamilton	2	4	3	71	1	1	3	15	0	0	17	2	0	1	120	272
153	U	Hamilton	0	0	3	95	0	0	2	13	0	1	3	9	0	3	129	305
154	U	Hamilton	0	0	1	30	0	0	0	33	1	3	4	7	0	0	79	415
155	U	Hamilton	0	0	2	85	0	0	2	95	0	0	17	32	0	0	233	393
156	U	Hamilton	Void/Supprimé															
157	U	Hamilton	0	0	4	48	2	0	1	37	0	0	7	9	0	4	112	284
158	U	Hamilton	2	0	1	103	2	0	4	36	1	0	21	28	0	1	199	361
159	U	Hamilton	0	0	5	78	0	1	1	24	0	4	19	22	0	2	156	320
160	U	Hamilton	1	0	0	53	0	0	1	25	0	1	23	24	0	2	130	320
161	U	Hamilton	Void/Supprimé															
162	U	Hamilton	2	1	3	74	0	0	1	22	3	1	16	14	0	1	138	333

Hamilton-Est

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour													Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name Nom	George Ambas NIL	Bill Amos N.L.P./ P.L.N.	Ken Campbell Ind.	Sheila Copps Lib.	Tristan Alexander Emmanuel C.H.P./ P.H.C.	Victor Knight NIL	Glenn Malcolm Ind.	Wayne Marston N.D.P./ N.P.D.	Charles Oltio C.P.	Wendy Priemitz G.P./ P.V.	Andy Sweek R.P./ P.R.	Angie Tomasic P.C.	John C. Turnel Abol.			
163	U	Hamilton	0	0	2	28	0	0	0	13	0	0	7	6	0	0	56	211
164	U	Hamilton	2	0	0	145	0	0	2	14	1	2	27	49	0	8	250	438
165	U	Hamilton	1	1	1	111	1	2	0	57	0	6	27	27	0	5	239	443
166	U	Hamilton	0	0	6	144	0	0	1	30	0	0	41	35	0	3	260	426
167A	U	Hamilton	0	0	0	74	1	0	1	10	0	0	14	9	0	1	110	239
167B	U	Hamilton	0	1	3	135	0	1	0	27	0	2	23	30	0	6	228	369
		Subtotal/Sous-total	150	62	269	11 476	69	65	105	6 500	50	142	2 538	3 420	19	244	25 109	52 456
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin																
1	U	Hamilton	2	0	4	124	0	0	0	43	0	1	21	17	0	2	214	...
2	U	Hamilton	4	0	6	128	1	1	5	96	0	2	34	39	1	4	321	...
3	U	Hamilton	2	1	0	105	4	0	1	79	0	2	50	49	0	3	296	...
4	U	Hamilton	0	1	0	103	0	0	0	68	0	1	29	42	0	0	244	...
5	U	Hamilton	0	0	0	36	0	2	0	46	0	0	11	16	0	1	112	...
6	U	Hamilton	0	0	6	148	2	2	2	53	2	1	33	46	0	3	298	...
		Subtotal/Sous-total	8	2	16	644	7	5	8	385	2	7	178	209	1	13	1 485	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales																
		Group 1/Groupe 1 *	0	0	1	17	1	0	0	2	0	0	10	6	0	0	37	136
		Group 2/Groupe 2 **	2	0	1	131	1	0	0	54	0	3	24	27	1	14	258	...
		Subtotal/Sous-total	2	0	2	148	2	0	0	56	0	3	34	33	1	14	295	136

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	160	64	287	12 268	78	70	113	6 941	52	152	2 750	3 662	21	271	26 889	52 592
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.60	0.24	1.08	46.09	0.29	0.26	0.42	26.08	0.20	0.57	10.33	13.76	0.08	...	...	...

Population (1991): 81 401

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 154

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Sheila Copps (Lib.)

MAJORITY/MAJORITÉ: 5 327 (20.0%)

*CANDIDATES'
CONTRIBUTIONS
AND ELECTION
EXPENSES RETURNS*

*RAPPORTS
DES CONTRIBUTIONS ET
DES DÉPENSES D'ÉLECTION
DES CANDIDATS*

Humber-St. Barbe-Baie Verte/Humber-Sainte-Barbe-Baie Verte

		Gerry Byrne ^a	Coleen Dingwell-Corbin	Deon Hancock	Danny Kane ^a		Total
		Lib.	N.D.P./ N.P.D.	R.P./ P.R.	P.C.		
Contributions							
Individuals/ Particuliers	N	21	3	15	17		56
	\$	5 002	315	1 320	4 290		10 927
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	44	0	16	24		84
	\$	26 273	0	2 535	3 840		32 648
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0		0
	\$	0	0	0	0		0
Trade unions/ Syndicats	N	0	1	0	0		1
	\$	0	25	0	0		25
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	2	15	0		17
	\$	0	1 700	3 850	0		5 550
Registered parties/ Partis enregistrés	N	4	1	1	0		6
	\$	32 500	800	26 000	0		59 300
Other organizations/ Autres organisations	N	1	0	0	0		1
	\$	5 252	0	0	0		5 252
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—		—
	\$	0	180	0	0		180
Total	N	70	7	47	41		165
	\$	69 027	3 020	33 705	8 130		113 882
Expenses/Dépenses (\$)							
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		32 474	0	7 034	4 505		44 013
Other/Autres		8 562	1 073	16 885	16 526		43 046
Salaries/Salaires		200	0	1 000	0		1 200
Office expenses/Dépenses de bureau		6 023	1 000	3 701	4 902		15 626
Other expenses/Autres dépenses		2 117	42	2 851	2 389		7 399
Total		49 376	2 115	31 471	28 322		111 284
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$						63 362
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		77.93	3.34	49.67	44.70		
Reimbursement/Remboursement	\$	9 504	0	16 634	9 504		35 643
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	5 676	572	1 797	3 332		11 377

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

^a Information as submitted. / Renseignements tels que reçus.

NEWFOUNDLAND

Labrador

		Randy Collins N.D.P./ N.P.D.	Darlene Gear-White ^a P.C.	John Michael McGrath R.P./ F.R.	Lawrence D. O'Brien Lib.	Alain Roy Ind.	Total
Contributions							
Individuals/ Particuliers	N	54	0	14	11	7	86
	\$	5 593	0	6 798	1 963	580	14 934
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	3	0	6	54	4	67
	\$	275	0	10 496	24 269	903	35 942
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	25	0	0	0	0	25
	\$	50 911	0	0	0	0	50 911
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	0	47	1	0	48
	\$	0	0	22 812	5 000	0	27 812
Registered parties/ Partis enregistrés	N	0	0	1	3	0	4
	\$	0	0	18 450	20 700	0	39 150
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—
	\$	0	0	0	0	0	0
Total	N	82	0	68	69	11	230
	\$	56 779	0	58 556	51 932	1 483	168 749
Expenses/Dépenses (\$)							
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		4 568	0	5 553	1 390	0	11 511
Other/Autres		14 172	0	24 581	20 157	866	59 775
Salaries/Salaires		5 136	0	400	6 950	0	12 486
Office expenses/Dépenses de bureau		10 745	0	8 692	8 472	84	27 993
Other expenses/Autres dépenses		13 837	0	9 643	15 124	0	38 604
Total		48 457	0	48 869	52 093	950	150 369
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$						54 178
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		89.44	0.00	90.20	114.96	1.75	
Reimbursement/Remboursement	\$	18 970	0	27 089	27 089	0	73 148
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	2 103	0	24 849	11 774	1 653	40 380

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

^a Return not filed./N'a pas déposé de rapport.

Lac-Saint-Jean

		Karl Bélanger N.D.P./ N.P.D.	Philippe Harris P.C.	Clément Lajoie Lib.	Denis Simard R.P./ P.R.	Stéphan Tremblay B.Q.	Total
Contributions							
Individuals/ Particuliers	N	2	0	1	3	0	6
	\$	75	0	500	375	0	950
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	0	0	7	1	0	8
	\$	0	0	4 950	50	0	5 000
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	0	0	0	1	1
	\$	0	0	0	0	5 000	5 000
Registered parties/ Partis enregistrés	N	1	1	1	5	3	11
	\$	2 118	14 051	21 311	25 450	51 154	114 084
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—
	\$	95	0	0	0	0	95
Total	N	3	1	9	9	4	26
	\$	2 288	14 051	26 761	25 875	56 154	125 129
Expenses/Dépenses (\$)							
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		0	0	0	0	3 783	3 783
Other/Autres		655	1 717	13 527	6 876	22 773	45 548
Salaries/Salaires		0	0	1 450	5 000	1 050	7 500
Office expenses/Dépenses de bureau		1 301	2 041	6 508	4 606	6 095	20 551
Other expenses/Autres dépenses		306	2 695	6 631	1 048	1 722	12 403
Total		2 262	6 454	28 115	17 530	35 423	89 785
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$						66 323
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		3.41	10.74	62.89	26.43	53.41	
Reimbursement/Remboursement	\$	0	0	14 998	0	18 089	33 088
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	0	3 262	1 881	624	931	6 698

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

Papineau–Saint-Michel

		Raymond Laurent N.D.P./ N.P.D.	Martin Masse R.P./ P.R.	Pierre S. Pettigrew Lib.	Nicole Roy-Arcelin P.C.	Daniel Turp B.Q.		Total
Contributions								
Individuals/ Particuliers	N	40	2	37	1	74		154
	\$	3 500	350	20 350	100	6 880		31 180
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	7	0	23	0	0		30
	\$	285	0	30 206	0	0		30 491
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0		0
	\$	0	0	0	0	0		0
Trade unions/ Syndicats	N	6	0	0	0	0		6
	\$	1 850	0	0	0	0		1 850
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	4	1	0	3		8
	\$	0	5 600	20 835	0	550		26 985
Registered parties/ Partis enregistrés	N	1	3	1	1	1		7
	\$	8 400	20 150	9 000	13 942	37 200		88 692
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	0	0		0
	\$	0	0	0	0	0		0
Proceeds from fund-raising functions/ Revettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—		—
	\$	0	0	0	0	10 21		1 021
Total	N	54	9	62	2	78		205
	\$	14 035	26 100	80 391	14 042	45 651		180 219
Expenses/Dépenses (\$)								
Advertising (radio/television/ Publicité (radio/télévision) Other/Autres		0	0	533	0	139		672
		7 881	12 800	30 401	7 401	20 874		79 356
Salaries/Salaires		0	3 700	2 276	0	3 600		9 576
Office expenses/Dépenses de bureau		3 001	2 469	12 880	3 494	17 456		39 300
Other expenses/Autres dépenses		2 858	770	2 452	847	305		7 233
Total		13 740	19 740	48 542	11 741	42 374		136 137
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$							53 616
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		25.63	37.14	90.54	27.86	79.03		
Reimbursement/Remboursement	\$	0	0	24 646	0	21 390		46 036
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	0	733	3 026	0	407		4 165

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

Saint-Laurent—Cartierville

		Carole Caron	Stéphane Dion	Sara Mayo	Shaul Petel	Michel Sarra-Bournet	G. Garo Toubi	Total
		Ind.	Lib.	N.D.P./ N.P.D.	R.P./ P.R.	B.Q.	P.C.	
Contributions								
Individuals/ Particuliers	N	2	236	4	4	0	4	250
	\$	51	9 852	225	499	0	2 130	12 757
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	0	38	0	3	0	1	42
	\$	0	16 560	0	30	0	1 000	17 590
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	3	0	2	1	0	6
	\$	0	29 417	0	940	294	0	30 651
Registered parties/ Partis enregistrés	N	0	2	1	5	1	2	11
	\$	0	80	1 000	25 250	13 000	12 833	52 163
Other organizations/ Autres organisations	N	0	1	0	0	0	0	1
	\$	0	140	0	0	0	0	140
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—	—
	\$	545	0	0	0	0	0	545
Total	N	2	280	5	14	2	7	310
	\$	596	56 049	1 225	26 719	13 294	15 963	113 846
Expenses/Dépenses (\$)								
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		0	137	0	2 725	0	570	3 431
Other/Autres		106	28 765	1 126	12 510	6 621	7 122	56 250
Salaries/Salaires		0	0	0	6 100	0	2 500	8 600
Office expenses/Dépenses de bureau		490	11 412	0	2 145	4 666	3 651	22 363
Other expenses/Autres dépenses		0	1 842	96	1 495	1 241	723	5 397
Total		596	42 157	1 222	24 974	12 527	14 566	96 041
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$							55 719
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		1.07	75.66	2.19	44.82	22.48	28.42	
Reimbursement/Remboursement	\$	0	21 015	0	0	0	0	21 015
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	0	455	0	139	682	336	1 612

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

Etobicoke North/Etobicoke-Nord

		Mario Annechini P.C.	Maxine Caron N.D.P./ N.P.D.	Sylvie Charbin NIL	Roy Cullen Lib.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Joe Peschisolido R.P./ P.R.	John C. Turnel Abol.		Total
Contributions										
Individuals/ Particuliers	N	120	63	21	94	29	167	0		494
	\$	18 290	3 335	1 318	16 756	2 860	25 284	0		67 843
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	25	0	0	44	4	8	0		81
	\$	14 963	0	0	10 570	2 300	1 600	0		29 432
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0	0		0
	\$	0	0	0	0	0	0	0		0
Trade unions/ Syndicats	N	0	7	0	0	0	0	0		7
	\$	0	8 950	0	0	0	0	0		8 950
Political organizations/ Organisations politiques	N	14	0	0	0	3	0	0		17
	\$	12 804	0	0	0	3 910	0	0		16 714
Registered parties/ Partis enregistrés	N	1	3	0	3	0	66	0		73
	\$	11 000	14 540	0	18 000	0	49 400	0		92 940
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	0	4	0	1	0		5
	\$	0	0	0	969	0	901	0		1 870
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	\$	0	234	303	118	0	0	0		655
Total	N	160	73	21	145	36	242	0		677
	\$	57 057	27 059	1 621	46 414	9 070	77 185	0		218 404
Expenses/Dépenses (\$)										
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision) Other/Autres		230	0	0	294	0	120	0		644
		38 204	6 990	420	28 660	4 245	25 130	0		103 649
Salaries/Salaires		3 696	5 355	0	8 000	0	0	0		17 051
Office expenses/Dépenses de bureau		5 020	3 897	268	7 503	806	21 134	0		38 629
Other expenses/Autres dépenses		6 317	1 405	0	2 667	264	1 140	0		11 793
Total		53 468	17 646	688	47 125	5 315	47 525	0		171 766
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$									56 303
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		94.96	31.63	1.22	96.51	9.44	84.41	0.00		
Reimbursement/Remboursement	\$	0	0	0	23 740	0	24 005	0		47 745
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	450	699	35	356	642	485	0		2 667

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

Hamilton East/Hamilton-Est

		George Amos	Bill Amos	Ken Campbell	Sheila Coppins	Tristan Alexander Emmanuel	Victor Knight	Glenn Malcolm	Wayne Marston	Charles Olito	Wendy Priensnitz	Andy Sreck	Angie Tomasic ^a	John C. Turnel	Total
		NIL	N.L.P./P.L.N.	Ind.	Lib.	C.H.P./P.H.C.	NIL	Ind.	N.D.P./N.P.D.	C.P.	G.P./P.V.	R.P./P.R.	P.C.	Abol.	
Contributions															
Individuals/ Particuliers	N	8	12	47	265	15	12	5	210	13	18	82	0	0	687
	\$	2 050	975	9 326	43 124	1 320	2 440	3 414	16 520	9 527	2 635	13 049	0	0	104 381
Businesses, commercial organizations/ Entreprises, organisations commerciales	N	2	0	1	71	0	2	0	0	0	1	5	0	0	82
	\$	3 650	0	150	24 525	0	15 005	0	0	0	10	1 104	0	0	44 444
Governments/ Gouvernements	N	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	\$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trade unions/ Syndicats	N	0	0	0	1	0	0	0	23	0	0	0	0	0	24
	\$	0	0	0	1 000	0	0	0	21 133	0	0	0	0	0	22 133
Political organizations/ Organisations politiques	N	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
	\$	0	0	0	0	0	0	0	1 178	0	0	0	0	0	1 178
Registered parties/ Partis enregistrés	N	0	0	0	2	6	0	0	1	1	0	52	0	0	62
	\$	0	0	0	2 000	3 700	0	0	23 000	600	0	28 917	0	0	58 217
Other organizations/ Autres organisations	N	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
	\$	0	0	500	1 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 500
Proceeds from fund-raising functions/ Recettes provenant d'activités de financement	N	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	\$	0	0	0	20	0	0	0	46	0	0	582	0	0	648
Total	N	10	12	49	340	21	14	5	235	14	19	139	0	0	858
	\$	5 700	975	9 976	71 669	5 020	17 445	3 414	61 877	10 127	2 645	43 651	0	0	232 501
Expenses/Dépenses (\$)															
Advertising (radio/television)/ Publicité (radio/télévision)		0	0	2 033	14 713	0	0	0	3 208	0	0	16 660	0	0	36 614
Other/Autres		4 095	0	4 692	17 483	1 770	16 178	1 938	19 254	6 308	2 205	14 920	0	0	88 842
Salaries/Salaires		0	0	0	0	1 000	0	0	16 118	0	0	0	0	0	17 118
Office expenses/Dépenses de bureau		0	42	1 086	17 512	0	175	193	11 440	3 419	337	9 573	0	0	43 777
Other expenses/Autres dépenses		1 605	0	893	2 501	0	0	1 284	0	0	561	3 218	0	0	10 062
Total		5 700	42	8 704	52 208	2 770	16 354	3 414	50 019	9 727	3 103	44 372	0	0	196 413
Limit of election expenses/ Limite des dépenses d'élection	\$														55 270
Percentage of limit spent/ Pourcentage de la limite dépensé		10.31	0.08	29.01	94.46	5.01	29.59	6.18	90.50	17.60	5.61	80.28	0.00	0.00	
Reimbursement/Remboursement	\$	0	0	0	8 290	0	0	0	8 290	0	0	0	0	0	16 581
Candidates' personal expenses/ Dépenses personnelles des candidats	\$	0	354	156	0	1 000	1 355	874	1 119	503	94	268	0	0	5 724

Note: N = Number of contributions/Nombre de contributions.

^a Return not filed/N'a pas déposé de rapport.





*BY-ELECTIONS
1998*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS*

*ÉLECTIONS PARTIELLES
1998*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN*

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*

For enquiries, please contact:

Public Enquiries Unit
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
Fax: (613) 954-8584
TTY: 1 800 361-8935
Internet: <http://www.elections.ca>

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
Télééc. : (613) 954-8584
ATS : 1 800 361-8935
Internet : <http://www.elections.ca>

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

By-elections 1998: official voting results =
Élections partielles 1998 : résultats officiels du scrutin

Text in English and French.
ISBN 0-662-64011-X
Cat. No. SE1-2/1998-3

1. Canada. Parliament—Elections, 1998.
- I. Elections Canada.
- II. Title: Élections partielles 1998 : résultats officiels du scrutin

JL193.B93 1998 324.971'064 C99-980020-5E

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

By-elections 1998: official voting results =
Élections partielles 1998 : résultats officiels du scrutin

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-64011-X
N° de cat. SE1-2/1998-3

1. Canada. Parlement—Élections, 1998.
- I. Élections Canada.
- II. Titre : Élections partielles 1998 : résultats officiels du scrutin.

JL193.B93 1998 324.971'064 C99-980020-5F

© Chief Electoral Officer of Canada, 1998

Cat. No. SE1-2/1998-3
ISBN 0-662-64011-X

ALL RIGHTS RESERVED

PRINTED IN CANADA

© Directeur général des élections du Canada, 1998

N° de cat. SE1-2/1998-3
ISBN 0-662-64011-X

TOUS DROITS RÉSERVÉS

IMPRIMÉ AU CANADA

FOREWORD

This report deals with all the by-elections held in 1998. In accordance with paragraph 193(b) of the *Canada Elections Act*, R.S., c. E-2, it presents the results of the vote, by polling division, for each of the two by-elections that took place during the year.

The administration of each of these by-elections has already been the subject of two separate reports published by the Chief Electoral Officer in accordance with subsection 195(1) of the Act.

Information on contributions and election expenses declared by the candidates in these by-elections will be available shortly on the Elections Canada Web site (<http://www.elections.ca>).

These reports are made available to provide the public with accurate and complete information on the by-elections, and thus to make the Canadian electoral system more transparent.

AVANT-PROPOS

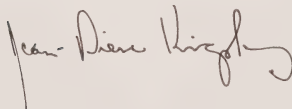
Le présent rapport, publié conformément à l'alinéa 193b) de la *Loi électorale du Canada*, L.R., ch. E-2, porte sur l'ensemble des élections partielles tenues en 1998. Il présente les résultats du scrutin, par section de vote, pour chacune des deux élections partielles qui ont eu lieu au cours de l'année.

Chacune de ces deux élections fait l'objet, par ailleurs, d'un rapport distinct déjà publié par le directeur général des élections, conformément au paragraphe 195(1) de la Loi.

Les renseignements relatifs aux contributions et aux dépenses d'élection déclarées par les candidats à ces élections partielles seront disponibles sous peu sur le site Web d'Élections Canada (<http://www.elections.ca>).

La diffusion de ces divers rapports vise à fournir au public une information précise et complète sur le déroulement de ces élections partielles, et à favoriser ainsi la transparence du système électoral canadien.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada



Le directeur général des élections du Canada,
Jean-Pierre Kingsley

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

OVERVIEW: THE 1998 BY-ELECTIONS

VUE D'ENSEMBLE : LES ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1998	vii
--	------------

TABLES – NOTE TO THE READER

TABLEAUX – AVERTISSEMENT	xv
---------------------------------------	-----------

SECTION I – SYNOPSIS OF THE OFFICIAL VOTING RESULTS FOR THE BY-ELECTIONS OF 1998

SECTION I – SYNOPSIS DES RÉSULTATS OFFICIELS DU VOTE AUX ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1998	1
--	----------

Table 1	Number of electors and polling stations	
Tableau 1	Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin	3

Table 2	Number of ballots and voter turnout	
Tableau 2	Nombre de bulletins de vote et participation électorale	3

Table 3	List of candidates and individual results	
Tableau 3	Liste des candidats et résultats individuels	4

SECTION II – OFFICIAL POLL-BY-POLL RESULTS FOR THE BY-ELECTIONS OF 1998

SECTION II – RÉSULTATS OFFICIELS DES ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1998, PAR BUREAU DE SCRUTIN	5
---	----------

Quebec

Québec	
Sherbrooke	7

British Columbia

Colombie-Britannique	
Port Moody–Coquitlam	12

OVERVIEW: THE 1998 BY-ELECTIONS

PRELIMINARY REMARKS

In accordance with paragraph 193(b) of the *Canada Elections Act*, the Chief Electoral Officer must publish, at the end of a year in which by-elections have been held, a full report giving the voting results, by polling division, together with any other information that he may deem fit to include.

This report, therefore, presents the results, first in the form of synoptic tables and then by polling station, of the by-elections held on Monday, March 30, 1998, in the electoral district of Port Moody–Coquitlam¹, and on Monday, September 14, 1998, in the electoral district of Sherbrooke. It also lists the candidates' names and political affiliations, as well as the names of the returning officers.

To obtain more detailed information on the administration of the two by-elections of 1998, the reader may consult the statutory reports entitled *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the Port Moody–Coquitlam By-Election* and *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the Sherbrooke By-Election*, published in September and November 1998 respectively and available on the Elections Canada Web site (<http://www.elections.ca>).

¹ On June 18, 1998, this electoral district was renamed Port Moody–Coquitlam–Port Coquitlam (S.C. 1998, c. 27).

VUE D'ENSEMBLE : LES ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1998

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

En vertu de l'alinéa 193b) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections doit publier, à la fin d'une année au cours de laquelle ont été tenues des élections partielles, un rapport complet indiquant les résultats du vote par section de vote, de même que tout autre renseignement qu'il juge utile d'inclure.

Le rapport qui suit présente donc les résultats, d'abord sous forme de tableaux synoptiques puis ventilés par bureau de scrutin, des élections partielles qui se sont tenues le lundi 30 mars 1998 dans la circonscription de Port Moody–Coquitlam¹, et le lundi 14 septembre 1998 dans la circonscription de Sherbrooke. Il contient en outre le nom et l'appartenance politique des candidats qui y ont brigué les suffrages, de même que le nom des directeurs du scrutin.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le déroulement des deux élections partielles de 1998, on pourra consulter les rapports intitulés *Rapport du directeur général des élections du Canada sur l'élection partielle dans Port Moody–Coquitlam* et *Rapport du directeur général des élections du Canada sur l'élection partielle dans Sherbrooke*, publiés respectivement en septembre et en novembre 1998 et disponibles sur le site Web d'Élections Canada (<http://www.elections.ca>).

¹ Depuis le 18 juin 1998, cette circonscription porte le nom Port-Moody–Coquitlam–Port Coquitlam (L.C. 1998, ch. 27).

OFFICIAL VOTING RESULTS

Calling of the by-elections

On October 1, 1997, Sharon Hayes, Reform MP for Port Moody–Coquitlam, resigned her seat in the House of Commons.

Following this resignation, the seat distribution in the House of Commons was as follows: Liberal Party of Canada – 155 seats; Reform Party of Canada – 59 seats; Bloc Québécois – 44 seats; New Democratic Party – 21 seats; Progressive Conservative Party of Canada – 20 seats; Independent – 1 seat.

The writ ordering the holding of a by-election in the electoral district of Port Moody–Coquitlam was issued on February 22, 1998, and election day was set for Monday, March 30, 1998.

On May 1, 1998, the Honourable Jean Charest, Leader of the Progressive Conservative Party of Canada and MP for Sherbrooke, resigned his seat in the House of Commons.

With his departure, seats in the House of Commons were distributed as follows: Liberal Party of Canada – 156 seats; Reform Party of Canada – 59 seats; Bloc Québécois – 44 seats; New Democratic Party – 21 seats; Progressive Conservative Party of Canada – 19 seats; Independent – 1 seat.

The writ ordering the holding of a by-election in the electoral district of Sherbrooke was issued on August 9, 1998, and election day was set for Monday, September 14, 1998.

The two electoral districts involved

The boundaries of the two electoral districts in which the 1998 by-elections were held were the same as those in effect during the 1997 federal general election. They coincided with the boundaries defined in the 1996 Representation Order issued pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

LES RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN

Déclenchement des élections partielles

Le 1^{er} octobre 1997, Sharon Hayes, député réformiste de Port Moody–Coquitlam, a démissionné de son siège à la Chambre des communes.

À la suite de cette démission, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada – 155 sièges; Parti Réformiste du Canada – 59 sièges; Bloc Québécois – 44 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 21 sièges; Parti progressiste-conservateur du Canada – 20 sièges; Indépendant – 1 siège.

Le bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans la circonscription de Port Moody–Coquitlam a été délivré le 22 février 1998 et le jour de l'élection a été fixé au lundi 30 mars 1998.

Le 1^{er} mai 1998, l'honorable Jean Charest, chef du Parti progressiste-conservateur du Canada et député de Sherbrooke, démissionnait de son siège à la Chambre des communes.

Avec son départ, les sièges à la Chambre des communes se répartissaient comme suit : Parti libéral du Canada – 156 sièges; Parti Réformiste du Canada – 59 sièges; Bloc Québécois – 44 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 21 sièges; Parti progressiste-conservateur du Canada – 19 sièges; Indépendant – 1 siège.

Le bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans la circonscription de Sherbrooke a été émis le 9 août 1998 et le jour de l'élection a été fixé au lundi 14 septembre 1998.

Les deux circonscriptions visées

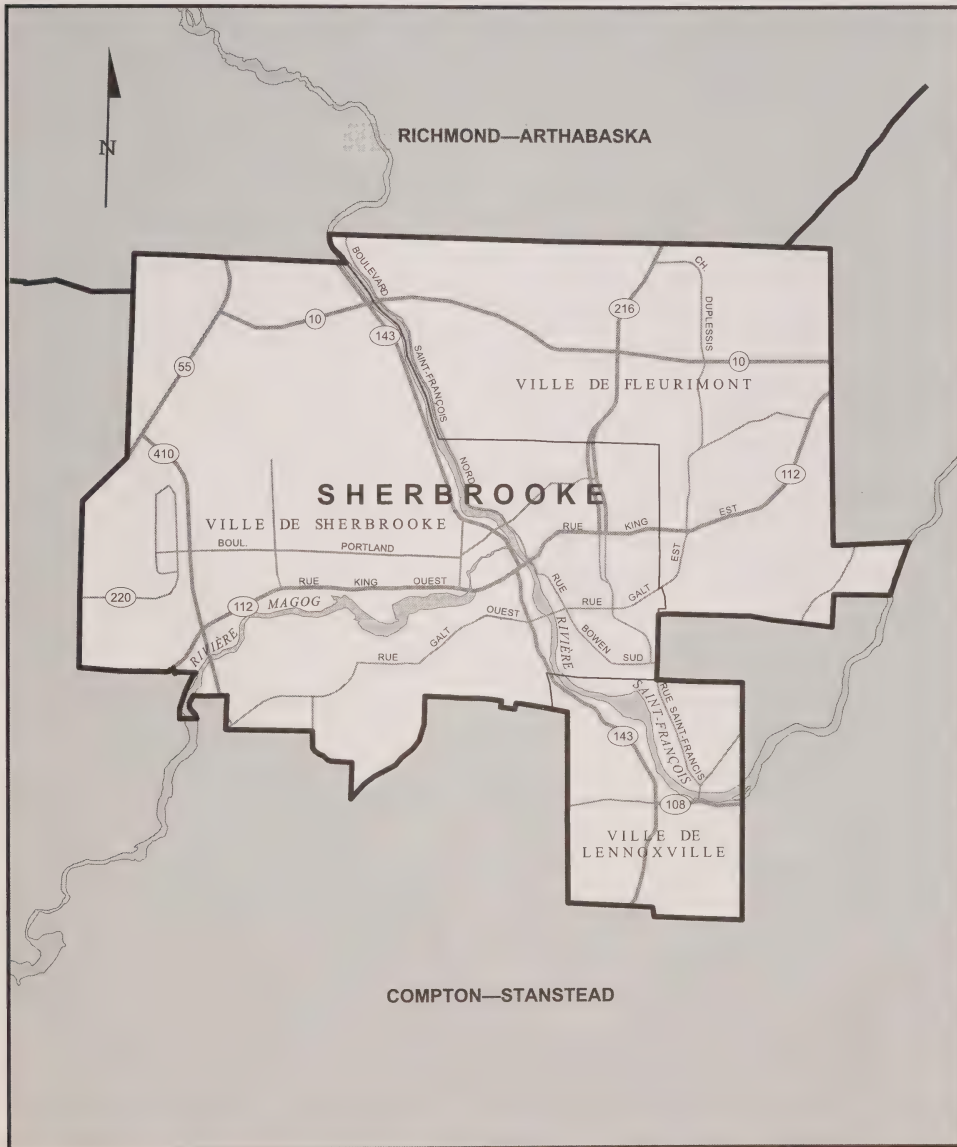
Les limites des deux circonscriptions où se sont tenues les élections partielles de 1998 étaient les mêmes que celles en vigueur à l'élection générale fédérale de 1997. Elles correspondent aux limites fixées par le Décret de représentation de 1996, dressé conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Sherbrooke (Quebec)

Population based on 1996 census: 97 084

Sherbrooke (Québec)

Population au recensement de 1996 : 97 084



Port Moody—Coquitlam (British Columbia)
Population based on 1991 census: 102 041

Port Moody—Coquitlam (Colombie-Britannique)
Population au recensement de 1991 : 102 041

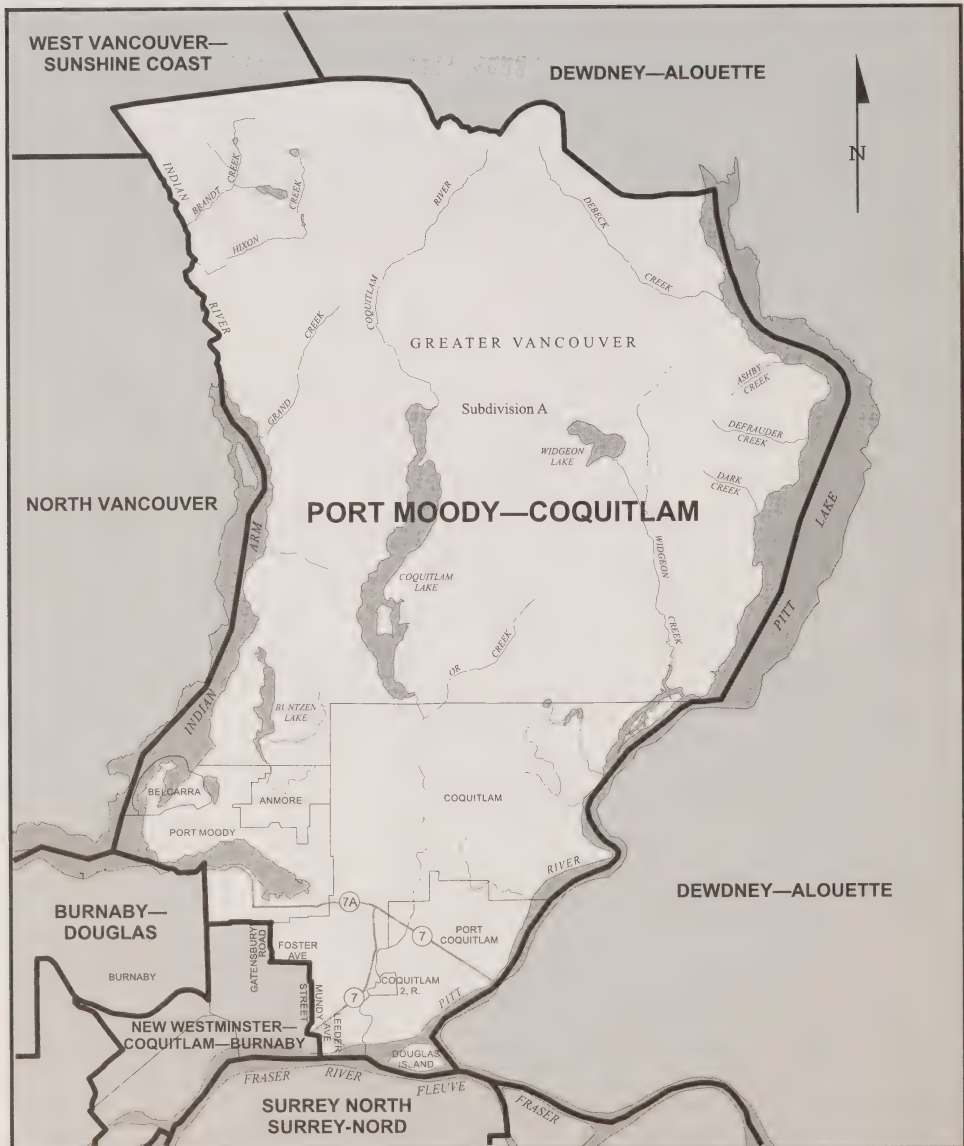


TABLE I.1/TABLEAU I.1

List of returning officers
Liste des directeurs du scrutin

Electoral district Circonscription	Name Nom	Occupation Profession	Place of residence Lieu de résidence
Sherbrooke	Richard Dion	Merchant/Commerçant	Sherbrooke
Port Moody-Coquitlam	Dianna M. Brown	Homemaker/Maitresse de maison	Port Moody

**Participation of registered political parties
and nomination of candidates**

Of the 10 registered federal political parties, six chose to nominate candidates in the March 1998 by-election. They were the Canadian Action Party, the Liberal Party of Canada, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party of Canada, the Reform Party of Canada and The Green Party of Canada. There was also an independent candidate and another with no political affiliation.

In the by-election of September 1998, seven parties nominated candidates: the Bloc Québécois, the Liberal Party of Canada, the Marxist-Leninist Party of Canada, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party of Canada, the Reform Party of Canada, and The Green Party of Canada. One candidate ran as an independent.

From the date the returning officer published her proclamation, the candidates in the Port Moody–Coquitlam by-election had until 2:00 p.m. on March 9, 1998, to file their official nomination papers. For the Sherbrooke by-election in September, the deadline for filing was 2:00 p.m. on August 24, 1998. A total of eight candidates registered to run for office in each of the two electoral districts. None of the candidates withdrew during the period in which a withdrawal of candidacy was permitted.

**Participation des partis enregistrés et
présentation des candidats**

Des dix partis politiques fédéraux enregistrés, six ont choisi de présenter des candidats à l'élection partielle de mars 1998. Ce sont le Parti action canadienne, le Parti libéral du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada, le Parti Réformiste du Canada et le Parti Vert du Canada. Il y avait en outre un candidat indépendant et un autre sans appartenance politique.

À l'élection partielle de septembre 1998, sept partis ont présenté des candidats : le Bloc Québécois, le Parti libéral du Canada, le Parti Marxiste-Léniniste du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada, le Parti Réformiste du Canada et le Parti Vert du Canada. Il y avait par ailleurs un candidat indépendant.

À partir de la date où le directeur du scrutin a publié sa proclamation, les candidats à l'élection partielle de Port Moody–Coquitlam avaient jusqu'au 9 mars 1998, à 14 h, pour déposer officiellement leur bulletin de présentation. Pour l'élection partielle de septembre dans Sherbrooke, la date limite de présentation était fixée au 24 août 1998, à 14 h. Au total, huit candidats ont brigué les suffrages dans chacune des deux circonscriptions concernées. Aucun candidat ne s'est désisté au terme de la période prévue pour le retrait d'une candidature.

Registration of electors

The preliminary lists of electors for the two by-elections were drawn up from the National Register of Electors. The revision period extended from February 25 to March 24, 1998, for the Port Moody–Coquitlam by-election, and from August 12 to September 8, 1998, for the Sherbrooke by-election.

The final lists of electors (that is, the lists prepared after election day) contained 80 586 names for Port Moody–Coquitlam and 76 101 names for Sherbrooke. These lists included the names of electors who registered on election day. A total of 818 electors registered on election day in Port Moody–Coquitlam and 2 350 did so in Sherbrooke.

Polling stations

Under the *Canada Elections Act*, voting takes place in one or more polling stations established in each polling division. The polls were open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. in the electoral district of Port Moody–Coquitlam and from 9:30 a.m. to 9:30 p.m. in the electoral district of Sherbrooke on election day. In Port Moody–Coquitlam, 222 ordinary polling stations, of which 219 were stationary, were set up. In Sherbrooke, there were 210 ordinary polling stations, of which 204 were stationary.

The Act also provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of elderly, disabled or sick persons confined to health care facilities. These polling stations, set up in polling divisions with more than two health care institutions, travel from one institution to the next, and remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. Nine such mobile polling stations collected the ballots of electors in the 1998 by-elections (three in Port Moody–Coquitlam and six in Sherbrooke).

The returning officers in each electoral district are also required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who are unable to go to their ordinary polling stations

Inscription des électeurs

La liste électorale préliminaire des deux élections partielles a été établie à l'aide du Registre national des électeurs. La période de révision a duré du 25 février au 24 mars 1998 pour l'élection partielle de Port Moody–Coquitlam, et du 12 août au 8 septembre 1998 pour celle de Sherbrooke.

Les listes électorales définitives, c'est-à-dire celles dressées après le jour de l'élection, comptaient 80 586 noms pour Port Moody–Coquitlam et 76 101 noms pour Sherbrooke. Ces listes comprennent le nom des électeurs qui se sont inscrits le jour même de l'élection. Au total, 818 électeurs se sont inscrits le jour de l'élection dans Port Moody–Coquitlam et 2 350 dans Sherbrooke.

Les bureaux de scrutin

En vertu de la *Loi électorale du Canada*, le vote se déroule dans le ou les bureaux de scrutin établis dans chaque section de vote. Ces bureaux étaient ouverts de 7 h à 19 h pour la circonscription de Port Moody–Coquitlam et de 9 h 30 à 21 h 30 pour la circonscription de Sherbrooke, le jour de l'élection. Dans Port Moody–Coquitlam, 222 bureaux ordinaires de scrutin (dont 219 fixes) furent ainsi établis et dans Sherbrooke, 210 (dont 204 fixes).

La Loi permet en outre d'établir des bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages de personnes âgées, handicapées ou malades confinées dans un établissement de soins. Ces bureaux de scrutin, établis dans les sections de vote comptant plus de deux établissements de soins, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts que le temps de permettre aux électeurs présents de voter. Neuf bureaux itinérants ont ainsi recueilli les suffrages des électeurs aux partielles de 1998, soit trois dans Port Moody–Coquitlam et six dans Sherbrooke.

Les directeurs du scrutin de chaque circonscription sont également tenus de mettre en place des bureaux spéciaux de scrutin, ou bureaux de vote par anticipation, afin de

on election day. In Port Moody–Coquitlam, 12 advance polling stations were open, from noon to 8:00 p.m., on March 20, 21 and 23, 1998. For the Sherbrooke by-election, 9 advance polling stations were open on September 4, 5 and 7, 1998.

Polling results

In the electoral district of Port Moody–Coquitlam, 28 756 electors cast their ballots, representing a participation rate of 35.68 percent. In Sherbrooke, the number was 37 028 and the participation rate 48.66 percent. Of these electors, 61 260 voted on election day at their ordinary polling stations.

Table I.2 shows the number of electors who voted, by voting method.

recueillir le vote d'électeurs incapables de se rendre à leur bureau ordinaire de scrutin le jour même de l'élection. Dans Port Moody–Coquitlam, 12 bureaux spéciaux de scrutin ont été ouverts, de midi à 20 h, les 20, 21 et 23 mars 1998. Pour l'élection partielle dans Sherbrooke, 9 bureaux spéciaux de scrutin ont été ouverts les 4, 5 et 7 septembre 1998.

Les résultats du vote

Dans la circonscription de Port Moody–Coquitlam, le nombre d'électeurs qui ont déposé leur bulletin de vote fut de 28 756 et le taux de participation fut de 35,68 %. Dans Sherbrooke, le nombre fut de 37 028 et le taux de 48,66 %. Parmi ces électeurs, 61 260 ont voté le jour de l'élection à leur bureau de scrutin ordinaire.

Le tableau I.2 présente le nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote.

TABLE I.2/TABLEAU I.2

**Number of electors who voted, by voting method
Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote**

Voting method Méthode de vote	Electoral district Circonscription	
	Sherbrooke	Port Moody–Coquitlam
Ordinary polling stations/Bureaux ordinaires de scrutin	34 059	27 201
Advance polling stations/Bureaux spéciaux de scrutin	2 582	1 405
Special Voting Rules — Group 1*/Règles électorales spéciales — Groupe 1*	53	14
Special Voting Rules — Group 2**/Règles électorales spéciales — Groupe 2**	334	136
Total	37 028	28 756

* Includes members of the Canadian Forces, inmates and Canadian citizens temporarily residing outside Canada whose last residential address was in this electoral district./
Comprend les électeurs des Forces canadiennes, les détenus ainsi que les citoyens canadiens résidant temporairement à l'étranger dont la dernière adresse résidentielle se situait dans cette circonscription.

** Includes Canadian citizens residing in this electoral district who voted by special ballot in or outside this electoral district./Comprend les citoyens canadiens résidant dans cette circonscription qui ont voté par bulletin spécial à l'intérieur ou à l'extérieur de celle-ci.

Candidates elected

In the Port Moody–Coquitlam by-election, the Liberal candidate, Lou Sekora, received the largest number of votes and was elected Member of Parliament. In Sherbrooke, the Bloc Québécois candidate, Serge Cardin, was elected.

Following the by-election of September 14, 1998, the distribution of seats in the House of Commons was as follows:

Liberal Party of Canada	156
Reform Party of Canada	59
Bloc Québécois	45
New Democratic Party	21
Progressive Conservative Party of Canada	19
No affiliation	1

Les élus

À l'élection partielle de Port Moody–Coquitlam, le candidat libéral Lou Sekora a remporté le plus grand nombre de voix et a été élu député. Dans Sherbrooke, c'est le candidat du Bloc Québécois, Serge Cardin, qui a été élu.

À la suite de l'élection partielle du 14 septembre 1998, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établit comme suit :

Parti libéral du Canada	156
Le Parti Réformiste du Canada	59
Bloc Québécois	45
Nouveau Parti Démocratique	21
Parti progressiste-conservateur du Canada	19
Aucune appartenance	1

TABLES

NOTE TO THE READER

Abbreviations of political affiliations

B.Q.	.....Bloc Québécois
Ind.	.....Indépendant
Lib.	.....Liberal Party of Canada
N.D.P.	.....New Democratic Party
NIL	.....No affiliation
P.C.	.....Progressive Conservative Party of Canada
Ref.	.....Reform Party of Canada
G.P.	.....The Green Party of Canada
Action	.....Canadian Action Party
M.-L.	.....Marxist-Leninist Party of Canada

Electors on the lists

Figures pertaining to the number of electors on the lists for the two 1998 by-elections include registered electors appearing on the final lists of electors as established under section 71.32 of the *Canada Elections Act*, that is, after election day. These lists thus include electors listed in the National Register of Electors or registered during the revision period; electors who registered on election day; Canadian Forces electors registered in the two electoral districts; and inmates, as well as Canadian electors temporarily residing abroad whose last residential address was in one of the two electoral districts.

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office of the returning officer. Two groups of electors may use this method. The first group consists of electors whose names appear on separate lists, namely, Canadian electors temporarily residing outside Canada, Canadian Forces electors, and incarcerated electors. The second group

TABLEAUX

AVERTISSEMENT

Abréviations des appartenances politiques

B.Q.	.....Bloc Québécois
Ind.	.....Indépendant
Lib.	.....Parti libéral du Canada
N.P.D.	.....Nouveau Parti Démocratique
NIL	.....Aucune appartenance
P.-C.	.....Parti progressiste-conservateur du Canada
Réf.	.....Le Parti Réformiste du Canada
P.V.	.....Le Parti Vert du Canada
Action	.....Parti action canadienne
M.-L.	.....Parti Marxiste-Léniniste du Canada

Électeurs figurant sur les listes

Les données se rapportant au nombre d'électeurs figurant sur les listes pour les deux élections partielles de 1998 correspondent aux listes électorales définitives établies, selon l'article 71.32 de la *Loi électorale du Canada*, après le jour de l'élection. Ces listes comprennent par conséquent les électeurs inscrits au Registre national des électeurs ou lors de la période de révision; ceux qui se sont inscrits le jour de l'élection; les électeurs des Forces canadiennes inscrits dans ces deux circonscriptions; les détenus ainsi que les électeurs canadiens résidant temporairement à l'étranger dont la dernière adresse résidentielle se situait dans l'une des deux circonscriptions.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du directeur du scrutin, au moyen d'un bulletin de vote spécial. Deux groupes d'électeurs peuvent s'en prévaloir : le premier groupe est composé d'électeurs dont le nom figure sur des listes distinctes, soit les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du pays, les

consists of resident Canadians whose names appear on the lists of electors of the polling divisions, but who register to vote by special ballot because they will be unable to vote at an advance poll or on election day.

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded, there may be some discrepancies in the totals.

électeurs des Forces canadiennes et les détenus. Le second groupe est composé de résidents canadiens dont le nom figure sur les listes des sections de vote, mais qui demandent à voter par bulletin spécial parce qu'ils sont dans l'impossibilité de voter par anticipation ou le jour même de l'élection.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent rapport ont été arrondies, ce qui explique les éventuels écarts dans les totaux.

SECTION I

*SYNOPSIS
OF THE OFFICIAL
VOTING RESULTS
FOR THE BY-ELECTIONS
OF 1998*

SECTION I

*SYNOPSIS
DES RÉSULTATS
OFFICIELS DU VOTE
AUX ÉLECTIONS
PARTIELLES DE 1998*

TABLE 1/TABLEAU 1

**Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin**

Electoral district - Circonscription	Population*	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Ordinary polling stations - Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations - Bureaux spéciaux de scrutin	Total polling stations - Total des bureaux de scrutin
			Stationary - Fixes	Mobile - Itinérants		
Sherbrooke	97 084	76 101	204	6	9	219
Port Moody-Coquitlam	102 041	80 586	219	3	12	234
Total	199 125	156 687	423	9	21	453

* After the 1996 five-year census, the first data provided by Statistics Canada concerning the populations of electoral districts were based on the boundaries set out in the 1987 Representation Order. The data reflecting the geography of the 1996 Representation Order were provided by Statistics Canada in September 1998. It was, therefore, possible to use them for the by-election in Sherbrooke, but not for the by-election in Port Moody-Coquitlam. For the latter, the 1991 data were used./Après le recensement quinquennal de 1996, les premières données transmises par Statistique Canada concernant la population des circonscriptions étaient basées sur le découpage prévu par le Décret de représentation de 1987. Les données reflétant le Décret de représentation de 1996 ont été fournies par Statistique Canada en septembre 1998. Il a donc été possible de les utiliser pour l'élection partielle dans Sherbrooke, mais non pour l'élection partielle dans Port Moody-Coquitlam, pour laquelle nous avons utilisé celles de 1991.

TABLE 2/TABLEAU 2

**Number of ballots and voter turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale**

Electoral district - Circonscription	Population*	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Valid ballots - Bulletins valides	Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total ballots cast - Total des bulletins déposés	Percentage of voter participation - Participation électorale %
Sherbrooke	97 084	76 101	36 446	582	37 028	48.66
Port Moody-Coquitlam	102 041	80 586	28 672	84	28 756	35.68
Total	199 125	156 687	65 118	666	65 784	...

* After the 1996 five-year census, the first data provided by Statistics Canada concerning the populations of electoral districts were based on the boundaries set out in the 1987 Representation Order. The data reflecting the geography of the 1996 Representation Order were provided by Statistics Canada in September 1998. It was, therefore, possible to use them for the by-election in Sherbrooke, but not for the by-election in Port Moody-Coquitlam. For the latter, the 1991 data were used./Après le recensement quinquennal de 1996, les premières données transmises par Statistique Canada concernant la population des circonscriptions étaient basées sur le découpage prévu par le Décret de représentation de 1987. Les données reflétant le Décret de représentation de 1996 ont été fournies par Statistique Canada en septembre 1998. Il a donc été possible de les utiliser pour l'élection partielle dans Sherbrooke, mais non pour l'élection partielle dans Port Moody-Coquitlam, pour laquelle nous avons utilisé celles de 1991.

TABLE 3/TABLEAU 3

List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels

Electoral district Circconscription	Candidate and affiliation Candidat et appartenance	Place of residence Lieu de résidence	Occupation Profession	Votes obtained Votes obtenus	Percentage of valid votes Pourcentage des votes valides
Sherbrooke	Robert Archambault (P.C./P.-C.)	Magog	Lawyer/Avocat	2 303	6.31
	Marcel Bolduc (Ref./Réf.)	Rock Forest	Representative/Représentant	934	2.56
	Jacques Bousquet (G.P./P.V.)	Saint-Louis	Real Estate Agent/Agent immobilier	254	0.69
	Serge Cardin (B.Q.)	Sherbrooke	Chartered Accountant/Comptable agréé	16 143	44.29
	Sébastien Goulet (N.D.P./N.P.D.)	Fleurimont	Student/Étudiant	720	1.97
	Serge Lachapelle (M.-L.)	Montréal	Journalist/Journaliste	72	0.19
	Robert Y. Pouliot (Lib.)	Ascot	Merchant/Commerçant	15 923	43.68
	John C. Turnel (Ind.)	Vanier	Banking System Engineer/Ingénieur de système bancaire	97	0.26
Port Moody-Coquitlam	Will Arlow (Action)	Burnaby	Small Businessman/Homme d'affaires	156	0.54
	Jim Cunningham (Ref./Réf.)	Langley	Consultant	10 195	35.55
	Joe Gluska (P.C./P.-C.)	Port Moody	Teacher/Enseignant	1 381	4.81
	John Keryluk (N.D.P./N.P.D.)	Port Coquitlam	Municipal Councillor/Conseiller municipal	4 869	16.98
	François Nantel (Ind.)	New Westminster	Sales/Ventes	85	0.29
	Dave Norman (G.P./P.V.)	Port Moody	Environmental Consultant/ Conseiller environnemental	667	2.32
	Lou Sekora (Lib.)	Coquitlam	Businessman/Homme d'affaires	11 284	39.35
	True Grit Verrier (NIL)	Victoria	Education Officer/Éducateur	35	0.12

SECTION II

*OFFICIAL
POLL-BY-POLL
RESULTS FOR THE
BY-ELECTIONS OF 1998*

SECTION II

*RÉSULTATS OFFICIELS
DES ÉLECTIONS
PARTIELLES DE 1998,
PAR BUREAU DE SCRUTIN*

Sherbrooke

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Robert Archambault P.C./ P.-C.	Marcel Bolduc Ref./ Réf.	Jacques Bousquet G.P./ P.V.	Serge Cardin B.Q.	Sébastien Goulet N.D.P./ N.P.D.	Serge Lachapelle M.-L.	Robert Y. Pouliot Lib.	John C. Turmel Ind.				
1	U	Quartier N/Ward	8	6	2	70	2	0	59	0		0	147	337
2	U	Quartier N/Ward	3	8	0	93	0	0	52	0		0	156	350
3	U	Quartier N/Ward	12	4	3	115	4	1	60	0		2	201	331
4	U	Quartier N/Ward	14	6	2	97	5	0	109	2		3	238	470
5	U	Quartier N/Ward	17	5	0	70	4	0	51	0		1	148	389
6	U	Quartier N/Ward	7	1	0	22	1	0	28	0		1	60	139
7A	U	Quartier N/Ward	4	8	2	51	2	0	57	0		1	125	216
7B	U	Quartier N/Ward	12	1	1	50	5	0	56	0		5	130	354
8	U	Quartier N/Ward	14	5	0	73	0	0	99	1		5	197	494
9	U	Quartier N/Ward	16	3	1	87	2	0	67	0		0	176	451
10	U	Quartier N/Ward	20	5	1	152	4	0	100	1		1	284	510
11A	U	Quartier N/Ward	8	1	0	89	2	0	85	0		0	185	454
11B	U	Quartier N/Ward	7	6	2	58	0	0	51	0		2	126	470
12	U	Quartier N/Ward	19	3	1	91	3	1	125	0		0	243	449
13A	U	Quartier N/Ward	11	4	2	75	3	0	69	0		3	167	354
13B	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	Amalgamated with No. 501/Fusionné avec le n° 501											140
14A	U	Quartier N/Ward	8	2	1	53	2	0	87	0		2	155	314
14B	U	Quartier N/Ward	7	2	0	50	2	0	90	0		2	153	283
15	U	Quartier N/Ward	10	1	0	55	1	0	157	0		1	225	432
16	U	Quartier N/Ward	14	2	2	53	0	0	92	0		5	168	392
17	U	Quartier N/Ward	11	6	0	73	6	0	72	0		5	173	369
18	U	Quartier N/Ward	17	7	0	71	3	0	92	0		0	190	367
19	U	Quartier N/Ward	11	8	0	106	5	0	87	0		5	222	405
20	U	Quartier N/Ward	9	5	1	114	4	2	71	1		1	208	413
21	U	Quartier N/Ward	17	1	0	114	4	0	74	1		3	214	392
22	U	Quartier N/Ward	11	0	1	96	2	0	87	0		0	197	380
23	U	Quartier N/Ward	5	8	1	75	3	1	86	0		4	183	372
24	U	Quartier N/Ward	9	4	1	121	4	0	118	0		5	262	446
25	U	Quartier N/Ward	14	4	3	113	2	0	156	0		0	292	447
26	U	Quartier N/Ward	13	8	4	84	8	0	144	0		2	263	399
27	U	Quartier N/Ward	9	6	0	82	4	1	83	1		5	191	353
28	U	Quartier N/Ward	14	8	3	88	3	0	98	0		0	214	370
29	U	Quartier N/Ward	12	4	4	126	0	0	91	1		2	240	525
30	U	Quartier N/Ward	11	5	2	82	3	0	133	0		0	236	369
31	U	Quartier N/Ward	19	6	0	84	5	1	70	1		6	192	345
32	U	Quartier N/Ward	11	5	0	104	2	0	56	1		4	183	391
33	U	Quartier N/Ward	13	3	1	73	4	0	148	0		1	243	356
34	U	Quartier N/Ward	5	8	1	79	5	2	76	0		2	178	397
35	U	Quartier N/Ward	11	6	2	73	2	0	141	0		1	236	395
36	U	Quartier N/Ward	14	7	2	129	5	0	151	0		4	312	461
37	U	Quartier N/Ward	8	4	0	85	5	0	77	1		4	184	375
38	U	Quartier N/Ward	1	6	2	69	3	0	90	1		3	175	383
39	U	Quartier N/Ward	8	3	3	62	3	0	77	2		4	162	370
40	U	Quartier N/Ward	9	1	1	90	11	0	74	0		4	190	386
41	U	Quartier N/Ward	13	2	5	110	10	0	109	1		4	254	460
42	U	Quartier N/Ward	14	7	3	74	1	0	99	0		2	200	368
43	U	Quartier N/Ward	18	5	1	83	1	2	85	0		2	197	368
44	U	Quartier N/Ward	9	5	2	115	3	0	78	2		1	215	516
45	U	Quartier N/Ward	6	2	2	71	5	1	27	3		1	118	417
46A	U	Quartier N/Ward	1	0	0	35	2	0	17	0		0	55	242
46B	U	Quartier N/Ward	5	3	0	40	5	0	27	0		2	82	298
47	U	Quartier N/Ward	11	8	2	112	6	0	72	0		4	215	506
48	U	Quartier N/Ward	6	12	1	117	6	0	71	0		2	215	420
49	U	Quartier Centre/Ward	12	5	0	88	2	2	80	2		4	195	379
50	U	Quartier N/Ward	6	8	2	85	7	0	54	0		8	170	326

Sherbrooke

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Robert Archambault P.C./ P.-C.	Marcel Bolduc Ref./ Réf.	Jacques Bousquet G.P./ P.V.	Serge Cardin B.Q.	Sébastien Goulet N.D.P./ N.P.D.	Serge Lachapelle M.-L.	Robert Y. Pouliot Lib.	John C. Turnel Ind.				
51	U	Quartier N/Ward	12	4	1	146	2	0	52	1		3	221	481
52	U	Quartier Centre/Ward	12	6	1	82	5	1	73	1		3	184	415
53	U	Quartier C-N/NC Ward	6	5	1	105	2	0	57	0		0	176	407
54	U	Quartier Centre/Ward	8	6	0	53	1	1	41	0		4	114	349
55A	U	Quartier Centre/Ward	9	1	2	65	1	0	50	0		1	129	298
55B	U	Quartier Centre/Ward	8	7	1	68	2	0	24	1		4	115	236
56	U	Quartier Centre/Ward	6	5	1	79	7	0	102	1		3	204	461
57	U	Quartier Centre/Ward	15	6	2	101	4	0	72	0		5	205	374
58	U	Quartier Centre/Ward	9	7	1	104	5	0	81	1		1	209	437
59	U	Quartier C-O/WC Ward	5	2	0	101	7	1	51	0		5	172	430
60	U	Quartier O/W Ward	9	2	0	92	11	0	54	0		2	170	378
61	U	Quartier O/W Ward	13	10	2	114	3	0	85	1		0	228	429
62	U	Quartier O/W Ward	11	3	0	118	8	0	64	1		6	211	388
63	U	Quartier O/W Ward	12	8	2	136	4	0	75	0		2	239	444
64	U	Quartier O/W Ward	16	5	0	128	4	0	74	0		6	233	441
65	U	Quartier O/W Ward	8	10	1	151	4	0	51	2		4	231	419
66	U	Quartier O/W Ward	2	5	1	113	6	0	47	0		7	181	327
67	U	Quartier O/W Ward	13	6	4	101	2	1	65	0		1	193	442
68A	U	Quartier O/W Ward	7	2	2	73	4	1	37	1		2	129	271
68B	U	Quartier O/W Ward	7	6	0	92	8	0	54	0		3	170	282
69A	U	Quartier O/W Ward	4	4	0	81	1	0	40	0		3	133	282
69B	U	Quartier O/W Ward	9	8	1	79	0	0	27	0		3	127	267
70	U	Quartier O/W Ward	14	9	0	125	3	1	83	1		2	238	416
71	U	Quartier O/W Ward	11	6	1	96	1	0	74	1		3	193	396
72	U	Quartier O/W Ward	4	5	0	58	3	0	45	0		2	117	315
73	U	Quartier O/W Ward	5	6	0	52	2	0	30	0		3	98	353
74	U	Quartier O/W Ward	10	3	1	89	2	0	48	0		1	154	397
75	U	Quartier O/W Ward	10	10	0	92	4	1	71	0		5	193	416
76	U	Quartier O/W Ward	7	6	1	74	0	0	45	1		2	136	348
77	U	Quartier O/W Ward	10	6	1	66	2	1	62	0		5	153	360
78	U	Quartier O/W Ward	16	2	0	85	2	0	110	2		5	222	426
79	U	Quartier O/W Ward	16	2	3	102	4	1	45	0		6	179	362
80	U	Quartier O/W Ward	10	4	0	135	6	1	94	3		3	256	384
81	U	Quartier O/W Ward	3	6	3	142	4	1	79	0		4	242	403
82	U	Quartier O/W Ward	4	4	0	127	5	0	95	0		3	238	393
83	U	Quartier O/W Ward	14	5	3	91	5	0	94	1		2	215	348
84	U	Quartier O/W Ward	17	6	1	99	4	0	87	0		3	217	364
85	U	Quartier O/W Ward	18	2	2	73	5	0	39	0		2	141	390
86	U	Quartier O/W Ward	3	1	0	59	2	0	48	0		1	114	356
87	U	Quartier O/W Ward	0	0	1	28	0	0	18	0		0	47	351
88A	U	Quartier O/W Ward	6	2	0	26	0	1	82	0		0	117	244
88B	U	Quartier O/W Ward	3	1	1	6	0	0	74	0		1	86	270
89	U	Quartier O/W Ward	4	6	0	52	5	0	65	0		2	134	304
90	U	Quartier O/W Ward	6	6	1	108	4	0	55	0		4	184	378
91A	U	Quartier O/W Ward	0	0	0	2	0	0	2	0		0	4	269
91B	U	Quartier O/W Ward	1	0	0	1	0	1	0	0		0	3	280
92	U	Quartier O/W Ward	5	5	3	104	6	0	59	0		1	183	381
93	U	Quartier O/W Ward	5	5	3	58	8	0	62	1		4	146	311
94	U	Quartier O/W Ward	9	2	1	77	4	0	35	0		1	129	329
95	U	Quartier O/W Ward	9	3	2	72	1	0	105	0		2	194	395
96	U	Quartier O/W Ward	19	10	3	94	1	1	86	0		3	217	375
97	U	Quartier O/W Ward	7	7	0	113	6	0	85	0		5	223	429
98	U	Quartier O/W Ward	8	2	3	87	1	0	91	0		3	195	384
99	U	Quartier O/W Ward	14	8	2	78	0	0	61	0		0	163	328
100	U	Quartier O/W Ward	5	1	1	79	7	0	75	1		1	170	351

Sherbrooke

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Robert Archambault P.C./ P.-C.	Marcel Bolduc Ref./ Réf.	Jacques Bousquet G.P./ P.V.	Serge Cardin B.Q.	Sébastien Goulet N.D.P./ N.P.D.	Serge Lachapelle M.-L.	Robert Y. Pouliot Lib.	John C. Turnel Ind.				
101A	U	Quartier O/W Ward	2	1	1	79	8	2	30	0		3	126	309
101B	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	Amalgamated with No. 106B/Fusionné avec le n° 106B											25
102	U	Quartier O/W Ward	6	2	1	57	5	1	34	1		2	109	294
103	U	Quartier O/W Ward	8	0	2	76	6	1	37	0		4	134	294
104	U	Quartier O/W Ward	3	1	1	41	4	1	22	1		1	75	334
105	U	Quartier O/W Ward	8	0	1	38	5	0	57	0		3	112	314
106A	U	Quartier O/W Ward	2	2	2	38	4	0	42	0		0	90	282
106B	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	10	2	0	9	1	0	40	0		2	64	120
107A	U	Quartier E/Ward	5	3	2	40	4	2	41	0		3	100	325
107B	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	Amalgamated with No. 141B/Fusionné avec le n° 141B											23
108A	U	Quartier E/Ward	8	1	1	53	5	2	21	0		2	93	296
108B	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	Amalgamated with No. 141B/Fusionné avec le n° 141B											31
109	U	Quartier E/Ward	5	3	0	41	6	0	51	3		0	109	302
110	U	Quartier E/Ward	8	1	3	56	1	1	36	0		1	107	314
111	U	Quartier E/Ward	6	3	0	82	2	1	99	0		2	195	416
112	U	Quartier E/Ward	16	4	0	129	1	0	89	1		3	243	442
113	U	Quartier E/Ward	7	1	0	84	6	0	46	0		7	151	438
114	U	Quartier E/Ward	12	5	1	82	2	0	47	0		1	150	385
115	U	Quartier E/Ward	8	6	3	85	1	0	60	1		3	167	343
116	U	Quartier E/Ward	19	4	0	76	4	0	95	0		2	200	359
117	U	Quartier E/Ward	6	3	0	40	2	0	24	0		1	76	321
118	U	Quartier E/Ward	13	2	9	127	4	1	92	1		7	256	426
119	U	Quartier E/Ward	12	2	1	55	1	0	48	0		2	121	366
120	U	Quartier E/Ward	4	4	2	55	6	0	39	2		1	113	482
121	U	Quartier E/Ward	12	2	2	36	2	0	100	1		3	158	412
122	U	Quartier E/Ward	2	2	0	60	4	0	39	0		1	108	398
123	U	Quartier E/Ward	0	2	0	46	2	0	32	0		0	82	335
124	U	Quartier E/Ward	5	3	2	62	3	0	43	0		2	120	332
125	U	Quartier E/Ward	4	5	2	49	2	0	54	0		3	119	301
126	U	Quartier E/Ward	7	3	0	56	3	1	62	0		1	133	344
127	U	Quartier E/Ward	12	4	2	88	2	1	51	0		4	164	369
128	U	Quartier E/Ward	5	7	2	67	1	0	55	2		4	143	331
129	U	Quartier E/Ward	5	5	0	35	1	1	30	0		0	77	326
130	U	Quartier E/Ward	10	2	0	63	0	0	51	0		1	127	420
131	U	Quartier E/Ward	5	10	1	96	4	0	56	0		3	175	344
132	U	Quartier E/Ward	8	6	0	74	3	1	59	0		3	154	342
133	U	Quartier E/Ward	6	9	1	53	5	0	45	0		3	122	363
134	U	Quartier E/Ward	5	6	1	74	5	0	49	0		3	143	363
135	U	Quartier E/Ward	5	6	0	73	4	0	73	0		1	162	297
136	U	Quartier E/Ward	5	1	1	8	1	0	16	2		1	35	178
137	U	Quartier E/Ward	12	7	1	78	5	3	73	0		3	182	344
138	U	Quartier E/Ward	8	7	1	55	4	1	38	1		4	119	314
139	U	Quartier E/Ward	7	6	0	41	4	0	38	0		2	98	312
140	U	Quartier E/Ward	5	4	1	53	4	1	39	0		1	108	327
141A	U	Quartier E/Ward	3	2	0	22	1	0	28	0		1	57	190
141B	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	11	3	1	13	0	2	46	2		5	83	66
142	U	Quartier E/Ward	7	7	2	94	7	1	66	0		5	189	371
143	U	Quartier E/Ward	7	6	2	63	1	1	87	0		5	172	311
144	U	Quartier E/Ward	18	7	0	63	5	0	66	1		8	168	362
145	U	Quartier E/Ward	8	5	2	65	4	0	65	0		8	157	313
146	U	Quartier E/Ward	10	1	1	66	5	0	44	0		3	130	257
147	U	Quartier E/Ward	4	1	0	38	1	1	33	2		1	81	260
148	U	Quartier E/Ward	3	3	0	43	1	1	52	0		5	108	328
149	U	Quartier E/Ward	6	4	0	45	3	0	45	0		2	105	358
150	U	Quartier E/Ward	12	8	1	78	1	0	71	0		3	174	350

Sherbrooke

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name Nom	Robert Archambault P.C./ P.-C.	Marcel Bolduc Ref./ Réf.	Jacques Bousquet G.P./ P.V.	Serge Cardin B.Q.	Sébastien Goulet N.D.P./ N.P.D.	Serge Lachapelle M.-L.	Robert Y. Pouliot Lib.	John C. Turnel Ind.				
151	U	Quartier E/Ward	6	5	0	52	2	0	76	1		5	147	357
152	U	Quartier E/Ward	7	6	1	73	5	0	48	0		4	144	344
153	U	Quartier E/Ward	9	3	2	64	7	0	74	0		4	163	460
154	U	Quartier E/Ward	5	8	1	72	4	0	56	0		4	150	444
155	U	Quartier E/Ward	8	3	1	76	4	0	33	1		2	128	324
156	U	Quartier E/Ward	15	3	3	85	6	0	75	1		4	192	363
157	U	Quartier E/Ward	14	3	3	81	4	0	83	0		3	191	399
158	U	Fleurimont	8	4	2	84	1	0	81	0		1	181	317
159	U	Fleurimont	7	2	0	68	6	1	61	0		3	148	366
160	U	Fleurimont	13	4	1	53	2	0	64	0		3	140	329
161	U	Fleurimont	3	5	1	55	4	0	58	1		4	131	321
162	U	Fleurimont	4	2	0	40	2	0	52	0		2	102	295
163	U	Fleurimont	8	2	0	39	2	1	40	0		3	95	332
164	U	Fleurimont	14	1	2	86	3	0	34	1		4	145	434
165	U	Fleurimont	3	4	0	100	4	0	47	0		4	162	364
166	U	Fleurimont	13	6	1	98	2	0	71	1		3	195	370
167	U	Fleurimont	10	3	2	86	3	0	54	2		3	163	322
168	U	Fleurimont	8	8	0	68	1	0	60	0		1	146	290
169	U	Fleurimont	13	4	1	45	0	1	127	0		1	192	344
170	U	Fleurimont	8	6	2	65	1	0	71	0		4	157	366
171	U	Fleurimont	10	10	3	100	4	0	59	0		2	188	405
172	U	Fleurimont	10	6	0	67	2	0	69	0		4	158	333
173	U	Fleurimont	7	5	0	92	0	2	69	2		3	180	341
174	U	Fleurimont	14	6	2	89	8	1	84	2		1	207	376
175	U	Fleurimont	10	4	1	41	5	0	130	0		2	193	322
176	U	Fleurimont	14	2	0	94	3	0	104	1		6	224	350
177	U	Fleurimont	16	1	0	54	2	1	69	0		5	148	347
178	U	Fleurimont	12	1	3	73	7	1	80	0		2	179	365
179	U	Fleurimont	6	7	2	109	4	1	72	0		1	202	351
180	U	Fleurimont	5	8	0	67	3	0	110	0		5	198	323
181	U	Fleurimont	6	6	1	44	3	0	33	1		1	95	399
182	U	Fleurimont	12	5	2	76	5	0	49	2		2	153	317
183	U	Lennoxville	6	6	3	104	5	1	69	1		1	196	406
184	U	Lennoxville	13	2	1	97	9	0	58	1		6	187	371
185	U	Lennoxville	15	1	1	16	1	1	175	0		3	213	403
186	U	Lennoxville	5	2	1	14	2	0	54	0		2	80	392
187	U	Lennoxville	17	2	1	49	7	1	172	0		4	253	464
188	U	Lennoxville	7	2	1	21	2	0	100	0		0	133	422
189A	U	Lennoxville	1	0	0	4	1	0	30	0		0	36	130
189B	U	Lennoxville	Amalgamated with No. 187/Fusionné avec le n° 187											66
190	U	Lennoxville	11	7	1	12	8	0	130	1		0	170	493
191	U	Lennoxville	10	3	0	9	0	0	104	0		1	127	432
192	U	Lennoxville	6	4	1	14	1	1	58	0		1	86	282
193	U	Lennoxville	9	2	0	22	0	0	119	0		0	152	314
194	U	Lennoxville	11	2	1	13	2	0	104	0		1	134	313
195	U	Lennoxville	6	2	0	16	1	0	53	0			78	228
196	U	Lennoxville	Amalgamated with No. 189A/Fusionné avec le n° 189A											374
500	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	18	6	2	27	2	2	117	1		3	178	276
501	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	7	2	0	22	0	0	101	1		2	135	408
502	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	19	3	2	56	2	0	113	1		7	203	333
503	U	Bureau itinérant/Mobile Poll	11	1	1	38	1	1	79	3		7	142	205
Subtotal/Sous-total			1 903	896	239	15 189	693	71	14 430	89		549	34 059	75 700

Sherbrooke

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. Nº	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Robert Archambault P.C./ P.-C.	Marcel Bolduc Ref./ Réf.	Jacques Bousquet G.P./ P.V.	Serge Cardin B.Q.	Sébastien Goulet N.D.P./ N.P.D.	Serge Lachapelle M.-L.	Robert Y. Pouliot Lib.	John C. Turmel Ind.				
		Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin												
1	U	Sherbrooke	50	1	1	122	3	0	178	0		4	359	...
2	U	Sherbrooke	35	5	2	115	4	0	164	0		2	327	...
3	U	Sherbrooke	39	6	1	150	5	1	99	0		4	305	...
4	U	Sherbrooke	34	0	1	80	2	0	116	0		4	237	...
5	U	Sherbrooke	18	4	2	72	4	0	143	0		1	244	...
6	U	Sherbrooke	43	2	2	96	1	0	95	1		5	245	...
7	U	Sherbrooke	19	0	0	58	2	0	65	0		0	144	...
8	U	Sherbrooke	33	3	2	110	1	0	91	0		3	243	...
9	U	Fleurimont	72	3	2	67	2	0	324	4		4	478	...
		Subtotal/Sous-total	343	24	13	870	24	1	1 275	5		27	2 582	...
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales												
		Group 1/Groupe 1 *	14	4	1	10	1	0	21	2		0	53	401
		Group 2/Groupe 2 **	43	10	1	74	2	0	197	1		6	334	...
		Subtotal/Sous-total	57	14	2	84	3	0	218	3		6	387	401

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	2 303	934	254	16 143	720	72	15 923	97	582	37 028	76 101
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	6.31	2.56	0.69	44.29	1.97	0.19	43.68	0.26	...	...	...

Population (1996): 97 084

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 219

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Serge Cardin (B.Q.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 220 (0.6%)

Port Moody-Coquitlam

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban, rural Urbain, rural	Name Nom	Will Arlow Action	Jim Cunningham Ref./ Réf.	Joe Gluska P.C./ P.-C.	John Keryluk N.D.P./ N.P.D.	François Nantel Ind.	Dave Norman G.P./ P.V.	Lou Sekora Lib.	True Grit Verrier NIL				
1	R	Indian Arm	0	6	0	4	0	1	0	0		0	11	42
2	R	Coquitlam	1	98	9	13	0	2	52	0		0	175	428
3	R	Coquitlam	0	41	2	15	0	2	40	0		0	100	219
4	R	Coquitlam	1	40	11	21	1	1	61	0		1	137	324
5	U	Belcarra	0	82	2	29	0	16	68	0		0	197	459
6	U	Anmore	0	71	7	22	0	4	56	0		0	160	446
7	U	Anmore	0	15	0	9	0	5	39	0		0	68	202
8	U	Port Moody	1	33	3	4	0	1	79	1		0	122	274
9	U	Port Moody	0	76	10	21	3	12	84	0		0	206	410
10	U	Port Moody	1	60	11	13	1	7	43	1		1	138	267
11	U	Port Moody	1	54	4	8	1	7	53	0		1	129	310
12	U	Port Moody	1	72	6	37	0	20	56	0		0	192	399
13	U	Port Moody	0	57	6	4	0	0	54	0		0	121	382
14	U	Port Moody	0	66	2	14	0	6	69	0		0	157	444
15A	U	Port Moody	0	53	4	8	0	1	38	1		0	105	207
15B	U	Port Moody	0	53	5	3	0	2	45	0		0	108	284
16	U	Port Moody	1	57	4	13	0	4	78	2		0	159	427
17	U	Port Moody	2	81	9	19	0	7	66	0		0	184	469
18	U	Port Moody	0	83	16	27	0	6	68	0		0	200	388
19	U	Port Moody	1	44	9	30	0	13	41	0		0	138	307
20	U	Port Moody	0	40	10	20	0	4	51	0		0	125	392
21	U	Port Moody	0	62	7	26	1	7	48	0		0	151	413
22	U	Port Moody	2	17	5	28	0	8	31	0		0	91	277
23	U	Port Moody	0	43	14	31	0	3	65	0		0	156	412
24	U	Port Moody	2	32	3	7	0	3	30	0		0	77	274
25	U	Port Moody	0	43	5	12	0	3	37	0		0	100	361
26	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 28/Fusionné avec le n° 28											
27	U	Coquitlam	0	46	4	4	0	1	65	1		0	121	327
28	U	Coquitlam	0	62	10	9	1	0	76	0		0	158	205
29	U	Coquitlam	1	44	3	1	0	0	67	0		1	117	352
30	U	Coquitlam	0	53	7	11	1	1	71	0		0	144	391
31	U	Coquitlam	0	43	3	5	0	8	67	0		1	127	317
32	U	Coquitlam	0	11	4	10	0	0	58	0		0	83	222
33	U	Coquitlam	0	69	7	7	0	2	110	0		0	195	432
34	U	Coquitlam	1	52	7	18	0	2	66	0		0	146	342
35	U	Coquitlam	0	56	3	5	1	1	55	1		0	122	405
36	U	Coquitlam	1	50	3	16	2	3	54	0		1	130	395
37	U	Coquitlam	0	38	4	13	0	1	56	0		0	112	363
38	U	Coquitlam	1	40	5	14	0	1	72	0		0	133	445
39	U	Coquitlam	1	36	5	17	1	5	52	0		0	117	365
40	U	Coquitlam	0	19	8	1	0	0	30	0		0	58	250
41	U	Coquitlam	0	68	14	22	0	3	92	0		2	201	386
42	U	Coquitlam	0	45	7	42	0	5	58	0		2	159	337
43	U	Coquitlam	0	68	5	7	0	0	72	0		0	152	301
44	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 43/Fusionné avec le n° 43											
45	U	Coquitlam	0	51	5	3	0	4	81	0		0	144	245
46	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 45/Fusionné avec le n° 45											
47	U	Coquitlam	1	38	9	8	1	0	60	0		0	117	340
48	U	Coquitlam	0	31	3	12	0	0	44	0		0	90	273
49	U	Coquitlam	2	42	0	6	0	0	90	0		0	140	208
50	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 49/Fusionné avec le n° 49											
51	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 52/Fusionné avec le n° 52											
52	U	Coquitlam	0	39	4	10	0	0	58	0		0	111	275
53	U	Coquitlam	0	55	9	18	3	6	70	0		0	161	361
54	U	Coquitlam	0	46	15	9	0	0	63	0		1	134	305

Port Moody-Coquitlam

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Will Arlow Action	Jim Cunningham Ref./ Réf.	Joe Gluska P.C./ P.-C.	John Keryluk N.D.P./ N.P.D.	François Nantel Ind.	Dave Norman G.P./ P.V.	Lou Sekora Lib.	True Grit Verrier NIL			
55	U	Coquitlam	0	35	6	9	1	1	91	0	0	143	368
56	U	Coquitlam	0	35	3	3	2	0	57	1	0	101	373
57	U	Coquitlam	2	49	12	11	0	2	61	0	1	138	385
58	U	Coquitlam	0	58	5	20	0	2	49	0	0	134	420
59	U	Coquitlam	0	30	7	17	0	2	39	1	0	96	289
60	U	Coquitlam	1	47	3	11	0	2	56	0	0	120	325
61	U	Coquitlam	1	20	4	5	0	1	42	0	1	74	289
62	U	Coquitlam	1	20	6	8	0	1	25	0	0	61	293
63	U	Coquitlam	0	35	5	11	0	1	47	0	0	99	305
64	U	Coquitlam	0	35	0	8	0	1	53	0	1	98	290
65	U	Coquitlam	0	35	7	11	0	4	36	0	0	93	298
66	U	Coquitlam	0	50	14	22	0	0	51	0	0	137	407
67	U	Coquitlam	1	52	7	12	1	3	100	0	0	176	467
68	U	Coquitlam	0	38	14	6	0	2	69	0	3	132	375
69A	U	Coquitlam	0	22	5	17	0	2	24	0	0	70	279
69B	U	Coquitlam	1	29	1	13	0	2	30	0	0	76	253
70	U	Coquitlam	0	46	4	26	0	9	62	0	0	147	389
71	U	Coquitlam	1	23	9	20	0	0	22	0	0	75	269
72	U	Coquitlam	0	25	5	27	0	3	25	0	0	85	316
73	U	Coquitlam	2	22	3	14	2	2	30	0	0	75	391
74	U	Coquitlam	0	49	5	25	0	2	32	1	3	117	374
75	U	Coquitlam	3	48	9	18	0	2	51	1	0	132	382
76	U	Coquitlam	0	31	6	23	0	1	49	0	0	110	348
77	U	Coquitlam	0	21	2	15	0	4	32	0	0	74	262
78	U	Coquitlam	0	68	7	15	2	1	78	0	0	171	191
79	U	Coquitlam	1	49	3	16	0	0	76	0	0	145	345
80	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 78/Fusionné avec le n° 78										133
81	U	Coquitlam	0	34	7	18	0	0	43	0	0	102	348
82	U	Coquitlam	0	32	3	17	0	1	44	0	2	99	380
83	U	Coquitlam	2	19	1	10	0	1	18	0	0	51	262
84	U	Coquitlam	0	39	7	12	0	3	42	0	0	103	332
85	U	Coquitlam	0	21	4	35	0	4	45	1	0	110	348
86	U	Port Coquitlam	1	39	4	34	0	1	44	0	0	123	415
87	U	Port Coquitlam	3	36	5	18	0	2	49	1	0	114	385
88	U	Port Coquitlam	0	55	6	42	0	2	45	0	0	150	426
89	U	Port Coquitlam	0	51	5	54	0	2	34	0	1	147	423
90	U	Port Coquitlam	0	49	7	49	0	2	44	0	2	153	384
91	U	Port Coquitlam	0	34	6	48	1	0	25	0	1	115	399
92	U	Port Coquitlam	0	31	6	31	0	2	23	0	1	94	403
93	U	Port Coquitlam	0	46	4	20	2	4	49	0	0	125	375
94	U	Port Coquitlam	0	46	5	30	0	2	40	1	0	124	434
95	U	Port Coquitlam	1	38	4	49	0	1	29	0	0	122	444
96	U	Port Coquitlam	0	18	2	8	1	0	10	0	1	40	252
97	U	Port Coquitlam	0	34	2	31	1	0	18	0	2	88	400
98A	U	Port Coquitlam	1	22	0	23	1	1	23	0	1	72	267
98B	U	Port Coquitlam	0	15	5	25	1	3	21	0	0	70	306
99	U	Port Coquitlam	Void/Supprimé										
100A	U	Port Coquitlam	0	16	2	25	0	0	16	0	1	60	273
100B	U	Port Coquitlam	0	19	5	22	0	0	19	0	0	65	289
101	U	Port Coquitlam	1	45	10	36	0	4	46	0	1	143	437
102	U	Port Coquitlam	0	35	3	36	0	1	42	0	0	117	403
103	U	Port Coquitlam	4	25	1	37	0	1	34	0	1	103	314
104	U	Port Coquitlam	0	19	3	11	0	0	36	0	0	69	246
105	U	Port Coquitlam	0	41	3	6	0	0	47	0	0	97	319
106	U	Port Coquitlam	3	71	5	40	1	2	50	0	0	172	444

BRITISH COLUMBIA

Port Moody-Coquitlam

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Will Arlow Action	Jim Cunningham Ref./ Réf.	Joe Gluska P.C./ P.-C.	John Keryluk N.D.P./ N.P.D.	François Nantel Ind.	Dave Norman G.P./ P.V.	Lou Sekora Lib.	True Grit Verrier NIL				
107	U	Port Coquitlam	2	64	5	38	0	8	37	1	0	155	397	
108	U	Port Coquitlam	0	51	2	33	0	3	43	0	1	133	374	
109	U	Port Coquitlam	0	32	10	38	0	2	19	0	0	101	410	
110	U	Port Coquitlam	0	25	5	28	0	1	43	0	0	102	312	
111	U	Port Coquitlam	0	50	5	30	0	2	39	0	0	126	397	
112	U	Port Coquitlam	1	67	6	35	0	3	26	0	0	138	424	
113	U	Port Coquitlam	1	56	4	43	0	5	36	0	1	146	472	
114	U	Port Coquitlam	0	45	4	38	1	5	29	1	0	123	380	
115	U	Port Coquitlam	0	42	6	50	0	2	25	0	0	125	401	
116	U	Port Coquitlam	0	42	5	34	0	3	30	0	0	114	448	
117	U	Port Coquitlam	0	55	10	26	0	3	42	1	0	137	397	
118	U	Port Coquitlam	0	45	2	23	0	7	40	0	0	117	388	
119	U	Port Coquitlam	2	43	1	30	0	1	29	0	0	106	371	
120	U	Port Coquitlam	2	29	2	28	3	1	20	1	1	87	318	
121	U	Port Coquitlam	0	44	4	39	0	0	46	0	0	133	411	
122	U	Port Coquitlam	0	78	11	31	1	4	33	0	1	159	432	
123	U	Port Coquitlam	0	61	5	28	0	6	35	0	1	136	407	
124	U	Port Coquitlam	0	40	5	15	2	2	31	0	0	95	377	
125	U	Port Coquitlam	0	41	3	15	0	0	48	0	0	107	375	
126	U	Port Coquitlam	0	31	1	24	0	5	25	0	0	86	215	
127	U	Port Moody	0	30	5	14	0	7	63	0	0	119	407	
128	U	Port Moody	0	45	5	18	0	8	75	0	2	153	458	
129	U	Port Moody	2	76	19	19	0	5	66	0	0	187	413	
130	U	Port Moody	0	45	7	29	1	11	44	0	1	138	417	
131	U	Port Moody	4	26	1	21	0	10	31	0	1	94	368	
132	U	Port Moody	1	41	8	35	2	35	43	0	2	167	433	
133	U	Port Moody	1	46	6	20	0	8	31	0	1	113	303	
134	U	Port Moody	1	81	8	31	0	4	75	0	1	201	386	
135	U	Port Moody	1	53	8	25	0	2	38	0	0	127	304	
136	U	Port Moody	1	69	10	13	0	7	63	0	1	164	336	
137	U	Port Moody	1	41	1	25	1	8	44	0	1	122	264	
138	U	Port Moody	2	49	2	38	1	7	46	1	0	146	399	
139	U	Port Moody	1	46	5	23	0	2	33	0	0	110	431	
140	U	Port Moody	2	48	5	27	2	6	37	0	0	127	382	
141	U	Port Moody	2	59	7	37	1	10	74	1	0	191	464	
142	U	Port Moody	1	29	4	32	0	8	37	0	0	111	386	
143	U	Port Moody	1	50	17	20	0	8	39	0	2	137	414	
144	U	Port Moody	3	47	11	23	0	4	38	0	0	126	438	
145	U	Coquitlam	6	63	10	20	1	3	61	0	0	164	417	
146	U	Coquitlam	0	39	10	41	0	3	80	0	0	173	399	
147	U	Coquitlam	0	64	5	21	0	0	91	0	0	181	415	
148	U	Coquitlam	0	86	7	15	0	0	50	0	0	158	435	
149	U	Coquitlam	0	43	5	28	0	2	69	1	2	150	341	
150	U	Coquitlam	2	34	6	18	0	0	71	0	0	131	372	
151	U	Coquitlam	0	44	6	13	0	1	55	0	1	120	368	
152	U	Coquitlam	0	51	5	24	1	8	39	0	0	128	315	
153	U	Coquitlam	0	56	3	21	0	4	37	0	0	121	315	
154	U	Coquitlam	0	49	16	9	0	3	71	0	0	148	347	
155	U	Coquitlam	0	49	2	22	1	5	71	1	0	151	344	
156	U	Coquitlam	4	66	5	25	1	4	71	0	0	176	410	
157	U	Coquitlam	0	56	1	14	0	2	45	0	0	118	423	
158	U	Coquitlam	0	48	8	36	0	5	72	0	0	169	391	
159	U	Coquitlam	0	51	5	19	0	2	88	0	0	165	425	
160	U	Coquitlam	0	52	5	12	0	0	78	0	0	147	356	
161	U	Coquitlam	0	42	6	29	1	0	61	0	1	140	387	

Port Moody-Coquitlam

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Will Arlow Action	Jim Cunningham Ref./ Réf.	Joe Gluska P.C./ P.-C.	John Keryluk N.D.P./ N.P.D.	François Nantel Ind.	Dave Norman G.P./ P.V.	Lou Sekora Lib.	True Grit Verrier NIL			
162	U	Coquitlam	0	39	5	6	0	0	70	0	0	120	425
163	U	Coquitlam	1	55	9	17	0	1	55	0	1	139	475
164	U	Coquitlam	0	43	7	7	0	0	51	0	0	108	461
165	U	Coquitlam	0	21	5	11	0	1	46	0	0	84	401
166	U	Coquitlam	0	52	20	25	2	3	74	0	0	176	421
167	U	Coquitlam	0	46	8	12	0	0	62	0	0	128	393
168	U	Coquitlam	0	60	2	14	0	3	50	0	0	129	399
169	U	Coquitlam	2	15	4	17	0	5	56	0	0	99	320
170	U	Coquitlam	0	69	14	14	0	2	78	0	0	177	414
171	U	Coquitlam	1	87	4	15	1	1	85	0	1	195	451
172	U	Coquitlam	0	52	9	39	1	2	48	0	0	151	389
173	U	Coquitlam	1	76	13	21	3	8	55	0	1	178	443
174	U	Coquitlam	0	45	8	15	0	3	60	0	0	131	359
175	U	Coquitlam	1	62	3	16	1	4	67	0	0	154	417
176	U	Coquitlam	2	31	8	21	0	0	57	0	0	119	384
177	U	Coquitlam	1	30	1	25	0	2	50	0	0	109	356
178	U	Coquitlam	2	31	9	39	0	1	42	0	1	125	408
179	U	Coquitlam	1	53	7	25	0	6	80	0	0	172	434
180	U	Coquitlam	0	48	7	20	0	2	73	0	0	150	409
181	U	Coquitlam	0	60	7	6	0	4	80	0	0	157	352
182	U	Coquitlam	1	62	16	9	1	2	98	0	1	190	474
183	U	Coquitlam	0	47	14	14	0	0	58	0	0	133	382
184	U	Coquitlam	0	44	7	25	0	0	60	0	1	137	384
185A	U	Coquitlam	3	7	5	12	3	3	7	0	1	41	300
185B	U	Coquitlam	0	8	3	9	2	4	14	0	1	41	299
186A	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 500B/Fusionné avec le n° 500B										10
186B	U	Coquitlam	Amalgamated with No. 181/Fusionné avec le n° 181										123
187	U	Port Coquitlam	1	28	4	15	0	1	24	0	0	73	276
188	U	Port Coquitlam	0	24	14	17	0	0	21	0	1	77	316
189	U	Port Coquitlam	0	22	4	38	0	1	18	0	0	83	265
190	U	Port Coquitlam	0	27	1	44	0	1	25	0	0	98	293
191	U	Port Coquitlam	1	29	1	27	0	1	32	0	0	91	319
192	U	Port Coquitlam	0	14	3	7	0	0	32	0	0	56	246
193	U	Port Coquitlam	0	34	4	35	1	0	27	0	0	101	343
194	U	Port Coquitlam	4	25	7	16	0	1	36	1	0	90	355
195	U	Port Coquitlam	2	11	4	12	1	0	29	0	0	59	307
196	U	Port Coquitlam	0	19	4	18	0	1	15	0	0	57	294
197	U	Port Coquitlam	1	14	3	29	0	3	44	0	1	95	289
198	U	Port Coquitlam	8	31	9	24	1	2	22	0	1	98	364
199	U	Port Coquitlam	1	29	1	33	0	1	30	2	0	97	363
200	U	Port Coquitlam	3	46	7	41	2	1	56	1	2	159	441
201	U	Port Coquitlam	0	29	4	27	0	1	27	0	0	88	280
202	U	Port Coquitlam	0	55	11	26	1	2	60	0	0	155	492
203	U	Port Coquitlam	3	58	7	29	0	3	34	0	0	134	357
204	U	Port Coquitlam	0	40	5	29	0	1	40	0	1	116	416
205	U	Port Coquitlam	1	47	4	24	0	6	26	0	0	108	342
206	U	Port Coquitlam	0	59	7	42	0	2	46	0	0	156	432
207	U	Port Coquitlam	4	63	6	19	0	3	38	0	0	133	442
208	U	Port Coquitlam	2	41	7	30	0	2	31	0	0	113	435
209A	U	Port Coquitlam	1	27	1	9	0	3	21	1	0	63	255
209B	U	Port Coquitlam	0	35	5	8	0	1	27	0	2	78	246
210	U	Port Coquitlam	1	42	5	34	2	0	33	0	0	117	400
211	U	Port Coquitlam	1	37	4	17	0	0	54	0	0	113	494
212	U	Port Coquitlam	0	58	10	15	0	1	53	0	0	137	395

Port Moody—Coquitlam

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Elector on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural	Name Nom	Will Arlow Action	Jim Cunningham Ref./ Réf.	Joe Gluska P.C./ P.-C.	John Keryluk N.D.P./ N.P.D.	François Nantel Ind.	Dave Norman G.P./ P.V.	Lou Sekora Lib.	True Grit Verrier NIL				
213	U	Port Coquitlam	0	59	6	16	0	1	33	0		0	115	285
214	U	Port Coquitlam	1	68	6	13	1	0	56	1		0	146	365
215	U	Port Coquitlam	0	56	7	25	1	0	39	0		0	128	403
216	U	Port Coquitlam	0	59	3	19	1	0	39	0		1	122	394
217	U	Port Coquitlam	0	67	15	18	0	0	62	0		0	162	470
218A	U	Port Coquitlam	0	30	3	4	0	3	32	0		0	72	251
218B	U	Port Coquitlam	0	32	0	12	0	3	29	0		1	77	276
219	U	Port Coquitlam	2	69	6	17	0	0	52	0		0	146	364
220	U	Port Coquitlam	0	53	5	23	1	0	36	0		0	118	470
500A	U	Mobile poll/Bureau itinérant	2	2	2	4	1	0	5	1		0	17	71
500B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	3	12	3	12	1	4	12	1		3	51	66
501	U	Mobile poll/Bureau itinérant	0	12	11	18	2	1	25	2		3	74	290
Subtotal/Sous-total			154	9 704	1 309	4 579	83	639	10 622	32		79	27 201	80 459
Advance Polls/ Bureaux spéciaux de scrutin														
1	R	Coquitlam	0	3	0	4	0	0	3	0		0	10	...
2	U	Port Moody	0	54	17	25	0	9	53	0		0	158	...
3	U	Coquitlam	0	49	7	16	1	7	73	0		1	154	...
4	U	Coquitlam	0	36	6	10	0	1	86	0		1	140	...
5	U	Coquitlam	0	32	9	17	0	1	64	0		0	123	...
6	U	Port Coquitlam	0	33	5	34	0	0	34	0		0	106	...
7	U	Port Coquitlam	0	41	1	28	0	2	35	1		0	108	...
8	U	Port Moody	1	30	2	24	0	2	48	0		0	107	...
9	U	Coquitlam	0	42	2	17	0	1	77	2		0	141	...
10	U	Coquitlam	0	44	9	19	0	0	63	0		0	135	...
11	U	Port Coquitlam	0	34	4	39	1	3	43	0		1	125	...
12	U	Port Coquitlam	0	44	4	16	0	2	32	0		0	98	...
Subtotal/Sous-total			1	442	66	249	2	28	611	3		3	1 405	...
Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales														
Group 1/Groupe 1 *			0	7	1	2	0	0	4	0		0	14	127
Group 2/Groupe 2 **			1	42	5	39	0	0	47	0		2	136	...
Subtotal/Sous-total			1	49	6	41	0	0	51	0		2	150	127

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	156	10 195	1 381	4 869	85	667	11 284	35			84	28 756	80 586
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.54	35.55	4.81	16.98	0.29	2.32	39.35	0.12			...	...	...

Population (1991): 102 041

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 234

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Lou Sekora (Lib.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 1 089 (3.8%)

CA1
EO
-B92

Compensation
Publications



*BY-ELECTIONS
1999*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS*

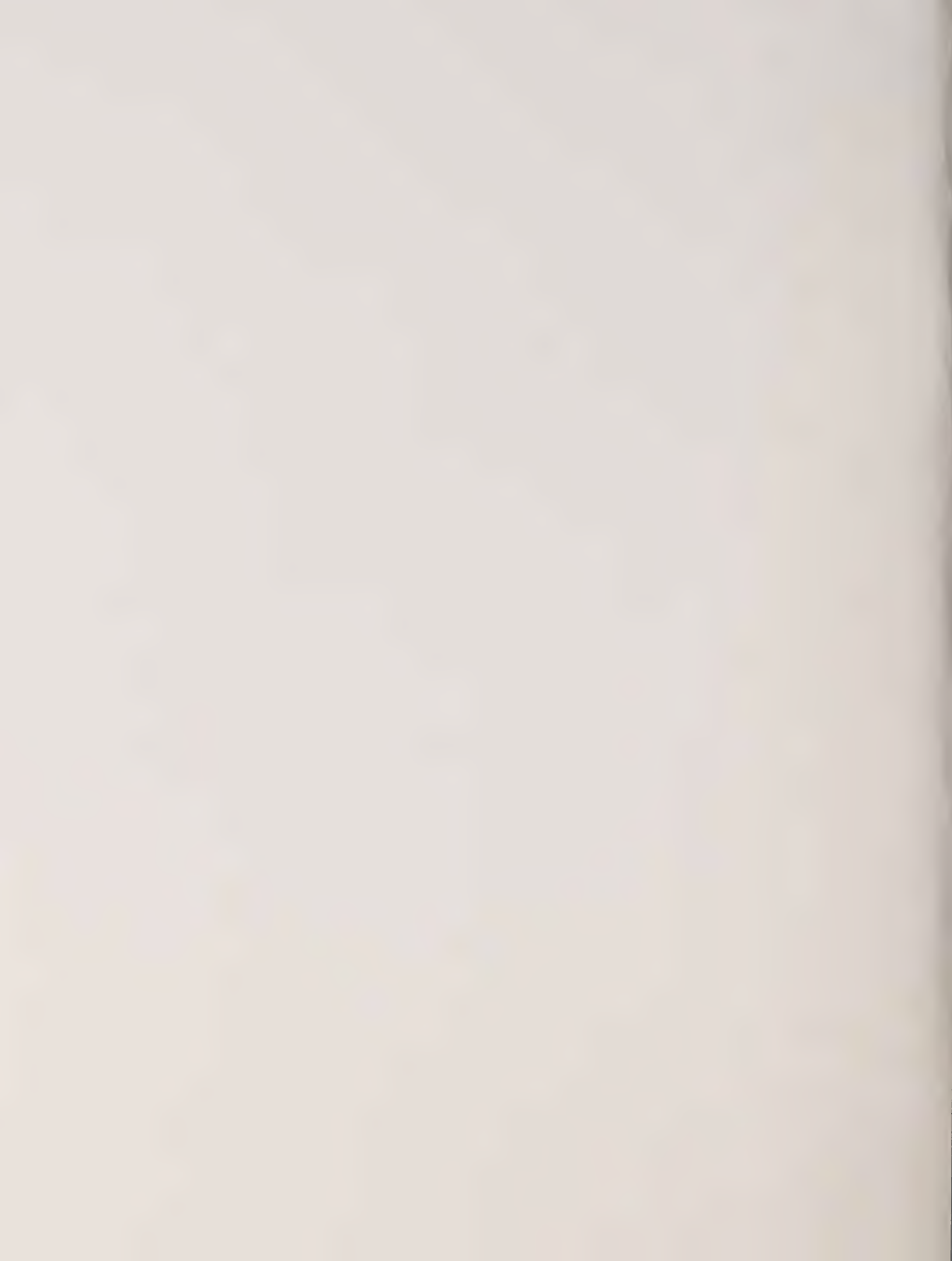
*ÉLECTIONS PARTIELLES
1999*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN*



*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*





*BY-ELECTIONS
1999*

*OFFICIAL
VOTING
RESULTS*

*ÉLECTIONS PARTIELLES
1999*

*RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN*

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA*

For enquiries, please contact:

Public Enquiries Unit
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
Fax: (613) 954-8584
TTY: 1 800 361-8935
Web site: <http://www.elections.ca>

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

By-elections 1999: official voting results =
Élections partielles 1999 : résultats officiels du scrutin

Text in English and French.
ISBN 0-662-64588-X
Cat. No. SE1-2/1999-2

- I. Canada. Parliament—Elections, 1999.
I. Elections Canada.
II. Title: Élections partielles 1999 : résultats officiels
du scrutin.

JL193.B93 1999 324.971'064 C99-980466-9E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1999

Cat. No. SE1-2/1999-2
ISBN 0-662-64588-X

ALL RIGHTS RESERVED

PRINTED IN CANADA

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
Télec. : (613) 954-8584
ATS : 1 800 361-8935
Site Web : <http://www.elections.ca>

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

By-elections 1999: official voting results =
Élections partielles 1999 : résultats officiels du scrutin

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-64588-X
N° de cat. SE1-2/1999-2

- I. Canada. Parlement—Élections, 1999.
I. Élections Canada.
II. Titre : Élections partielles 1999 : résultats officiels
du scrutin.

JL193.B93 1999 324.971'064 C99-980466-9F

© Directeur général des élections du Canada, 1999

N° de cat. SE1-2/1999-2
ISBN 0-662-64588-X

TOUS DROITS RÉSERVÉS

IMPRIMÉ AU CANADA

FOREWORD

This report deals with the five federal by-elections held in 1999: Hull–Aylmer, Mount Royal, Saskatoon–Rosetown–Biggar, Windsor–St. Clair and York West.

I am pleased to publish the report to satisfy the requirements of the *Canada Elections Act* and also to ensure that Canadians have accurate and complete information on the by-elections. It is through such a public report that Parliament and Elections Canada are making the Canadian electoral system more open and transparent.

This report presents the results of the vote, by polling division, for each of the five by-elections, in accordance with paragraph 193(b) of the *Canada Elections Act*, R.S.C., c. E-2. Subsection 195(1) of the Act also requires me to report on the administration of each of the by-elections. The first report, which was published in May 1999, concerned the by-election in Windsor–St. Clair, and the second, published in January 2000, covers the other four by-elections.

Information on contributions and election expenses declared by the candidates in these by-elections will be available in April 2000 on the Elections Canada Web site (<http://www.elections.ca>).

AVANT-PROPOS

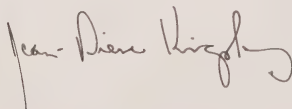
Le présent rapport porte sur les cinq élections partielles fédérales tenues en 1999, dans les circonscriptions de Hull–Aylmer, Mont-Royal, Saskatoon–Rosetown–Biggar, Windsor–St. Clair et York-Ouest.

Je suis heureux de publier ce document afin de satisfaire aux exigences de la *Loi électorale du Canada* et de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des renseignements exacts et complets sur les élections partielles. C'est grâce à de tels rapports publics que le Parlement et Élections Canada peuvent rendre le système électoral canadien plus ouvert et plus transparent.

Ce document présente les résultats du vote par bureau de scrutin à chacune des cinq élections partielles, conformément à l'alinéa 193b) de la *Loi électorale du Canada*, L.R.C., ch. E-20. Le paragraphe 195(1) de la Loi exige aussi que je dépose un rapport sur l'administration de chaque élection partielle. Le premier de ces rapports, publié en mai 1999, concerne l'élection partielle dans Windsor–St. Clair, tandis que le second, publié en janvier 2000, traite de celles tenues dans les quatre autres circonscriptions.

Les renseignements relatifs aux contributions et aux dépenses d'élection déclarées par les candidats à ces élections partielles seront publiés en avril 2000 sur le site Web d'Élections Canada (<http://www.elections.ca>).

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada



Le directeur général des élections du Canada,
Jean-Pierre Kingsley

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

THE FIVE 1999 BY-ELECTIONS

LES CINQ ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1999	1
Introduction	
Introduction	1
Calling of the by-elections	
Déclenchement des élections partielles	1
The five electoral districts	
Les cinq circonscriptions électorales	2
Table 1 List of returning officers	
Tableau 1 Liste des directeurs du scrutin	6
Registered political parties and nomination of candidates	
Partis politiques enregistrés et présentation des candidats	6
Registration of electors	
Inscription des électeurs	7
Polling stations	
Les bureaux de scrutin	8
Polling results	
Les résultats du vote	9
Table 2 Number of electors who voted, by voting method	
Tableau 2 Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote	9
Candidates elected	
Les candidats élus	10

SYNOPSIS OF THE OFFICIAL VOTING RESULTS

SYNOPSIS DES RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN	11
Note to the reader	
Avertissement	11
Table 3 Number of electors and polling stations	
Tableau 3 Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin	13
Table 4 Number of ballots and voter turnout	
Tableau 4 Nombre de bulletins de vote et participation électorale	13
Table 5 List of candidates and individual results	
Tableau 5 Liste des candidats et résultats individuels	14

OFFICIAL POLL-BY-POLL RESULTS

RÉSULTATS OFFICIELS PAR BUREAU DE SCRUTIN	15
Hull-Aylmer (Québec)	
Hull-Aylmer, Quebec	17
Mont-Royal (Québec)	
Mount Royal, Quebec	22
Saskatoon-Rosetown-Biggar, Saskatchewan	
Saskatoon-Rosetown-Biggar (Saskatchewan)	26
Windsor-St. Clair, Ontario	
Windsor-St. Clair (Ontario)	30
York West, Ontario	
York-Quest (Ontario)	35

THE FIVE 1999 BY-ELECTIONS

Introduction

This section of the Chief Electoral Officer's report on the federal by-elections held in 1999 describes the circumstances for calling the by-elections, the electoral districts involved, the candidates of the registered political parties and independent candidates taking part, the numbers of registered electors and polling stations, and the results.

The following section presents further information and summary data on the official voting results, in the form of tables. The concluding section gives the poll-by-poll results of each by-election.

Information on the administration of the 1999 by-elections appears in two reports:

- *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the Windsor–St. Clair By-Election* (May 1999), and
- the Chief Electoral Officer of Canada's report on the November 1999 by-elections (January 2000).

Both reports are available on the Elections Canada Web site (<http://www.elections.ca>).

Calling of the by-elections

On December 9, 1998, Shaughnessy Cohen, the Liberal Member of Parliament for Windsor–St. Clair, died suddenly. Following her death, the seat distribution in the House of Commons was: Liberal Party of Canada – 155 seats; Reform Party of Canada – 59 seats; Bloc Québécois – 45 seats; New Democratic Party – 21 seats; Progressive Conservative Party of Canada –

LES CINQ ÉLECTIONS PARTIELLES DE 1999

Introduction

Cette partie du rapport du directeur général des élections sur les élections partielles fédérales tenues en 1999 décrit les circonstances entourant le déclenchement des scrutins, les circonscriptions électorales où ils ont eu lieu, les candidats représentant des partis politiques enregistrés et les candidats indépendants qui se sont présentés, le nombre d'électeurs inscrits et de bureaux de scrutin ainsi que les résultats du vote.

La deuxième partie contient des renseignements supplémentaires ainsi que des données sommaires sur les résultats officiels du scrutin, sous forme de tableaux. Enfin, la dernière partie donne les résultats de chaque élection partielle par bureau de scrutin.

L'administration des élections partielles de 1999 fait l'objet de deux rapports :

- *Rapport du directeur général des élections du Canada sur l'élection partielle dans Windsor–St. Clair* (mai 1999);
- le rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues en novembre 1999 (janvier 2000).

Ces documents peuvent être consultés sur le site Web d'Élections Canada (<http://www.elections.ca>).

Déclenchement des élections partielles

Le 9 décembre 1998, la députée libérale de Windsor–St. Clair, Shaughnessy Cohen, est décédée subitement. À la suite de ce décès, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada – 155 sièges; Le Parti Réformiste du Canada – 59 sièges; Bloc Québécois – 45 sièges; Nouveau Parti Démocratique –

19 seats; Independent – 1 seat; and vacant – 1 seat. The writ ordering the holding of a by-election in the electoral district of Windsor–St. Clair was issued on March 7, 1999, and election day was set for Monday, April 12, 1999.

On May 31, 1999, Chris Axworthy, New Democratic Party MP for Saskatoon–Rosetown–Biggar, resigned his seat in the House of Commons.

On August 3, 1999, the Honourable Sergio Marchi, Liberal MP for York West, resigned his seat in the House of Commons.

On August 10, 1999, the Honourable Sheila Finestone, Liberal MP for Mount Royal, resigned her seat in the House of Commons.

On September 10, 1999, the Honourable Marcel Massé, Liberal MP for Hull–Aylmer, resigned his seat in the House of Commons.

The writs ordering by-elections to be held in the four electoral districts were issued on October 10, 1999, and election day was set for Monday, November 15, 1999. At the time the writs were issued, the seat distribution in the House of Commons was: Liberal Party of Canada – 154 seats; Reform Party of Canada – 58 seats; Bloc Québécois – 44 seats; New Democratic Party – 19 seats; Progressive Conservative Party of Canada – 19 seats; Independent – 3 seats; and vacant – 4 seats.

The five electoral districts

The boundaries of the five electoral districts in which the 1999 by-elections were held were the same as those in effect during the 1997 federal general election. They coincided with the boundaries defined in the 1996 Representation Order issued pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

21 sièges; Parti progressiste-conservateur du Canada – 19 sièges; Indépendant – 1 siège; et vacant – 1 siège. Le bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans la circonscription de Windsor–St. Clair a été délivré le 7 mars 1999, et le jour de l'élection a été fixé au lundi 12 avril 1999.

Le 31 mai 1999, Chris Axworthy, député du Nouveau Parti Démocratique dans la circonscription de Saskatoon–Rosetown–Biggar, a démissionné de son siège à la Chambre des communes.

Le 3 août 1999, le député libéral de York-Ouest, l'honorable Sergio Marchi, a démissionné de son siège à la Chambre des communes.

Le 10 août 1999, l'honorable Sheila Finestone, députée libérale de Mont-Royal, a démissionné de son siège à la Chambre des communes.

Le 10 septembre 1999, l'honorable Marcel Massé, député libéral de Hull–Aylmer, a démissionné de son siège à la Chambre des communes.

Les brefs ordonnant la tenue d'élections partielles dans ces quatre circonscriptions ont été délivrés le 10 octobre 1999, et le jour de l'élection a été fixé au lundi 15 novembre 1999. À la délivrance des brefs, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada – 154 sièges; Le Parti Réformiste du Canada – 58 sièges; Bloc Québécois – 44 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 19 sièges; Parti progressiste-conservateur du Canada – 19 sièges; Indépendant – 3 sièges; et vacant – 4 sièges.

Les cinq circonscriptions électorales

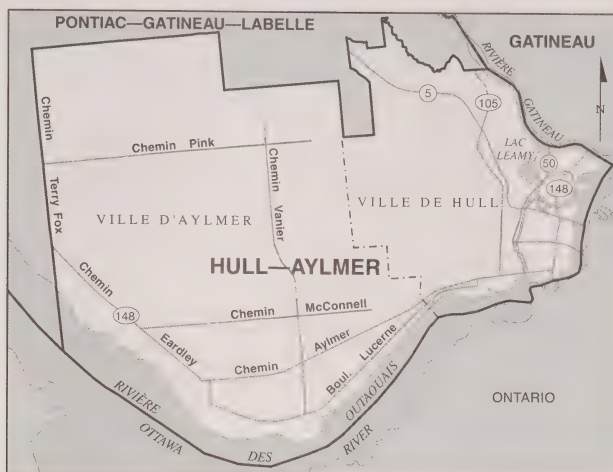
Les limites des cinq circonscriptions où ont eu lieu les élections partielles de 1999 étaient les mêmes que celles en vigueur à l'élection générale fédérale de 1997. Elles correspondent aux limites fixées par le *Décret de représentation* de 1996, dressé conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Hull–Aylmer, Quebec

Population based on the 1996 census: 97 240

Hull–Aylmer (Québec)

Population au recensement de 1996 : 97 240

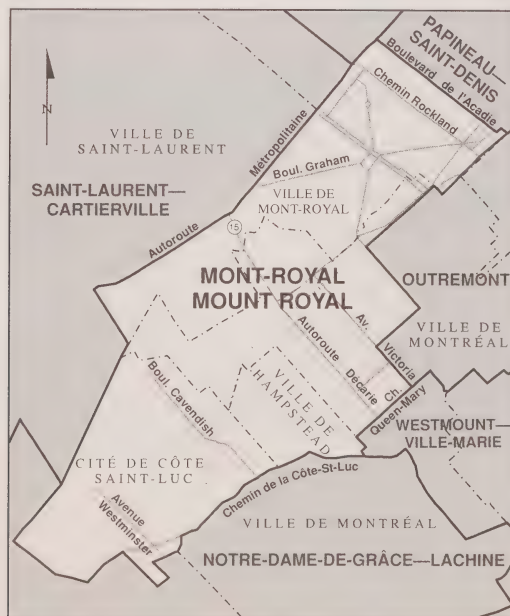


Mount Royal, Quebec

Population based on the 1996 census: 95 616

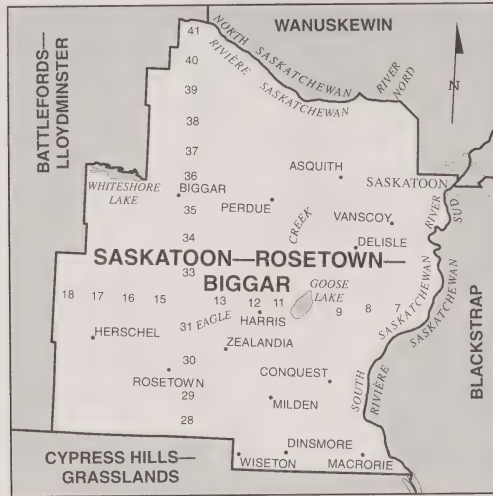
Mont-Royal (Québec)

Population au recensement de 1996 : 95 616



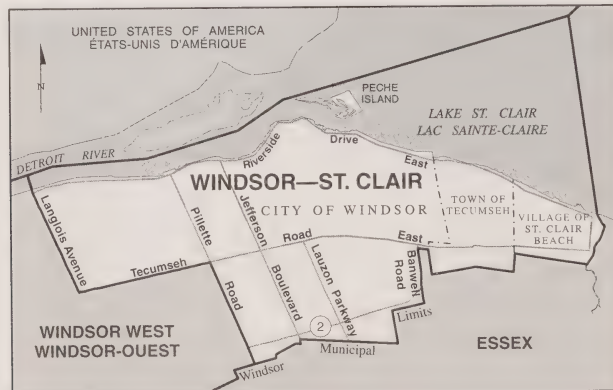
Saskatoon-Rosetown-Biggar, Saskatchewan
Population based on the 1996 census: 72 921

Saskatoon-Rosetown-Biggar (Saskatchewan)
Population au recensement de 1996 : 72 921



Windsor-St. Clair, Ontario
Population based on the 1996 census: 106 108

Windsor-St. Clair (Ontario)
Population au recensement de 1996 : 106 108



York West, Ontario

Population based on the 1996 census: 104 957

York-Ouest (Ontario)

Population au recensement de 1996 : 104 957

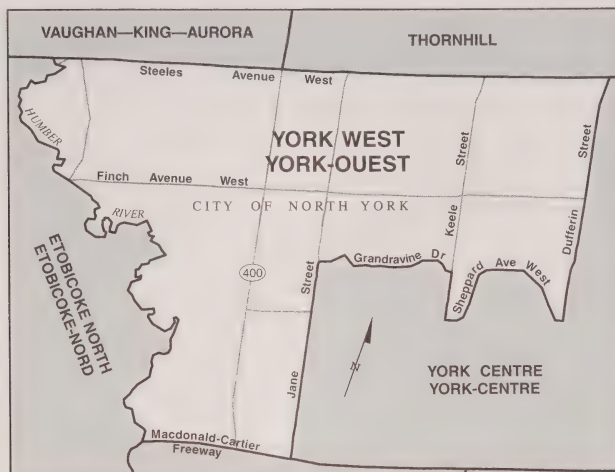


TABLE 1/TABLEAU 1

**List of returning officers
Liste des directeurs du scrutin**

Electoral district Circonscription	Name Nom	Occupation Profession	Place of residence Lieu de résidence
Hull–Aylmer	Suzanne Carrière	Administratrice/Administrator	Hull
Mont-Royal/Mount Royal	Eiran Harris	Chercheur en histoire/ Historical Researcher	Montréal
Saskatoon–Rosetown–Biggar	Irene McKenzie	Childcare/Garde des enfants	Saskatoon
Windsor–St. Clair	Donna E. Marcotte	Homemaker/Maitresse de maison	St. Clair Beach
York West/York-Ouest	Gilbert F. Parrotta	Real Estate Broker/ Courtier en immeubles	North York

Registered political parties and nomination of candidates

Of the 10 registered federal political parties, eight chose to nominate candidates in the Hull–Aylmer by-election: the Bloc Québécois, the Christian Heritage Party of Canada, The Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada, the Natural Law Party of Canada, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party of Canada, and the Reform Party of Canada. There was also an independent candidate.

In the Mount Royal by-election, four registered federal political parties nominated candidates: the Bloc Québécois, the Liberal Party of Canada, the New Democratic Party, and the Progressive Conservative Party of Canada.

In Windsor–St. Clair, four registered parties nominated candidates: the Liberal Party of Canada, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party of Canada, and the Reform Party of Canada. There was also one candidate with no political affiliation.

Partis politiques enregistrés et présentation des candidats

Des dix partis politiques enregistrés au niveau fédéral, huit ont choisi de présenter des candidats à l'élection partielle dans Hull–Aylmer : le Bloc Québécois, le Parti de l'Héritage Chrétien du Canada, Le Parti Vert du Canada, le Parti libéral du Canada, le Parti de la loi naturelle du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada et Le Parti Réformiste du Canada. Il y avait en outre un candidat indépendant.

À l'élection partielle dans Mont-Royal, quatre partis politiques enregistrés au niveau fédéral ont présenté des candidats : le Bloc Québécois, le Parti libéral du Canada, le Nouveau Parti Démocratique et le Parti progressiste-conservateur du Canada.

Dans Windsor–St. Clair, quatre partis politiques enregistrés au niveau fédéral ont présenté des candidats : le Parti libéral du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada et Le Parti Réformiste du Canada. Il y avait également un candidat sans appartenance politique.

In York West, six registered parties nominated candidates: the Canadian Action Party, The Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party of Canada, and the Reform Party of Canada.

In Saskatoon–Rosetown–Biggar, five registered parties nominated candidates: The Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party of Canada, and the Reform Party of Canada. There was also one candidate with no political affiliation.

From the date the returning officer published her proclamation, the candidates in the Windsor–St. Clair by-election had until 2:00 p.m. on March 22, 1999, to file their official nomination papers. For the Hull–Aylmer, Mount Royal, Saskatoon–Rosetown–Biggar and York West by-elections, the deadline for filing was 2:00 p.m. on October 25, 1999.

A total of nine candidates registered to run for office in Hull–Aylmer, four in Mount Royal, six in Saskatoon–Rosetown–Biggar, five in Windsor–St. Clair and six in York West. None of the candidates withdrew during the period in which a withdrawal of candidacy was permitted.

Registration of electors

The preliminary lists of electors for the five by-elections were produced from information in the National Register of Electors. For Windsor–St. Clair, the revision period extended from March 10 to April 6, 1999, and for the other four by-elections, from October 13 to November 9, 1999.

Dans York-Ouest, six partis politiques enregistrés au niveau fédéral ont présenté des candidats : le Parti action canadienne, Le Parti Vert du Canada, le Parti libéral du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada et Le Parti Réformiste du Canada.

Dans Saskatoon–Rosetown–Biggar, cinq partis politiques enregistrés au niveau fédéral ont présenté des candidats : Le Parti Vert du Canada, le Parti libéral du Canada, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti progressiste-conservateur du Canada et Le Parti Réformiste du Canada. Il y avait également un candidat sans appartenance politique.

À partir de la date où la directrice du scrutin a publié sa proclamation, les candidats à l'élection partielle dans Windsor–St. Clair avaient jusqu'au 22 mars 1999 à 14 h pour déposer officiellement leur bulletin de présentation. Pour ce qui est des élections partielles dans Hull–Aylmer, Mont-Royal, Saskatoon–Rosetown–Biggar et York-Ouest, la date limite de présentation était fixée au 25 octobre 1999 à 14 h.

Au total, neuf candidats ont brigué les suffrages dans Hull–Aylmer, quatre dans Mont-Royal, six dans Saskatoon–Rosetown–Biggar, cinq dans Windsor–St. Clair et six dans York-Ouest. Aucun candidat ne s'est désisté pendant la période prévue pour le retrait d'une candidature.

Inscription des électeurs

Les listes électorales préliminaires des cinq élections partielles ont été tirées du Registre national des électeurs. La période de révision a duré du 10 mars au 6 avril 1999 dans Windsor–St. Clair et du 13 octobre au 9 novembre 1999 pour les quatre autres élections partielles.

The final lists of electors (that is, the lists prepared after election day) contained the following number of names for the five electoral districts:

Hull–Aylmer	69 893
Mount Royal	62 842
Saskatoon–Rosetown–Biggar	46 656
Windsor–St. Clair	71 152
York West	49 959

These lists included the names of electors who registered on election day. The number of electors who registered on election day are:

Hull–Aylmer	775
Mount Royal	506
Saskatoon–Rosetown–Biggar	1 155
Windsor–St. Clair	1 591
York West	456

Polling stations

Under the *Canada Elections Act*, voting takes place in one or more polling stations established in each polling division. The polls were open from 9:30 a.m. to 9:30 p.m., local time, on election day in Hull–Aylmer, Mount Royal, Windsor–St. Clair and York West, and from 8:30 a.m. to 8:30 p.m., local time, in Saskatoon–Rosetown–Biggar.

The returning officers set up 191 ordinary polling stations in Hull–Aylmer, of which 188 were stationary; in Mount Royal, 173 ordinary polling stations (including 172 stationary); in Saskatoon–Rosetown–Biggar, 138 ordinary polling stations (including 136 stationary); in Windsor–St. Clair, 202 ordinary polling stations (including 199 stationary); and in York West, 145 ordinary polling stations (including 144 stationary).

The Act also provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of elderly, disabled or sick persons confined to health-care facilities. These polling stations, set up in polling divisions with more than two health-care institutions, travel from institution to institution, and remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. In the 1999 by-elections, ten mobile polling stations collected the ballots of electors: three in Hull–Aylmer, one in Mount

Les listes électorales définitives (c'est-à-dire celles préparées après le jour de l'élection) comprenaient le nombre suivant d'électeurs dans chaque circonscription :

Hull–Aylmer	69 893
Mont-Royal	62 842
Saskatoon–Rosetown–Biggar	46 656
Windsor–St. Clair	71 152
York-Ouest	49 959

Ces listes comprenaient le nom d'électeurs qui se sont inscrits le jour même de l'élection, soit :

Hull–Aylmer	775
Mont-Royal	506
Saskatoon–Rosetown–Biggar	1 155
Windsor–St. Clair	1 591
York-Ouest	456

Les bureaux de scrutin

En vertu de la *Loi électorale du Canada*, le vote se déroule dans le ou les bureaux de scrutin établis dans chaque section de vote. Le jour de l'élection, ces bureaux ont été ouverts de 9 h 30 à 21 h 30 (heure locale) dans Hull–Aylmer, Mont-Royal, Windsor–St. Clair et York-Ouest, et de 8 h 30 à 20 h 30 (heure locale) dans Saskatoon–Rosetown–Biggar.

Les directeurs du scrutin ont mis en place 191 bureaux de scrutin ordinaires dans Hull–Aylmer, dont 188 étaient fixes. Dans Mont-Royal, ces bureaux étaient au nombre de 173 (dont 172 fixes). Il y en avait 138 (dont 136 fixes) dans Saskatoon–Rosetown–Biggar, 202 (dont 199 fixes) dans Windsor–St. Clair et 145 (dont 144 fixes) dans York-Ouest.

La Loi permet en outre l'établissement de bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages des personnes âgées, handicapées ou malades résidant dans un établissement de soins. Ces bureaux, mis en place dans les sections de vote comptant plus de deux établissements de soins, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts que le temps de permettre aux électeurs présents de voter. Lors des élections partielles de 1999, dix bureaux de scrutin itinérants ont recueilli les

Royal, two in Saskatoon–Rosetown–Biggar, three in Windsor–St. Clair and one in York West.

The returning officers in each electoral district are required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who are unable to go to their ordinary polling stations on election day. In Windsor–St. Clair, nine advance polling stations were open, from noon to 8:00 p.m., on April 2, 3 and 5, 1999. Hull–Aylmer and Mount Royal each had 11 advance polling stations, and Saskatoon–Rosetown–Biggar and York West each had seven; all were open from noon to 8:00 p.m., on November 5, 6 and 8, 1999.

Polling results

For the five electoral districts, the number of electors casting their ballots and the participation rates were:

Hull–Aylmer	17 787 (25.5%)
Mount Royal	17 310 (27.5%)
Saskatoon–Rosetown–Biggar	15 705 (33.7%)
Windsor–St. Clair	32 012 (45%)
York West	13 683 (27.4%)

Of these 96 497 electors, 89 067 voted on election day at their ordinary polling stations.

suffrages des électeurs : trois dans Hull–Aylmer, un dans Mont-Royal, deux dans Saskatoon–Rosetown–Biggar, trois dans Windsor–St. Clair et un dans York-Ouest.

Les directeurs du scrutin de chaque circonscription sont également tenus de mettre en place des bureaux spéciaux de scrutin, ou bureaux de vote par anticipation, afin de recueillir le vote des électeurs qui ne peuvent se rendre à leur bureau de scrutin ordinaire le jour de l'élection. Dans Windsor–St. Clair, neuf bureaux spéciaux de scrutin ont été ouverts de midi à 20 h les 2, 3 et 5 avril 1999. Les circonscriptions de Hull–Aylmer et de Mont-Royal comptaient chacune 11 bureaux spéciaux de scrutin, tandis que Saskatoon–Rosetown–Biggar et York-Ouest en avaient chacune sept; tous ces bureaux ont été ouverts de midi à 20 h les 5, 6 et 8 novembre 1999.

Les résultats du vote

Voici le nombre d'électeurs ayant voté et le taux de participation pour chacune des cinq circonscriptions :

Hull–Aylmer	17 787 (25,5 %)
Mont-Royal	17 310 (27,5 %)
Saskatoon–Rosetown–Biggar	15 705 (33,7 %)
Windsor–St. Clair	32 012 (45 %)
York-Ouest	13 683 (27,4 %)

De ces 96 497 électeurs, 89 067 ont voté le jour de l'élection à leur bureau de scrutin ordinaire.

TABLE 2/TABLEAU 2

Number of electors who voted, by voting method
Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote

Voting method Méthode de vote	Electoral district Circonscription				
	Hull–Aylmer	Mont-Royal Mount Royal	Saskatoon– Rosetown–Biggar	Windsor–St. Clair	York West York-Ouest
Ordinary polling stations/Bureaux ordinaires de scrutin	16 040	15 569	14 602	29 677	13 179
Advance polling stations/Bureaux spéciaux de scrutin	1 490	1 568	969	1 848	456
Special Voting Rules – Group 1*/Règles électorales spéciales – Groupe 1*	42	24	7	19	2
Special Voting Rules – Group 2**/Règles électorales spéciales – Groupe 2**	215	149	127	468	46
Total	17 787	17 310	15 705	32 012	13 683

Candidates elected

In the Windsor–St. Clair by-election on April 12, the Liberal candidate, Rick Limoges, received the largest number of votes and was elected Member of Parliament. Three Liberal candidates were elected in the November 15 by-elections: Marcel Proulx in Hull–Aylmer, Irwin Cotler in Mount Royal, and Judy Sgro in York West. In Saskatoon–Rosetown–Biggar, the New Democratic Party candidate, Dennis Gruending, was elected.

Following the by-elections of November 15, 1999, the distribution of seats in the House of Commons was:

Liberal Party of Canada (<i>majority: 13</i>)	157
Reform Party of Canada	58
Bloc Québécois	44
New Democratic Party	20
Progressive Conservative Party of Canada	19
Independent	3
Total	301

Les candidats élus

À l'élection partielle dans Windsor–St. Clair, le 12 avril, le candidat libéral, Rick Limoges, a recueilli le plus de voix et a été élu député. Trois candidats libéraux ont également été élus aux élections partielles du 15 novembre : Marcel Proulx dans Hull–Aylmer, Irwin Cotler dans Mont-Royal et Judy Sgro dans York-Ouest. Dans Saskatoon–Rosetown–Biggar, c'est le candidat du Nouveau Parti Démocratique, Dennis Gruending, qui a remporté l'élection.

Après les élections partielles du 15 novembre 1999, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établissait comme suit :

Parti libéral du Canada (<i>majorité : 13</i>)	157
Le Parti Réformiste du Canada	58
Bloc Québécois	44
Nouveau Parti Démocratique	20
Parti progressiste-conservateur du Canada	19
Indépendants	3
Total	301

SYNOPSIS OF THE OFFICIAL VOTING RESULTS

NOTE TO THE READER

Electors on the lists

The number of electors on the lists for the five 1999 by-elections are the registered electors appearing on the final lists of electors, established after election day under section 71.32 of the *Canada Elections Act*, including:

- electors listed in the National Register of Electors
- electors registered during the revision period
- electors who registered on election day
- Canadian Forces electors registered in the five electoral districts, and
- Canadian electors temporarily residing abroad whose last residential address in Canada was in one of the five electoral districts.

As well, at the Windsor–St. Clair by-election, all incarcerated electors registered in the electoral district were also eligible to vote, and appeared on the final lists. As a result of a Federal Court of Appeal decision in October 1999, the only incarcerated electors who were eligible to vote in the November 15 by-elections were those who were registered in one of the four electoral districts and serving sentences of less than two years.

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office

SYNOPSIS DES RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN

AVERTISSEMENT

Électeurs figurant sur les listes

Le nombre d'électeurs figurant sur les listes des cinq élections partielles de 1999 correspond au nombre d'électeurs contenus dans les listes électorales définitives établies après le jour de l'élection, conformément à l'article 71.32 de la *Loi électorale du Canada*. Ces listes comprennent donc :

- les électeurs figurant dans le Registre national des électeurs;
- les électeurs qui se sont inscrits pendant la période de révision;
- les électeurs qui se sont inscrits le jour de l'élection;
- les électeurs des Forces canadiennes inscrits dans ces cinq circonscriptions;
- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger dont la dernière adresse résidentielle au Canada se situait dans l'une des cinq circonscriptions.

À l'élection partielle dans Windsor–St. Clair, tous les électeurs incarcérés inscrits dans la circonscription avaient le droit de voter et figuraient sur la liste définitive. Pour ce qui est des élections partielles du 15 novembre, à la suite de la décision rendue par la Cour d'appel fédérale en octobre 1999, les électeurs incarcérés inscrits dans l'une des quatre circonscriptions visées avaient le droit de voter seulement s'ils purgeaient une peine de moins de deux ans.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du

of the returning officer. Two groups of electors may use this method.

The first group consists of electors whose names appear on separate lists:

- Canadian electors temporarily residing outside Canada, and
- Canadian Forces electors.

The first group also includes incarcerated electors. For the Windsor–St. Clair by-election, the list included all incarcerated electors registered in the electoral district. The lists for the November 15 by-election included incarcerated electors who were registered in one of the four electoral districts and serving sentences of less than two years.

The second group consists of resident Canadians whose names appear on the lists of electors of the polling divisions, but who register to vote by special ballot because they will be unable to vote at an advance poll or on election day.

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded, there may be some discrepancies in the totals.

Abbreviations of political affiliations

Action	Canadian Action Party
B.Q.	Bloc Québécois
C.H.P.	Christian Heritage Party of Canada
G.P.	The Green Party of Canada
Ind.	Independent
Lib.	Liberal Party of Canada
M.-L.	Marxist-Leninist Party of Canada
N.D.P.	New Democratic Party
NIL	No affiliation
N.L.P.	Natural Law Party of Canada
P.C.	Progressive Conservative Party of Canada
Ref.	Reform Party of Canada

directeur du scrutin au moyen d'un bulletin de vote spécial. Deux groupes d'électeurs peuvent s'en prévaloir.

Le premier groupe est composé d'électeurs dont le nom figure sur des listes distinctes, soit :

- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger;
- les électeurs des Forces canadiennes.

Le premier groupe comprend aussi les électeurs incarcérés. Dans Windsor–St. Clair, tous les électeurs incarcérés inscrits dans la circonscription figuraient sur la liste. Par contre, les listes des élections partielles du 15 novembre comprenaient seulement les électeurs incarcérés inscrits dans l'une des quatre circonscriptions et purgeant une peine de moins de deux ans.

Le second groupe est composé de résidents canadiens dont le nom figure sur la liste électorale d'une section de vote, mais qui demandent à voter par bulletin spécial parce qu'ils sont dans l'impossibilité de voter par anticipation ou le jour même de l'élection.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent rapport ont été arrondies, ce qui explique les éventuels écarts dans les totaux.

Abréviations des appartenances politiques

Action	Parti action canadienne
B.Q.	Bloc Québécois
Ind.	Indépendant
Lib.	Parti libéral du Canada
M.-L.	Parti Marxiste-Léniniste du Canada
NIL	Aucune appartenance
N.P.D.	Nouveau Parti Démocratique
P.-C.	Parti progressiste-conservateur du Canada
P.H.C.	Parti de l'Héritage Chrétien du Canada
P.L.N.	Parti de la loi naturelle du Canada
P.V.	Le Parti Vert du Canada
Réf.	Le Parti Réformiste du Canada

TABLE 3/TABLEAU 3

Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin

Electoral district - Circonscription	Population*	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Ordinary polling stations - Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations - Bureaux spéciaux de scrutin	Total polling stations - Total des bureaux de scrutin
			Stationary - Fixes	Mobile - Itinérants		
Hull-Aylmer	97 240	69 892	188	3	11	202
Mont-Royal/Mount Royal	95 616	62 841	172	1	11	184
Saskatoon-Rosetown-Biggar	72 921	46 656	136	2	7	145
Windsor-St. Clair	106 108	71 152	199	3	9	211
York West/York-Ouest	104 957	49 959	144	1	7	152
Total	476 842	300 500	839	10	45	894

*Based on 1996 Census/D'après le recensement de 1996

TABLE 4/TABLEAU 4

Number of ballots and voter turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale

Electoral district - Circonscription	Population*	Electors on the lists - Électeurs figurant sur les listes	Valid ballots - Bulletins valides	Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total ballots cast - Total des bulletins déposés	Percentage of voter participation - Participation électorale %
Hull-Aylmer	97 240	69 892	17 643	144	17 787	25.5
Mont-Royal/Mount Royal	95 616	62 841	17 200	110	17 310	27.5
Saskatoon-Rosetown-Biggar	72 921	46 656	15 650	55	15 705	33.7
Windsor-St. Clair	106 108	71 152	31 827	185	32 012	45
York West/York-Ouest	104 957	49 959	13 529	154	13 683	27.4
Total	476 842	300 500	95 849	648	96 497	...

*Based on 1996 Census/D'après le recensement de 1996

TABLE 5/TABLEAU 5

List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels

Electoral district Circonscription	Candidate and affiliation Candidat et appartenance	Place of residence Lieu de résidence	Occupation Profession	Votes obtained Votes obtenus	Percentage of valid votes Pourcentage des votes valides
Hull-Aylmer	Robert Bélanger (B.Q.)	Hull	Avocat/Lawyer	4 495	25.47
	Alain Cossette (N.P.D./N.D.P.)	Ottawa	Syndicaliste/Unionist	1 356	7.68
	Luiz Da Silva (Ref./Ref.)	Aylmer	Serveur/Waiter	175	0.99
	Ron Gray (P.H.C./C.H.P.)	Old Chelsea	Politicien/Politician	176	0.99
	Jean-Claude Pommet (P.L.N./N.L.P.)	Hull	Récréologue/Recreologist	103	0.58
	Marcel Proulx (Lib.)	Hull	Administrateur/Administrator	9 532	54.02
	Richard St-Cyr (P.-C./P.C.)	Hull	Représentant des ventes/Sales Representative	1 448	8.20
	John C. Turmel (Ind.)	Ottawa	Ingénieur des systèmes bancaires/Banking Systems Engineer	51	0.28
Mont-Royal/Mount Royal	Gail Walker (P.V./G.P.)	Aylmer	Acheteur/Buyer	307	1.74
	Mathieu Alarie (B.Q.)	Laval	Employé/Employee	385	2.23
	Noel Earl Alexander (P.-C./P.C.)	Montréal	Travailleur communautaire/Community Worker	648	3.76
	Irwin Cotler (Lib.)	Côte St-Luc	Professeur/Professor	15 820	91.97
Saskatoon-Rosetown-Biggar	Serge Granger (N.P.D./N.D.P.)	Montréal	Professeur/Professor	347	2.01
	Ace Cetinski (NIL)	Edmonton	Chartered Accountant/Comptable agréé	111	0.70
	Henry Dayday (Lib.)	Saskatoon	Mayor/Maire	2 448	15.64
	Rich Gabruch (P.C./P.-C.)	Saskatoon	Lawyer/Avocat	2 242	14.32
	David Greenfield (G.P./P.V.)	Saskatoon	Citizen Activist/Défenseur des droits des citoyens	175	1.11
	Dennis Gruending (N.D.P./N.P.D.)	Saskatoon	Journalist/Journaliste	6 353	40.59
Windsor-St. Clair	Jim McAllister (Ref./Ref.)	Saskatoon	Self-employed/Travailleur autonome	4 321	27.61
	Joe Comartin (N.D.P./N.P.D.)	Windsor	Lawyer/Avocat	13 800	43.35
	Scott Cowan (Ref./Ref.)	Kingsville	Mortgage Consultant/Conseiller financier	1 956	6.14
	Bruck Easton (P.C./P.-C.)	Windsor	Lawyer/Avocat	2 074	6.51
	Rick Limoges (Lib.)	Windsor	Senior Manager/Homme d'affaires	13 891	43.64
	John C. Turmel (NIL)	Ottawa	Banking Systems Engineer/Ingénieur des systèmes bancaires	106	0.33
York West/York-Ouest	Stephen Burega (Action)	Toronto	Director of Communication/Directeur des communications	242	1.78
	Elio Di Iorio (P.C./P.-C.)	Richmond Hill	Sales/Ventes	1 721	12.72
	Enzo Granzotto (Ref./Ref.)	Toronto	Student/Étudiant	377	2.78
	Julia McCrea (N.D.P./N.P.D.)	Toronto	Teacher/Professeur	1 054	7.79
	Judy Sgro (Lib.)	Toronto	Politician/Politicien	10 034	74.16
	Henry Zeifman (G.P./P.V.)	Richmond Hill	Designer/Dessinateur	101	0.74

*OFFICIAL
POLL-BY-POLL RESULTS*

*RÉSULTATS OFFICIELS
PAR BUREAU DE SCRUTIN*

Hull-Aylmer

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name - Nom	Robert Bélanger B.Q.	Alain Cossette N.D.P./ N.P.D.	Luiz Da Silva Ref./ Réf.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Jean- Claude Pommet N.L.P./ P.L.N.	Marcel Proulx Lib.	Richard St-Cyr P.C./ P.-C.	John C. Turmel Ind.	Gail Walker G.P./ P.V.			
1	U	Aylmer	5	5	1	0	0	37	10	0	10	1	69	371
2	U	Aylmer	31	13	3	0	0	50	10	0	6	3	116	527
3	U	Aylmer	17	7	1	3	2	45	10	0	2	0	87	444
4	U	Aylmer	22	6	3	10	1	87	16	1	6	1	153	495
5	U	Aylmer	27	7	0	0	0	48	9	0	3	0	94	417
6	U	Aylmer	26	10	2	0	2	63	9	0	5	0	117	495
7	U	Aylmer	18	10	3	1	1	63	15	0	0	0	111	393
8	U	Aylmer	28	10	7	1	1	64	10	0	4	0	125	547
9	U	Aylmer	8	11	0	0	0	47	7	1	0	1	75	258
10	U	Aylmer	13	8	2	0	0	74	20	1	0	0	118	390
11	U	Aylmer	23	7	0	0	1	47	14	0	3	1	96	275
12	U	Aylmer	19	6	1	0	0	57	14	1	1	0	99	382
13	U	Aylmer	27	16	4	2	1	86	20	0	1	1	158	451
14	U	Aylmer	25	8	2	0	0	52	15	0	1	0	103	347
15	U	Aylmer	14	7	0	0	1	62	6	0	3	0	93	440
16	U	Aylmer	19	10	0	3	2	70	7	1	2	0	114	541
17	U	Aylmer	10	3	0	0	0	26	2	0	1	0	42	279
18	U	Aylmer	9	6	1	0	0	35	1	0	2	0	54	336
19	U	Aylmer	32	11	0	0	1	73	9	2	5	0	133	450
20	U	Aylmer	21	2	0	6	1	64	3	1	4	1	103	424
21	U	Aylmer	13	2	1	3	0	61	5	0	3	0	88	430
22	U	Aylmer	16	21	0	0	1	56	3	1	2	2	102	319
23	U	Aylmer	9	15	1	1	0	108	15	0	2	0	151	420
24	U	Aylmer	13	10	0	0	0	43	5	0	1	1	73	322
25	U	Aylmer	6	3	1	1	1	44	0	0	2	0	58	286
26	U	Aylmer	4	4	1	2	0	40	3	0	0	0	54	281
27	U	Aylmer	5	1	0	0	0	32	2	0	0	0	40	519
28	U	Aylmer	22	6	0	0	1	98	8	0	2	1	138	533
29	U	Aylmer	25	8	2	3	1	69	6	0	2	3	119	418
30	U	Aylmer	24	14	4	2	0	105	13	0	2	2	166	436
31	U	Aylmer	23	16	1	0	1	62	6	0	0	0	109	363
32	U	Aylmer	26	11	3	1	0	83	17	0	1	0	142	428
33	U	Aylmer	26	7	0	0	1	71	10	0	2	1	118	425
34	U	Aylmer	18	14	1	1	0	75	10	0	3	0	122	385
35	U	Aylmer	28	10	0	6	1	75	7	0	0	0	127	362
36	U	Aylmer	25	10	1	2	1	58	11	1	3	0	112	358
37	U	Aylmer	20	16	3	0	1	87	11	0	12	1	151	468
38	U	Aylmer	10	21	0	0	0	73	4	0	0	1	109	363
39	U	Aylmer	21	8	2	0	0	51	10	0	3	0	95	419
40	U	Aylmer	28	5	1	1	0	74	28	0	3	1	141	480
41	U	Aylmer	19	9	6	1	0	74	12	0	0	0	121	384
42	U	Aylmer	25	15	8	2	0	63	11	0	7	0	131	398
43	U	Aylmer	17	19	0	8	0	94	8	1	3	2	152	476
44	U	Aylmer	25	21	0	1	1	56	11	1	3	1	120	363
45	U	Aylmer	27	26	2	0	1	72	13	1	3	0	145	382
46	U	Aylmer	19	27	4	1	0	88	14	0	3	1	157	437
47	U	Aylmer	12	6	3	2	1	77	16	0	4	1	122	446
48	U	Aylmer	17	6	0	0	1	45	16	0	5	0	90	384
49	U	Aylmer	15	13	1	4	1	76	13	0	1	1	125	422
50	U	Aylmer	16	19	6	2	0	77	9	0	6	0	135	471
51	U	Aylmer	18	11	2	4	0	72	12	0	1	3	123	412
52A	U	Aylmer	8	1	2	4	0	37	16	0	2	0	70	283
52B	U	Aylmer	5	3	9	4	0	57	4	0	2	0	84	351
53	U	Aylmer	24	28	1	2	2	101	11	0	9	1	179	456
54	U	Aylmer	24	26	3	5	1	60	12	0	4	0	135	369

QUEBEC

Hull-Aylmer

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Robert Bélanger B.Q.	Alain Cossette N.D.P./ N.P.D.	Luiz Da Silva Ref./ Réf.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Jean- Claude Pommet N.L.P./ P.L.N.	Marcel Proulx Lib.	Richard St-Cyr P.C./ P.-C.	John C. Turnel Ind.	Gail Walker G.P./ P.V.			
55	U	Aylmer	15	14	0	1	0	56	14	0	5	0	105	406
56	U	Aylmer	7	3	3	2	1	64	2	2	0	1	85	508
57	U	Aylmer	11	2	1	0	1	84	4	0	0	3	106	461
58	U	Hull	24	11	0	0	1	34	4	0	1	0	75	367
59	U	Hull	43	7	1	2	1	35	10	1	1	2	103	404
60	U	Hull	25	1	0	0	0	22	7	0	0	0	55	283
61	U	Hull	18	8	0	2	0	27	9	0	1	0	65	295
62	U	Hull	18	1	0	0	0	49	6	0	0	1	75	510
63	U	Hull	18	5	2	0	0	42	6	0	0	1	74	374
64	U	Hull	14	4	0	0	0	18	5	0	0	0	41	330
65	U	Hull	55	7	0	0	0	26	13	0	1	2	104	394
66	U	Hull	15	2	0	0	2	25	2	0	2	0	48	421
67	U	Hull	12	1	0	0	0	8	2	1	0	2	26	339
68	U	Hull	20	2	0	2	1	18	4	1	2	1	51	412
69	U	Hull	15	2	0	0	0	12	2	0	2	0	33	210
70	U	Hull	32	2	0	0	1	28	3	0	1	1	68	371
71	U	Hull	56	4	0	3	1	24	3	0	1	1	93	386
72	U	Hull	29	11	2	2	1	52	15	0	0	1	113	336
73	U	Hull	16	0	0	0	0	41	7	0	1	0	65	325
74	U	Hull	15	2	1	2	1	16	4	0	0	0	41	371
75	U	Hull	31	9	2	0	1	39	3	0	2	0	87	301
76	U	Hull	10	0	0	1	1	11	1	1	1	2	28	340
77	U	Hull	14	3	1	4	0	11	1	0	0	0	34	259
78	U	Hull	25	7	0	0	0	43	2	0	0	0	77	303
79	U	Hull	13	0	1	3	1	18	2	0	4	0	42	360
80A	U	Hull	15	0	0	0	0	20	1	0	0	1	37	344
80B	U	Hull	14	2	0	0	0	21	1	0	0	0	38	260
81	U	Hull	17	3	0	0	0	17	1	0	0	0	38	321
82A	U	Hull	6	2	0	0	0	8	0	0	0	0	16	178
82B	U	Hull	9	3	0	0	0	12	3	0	2	0	29	433
83	U	Hull	46	14	0	0	2	39	9	1	3	1	115	422
84	U	Hull	25	5	1	0	1	55	6	0	0	1	94	400
85	U	Hull	2	0	0	0	0	12	0	0	0	0	14	232
86	U	Hull	19	5	0	0	0	46	7	0	2	1	80	410
87	U	Hull	15	5	0	0	0	29	5	0	0	0	54	344
88	U	Hull	17	2	0	1	0	32	6	0	1	1	60	338
89	U	Hull	16	6	2	0	0	29	5	0	0	0	58	324
90	U	Hull	20	2	0	0	0	43	7	0	1	0	73	382
91	U	Hull	49	6	0	0	1	29	1	0	0	0	86	353
92	U	Hull	32	7	0	1	1	79	12	0	0	0	132	364
93	U	Hull	40	4	0	0	1	20	8	0	1	0	74	378
94	U	Hull	31	6	0	0	0	54	11	0	2	0	104	324
95	U	Hull	13	8	1	0	1	47	8	0	0	0	78	326
96	U	Hull	16	3	0	0	0	41	2	0	1	2	65	281
97	U	Hull	23	3	0	2	1	36	5	0	1	0	71	289
98 A	U	Hull	6	3	0	0	0	24	2	0	1	0	36	182
98B	U	Bureau itinérant/Mobile poll	Amalgamated with No. 501/Fusionné avec le n° 501											56
99	U	Hull	30	4	0	1	0	67	13	1	2	0	118	335
100	U	Hull	37	12	1	1	1	51	7	0	0	1	111	344
101	U	Hull	13	8	1	0	1	52	4	0	4	2	85	391
102	U	Hull	31	1	0	0	0	73	2	0	0	0	107	412
103	U	Hull	13	7	0	0	0	44	3	0	0	1	68	282
104	U	Hull	14	6	1	0	0	32	4	0	1	1	59	350
105	U	Hull	13	4	0	0	0	30	3	0	0	0	50	261
106	U	Hull	42	14	0	0	2	26	5	0	0	1	90	340

Hull-Aylmer

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots -	Total vote	Electors on lists
No. - N°	Urban/ rural -	Name -	Robert Belanger	Alain Cossette	Luiz Da Silva	Ron Gray	Jean- Claude Pommet	Marcel Proulx	Richard St-Cyr	John C. Tumel	Gail Walker	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
	Urban/ rural -	Nom	B.Q.	N.D.P./ N.P.D.	Ref./ Réf.	C.H.P./ P.H.C.	N.L.P./ P.L.N.	Lib.	P.C./ P.-C.	Ind.	G.P./ P.V.			
107	U	Hull	8	5	2	0	1	39	3	0	0	0	58	280
108	U	Hull	30	7	0	2	0	54	7	0	1	1	102	307
109	U	Hull	22	4	0	0	0	41	8	1	0	0	76	300
110	U	Hull	18	1	0	0	1	54	9	0	0	1	84	358
111	U	Hull	18	4	0	0	0	35	1	0	0	0	58	300
112	U	Hull	12	9	0	0	0	14	1	0	0	0	36	339
113	U	Hull	36	11	1	2	0	68	14	0	0	0	132	362
114	U	Hull	20	1	0	3	0	35	3	0	1	0	63	342
115	U	Hull	14	5	3	0	0	30	5	0	0	0	57	347
116	U	Hull	7	1	0	0	0	15	1	2	0	0	26	242
117	U	Hull	12	1	0	0	0	31	5	0	1	0	50	261
118A	U	Hull	51	9	3	0	1	45	11	0	1	0	121	470
118B	U	Hull	29	6	0	2	0	52	14	1	5	1	110	490
119	U	Hull	44	6	0	0	1	55	9	1	0	3	119	499
120	U	Hull	43	13	0	0	0	64	6	0	2	0	128	495
121A	U	Hull	43	6	0	0	0	33	14	0	1	3	100	354
121B	U	Hull	43	5	2	2	3	55	9	1	7	1	128	325
122	U	Hull	46	9	0	0	1	51	17	0	0	0	124	396
123	U	Hull	1	2	1	1	0	19	3	1	0	1	29	280
124	U	Hull	5	0	0	0	0	23	4	0	0	2	34	330
125	U	Hull	16	2	0	0	0	31	7	0	0	0	56	299
126	U	Hull	12	4	0	0	1	20	2	1	0	0	40	327
127	U	Hull	21	7	0	2	0	40	7	0	0	0	77	318
128	U	Hull	21	6	3	0	1	41	3	0	1	0	76	316
129	U	Hull	14	2	0	0	0	60	12	0	2	0	90	388
130	U	Hull	16	5	0	0	0	32	2	0	0	0	55	315
131	U	Hull	29	6	1	2	0	35	6	0	0	0	79	397
132	U	Hull	20	0	0	0	0	34	8	0	4	1	67	355
133	U	Hull	24	5	1	2	0	43	3	0	0	1	79	387
134	U	Hull	29	2	0	0	2	29	0	0	1	0	63	370
135	U	Hull	26	7	3	0	0	37	8	1	0	2	84	516
136	U	Hull	10	1	0	3	0	9	0	0	0	0	23	302
137	U	Hull	24	6	0	1	1	44	4	0	3	2	85	365
138	U	Hull	15	3	1	0	0	39	4	0	1	0	63	373
139	U	Hull	21	5	0	1	0	41	3	1	1	0	73	401
140	U	Hull	31	9	1	2	1	56	13	0	2	0	115	416
141	U	Hull	16	3	0	0	2	42	4	0	2	0	69	400
142	U	Hull	6	3	0	0	0	9	2	0	0	2	22	275
143	U	Hull	17	4	1	0	0	30	2	1	0	1	56	329
144	U	Hull	25	3	0	0	0	26	3	0	0	1	58	367
145	U	Hull	31	1	0	0	0	14	0	0	0	0	46	372
146	U	Hull	25	20	1	2	0	32	8	1	1	0	90	367
147	U	Hull	35	5	1	0	2	29	6	0	3	1	82	376
148	U	Hull	25	17	0	0	1	38	15	0	0	0	96	334
149	U	Hull	43	21	1	0	1	35	12	0	1	0	114	443
150	U	Hull	15	1	0	0	0	33	5	0	0	0	54	301
151	U	Hull	22	2	0	0	1	42	3	0	0	1	71	429
152	U	Hull	26	5	0	1	1	48	8	0	0	2	91	352
153	U	Hull	31	8	0	1	0	27	8	0	3	0	78	308
154	U	Hull	23	7	3	0	0	19	2	1	0	0	55	394
155	U	Hull	37	6	1	0	1	47	12	0	0	2	106	385
156A	U	Hull	6	2	0	0	1	43	2	1	2	0	57	219
156B	U	Bureau itinérant/Mobile poll	Amalgamated with No. 501/Fusionné avec le n° 501											131
157	U	Hull	13	2	1	0	0	27	1	0	1	3	48	377
158	U	Hull	20	1	0	0	1	45	3	0	0	1	71	337

Hull-Aylmer

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Robert Belanger	Alain Cossette	Luiz Da Silva	Ron Gray	Jean- Claude Pommet	Marcel Proulx	Richard St-Cyr	John C. Turmel	Gail Walker	Bulletins rejetés	Total des votes	Electeurs figurant sur les listes
			B.Q.	N.D.P./ N.P.D.	Ref./ Réf.	C.H.P./ P.H.C.	N.L.P./ P.L.N.	Lib.	P.C./ P.-C.	Ind.	G.P./ P.V.			
159	U	Hull	7	1	0	0	0	19	5	0	2	1	35	281
160	U	Hull	22	4	0	2	0	36	4	1	0	0	69	380
161	U	Hull	21	5	0	0	0	31	3	0	1	0	61	289
162	U	Hull	9	2	1	0	2	28	0	0	0	3	45	278
163	U	Hull	12	4	1	0	0	34	2	0	0	1	54	293
164	U	Hull	14	2	0	0	0	39	2	0	1	0	58	370
165	U	Hull	10	3	0	0	0	18	2	0	0	0	33	276
166	U	Hull	11	2	0	1	0	41	3	0	1	0	59	263
167	U	Hull	10	5	0	2	0	24	3	0	1	0	45	414
168A	U	Hull	15	1	0	0	0	21	1	0	1	0	39	210
168B	U	Bureau itinérant/Mobile poll	Amalgamated with No. 500/Fusionné avec le n° 500											
169	U	Hull	15	4	0	0	0	34	0	0	1	2	56	303
170	U	Hull	17	1	0	0	1	42	4	0	0	0	65	312
171	U	Hull	16	0	0	0	0	33	2	0	0	1	52	347
172	U	Hull	14	3	0	0	0	8	4	3	2	0	34	380
173	U	Hull	60	16	1	0	2	68	24	0	5	4	180	417
174	U	Hull	45	11	0	0	1	45	23	1	2	3	131	362
175	U	Hull	53	14	0	0	0	34	5	0	3	1	110	324
176	U	Hull	21	9	1	0	0	37	2	0	2	0	72	334
177	U	Hull	5	2	0	0	0	19	2	0	1	0	29	265
178	U	Hull	10	1	1	8	2	22	1	0	1	0	46	355
179	U	Hull	44	11	0	0	0	39	29	2	5	2	132	549
180	U	Hull	32	9	0	1	0	95	19	2	0	2	160	320
181	U	Hull	33	13	0	0	0	45	13	0	3	2	109	402
182	U	Hull	28	1	0	1	1	41	5	1	6	0	84	358
183	U	Hull	33	10	0	1	0	46	11	0	5	0	106	343
500	U	Bureau itinérant/Mobile poll	15	4	2	5	1	65	8	0	2	3	105	187
501	U	Bureau itinérant/Mobile poll	27	2	1	1	3	90	5	0	2	4	135	36
502	U	Bureau itinérant/Mobile poll	1	0	1	0	0	10	0	1	0	1	14	110
		Subtotal/Sous-total	4 049	1 274	160	170	95	8 489	1 335	46	296	126	16 040	69 335
		Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin												
1	U	Aylmer	13	3	1	0	0	35	12	0	2	0	66	...
2	U	Aylmer	22	5	0	1	1	74	6	0	0	0	109	...
3	U	Aylmer	16	6	3	1	2	90	12	0	0	0	130	...
4	U	Aylmer	9	2	2	1	0	45	5	1	1	2	68	...
5	U	Hull	68	8	0	0	0	72	6	0	1	1	156	...
6	U	Hull	69	2	1	0	0	161	12	1	0	3	249	...
7	U	Hull	52	13	1	1	0	115	7	0	0	2	191	...
8	U	Hull	49	10	0	0	1	106	12	0	1	2	181	...
9	U	Hull	31	6	1	0	0	84	10	1	0	0	133	...
10	U	Hull	37	13	3	0	2	65	9	0	0	1	130	...
11	U	Hull	24	4	0	0	0	43	5	0	1	0	77	...
		Subtotal/Sous-total	390	72	12	4	6	890	96	3	6	11	1 490	...

Hull-Aylmer

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour									Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Robert Bélanger B.Q.	Alain Cossette N.D.P./ N.P.D.	Luiz Da Silva Ref./ Réf.	Ron Gray C.H.P./ P.H.C.	Jean- Claude Pommet N.L.P./ P.L.N.	Marcel Proulx Lib.	Richard St-Cyr P.C./ P.-C.	John C. Turnel Ind.	Gail Walker G.P./ P.V.			
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales												
		Group 1/Groupe 1*	6	1	0	0	0	26	6	0	2	1	42	557
		Group 2/Groupe 2**	50	9	3	2	2	127	11	2	3	6	215	...
		Subtotal/Sous-total	56	10	3	2	2	153	17	2	5	7	257	557

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	4 495	1 356	175	176	103	9 532	1 448	51	307	144	17 787	69 892
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	25.47	7.68	0.99	0.99	0.58	54.02	8.20	0.28	1.74	...	...	...

Population (1996): 97 240

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 202

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Marcel Proulx (Lib.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 5 037 (28.5%)

QUEBEC

Mount Royal

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name Nom	Mathieu Alarie B.Q.	Noel Earl Alexander P.C./ P.-C.	Irwin Cotler Lib.	Serge Granger N.D.P./ N.P.D.			Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
1	U	Mont-Royal	1	3	81	6			1	92	376
2	U	Mont-Royal	2	0	50	1			0	53	284
3	U	Mont-Royal	4	7	67	2			0	80	286
4	U	Mont-Royal	0	0	70	0			0	70	335
5	U	Mont-Royal	7	5	37	2			0	51	304
6	U	Mont-Royal	8	5	53	0			1	67	396
7	U	Mont-Royal	2	3	48	7			0	60	270
8	U	Mont-Royal	9	4	97	3			0	113	387
9	U	Mont-Royal	7	9	62	3			0	81	407
10	U	Mont-Royal	7	5	59	3			0	74	285
11	U	Mont-Royal	15	6	75	4			0	100	425
12	U	Mont-Royal	3	12	87	2			0	104	400
13	U	Mont-Royal	6	8	114	6			0	134	549
14	U	Mont-Royal	1	12	121	9			2	145	511
15	U	Mont-Royal	10	10	80	1			0	101	447
16	U	Mont-Royal	8	12	46	2			0	68	372
17	U	Mont-Royal	10	13	46	3			1	73	352
18	U	Mont-Royal	10	3	34	3			0	50	349
19	U	Mont-Royal	6	1	52	1			0	60	351
20	U	Mont-Royal	0	7	52	0			0	59	295
21	U	Mont-Royal	9	5	60	6			0	80	375
22	U	Mont-Royal	2	4	66	10			1	83	342
23	U	Mont-Royal	0	5	59	3			0	67	370
24	U	Mont-Royal	0	8	60	2			1	71	338
25	U	Mont-Royal	4	3	66	0			0	73	318
26	U	Mont-Royal	5	10	94	4			1	114	393
27	U	Mont-Royal	1	10	72	1			1	85	330
28	U	Mont-Royal	2	13	91	0			0	106	399
29	U	Mont-Royal	7	3	61	0			0	71	308
30	U	Mont-Royal	3	7	106	2			0	118	416
31	U	Mont-Royal	2	7	49	0			0	58	380
32	U	Mont-Royal	8	3	59	4			0	74	366
33	U	Mont-Royal	6	1	83	8			0	98	356
34	U	Mont-Royal	2	2	103	0			0	107	445
35	U	Mont-Royal	0	2	60	2			1	65	354
36	U	Mont-Royal	0	3	43	1			0	47	383
37	U	Montréal	3	3	58	1			0	65	377
38	U	Montréal	2	8	75	2			0	87	314
39	U	Montréal	3	4	66	4			0	77	425
40	U	Montréal	5	7	44	3			0	59	317
41	U	Montréal	4	8	58	3			0	73	467
42	U	Montréal	13	9	120	0			0	142	508
43	U	Montréal	8	6	137	1			3	155	560
44	U	Montréal	1	12	112	0			0	125	460
45	U	Montréal	2	12	160	6			1	181	562
46	U	Montréal	3	10	96	4			1	114	389
47	U	Montréal	3	7	116	3			0	129	450
48	U	Montréal	0	7	133	1			1	142	417
49	U	Montréal	3	8	54	0			0	65	485
50	U	Montréal	0	9	80	2			0	91	455
51	U	Montréal	6	6	91	2			2	107	484
52	U	Montréal	4	3	103	1			2	113	365
53	U	Montréal	7	2	56	7			1	73	330
54	U	Montréal	2	4	49	2			1	58	441
55	U	Montréal	1	1	37	0			0	39	235

Mont-Royal

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name - Nom	Mathieu Alarie B.Q.	Noel Earl Alexander P.C./ P.-C.	Irwin Cotler Lib.	Serge Granger N.D.P./ N.P.D.					
56	U	Montréal	3	5	98	3			6	115	388
57	U	Montréal	0	2	46	6			4	58	374
58	U	Montréal	5	3	74	2			1	85	434
59	U	Montréal	1	3	63	1			2	70	432
60	U	Montréal	8	3	74	2			0	87	398
61	U	Montréal	1	3	88	0			1	93	351
62	U	Montréal	0	3	90	2			0	95	437
63	U	Montréal	1	4	86	1			0	92	301
64	U	Montréal	0	9	47	3			0	59	267
65	U	Montréal	0	5	94	2			1	102	354
66	U	Montréal	0	3	115	1			0	119	359
67	U	Montréal	3	6	105	0			2	116	374
68	U	Montréal	1	5	87	3			2	98	386
69	U	Montréal	2	3	123	2			1	131	200
70	U	Montréal	0	5	46	0			0	51	262
71	U	Montréal	3	3	70	4			1	81	409
72	U	Montréal	1	1	36	4			0	42	255
73	U	Montréal	1	0	69	0			2	72	374
74	U	Montréal	1	1	55	2			1	60	358
75	U	Montréal	2	3	65	4			0	74	443
76	U	Montréal	6	3	55	3			0	67	537
77	U	Montréal	1	1	90	1			2	95	310
78	U	Montréal	0	0	150	2			2	154	297
79	U	Montréal	1	9	71	1			0	82	373
80	U	Montréal	4	0	53	1			1	59	368
81	U	Montréal	2	4	48	0			0	54	370
82	U	Montréal	2	4	43	3			0	52	267
83	U	Montréal	1	4	74	2			0	81	385
84	U	Montréal	0	2	72	2			1	77	396
85	U	Montréal	3	9	93	5			1	111	493
86	U	Montréal	2	3	50	3			0	58	383
87	U	Montréal	3	2	28	3			0	36	310
88	U	Montréal	1	0	96	3			0	100	451
89	U	Montréal	1	4	56	0			0	61	364
90	U	Montréal	1	4	51	2			0	58	337
91	U	Montréal	3	7	61	0			0	71	313
92	U	Montréal	3	1	46	4			0	54	283
93	U	Hampstead	2	0	43	1			0	46	251
94	U	Hampstead	0	3	104	0			1	108	348
95	U	Hampstead	0	0	60	1			1	62	333
96	U	Hampstead	1	7	81	2			0	91	354
97	U	Côte-Saint-Luc	0	0	110	2			1	113	369
98	U	Côte-Saint-Luc	0	0	82	3			1	86	272
99	U	Côte-Saint-Luc	0	1	75	0			1	77	305
100	U	Côte-Saint-Luc	1	0	57	0			0	58	318
101	U	Hampstead	0	1	61	3			0	65	354
102	U	Hampstead	1	3	80	3			0	87	368
103	U	Hampstead	0	2	98	1			0	101	318
104	U	Hampstead	0	1	86	0			2	89	349
105	U	Hampstead	1	2	108	1			0	112	441
106	U	Hampstead	0	2	74	1			2	79	391
107	U	Hampstead	0	1	117	0			0	118	433
108	U	Hampstead	0	1	99	0			2	102	334
109	U	Hampstead	1	2	83	1			0	87	280
110	U	Hampstead	1	2	86	0			0	89	311

QUEBEC

Mount Royal

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Mathieu Alarie	Noel Earl Alexander	Irwin Cotler	Serge Granger		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			B.Q.	P.C./ P.-C.	Lib.	N.D.P./ N.P.D.				
111	U	Hampstead	0	2	103	0		2	107	414
112	U	Hampstead	1	1	119	0		2	123	367
113	U	Côte-Saint-Luc	0	1	80	0		0	81	410
114	U	Côte-Saint-Luc	0	0	91	1		0	92	384
115	U	Côte-Saint-Luc	0	3	144	2		2	151	376
116	U	Côte-Saint-Luc	0	2	79	0		0	81	359
117	U	Côte-Saint-Luc	0	1	86	3		2	92	320
118	U	Côte-Saint-Luc	0	0	90	3		1	94	326
119	U	Côte-Saint-Luc	0	1	72	2		2	77	280
120	U	Côte-Saint-Luc	0	0	89	0		0	89	297
121	U	Côte-Saint-Luc	0	0	95	0		0	95	377
122	U	Côte-Saint-Luc	0	1	116	0		1	118	390
123	U	Côte-Saint-Luc	0	1	132	0		0	133	411
124	U	Côte-Saint-Luc	0	0	63	0		0	63	230
125	U	Côte-Saint-Luc	1	0	71	0		0	72	388
126	U	Côte-Saint-Luc	0	0	144	2		0	146	436
127	U	Côte-Saint-Luc	2	6	137	2		0	147	350
128	U	Côte-Saint-Luc	1	3	78	0		0	82	338
129	U	Côte-Saint-Luc	0	2	80	6		0	88	358
130	U	Côte-Saint-Luc	0	1	74	0		0	75	378
131	U	Côte-Saint-Luc	0	1	47	1		0	49	319
132	U	Côte-Saint-Luc	0	6	85	1		0	92	361
133	U	Côte-Saint-Luc	1	1	77	0		0	79	331
134	U	Côte-Saint-Luc	0	1	72	3		0	76	366
135	U	Côte-Saint-Luc	2	3	49	0		0	54	327
136	U	Côte-Saint-Luc	0	3	63	2		0	68	394
137	U	Côte-Saint-Luc	0	5	99	3		0	107	371
138	U	Côte-Saint-Luc	1	3	52	2		0	58	399
139	U	Côte-Saint-Luc	0	1	136	1		0	138	358
140	U	Côte-Saint-Luc	2	1	94	0		0	97	339
141	U	Côte-Saint-Luc	0	1	84	0		1	86	282
142	U	Côte-Saint-Luc	0	0	83	0		0	83	291
143	U	Côte-Saint-Luc	0	0	65	4		0	69	244
144	U	Côte-Saint-Luc	0	4	72	1		0	77	235
145	U	Côte-Saint-Luc	0	0	149	0		2	151	372
146	U	Côte-Saint-Luc	0	0	117	0		0	117	414
147	U	Côte-Saint-Luc	0	2	115	1		0	118	422
148	U	Côte-Saint-Luc	3	3	108	2		2	118	361
149	U	Côte-Saint-Luc	0	0	9	0		0	9	304
150	U	Côte-Saint-Luc	0	5	94	0		0	99	432
151	U	Côte-Saint-Luc	1	7	71	1		0	80	304
152	U	Côte-Saint-Luc	0	0	68	0		0	68	331
153	U	Côte-Saint-Luc	0	0	116	0		0	116	394
154	U	Côte-Saint-Luc	4	2	79	0		1	86	365
155	U	Côte-Saint-Luc	1	1	80	0		0	82	356
156	U	Côte-Saint-Luc	1	0	128	1		0	130	352
157	U	Côte-Saint-Luc	0	1	94	0		2	97	363
158	U	Côte-Saint-Luc	1	4	107	2		0	114	392
159	U	Côte-Saint-Luc	1	1	110	1		1	114	360
160	U	Côte-Saint-Luc	0	2	109	2		2	115	358
161	U	Côte-Saint-Luc	0	3	123	4		1	131	518
162	U	Côte-Saint-Luc	3	2	150	4		0	159	241
163	U	Côte-Saint-Luc	0	5	113	0		0	118	396
164	U	Côte-Saint-Luc	2	0	104	1		2	109	432
165	U	Côte-Saint-Luc	1	3	47	0		0	51	283

Mont-Royal

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots · Bulletins rejetés	Total vote · Total des votes	Elector on lists · Électeurs figurant sur les listes
No. · N°	Urban/ rural · Urbain/ rural	Name · Nom	Mathieu Alarie B.Q.	Noel Earl Alexander P.C./ P.-C.	Irwin Cotler Lib.	Serge Granger N.D.P./ N.P.D.				
166	U	Côte-Saint-Luc	1	1	120	2		1	125	340
167	U	Côte-Saint-Luc	0	1	64	1		2	68	216
168	U	Côte-Saint-Luc	3	0	73	0		0	76	320
169	U	Côte-Saint-Luc	0	0	45	2		0	47	181
170	U	Côte-Saint-Luc	5	2	154	6		5	172	369
171	U	Côte-Saint-Luc	0	3	149	5		2	159	310
172	U	Côte-Saint-Luc	0	6	123	3		0	132	415
500	U	Bureau itinérant/Mobile poll	1	2	72	3		4	82	161
Subtotal/Sous-total			351	603	14 192	319		104	15 569	62 685
Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin										
1	U	Mont-Royal	7	6	99	2		1	115	...
2	U	Mont-Royal	9	10	138	4		1	162	...
3	U	Montréal	2	7	87	3		1	100	...
4	U	Montréal	3	1	104	0		0	108	...
5	U	Montréal	0	2	83	5		1	91	...
6	U	Montréal	4	6	48	2		0	60	...
7	U	Hampstead	0	2	143	2		0	147	...
8	U	Côte-Saint-Luc	0	4	294	2		1	301	...
9	U	Côte-Saint-Luc	1	2	134	1		1	139	...
10	U	Côte-Saint-Luc	0	1	203	1		0	205	...
11	U	Côte-Saint-Luc	1	1	133	5		0	140	...
Subtotal/Sous-total			27	42	1 466	27		6	1 568	...
Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales										
		Group 1/Groupe 1*	0	3	20	1		0	24	156
		Group 2/Groupe 2**	7	0	142	0		0	149	...
Subtotal/Sous-total			7	3	162	1		0	173	156

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	385	648	15 820	347		110	17 310	62 841
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	2.23	3.76	91.97	2.01		...	...	...

Population (1996): 95 616

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 184

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Irwin Cotler (Lib.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 15 172 (88.2%)

SASKATCHEWAN

Saskatoon-Rosetown-Biggar

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural	Name Nom	Ace Cetinski	Henry Dayday	Rich Gabruch	David Greenfield	Dennis Gruending	Jim McAllister	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			NIL	Lib.	P.C./ P.-C.	G.P./ P.V.	N.D.P./ N.P.D.	Ref./ Ref.			
1	R	Cando	0	10	3	1	21	36	0	71	204
2	R	Struan	0	19	8	1	22	48	0	98	241
3	R	Langham	0	6	14	0	20	28	0	68	311
4	R	Landis	0	5	8	1	25	60	0	99	298
5	R	Biggar	1	17	12	0	27	42	0	99	297
6	R	Biggar	0	25	7	2	27	37	1	99	258
7	R	Biggar	0	27	25	1	58	51	0	162	427
8	R	Biggar	0	6	7	0	19	25	0	57	248
9	R	Biggar	0	24	9	1	41	49	0	124	344
10	R	Springwater	2	16	17	1	14	69	0	119	358
11	R	Perdue	5	9	32	2	60	59	1	168	416
12	R	Perdue	0	10	28	1	59	42	0	140	311
13	R	Asquith	0	15	15	3	36	44	0	113	401
14	R	Asquith	1	8	13	0	29	36	0	87	299
15	R	Asquith	0	17	32	0	51	41	0	141	434
16	R	Herschel	2	16	26	0	18	48	0	110	269
17	R	Marriott	0	13	11	0	32	59	0	115	281
18	R	Rosetown	1	3	24	3	18	82	0	131	355
19	R	Rosetown	4	28	31	1	24	56	0	144	392
20	R	Rosetown	0	16	44	0	24	54	0	138	274
21	R	Rosetown	2	33	15	1	23	51	0	125	278
22	R	Rosetown	0	22	18	1	32	42	0	115	258
23	R	Rosetown	0	26	29	1	29	45	0	130	310
24	R	Rosetown	3	37	25	1	45	42	0	153	306
25	R	Rosetown	2	19	27	5	30	92	2	177	417
26	R	Milden	1	10	28	0	13	98	0	150	331
27A	R	Macrorie	0	13	20	0	27	47	0	107	322
27B	R	Macrorie	0	9	21	3	36	28	0	97	234
28	R	Dinsmore	0	19	8	0	35	53	0	115	281
29	R	Vanscoy	0	6	13	1	17	24	0	61	208
30	R	Delisle	0	9	30	0	31	40	0	110	293
31	R	Delisle	0	8	26	1	33	10	0	78	258
32	R	Delisle	1	14	53	0	41	41	1	151	307
33	R	Vanscoy	3	27	38	1	48	85	2	204	465
34	R	Cedar Villa Estates	0	16	22	1	35	63	0	137	431
35	R	Pike Lake	0	4	5	3	19	30	0	61	177
36	R	Harris	5	10	30	1	102	43	0	191	414
37	R	Swanson	1	3	25	1	10	54	1	95	260
38	R	Pike Lake	0	14	29	4	64	57	0	168	419
39	R	Conquest	0	11	18	0	40	43	0	112	273
40	U	Confederation Park	0	19	16	0	40	33	3	111	495
41	U	Confederation Park	0	24	7	2	57	54	0	144	489
42	U	Confederation Park	0	20	11	0	39	16	0	86	304
43	U	Confederation Park	0	19	2	1	42	3	1	68	285
44	U	Massey Place	1	8	7	0	34	23	0	73	394
45	U	Massey Place	1	9	8	0	31	14	0	63	305
46	U	Massey Place	1	20	15	5	59	19	1	120	333
47	U	Massey Place	1	14	9	3	40	20	0	87	296
48	U	Confederation Park	0	15	9	2	42	27	0	95	318
49	U	Confederation Park	0	12	12	0	34	30	0	88	281
50	U	Confederation Park	0	13	6	2	51	25	0	97	398
51	U	Confederation Park	0	17	12	0	23	19	0	71	438
52	U	Confederation Park	0	17	6	2	60	24	0	109	444
53	U	Massey Place	2	10	10	0	62	26	0	110	353
54	U	Massey Place	0	19	21	3	54	19	0	116	269

Saskatoon-Rosetown-Biggar

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No.	Urban/ rural	Name	Ace Cetinski	Henry Dayday	Rich Gabruch	David Greenfield	Dennis Gruending	Jim McAllister	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
Nº	Urbain/ rural	Nom	NIL	Lib.	P.C./ P.-C.	G.P./ P.V.	N.D.P./ N.P.D.	Ref./ Réf.			
55	U	Massey Place	0	9	6	0	40	11	0	66	351
56	U	Pacific Heights	0	14	8	5	29	17	0	73	336
57	U	Pacific Heights	2	20	25	0	53	31	1	132	414
58	U	Pacific Heights	1	14	3	1	29	20	1	69	259
59	U	Pacific Heights	2	8	2	1	38	10	0	61	257
60	U	Pacific Heights	0	13	9	0	37	17	0	76	260
61	U	Pacific Heights	0	22	13	1	61	19	0	116	312
62	U	Pacific Heights	0	10	13	0	46	25	0	94	334
63	U	Pacific Heights	1	25	19	2	55	28	0	130	406
64	U	Pacific Heights	0	21	17	1	30	20	0	89	233
65	U	Pacific Heights	3	23	4	1	61	22	3	117	448
66	U	Pacific Heights	1	10	3	0	42	7	1	64	301
67	U	Mount Royal	0	13	6	0	54	6	1	80	192
68	U	Caswell Hill	0	19	15	1	28	10	0	73	182
69	U	Caswell Hill	0	8	8	1	54	18	0	89	323
70	U	Caswell Hill	2	27	8	0	47	20	0	104	320
71	U	Caswell Hill	2	14	5	4	61	15	1	102	356
72	U	Mount Royal	0	7	11	1	50	23	0	92	225
73	U	Mount Royal	2	18	21	1	78	12	0	132	318
74A	U	Caswell Hill	0	7	19	0	39	15	0	80	253
74B	U	Mobile poll/Bureau itinérant	Amalgamated with No. 501/Fusionné avec le n° 501								64
75	U	Caswell Hill	1	17	10	2	50	19	0	99	382
76	U	Caswell Hill	0	19	11	2	81	11	0	124	395
77	U	Mount Royal	0	16	17	1	76	35	0	145	337
78	U	Mount Royal	0	21	42	1	95	22	0	181	427
79	U	Westmount	1	16	16	1	60	23	1	118	299
80	U	Westmount	0	4	8	1	32	16	0	61	234
81	U	Westmount	1	17	8	1	57	15	0	99	337
82	U	Westmount	1	5	6	1	42	9	0	64	298
83	U	Mount Royal	3	27	18	2	46	15	2	113	272
84	U	Mount Royal	0	21	22	2	69	19	0	133	416
85	U	Mount Royal	0	5	7	1	28	8	0	49	222
86	U	Mount Royal	0	22	15	0	35	7	0	79	282
87	U	Westmount	0	21	14	1	50	15	0	101	401
88	U	Westmount	0	10	15	3	37	5	1	71	313
89	U	Westmount	0	12	5	0	58	13	1	89	283
90	U	Westmount	0	11	5	4	33	11	0	64	360
91	U	Saskatoon	0	20	32	3	58	43	0	156	490
92	U	Saskatoon	1	19	23	0	74	45	0	162	480
93	U	Saskatoon	0	16	8	0	65	27	0	116	358
94	U	Saskatoon	5	17	4	0	37	16	0	79	378
95	U	Saskatoon	0	13	27	2	40	31	1	114	373
96	U	Saskatoon	1	21	13	1	40	29	0	105	365
97	U	Saskatoon	1	11	11	1	41	30	2	97	358
98	U	Saskatoon	1	18	16	2	81	36	0	154	487
99	U	Saskatoon	1	18	12	1	43	20	1	96	307
100	U	Saskatoon	1	20	6	0	47	30	0	104	334
101	U	Saskatoon	2	37	19	0	53	50	0	161	443
102	U	Saskatoon	1	21	26	1	47	19	0	115	549
103	U	Saskatoon	0	11	5	1	23	12	0	52	232
104	U	Saskatoon	1	24	18	1	65	23	0	132	305
105	U	Saskatoon	0	4	5	0	19	9	0	37	398
106	U	Saskatoon	1	11	14	0	30	19	1	76	391
107	U	Saskatoon	1	31	22	3	94	50	0	201	478
108	U	Saskatoon	1	12	21	2	66	53	1	156	394

SASKATCHEWAN

Saskatoon-Rosetown-Biggar

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Ace Cetinski NIL	Henry Dayday Lib.	Rich Gabruch P.C./ P.-C.	David Greenfield G.P./ P.V.	Dennis Gruending N.D.P./ N.P.D.	Jim McAllister Ref./ Réf.			
109	U	Saskatoon	1	27	24	0	43	76	0	171	399
110	U	Saskatoon	2	23	26	1	51	57	0	160	322
111	U	Saskatoon	2	19	23	1	57	56	0	158	368
112	U	Saskatoon	0	32	31	0	31	14	0	108	278
113	U	Saskatoon	0	11	10	0	42	10	1	74	323
114	U	Saskatoon	1	14	6	3	46	11	0	81	379
115	U	Saskatoon	4	28	21	2	30	4	0	89	322
116	U	Saskatoon	1	22	2	1	36	8	0	70	302
117	U	Saskatoon	2	25	14	1	40	27	3	112	385
118	U	Saskatoon	1	27	31	1	36	11	1	108	351
119	U	Saskatoon	0	18	19	4	45	12	0	98	325
120	U	Saskatoon	0	10	5	1	22	8	0	46	320
121	U	Saskatoon	0	13	20	1	34	9	0	77	400
122	U	Saskatoon	0	24	16	0	36	6	0	82	418
123	U	Saskatoon	2	32	19	4	58	17	1	133	430
124	U	Saskatoon	0	11	6	0	43	13	1	74	332
125	U	Saskatoon	2	60	9	8	21	10	2	112	308
126	U	Saskatoon	1	17	14	0	34	34	0	100	317
127	U	Saskatoon	1	13	7	1	31	21	0	74	220
128	U	Saskatoon	0	6	1	0	23	3	0	33	226
129	U	Saskatoon	0	13	6	0	51	16	1	87	493
130	U	Saskatoon	1	14	13	0	61	19	1	109	399
131	U	Saskatoon	1	25	7	0	46	19	1	99	370
132	U	Saskatoon	1	5	6	4	44	17	0	77	312
133	U	Saskatoon	2	26	14	2	57	23	1	125	352
134	U	Saskatoon	0	22	17	3	46	15	0	103	318
135	U	Saskatoon	1	14	26	1	36	20	1	99	330
500	U	Mobile poll/Bureau itinérant	0	28	6	1	28	9	1	73	439
501	U	Mobile poll/Bureau itinérant	1	20	10	0	38	1	0	70	132
Subtotal/Sous-total			108	2 305	2 122	164	5 873	3 983	47	14 602	46 454
Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin											
1	R	Biggar	0	13	6	1	67	27	0	114	...
2	R	Rosetown	0	9	16	0	42	54	0	121	...
3	R	Delisle	2	16	25	0	38	95	0	176	...
4	U	Confederation Park	0	24	4	1	59	40	0	128	...
5	U	Mount Royal	0	14	19	2	80	14	1	130	...
6	U	Saskatoon	1	22	17	2	70	59	0	171	...
7	U	Saskatoon	0	27	19	2	66	13	2	129	...
Subtotal/Sous-total			3	125	106	8	422	302	3	969	...

Saskatoon-Rosetown-Biggar

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Ace Cetinski	Henry Dayday	Rich Gabruch	David Greenfield	Dennis Gruending	Jim McAllister	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			NIL	Lib.	P.C./ P.-C.	G.P./ P.V.	N.D.P./ N.P.D.	Ref./ Réf.			
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales									
		Group 1/Groupe 1*	0	0	4	0	2	1	0	7	202
		Group 2/Groupe 2**	0	18	10	3	56	35	5	127	...
		Subtotal/Sous-total	0	18	14	3	58	36	5	134	202

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts/

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	111	2 448	2 242	175	6 353	4 321	55	15 705	46 656
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.70	15.64	14.32	1.11	40.59	27.61	...	...	...

Population (1996): 72 921

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 145

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Dennis Gruending (N.D.P./N.P.D.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 2 032 (13.0%)

ONTARIO

Windsor-St. Clair

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural Urban/ rural	Name Nom	Joe Comartin N.D.P./ N.P.D.	Scott Cowan Ref./ Réf.	Bruck Easton P.C./ P.-C.	Rick Limoges Lib.	John C. Turnel NIL		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
1	U	Windsor	45	3	5	36	1		0	90	350
2	U	Windsor	24	4	4	33	0		1	66	278
3	U	Windsor	47	5	13	27	0		0	92	267
4	U	Windsor	22	2	4	16	0		0	44	256
5	U	Windsor	40	7	12	30	0		2	91	297
6	U	Windsor	47	12	17	54	0		0	130	410
7	U	Windsor	58	5	4	61	2		0	130	421
8	U	Windsor	37	5	8	36	2		3	91	297
9	U	Windsor	107	4	6	39	0		1	157	425
10	U	Windsor	49	3	3	59	2		3	119	303
11	U	Windsor	67	9	19	61	3		5	164	378
12	U	Windsor	45	7	14	42	0		1	109	332
13	U	Windsor	79	3	3	17	1		0	103	385
14	U	Windsor	104	8	2	24	0		1	139	337
15	U	Windsor	57	7	0	14	0		0	78	276
16	U	Windsor	31	6	5	44	0		1	87	321
17	U	Windsor	43	5	8	50	0		2	108	377
18	U	Windsor	62	12	6	58	1		1	140	421
19	U	Windsor	50	7	12	57	1		1	128	349
20	U	Windsor	67	10	7	77	0		1	162	402
21	U	Windsor	66	12	21	88	2		0	189	419
22	U	Windsor	83	11	13	55	0		1	163	421
23	U	Windsor	45	7	11	45	0		1	109	243
24	U	Windsor	61	2	2	60	3		3	131	343
25	U	Windsor	28	2	3	26	0		1	60	222
26	U	Windsor	70	2	5	39	1		3	120	367
27	U	Windsor	46	4	8	27	1		1	87	303
28	U	Windsor	45	6	7	30	1		1	90	275
29	U	Windsor	40	10	6	57	0		1	114	336
30	U	Windsor	37	6	7	37	0		2	89	241
31	U	Windsor	84	5	8	19	0		0	116	340
32	U	Windsor	89	6	0	20	0		0	115	310
33	U	Windsor	73	2	7	31	0		0	113	329
34	U	Windsor	81	10	5	49	1		1	147	347
35	U	Windsor	113	9	5	41	0		0	168	346
36	U	Windsor	101	10	2	49	4		2	168	398
37	U	Windsor	68	8	5	56	0		1	138	348
38	U	Windsor	90	1	0	40	1		2	134	338
39	U	Windsor	89	11	3	36	0		0	139	332
40	U	Windsor	75	6	5	49	0		0	135	361
41	U	Windsor	96	6	4	52	1		3	162	367
42	U	Windsor	75	18	8	87	0		0	188	334
43	U	Windsor	83	5	4	47	1		1	141	332
44	U	Windsor	80	8	3	26	0		0	117	319
45	U	Windsor	76	4	6	44	2		0	132	417
46	U	Windsor	75	7	7	44	0		1	134	328
47	U	Windsor	35	3	5	25	0		1	69	281
48	U	Windsor	Amalgamated with No. 49/Fusionné avec le n° 49								93
49	U	Windsor	38	8	42	62	0		1	151	235
50	U	Windsor	34	5	11	50	0		1	101	351
51	U	Windsor	37	7	10	55	0		0	109	367
52	U	Windsor	60	7	8	59	0		0	134	335
53	U	Windsor	69	20	20	73	0		0	182	404
54	U	Windsor	87	4	5	50	1		0	147	423
55	U	Windsor	80	13	8	47	0		1	149	356

Windsor-St. Clair

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N ^o	Urban/ rural · Urbain/ rural	Name · Nom	Joe Comartin N.D.P./ N.P.D.	Scott Cowan Ref./ Réf.	Bruck Easton P.C./ P.-C.	Rick Limoges Lib.	John C. Turmel NIL		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
56	U	Windsor	49	6	4	62	0		1	122	317
57	U	Windsor	29	15	24	63	0		0	131	341
58	U	Windsor	44	13	46	93	1		2	199	406
59	U	Windsor	54	6	41	111	0		0	212	375
60	U	Windsor	87	10	10	67	0		0	174	376
61	U	Windsor	75	15	14	67	0		3	174	377
62	U	Windsor	92	13	17	88	0		2	212	428
63	U	Windsor	86	6	8	64	1		3	168	298
64	U	Windsor	93	12	5	61	2		1	174	349
65	U	Windsor	87	11	5	78	0		0	181	376
66	U	Windsor	39	9	3	95	0		0	146	279
67	U	Windsor	56	7	6	67	0		0	136	270
68	U	Windsor	77	16	12	142	1		1	249	424
69	U	Windsor	133	12	7	39	0		1	192	406
70	U	Windsor	96	6	2	49	0		2	155	341
71	U	Windsor	94	12	1	59	0		1	167	381
72	U	Windsor	72	12	2	42	0		1	129	295
73	U	Windsor	88	5	2	34	0		1	130	421
74	U	Windsor	82	10	2	46	0		0	140	341
75	U	Windsor	86	6	1	58	0		0	151	336
76	U	Windsor	36	1	0	15	1		1	54	286
77	U	Windsor	88	7	1	25	1		1	123	383
78	U	Windsor	83	19	0	52	3		0	157	352
79	U	Windsor	63	37	7	58	0		0	165	380
80	U	Windsor	81	11	11	47	0		3	153	335
81	U	Windsor	59	4	0	61	0		2	126	267
82	U	Windsor	70	11	6	50	0		1	138	362
83	U	Windsor	66	7	7	38	0		1	119	318
84	U	Windsor	95	12	6	50	0		1	164	325
85	U	Windsor	47	6	5	72	0		0	130	329
86	U	Windsor	30	7	3	49	0		0	89	244
87	U	Windsor	49	4	22	82	0		0	157	334
88	U	Windsor	64	13	24	98	0		0	199	386
89	U	Windsor	49	8	10	81	1		2	151	348
90	U	Windsor	54	8	1	119	0		1	183	354
91	U	Windsor	46	6	17	99	2		1	171	415
92	U	Windsor	75	14	7	118	0		1	215	374
93	U	Windsor	49	8	8	66	0		0	131	378
94	U	Windsor	47	6	6	68	0		0	127	348
95	U	Windsor	57	13	9	85	2		1	167	331
96	U	Windsor	75	10	11	77	0		0	173	353
97	U	Windsor	80	15	17	99	1		1	213	429
98	U	Windsor	81	15	13	83	0		0	192	380
99	U	Windsor	81	9	7	89	0		0	186	336
100	U	Windsor	82	7	8	118	0		0	215	405
101	U	Windsor	55	11	16	91	1		1	175	337
102	U	Windsor	50	6	4	63	0		0	123	278
103	U	Windsor	41	3	18	51	0		1	114	281
104	U	Windsor	131	15	29	96	1		3	275	399
105	U	Windsor	75	10	9	91	1		0	186	403
106	U	Windsor	45	8	15	72	0		0	140	321
107	U	Windsor	70	11	10	71	0		0	162	381
108	U	Windsor	64	16	6	75	1		2	164	365
109	U	Windsor	92	14	5	102	0		0	213	404
110	U	Windsor	84	7	10	117	2		0	220	431

ONTARIO

Windsor-St. Clair

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural Urban/ rural	Name Nom	Joe Comartin N.D.P./ N.P.D.	Scott Cowan Ref./ Réf.	Bruck Easton P.C./ P.-C.	Rick Limoges Lib.	John C. Turnel NIL		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
111	U	Windsor	98	14	10	80	1		1	204	406
112	U	Windsor	74	13	8	110	0		0	205	384
113	U	Windsor	48	2	5	28	1		0	84	260
114	U	Windsor	48	6	1	31	1		2	89	308
115	U	Windsor	71	2	4	31	0		1	109	361
116	U	Windsor	57	7	4	31	0		0	99	404
117	U	Windsor	61	10	6	22	1		1	101	276
118	U	Windsor	65	18	3	45	0		0	131	325
119	U	Windsor	39	3	2	28	0		1	73	299
120	U	Windsor	48	22	16	133	1		1	221	463
121	U	Windsor	86	5	5	59	0		0	155	363
122A	U	Windsor	44	9	13	83	1		0	150	323
122B	U	Windsor	58	19	16	62	0		1	156	348
123	U	Tecumseh	65	13	15	126	0		3	222	478
124	U	Tecumseh	71	12	12	71	1		2	169	354
125	U	Tecumseh	49	16	14	84	1		1	165	336
126	U	Tecumseh	36	11	15	86	1		1	150	303
127	U	Tecumseh	73	22	24	122	1		3	245	494
128	U	Tecumseh	46	3	18	75	1		1	144	315
129	U	Tecumseh	58	19	22	98	0		1	198	445
130	U	Tecumseh	63	13	25	104	0		0	205	384
131A	U	St. Clair Beach	20	8	13	64	0		0	105	281
131B	U	St. Clair Beach	31	12	20	86	1		2	152	346
132	U	St. Clair Beach	63	11	23	103	0		2	202	412
133	U	St. Clair Beach	51	30	30	89	0		2	202	392
134	U	St. Clair Beach	28	9	36	98	0		0	171	386
135	U	St. Clair Beach	24	8	5	46	0		1	84	186
136	U	Tecumseh	71	8	10	87	2		0	178	432
137	U	Tecumseh	63	11	15	93	3		0	185	379
138	U	Tecumseh	87	10	29	79	0		0	205	402
139	U	Tecumseh	85	7	13	107	1		0	213	437
140	U	Tecumseh	95	8	11	60	0		1	175	385
141	U	Tecumseh	75	10	35	116	0		0	236	513
142	U	Tecumseh	91	14	7	47	0		0	159	344
143A	U	Tecumseh	45	3	8	58	3		0	117	304
143B	U	Tecumseh	38	11	7	61	1		0	118	310
144	U	St. Clair Beach	57	18	12	89	0		0	176	464
145	U	St. Clair Beach	61	22	38	97	1		0	219	464
146	U	Tecumseh	62	9	7	61	0		1	140	348
147	U	Tecumseh	41	9	3	65	0		2	120	361
148	U	Tecumseh	90	6	2	66	1		1	166	331
149A	U	Tecumseh	87	18	14	61	0		1	181	453
149B	U	Tecumseh	53	10	11	68	1		0	143	355
150	U	Windsor	85	9	7	65	0		2	168	380
151	U	Windsor	121	14	9	106	0		6	256	371
152	U	Windsor	67	17	5	66	0		3	158	435
153	U	Windsor	26	7	9	47	0		1	90	374
154	U	Windsor	48	8	9	31	0		0	96	372
155	U	Windsor	78	0	2	33	1		0	114	331
156	U	Windsor	49	5	0	14	0		2	70	298
157	U	Windsor	21	5	5	18	0		0	49	164
158	U	Windsor	67	18	11	127	0		0	223	439
159	U	Windsor	63	17	16	98	0		3	197	404
160	U	Windsor	47	15	7	53	0		1	123	268
161	U	Windsor	69	3	3	53	1		0	129	308

Windsor-St. Clair

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N ^o	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Joe Comartin N.D.P./ N.P.D.	Scott Cowan Ref./ Réf.	Bruck Easton P.C./ P.-C.	Rick Limoges Lib.	John C. Turnel NIL		Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
162	U	Windsor	52	4	4	29	0		0	89	261
163	U	Windsor	33	7	4	40	0		0	84	336
164	U	Windsor	39	5	2	22	0		0	68	235
165	U	Windsor	115	6	8	48	2		0	179	350
166	U	Windsor	102	8	15	94	1		0	220	430
167	U	Windsor	88	20	2	37	0		2	149	396
168	U	Windsor	56	3	9	79	0		5	152	390
169	U	Windsor	104	13	6	71	1		0	195	445
170	U	Windsor	73	14	2	54	0		0	143	363
171	U	Windsor	49	4	4	48	0		1	106	302
172	U	Windsor	58	2	2	62	0		2	126	258
173	U	Windsor	19	1	2	13	0		0	35	265
174	U	Forest Glade	86	20	9	55	0		0	170	518
175	U	Forest Glade	87	19	4	91	0		1	202	461
176	U	Forest Glade	82	12	10	74	2		1	181	458
177	U	Forest Glade	100	14	15	85	2		1	217	424
178	U	Forest Glade	90	12	13	93	1		1	210	453
179	U	Forest Glade	46	5	13	49	0		0	113	263
180	U	Windsor	54	9	5	43	0		0	111	317
181	U	Forest Glade	52	8	19	134	0		2	215	510
182	U	Forest Glade	84	7	11	69	2		0	173	443
183	U	Forest Glade	58	8	16	89	0		2	173	352
184	U	Forest Glade	66	9	8	96	2		3	184	389
185	U	Forest Glade	67	9	14	80	1		2	173	347
186	U	Forest Glade	27	6	4	43	0		0	80	293
187	U	Forest Glade	32	2	2	28	0		0	64	200
188	U	Forest Glade	68	15	12	89	0		1	185	441
189	U	Forest Glade	99	9	16	101	3		1	229	433
190A	U	Forest Glade	44	3	11	71	1		1	131	296
190B	U	Forest Glade	53	8	5	49	0		0	115	236
191	U	Forest Glade	115	7	13	87	1		2	225	482
192	U	Forest Glade	59	10	7	71	1		2	150	355
193	U	Forest Glade	28	6	1	19	1		0	55	166
194A	U	Forest Glade	59	3	4	63	0		1	130	305
194B	U	Forest Glade	66	7	3	78	1		2	157	353
500	U	Mobile poll/Bureau itinérant	39	5	8	61	2		3	118	207
501	U	Mobile poll/Bureau itinérant	6	2	2	12	0		1	23	78
502	U	Mobile poll/Bureau itinérant	15	2	5	49	0		0	71	185
		Subtotal/Sous-total	12 910	1 843	1 916	12 720	105		183	29 677	70 986
		Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin									
1	U	Windsor	86	13	12	69	0		0	180	...
2	U	Windsor	110	4	4	50	0		0	168	...
3	U	Windsor	74	4	31	104	0		0	213	...
4	U	Windsor	90	6	7	46	0		0	149	...
5	U	Windsor	55	12	26	143	0		0	236	...
6	U	Windsor	125	12	9	141	0		0	287	...
7	U	Tecumseh	90	12	24	175	0		2	303	...
8	U	Windsor	46	8	3	42	0		0	99	...
9	U	Forest Glade	76	13	11	113	0		0	213	...
		Subtotal/Sous-total	752	84	127	883	0		2	1 848	...

ONTARIO

Windsor-St. Clair

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Joe Comartin N.D.P./ N.P.D.	Scott Cowan Ref./ Réf.	Bruck Easton P.C./ P.-C.	Rick Limoges Lib.	John C. Turmel NIL			
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales								
		Group 1/Groupe 1*	2	3	6	8	0	0	19	166
		Group 2/Groupe 2**	136	26	25	280	1	0	468	
		Subtotal/Sous-total	138	29	31	288	1	0	487	166

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	13 800	1 956	2 074	13 891	106	185	32 012	71 152
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	43.35	6.14	6.51	43.64	0.33	...	...	...

Population (1996): 106 108

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 211

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Rick Limoges (Lib.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 91 (0.3%)

York-Ouest

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Stephen Burega Action	Elio Di Iorio P.C./ P.-C.	Enzo Granzotto Ref./ Réf.	Julia McCrea N.D.P./ N.P.D.	Judy Sgro Lib.	Henry Zeifman G.P./ P.V.			
1	U	North York	2	20	3	9	97	1	1	133	417
2	U	North York	5	35	2	6	161	0	1	210	443
3	U	North York	0	21	2	10	152	0	1	186	421
4	U	North York	3	37	2	3	118	1	0	164	371
5	U	North York	2	20	0	3	111	1	0	137	341
6	U	North York	2	23	0	7	82	0	1	115	412
7	U	North York	0	17	5	11	119	1	1	154	394
8	U	North York	3	17	2	4	90	0	2	118	365
9	U	North York	1	18	1	1	114	0	2	137	338
10	U	North York	0	23	8	11	113	1	2	158	484
11	U	North York	0	10	0	4	99	2	3	118	297
12	U	North York	2	17	3	1	108	1	0	132	475
13	U	North York	0	8	3	6	75	0	3	95	318
14	U	North York	1	20	3	11	89	0	1	125	269
15	U	North York	2	11	2	4	79	0	0	98	395
16	U	North York	0	5	0	0	122	1	2	130	389
17	U	North York	4	25	4	16	93	1	1	144	379
18	U	North York	1	3	0	2	41	0	0	47	291
19	U	North York	0	3	1	1	19	0	1	25	179
20	U	North York	4	17	2	14	78	0	3	118	400
21	U	North York	3	8	2	3	66	2	0	84	284
22	U	North York	3	19	2	3	76	1	5	109	245
23	U	North York	1	17	3	6	63	4	2	96	592
24	U	North York	8	9	2	5	68	1	0	93	443
25	U	North York	0	19	2	6	128	1	1	157	397
26	U	North York	3	17	1	2	73	1	0	97	396
27	U	North York	1	2	4	7	39	0	1	54	318
28	U	North York	1	2	3	22	50	1	2	81	407
29	U	North York	1	7	3	22	54	1	1	89	389
30	U	North York	3	12	2	6	72	0	0	95	398
31	U	North York	5	11	3	10	66	2	3	100	426
32	U	North York	1	15	4	7	48	0	0	75	338
33	U	North York	0	17	0	3	62	1	1	84	350
34	U	North York	5	6	3	8	101	7	1	131	380
35	U	North York	0	8	0	7	37	0	2	54	382
36	U	North York	0	0	2	7	41	0	0	50	323
37	U	North York	1	7	2	18	48	0	0	76	421
38	U	North York	0	7	1	3	46	0	1	58	229
39	U	North York	3	8	5	5	70	1	0	92	301
40	U	North York	2	6	3	8	24	2	0	45	285
41	U	North York	1	14	1	9	107	3	1	136	416
42	U	North York	3	9	2	6	37	0	0	57	277
43	U	North York	1	7	1	9	38	0	0	56	540
44	U	North York	1	8	2	11	63	0	0	85	495
45	U	North York	1	3	0	10	41	0	2	57	357
46	U	North York	0	3	0	2	53	0	0	58	416
47	U	North York	0	0	0	5	2	1	0	8	145
48	U	North York	Void/Supprimé								
49	U	North York	2	0	1	28	16	2	0	49	294
50	U	North York	0	2	0	5	1	0	0	8	48
51	U	North York	0	0	0	5	2	0	0	7	129
52	U	North York	1	1	0	8	7	6	0	23	210
53	U	North York	0	3	0	13	15	1	1	33	238
54	U	North York	0	6	2	8	8	1	0	25	281
55	U	North York	0	5	0	6	8	0	0	19	178

ONTARIO

York West

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name Nom	Stephen Burega	Elio Di Iorio	Enzo Granzotto	Julia McCrea	Judy Sgro	Henry Zeifman	Bulletins rejetés	Total des votes	Electeurs figurant sur les listes
			Action	P.C./ P.-C.	Ref/ Réf.	N.D.P./ N.P.D.	Lib.	G.P./ P.V.			
56	U	North York	1	8	1	6	11	0	0	27	283
57	U	North York	0	3	0	5	29	0	0	37	262
58	U	North York	0	8	1	4	35	0	0	48	248
59	U	North York	2	3	0	14	21	0	4	44	296
60	U	North York	1	5	1	4	24	0	0	35	268
61	U	North York	0	10	4	9	22	0	0	45	309
62	U	North York	1	10	0	9	36	1	0	57	295
63	U	North York	0	6	2	14	40	0	1	63	244
64	U	North York	0	4	0	9	27	0	0	40	267
65	U	North York	0	0	0	4	32	1	3	40	187
66	U	North York	1	14	1	4	107	0	1	128	264
67	U	North York	1	18	2	8	127	1	0	157	356
68	U	North York	1	6	0	4	201	0	0	212	581
69	U	North York	3	19	4	4	68	0	1	99	396
70	U	North York	1	9	0	2	56	2	1	71	442
71	U	North York	2	1	2	2	34	0	2	43	264
72	U	North York	1	5	1	3	75	0	5	90	355
73	U	North York	3	2	1	7	30	0	0	43	431
74	U	North York	0	1	0	0	45	0	0	46	245
75	U	North York	12	6	1	3	66	2	4	94	293
76	U	North York	7	5	6	2	72	0	0	92	371
77	U	North York	1	23	12	6	82	4	0	128	400
78	U	North York	2	14	2	10	57	1	1	87	319
79	U	North York	0	6	2	0	19	0	0	27	287
80	U	North York	1	26	11	5	66	0	2	111	272
81	U	North York	4	25	8	10	112	1	1	161	426
82	U	North York	3	9	15	3	56	1	2	89	347
83	U	North York	1	22	15	9	93	0	0	140	353
84	U	North York	1	26	8	10	64	1	4	114	312
85	U	North York	1	22	9	5	64	0	1	102	376
86	U	North York	3	7	14	11	63	0	3	101	330
87	U	North York	2	24	13	3	67	1	1	111	349
88	U	North York	0	7	3	4	42	0	0	56	416
89	U	North York	0	12	4	5	128	2	5	156	462
90	U	North York	1	14	5	7	138	2	1	168	391
91	U	North York	2	7	2	6	83	0	2	102	382
92	U	North York	1	15	3	10	58	2	4	93	404
93	U	North York	0	4	2	10	25	0	0	41	252
94	U	North York	1	5	5	3	75	2	0	91	281
95	U	North York	1	3	2	2	63	0	2	73	424
96	U	North York	1	3	1	7	32	0	1	45	382
97	U	North York	3	0	2	9	25	0	1	40	457
98	U	North York	2	9	2	10	51	1	0	75	390
99	U	North York	1	6	0	7	44	1	1	60	401
100	U	North York	0	3	0	4	68	0	2	77	423
101	U	North York	0	8	2	6	51	0	4	71	448
102	U	North York	0	0	2	9	43	1	0	55	382
103	U	North York	2	16	0	6	81	1	1	107	407
104	U	North York	1	19	1	10	122	1	4	158	414
105	U	North York	2	16	0	1	69	0	0	88	305
106	U	North York	1	4	1	10	56	0	0	72	392
107	U	North York	1	6	2	11	106	2	5	133	341
108	U	North York	2	15	1	2	135	0	1	156	300
109	U	North York	1	8	5	7	107	0	1	129	376
110	U	North York	2	14	0	2	99	0	0	117	329

York-Ouest

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N ^o	Urban/ rural - Urbain/ rural	Name - Nom	Stephen Burega Action	Elio Di Iorio P.C./ P.-C.	Enzo Granzotto Ref./ Réf.	Julia McCrea N.D.P./ N.P.D.	Judy Sgro Lib.	Henry Zeifman G.P./ P.V.			
111	U	North York	1	6	2	0	89	0	0	98	452
112	U	North York	0	4	6	4	27	1	1	43	311
113	U	North York	2	2	0	4	22	0	0	30	284
114	U	North York	2	16	1	1	64	1	1	86	305
115	U	North York	0	10	0	9	86	0	1	106	280
116	U	North York	2	24	3	26	160	3	0	218	737
117	U	North York	2	27	6	15	89	0	2	141	355
118	U	North York	3	28	2	7	79	1	6	126	381
119	U	North York	5	23	2	8	84	0	0	122	356
120	U	North York	3	14	3	18	98	0	1	137	395
121	U	North York	1	24	2	6	84	0	0	117	386
122	U	North York	0	8	3	6	46	0	1	64	251
123	U	North York	2	23	2	7	106	1	1	142	356
124	U	North York	1	13	2	7	52	0	0	75	291
125	U	North York	0	7	0	2	32	2	1	44	184
126	U	North York	2	21	1	18	86	1	3	132	438
127	U	North York	1	10	2	4	59	2	1	79	437
128	U	North York	4	8	3	22	38	1	0	76	367
129	U	North York	1	11	1	0	19	0	0	32	370
130	U	North York	1	20	4	0	54	0	0	79	242
131	U	North York	3	29	3	12	92	0	3	142	370
132	U	North York	1	13	6	11	85	0	0	116	248
133	U	North York	1	27	3	2	77	1	1	112	360
134	U	North York	8	13	3	5	87	0	1	117	303
135	U	North York	1	8	4	1	106	0	2	122	282
136	U	North York	5	9	0	8	87	0	1	110	309
137	U	North York	2	12	0	3	45	0	0	62	212
138	U	North York	0	22	8	4	121	0	1	156	391
139	U	North York	0	13	0	8	91	0	1	113	263
140	U	North York	2	6	4	8	84	0	0	104	279
141	U	North York	2	3	1	4	60	1	0	71	386
142	U	North York	1	7	0	6	21	0	1	36	371
143	U	North York	2	15	7	3	43	0	0	70	257
144	U	North York	4	15	0	11	48	0	1	79	340
145	U	North York	2	11	1	5	42	0	0	61	293
500	U	Mobile poll/Bureau itinérant	1	5	0	5	20	0	0	31	156
Subtotal/Sous-total			232	1 656	365	1 004	9 675	95	152	13 179	49 891
Advance polls/ Bureaux spéciaux de scrutin											
1	U	North York	2	11	1	4	46	1	0	65	...
2	U	North York	0	4	2	13	44	0	0	63	...
3	U	North York	0	3	1	7	14	0	1	26	...
4	U	North York	0	19	3	1	90	0	1	114	...
5	U	North York	1	3	1	5	53	0	0	63	...
6	U	North York	5	13	2	14	38	3	0	75	...
7	U	North York	1	7	1	2	37	2	0	50	...
Subtotal/Sous-total			9	60	11	46	322	6	2	456	...

ONTARIO

York West

Polling station Bureau de scrutin			Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots	Total vote	Electors on lists
No. N°	Urban/ rural Urbain/ rural	Name Nom	Stephen Burega	Elio Di Iorio	Enzo Granzotto	Julia McCrea	Judy Sgro	Henry Zeitman	Bulletins rejetés	Total des votes	Électeurs figurant sur les listes
			Action	P.C./ P.-C.	Ref./ Réf.	N.D.P./ N.P.D.	Lib.	G.P./ P.V.			
		Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales									
		Group 1/Groupe 1*	0	0	0	0	2	0	0	2	68
		Group 2/Groupe 2**	1	5	1	4	35	0	0	46	...
		Subtotal/Sous-total	1	5	1	4	37	0	0	48	68

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and inmates serving sentences of less than two years./

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les détenus purgeant une peine de moins de deux ans.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	242	1 721	377	1 054	10 034	101	154	13 683	49 959
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	1.78	12.72	2.78	7.79	74.16	0.74	...	...	...

Population (1996): 104 957

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 152

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Judy Sgro (Lib.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES ATTRIBUÉS AU PREMIER ET AU DEUXIÈME CANDIDAT: 8 313 (61.4%)

CA1
EO
B92



Official Voting Results

Résultats officiels du scrutin

Following the
May 24, 2005
By-election Held
in Labrador

sur l'élection
partielle tenue
le 24 mai 2005
dans Labrador



Published by the
Chief Electoral Officer
of Canada

Publié par le
directeur général des élections
du Canada

www.elections.ca



Official Voting Results

Following the
May 24, 2005
By-election Held
in Labrador

Résultats officiels du scrutin

sur l'élection
partielle tenue
le 24 mai 2005
dans Labrador



Published by the
Chief Electoral Officer
of Canada

Publié par le
directeur général des élections
du Canada

www.elections.ca

For enquiries, please contact:

Enquiries Centre
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1 800 463-6868
Fax: 1 888 524-1444 (toll-free)
TTY: 1 800 361-8935
www.elections.ca

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél.: 1 800 463-6868
Télec.: 1 888 524-1444 (sans frais)
ATS: 1 800 361-8935
www.elections.ca

**Library and Archives Canada
cataloguing in publication**

Elections Canada

Official voting results following the May 24, 2005 by-election held in Labrador = Résultats officiels du scrutin sur l'élection partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador.

Text in English and French.

ISBN 0-662-69079-6
Cat. No. SE1-2/2005-1

1. Canada. Parliament—Elections, 2005—Statistics.
2. Elections—Newfoundland and Labrador—
Labrador—Statistics.
- I. Title.
- II. Title: Résultats officiels du scrutin sur l'élection
partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador.

JL193.E43 2005 324.971'072'097182021 C2005-980174-3E

**Catalogage avant publication de
Bibliothèque et Archives Canada**

Élections Canada

Résultats officiels du scrutin sur l'élection partielle tenue le 24 mai 2005 dans Labrador = Official voting results following the May 24, 2005 by-election held in Labrador.

Texte en anglais et en français.

ISBN 0-662-69079-6
N° de cat. SE1-2/2005-1

1. Canada. Parlement—Élections, 2005—Statistiques.
2. Élections—Terre-Neuve-et-Labrador—
Labrador—Statistiques.
- I. Titre.
- II. Titre : Official voting results following the May 24, 2005
by-election held in Labrador.

JL193.E43 2005 324.971'072'097182021 C2005-980174-3F

© Chief Electoral Officer of Canada, 2005

Cat. No. SE1-2/2005-1
ISBN 0-662-69079-6

All rights reserved

Printed in Canada

© Directeur général des élections du Canada, 2005

N° de cat. SE1-2/2005-1
ISBN 0-662-69079-6

Tous droits réservés

Imprimé au Canada

Foreword

August 2005

This report deals with the federal by-election held May 24, 2005, in the electoral district of Labrador in Newfoundland and Labrador.

I am pleased to publish this report to satisfy the requirements of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9, and to ensure that Canadians have accurate and complete information on the by-election. It is through such public reports that Parliament and Elections Canada make the Canadian electoral system more open and transparent.

This report presents the results of the vote, by polling division, for the May 24, 2005, by-election, in accordance with paragraph 533(a) of the Act. Subsection 534(2) of the Act also requires me to report on the administration of my Office since the last such report, as well as on certain actions taken by my Office in relation to the by-election. A report will be published in March 2006 covering this and any other by-election that may take place in 2005.

Information on contributions and election expenses declared by the candidates in the May 24 by-election will be available in October 2005 at www.elections.ca.

Avant-propos

Août 2005

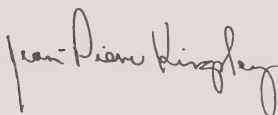
Le présent rapport porte sur l'élection partielle fédérale tenue le 24 mai 2005 dans la circonscription de Labrador, à Terre-Neuve-et-Labrador.

J'ai l'honneur de publier ce document pour satisfaire aux exigences de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9, et fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des renseignements exacts et complets sur les élections partielles. C'est grâce à de tels rapports publics que le Parlement et Élections Canada peuvent rendre le système électoral canadien plus ouvert et plus transparent.

Ce document présente les résultats du vote, par section de vote, à l'élection partielle du 24 mai 2005, conformément à l'article 533 de la *Loi électorale du Canada*. Le paragraphe 534(2) de la Loi exige aussi que je fasse rapport sur l'administration de mon Bureau depuis le précédent rapport, ainsi que sur certaines mesures prises par mon Bureau concernant l'élection partielle. Un rapport portant sur cette élection partielle et celles qui pourraient être tenues en 2005 sera publié en mars 2006.

Les renseignements relatifs aux contributions et aux dépenses électorales déclarées par les candidats à l'élection partielle du 24 mai seront publiés en octobre 2005 à www.elections.ca.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada



Le directeur général des élections du Canada,
Jean-Pierre Kingsley

Table of contents

Table des matières

The May 24, 2005, by-election in Labrador	
L'élection partielle du 24 mai 2005 dans Labrador	1
Introduction	
Introduction	1
Calling the by-election	
Déclenchement de l'élection partielle	1
The electoral district	
La circonscription électorale	2
Table 1. Returning officer	
Tableau 1. Directeur du scrutin	2
Registered political parties and nomination of candidates	
Partis politiques enregistrés et présentation des candidats	3
Registration of electors	
Inscription des électeurs	3
Polling stations	
Les bureaux de scrutin	3
Polling results	
Les résultats du vote	4
Table 2. Number of electors who voted, by voting method	
Tableau 2. Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote	4
Candidate elected	
Les candidats élus	5
Special adaptations	
Adaptations	5
Synopsis of the official voting results	
Synopsis des résultats officiels du scrutin	7
Note to the reader	
Note au lecteur	7
Table 3. Number of electors and polling stations	
Tableau 3. Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin	9
Table 4. Number of ballots and elector turnout	
Tableau 4. Nombre de bulletins de vote et participation électorale	9
Table 5. List of candidates and individual results	
Tableau 5. Liste des candidats et résultats individuels	9
Poll-by-poll results	
Résultats par bureau de scrutin	11
Labrador	
Labrador	13

The May 24, 2005, by-election in Labrador

Introduction

This section of the Chief Electoral Officer's report on the federal by-election held May 24, 2005, describes the circumstances leading to the call for a by-election, the electoral district involved, the candidates, the numbers of registered electors and polling stations, and the results.

The following section presents further information and summary data on the official voting results, in the form of tables. The concluding section gives the poll-by-poll results for the by-election.

Information on the administration of the May 24, 2005, by-election and any other by-election that may take place in 2005 will appear in a report to be published in March 2006:

- *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the 2005 By-election(s)*

The report will be available at www.elections.ca.

Calling the by-election

On December 16, 2004, Lawrence David O'Brien, the Liberal Party of Canada Member of Parliament for Labrador since March 25, 1996, passed away, leaving his seat in the House of Commons vacant. A writ ordering a by-election in Labrador was accordingly issued on April 17, 2005.

Under subsection 57(3) of the *Canada Elections Act*, federal elections are always held on a Monday, unless the Monday of that week is a holiday. In such cases, subsection 57(4) of the Act directs that election day will be the Tuesday of that week. Since Monday, May 23, 2005, was a holiday, election day for the by-election in Labrador was on Tuesday, May 24, 2005.

At that time, the seat distribution in the House of Commons was: Liberal Party of Canada – 132 seats; Conservative Party of Canada – 99 seats; Bloc Québécois – 54 seats; New Democratic Party – 19 seats; Independent – 3 seats; and vacant – 1 seat.

L'élection partielle du 24 mai 2005 dans Labrador

Introduction

La première partie du rapport du directeur général des élections sur l'élection partielle fédérale tenue le 24 mai 2005 fait état des circonstances qui ont mené au déclenchement de l'élection partielle, la circonscription où elle a eu lieu, des candidats, du nombre d'électeurs inscrits et de bureaux de scrutin et, finalement, des résultats du vote.

La deuxième partie de ce rapport contient des renseignements supplémentaires ainsi que des données sommaires sur les résultats officiels du scrutin, sous forme de tableaux. Enfin, la dernière partie donne les résultats de l'élection partielle par bureau de scrutin.

L'administration de l'élection partielle du 24 mai 2005 et toutes autres qui seront tenues en 2005 fera l'objet d'un rapport qui sera publié en mars 2006 :

- *Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues en 2005*

On pourra consulter ce document à www.elections.ca.

Déclenchement de l'élection partielle

Le 16 décembre 2004, Lawrence David O'Brien, député du Parti libéral du Canada dans la circonscription de Labrador depuis le 25 mars 1996, est décédé. Son siège devenu vacant, un bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans cette circonscription a été délivré le 17 avril 2005.

Aux termes du paragraphe 57(3) de la *Loi électorale du Canada*, le jour des scrutins fédéraux doit être un lundi; cependant, si le lundi de la semaine prévue pour la tenue du scrutin tombe un jour férié, le paragraphe 57(4) précise que le jour du scrutin est le mardi qui suit. Puisque le lundi 23 mai 2005 était un jour férié, le jour de l'élection partielle dans Labrador a été fixé au mardi 24 mai 2005.

À la suite du décès de ce député, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti libéral du Canada – 132 sièges; Parti conservateur du Canada – 99 sièges; Bloc Québécois – 54 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 19 sièges; indépendant – 3 sièges; et vacant – 1 siège.

The electoral district

The boundaries of the electoral district of Labrador were the same as those in effect during the 2004 federal general election. They coincide with the boundaries defined in the Representation Order of 2003, issued in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

La circonscription électorale

Les limites de la circonscription de Labrador étaient les mêmes que celles en vigueur à l'élection générale fédérale de 2004. Elles correspondent aux limites fixées par le Décret de représentation de 2003, dressé conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Table 1./Tableau 1.

Returning officer Directeur du scrutin			
Electoral district - Circonscription	Name - Nom	Occupation - Profession	Place of residence - Lieu de résidence
Labrador	Barbara Roberts	Manager/Gestionnaire	Labrador City

Labrador (Newfoundland and Labrador)
Population based on the 2001 Census: 27,864

Labrador (Terre-Neuve-et-Labrador)
Population selon le recensement de 2001 : 27 864



Registered political parties and nomination of candidates

From the date the returning officer, Ms. Barbara Roberts, published the Notice of Election, the candidates in the by-election had until 2:00 p.m. on May 2, 2005, to file their nomination papers. In Labrador, four registered parties nominated candidates: the Conservative Party of Canada, the Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada, and the New Democratic Party. One candidate ran as an independent. None of the candidates withdrew during the period in which a withdrawal of candidacy was permitted.

Registration of electors

There were 19,571 names on the preliminary lists of electors for the May 24, 2005, by-election. The lists were produced from information in the National Register of Electors. During the revision period, which extended from April 20 until May 17, 2005, 728 electors were registered, including those who were already on the lists but had their address changed.

The names recorded on the final lists of electors (that is, the lists prepared after election day) numbered 19,876.

These lists included the names of 755 electors who registered on election day, some of whom had their address changed.

Polling stations

The *Canada Elections Act*, section 131, sets 8:30 a.m. to 8:30 p.m. as the hours of voting for by-elections. The ordinary polling stations were accordingly open from 8:30 a.m. to 8:30 p.m., Atlantic Time, on election day in Labrador.

The returning officer set up 66 ordinary polling stations, 65 of which were stationary.

The Act provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of seniors or persons with disabilities confined to institutions. These polling stations, set up in polling divisions with more than two institutions, travel from institution to institution, and remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. In the May 24, 2005, by-election, one mobile polling station collected the ballots of electors.

Partis politiques enregistrés et présentation des candidats

À compter de la date où la directrice du scrutin, M^{me} Barbara Roberts, a publié son Avis de convocation, les candidats avaient jusqu'au 2 mai 2005 à 14 h pour déposer officiellement leur acte de candidature. À l'élection partielle dans Labrador, quatre partis politiques enregistrés ont soutenu des candidats : le Nouveau Parti Démocratique, le Parti conservateur du Canada, le Parti libéral du Canada et Le Parti Vert du Canada. Un candidat indépendant s'est également présenté. Aucun candidat ne s'est désisté pendant la période prévue pour le retrait d'une candidature.

Inscription des électeurs

Les listes électorales préliminaires de l'élection partielle du 24 mai 2005, tirées du Registre national des électeurs, comptaient 19 571 noms. Durant la période de révision, du 20 avril au 17 mai 2005, 728 électeurs ont été inscrits (ou ont fait modifier leur adresse).

Les listes électorales définitives (c'est-à-dire celles préparées après le jour d'élection) contenaient 19 876 noms.

Ces listes comprenaient les noms de 755 électeurs qui se sont inscrits le jour même de l'élection (ou qui ont fait modifier leur adresse ce jour-là).

Les bureaux de scrutin

En vertu de l'article 131 de la *Loi électorale du Canada*, les heures de vote aux élections partielles sont de 8 h 30 à 20 h 30. Le jour du scrutin dans la circonscription de Labrador, les bureaux ordinaires de scrutin ont donc été ouverts de 8 h 30 à 20 h 30, heure de l'Atlantique.

Les directeurs du scrutin ont mis en place 66 bureaux ordinaires de scrutin (dont 65 fixes).

La Loi permet l'établissement de bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages de personnes âgées ou ayant une déficience résidant dans un établissement. Ces bureaux, desservant au moins deux établissements, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts à chaque endroit que le temps de permettre aux électeurs présents de voter. Lors de l'élection partielle du 24 mai 2005, un bureau de scrutin itinérant a recueilli les suffrages des électeurs.

The returning officer in the electoral district is required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who do not wish to go to their ordinary polling stations on election day. The electoral district of Labrador had 17 advance polling stations, all of which were open from noon to 8:00 p.m. (local time), on May 13, 14 and 16, 2005.

Le directeur du scrutin de chaque circonscription est également tenu de mettre en place des bureaux de vote par anticipation afin de recueillir le vote des électeurs qui ne désirent pas se rendre à leur bureau ordinaire de scrutin le jour du scrutin. La circonscription de Labrador comptait 17 bureaux de vote par anticipation. Tous les bureaux de vote par anticipation ont été ouverts de midi à 20 h (heure locale) les 13, 14 et 16 mai 2005.

Polling results

A total of 10,622 electors cast a ballot in the by-election, a participation rate of 53.4%. Of these electors, 9,796 (or 92.2%) voted on election day at their ordinary polling stations.

Les résultats du vote

Un total de 10 622 électeurs ont voté à l'élection partielle, ce qui représente un taux de participation de 53,4 %. De ces électeurs, 9 796 (soit 92,2 %) ont voté le jour du scrutin à leur bureau ordinaire de scrutin.

Table 2./Tableau 2.

Number of electors who voted, by voting method
Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote

Voting method — Méthode de vote	Labrador	
	No./N ^{bre}	%
Ordinary polling stations/ Bureaux ordinaires de scrutin	9 796	92.2
Advance polling stations/ Bureaux de vote par anticipation	589	5.5
Special Voting Rules – Group 1*/ Règles électorales spéciales – Groupe 1*	33	0.3
Special Voting Rules – Group 2**/ Règles électorales spéciales – Groupe 2**	204	1.9
Total	10 622	100***

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and incarcerated electors regardless of the length of their sentences./Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les électeurs incarcérés peu importe la durée de leur emprisonnement.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral district./Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

*** Due to rounding, figures do not add up to total shown./Les chiffres étant arrondis, leur somme diffère du total indiqué.

Candidate elected

In the May 24, 2005, by-election in Labrador, the Liberal Party of Canada candidate, Todd Norman Russell, was declared elected once the validation of results was completed.

Following the by-election of May 24, 2005, the distribution of seats in the House of Commons was:

Liberal Party of Canada	134
Conservative Party of Canada	98
Bloc Québécois	54
New Democratic Party	19
Independent	3
Total	308

Special adaptations

The Chief Electoral Officer may adapt the *Canada Elections Act* under subsections 17(1) and 178(2). During the 2005 Labrador by-election, he used these authorities on two occasions.

On election night, it was noted that the transmission of the preliminary poll-by-poll results could have jeopardized the secrecy of the vote for certain advance polling stations. Therefore, in order to preserve the secrecy of the vote, subsection 168(4) of the *Canada Elections Act* was adapted to allow the returning officer to combine the results of two or more advance polling districts.

Due to an unexplained delay, special ballot kits arrived at the Labrador Correctional Centre on election day. Consequently, through no fault of their own, 11 incarcerated electors were unable to ensure that the Special Voting Rules Administrator in Ottawa received their ballots by the statutory deadline. Division 1 of the *Special Voting Rules as Adapted for the Purposes of a By-election* was adapted to appoint a Special Voting Rules Administrator and additional special ballot officers in Labrador to take, receive, sort, count and report the votes of incarcerated electors who were eligible to vote under the Special Voting Rules.

Les candidats élus

À l'élection partielle du 24 mai 2005 dans la circonscription de Labrador, le candidat soutenu par le Parti libéral du Canada, Todd Norman Russell, a été déclaré élu après validation des résultats.

Après l'élection partielle du 24 mai 2005, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établissait comme suit :

Parti libéral du Canada	134
Parti conservateur du Canada	98
Bloc Québécois	54
Nouveau Parti Démocratique	19
Indépendant	3
Total	308

Adaptations

Aux termes des paragraphes 17(1) et 178(2) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections peut adapter les dispositions de la Loi, ce qu'il a fait à deux reprises pendant l'élection partielle de 2005 au Labrador.

Le soir d'élection, on a constaté que la transmission des résultats préliminaires par bureau de scrutin compromettait la confidentialité du vote dans certains bureaux de vote par anticipation. Pour parer à ce danger, on a adapté le paragraphe 168(4) de la *Loi électorale du Canada* pour permettre à la directrice du scrutin de fusionner les résultats de deux ou plusieurs districts de vote par anticipation.

En raison d'un retard inexpliqué, les trousse de vote par bulletin spécial ne sont parvenues au Labrador Correctional Centre que le jour d'élection. Par conséquent – et sans qu'ils en soient responsables – onze électeurs incarcérés n'ont pu envoyer leur bulletin à l'administrateur des Règles électorales spéciales, à Ottawa, avant l'heure limite prévue. La section 1 des *Règles électorales spéciales adaptées aux fins d'une élection partielle* a été adaptée pour que soient nommés un administrateur des Règles électorales spéciales et des coordonnateurs des bulletins de vote spéciaux supplémentaires au Labrador; ces personnes ont reçu, trié et dépouillé les votes des électeurs incarcérés admissibles au vote selon les Règles électorales spéciales.

Synopsis of the official voting results

Note to the reader

Electors on the lists

For the May 24, 2005, by-election, the final lists of electors, established after election day under section 109 of the *Canada Elections Act*, included:

- electors listed in the National Register of Electors
- electors registered during the revision period
- electors who registered on election day
- Canadian Forces electors whose Statement of Ordinary Residence provides an address in Labrador
- Canadian electors temporarily residing abroad whose address for voting purposes is located in Labrador*
- incarcerated electors, regardless of the length of their sentences, whose residence for voting purposes is located in Labrador**

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office of the returning officer. If electors are away from their electoral districts, they can also register to vote with Elections Canada in Ottawa. Official voting results under the Special Voting Rules are broken down into two groups.

* For Canadian electors temporarily residing outside Canada, the address for voting purposes is one of the following:

- the address of the elector's last place of ordinary residence in Canada
- the address of the place of ordinary residence of the spouse, the common-law partner or a relative of the elector, a relative of the elector's spouse or common-law partner, or of a person in relation to whom the elector is a dependant
- the address of the place of ordinary residence of a person with whom the elector would live if he or she were not residing outside Canada

** For incarcerated electors, the address for voting purposes is the first of the following places known to the elector:

- the elector's residence before being incarcerated, or
- the residence of the spouse, the common-law partner or a relative or dependant of the elector, or of a relative of the elector's spouse or common-law partner or a person with whom the elector would live if he or she were not incarcerated, or
- the place of his or her arrest, or
- the last court where the elector was convicted and sentenced

Synopsis des résultats officiels du scrutin

Note au lecteur

Électeurs figurant sur les listes

Pour l'élection partielle du 24 mai 2005, les listes électorales définitives, établies après le jour du scrutin conformément à l'article 109 de la *Loi électorale du Canada*, comprenaient :

- les électeurs figurant dans le Registre national des électeurs;
- les électeurs qui se sont inscrits pendant la période de révision;
- les électeurs qui se sont inscrits le jour du scrutin;
- les électeurs des Forces canadiennes dont la Déclaration de résidence habituelle indique une adresse au Labrador;
- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger dont l'adresse aux fins électorales est située au Labrador*;
- les électeurs incarcérés, peu importe la durée de leur emprisonnement, dont la résidence aux fins électorales est située au Labrador**.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du directeur du scrutin au moyen d'un bulletin de vote spécial. Les électeurs absents de leur circonscription peuvent aussi s'inscrire au vote par bulletin spécial auprès d'Élections Canada, à Ottawa. Les votes reçus en vertu des Règles électorales spéciales sont divisés en deux groupes.

* Pour les Canadiens résidant temporairement à l'étranger, l'adresse aux fins électorales est l'une des suivantes :

- l'adresse de la dernière résidence habituelle de l'électeur au Canada avant son départ pour l'étranger;
- l'adresse de la résidence habituelle de son époux, de son conjoint de fait, d'un parent, d'un parent de son époux ou de son conjoint de fait, d'une personne à la charge de qui il est;
- l'adresse de la résidence habituelle d'une personne avec laquelle l'électeur demeurerait s'il ne résidait pas à l'étranger.

** Pour les électeurs incarcérés, l'adresse aux fins électorales est la première adresse connue de l'électeur parmi les lieux suivants :

- la résidence de l'électeur avant son incarcération;
- la résidence soit de son époux, de son conjoint de fait, d'un parent, soit d'une personne à sa charge, soit d'un parent de son époux ou de son conjoint de fait, soit de la personne avec laquelle l'électeur demeurerait s'il n'était pas incarcéré;
- le lieu de son arrestation;
- le dernier tribunal où il a été déclaré coupable et où la peine a été prononcée.

Under Group 1, we report results of votes cast by the following categories of electors:

- Canadian electors temporarily residing outside Canada
- Canadian Forces electors
- registered incarcerated electors whose address for voting purposes is located in the electoral district

Under Group 2, we report results of votes cast by the following categories of electors:

- Canadian residents who are away from their electoral district
- Canadian residents voting by special ballot in their own electoral district

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded, there may be some discrepancies in the totals.

Short forms of political affiliations used in this report

Conservative
Conservative Party of Canada

Green Party
Green Party of Canada

Independent
Independent

Liberal
Liberal Party of Canada

N.D.P.
New Democratic Party

Le groupe 1 regroupe les votes reçus des électeurs appartenant aux catégories suivantes :

- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger;
- les électeurs des Forces canadiennes;
- les électeurs incarcérés inscrits dont l'adresse aux fins électorales est située dans la circonscription.

Le groupe 2 regroupe les votes reçus des électeurs appartenant aux catégories suivantes :

- les Canadiens absents de leur circonscription;
- les Canadiens qui votent par bulletin spécial dans leur circonscription.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent rapport ont été arrondies, ce qui explique les éventuels écarts dans les totaux.

Abréviation des appartenances politiques retrouvées dans ce rapport

conservateur
Parti conservateur du Canada

Indépendant
Indépendant

Libéral
Parti libéral du Canada

N.P.D.
Nouveau Parti Démocratique

Parti Vert
Le Parti Vert du Canada

Table 3./Tableau 3.

**Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin**

Electoral district – Circonscription	Population*	Electors on the lists – Électeurs figurant sur les listes	Ordinary polling stations – Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations – Bureaux de vote par anticipation	Total polling stations – Total des bureaux de scrutin
			Stationary – Fixes	Mobile – Itinérants		
Labrador	27 864	19 876	65	1	17	83

*Based on 2001 Census/D'après le recensement de 2001

Table 4./Tableau 4.

**Number of ballots and elector turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale**

Electoral district – Circonscription	Population*	Electors on the lists – Électeurs figurant sur les listes	Valid ballots – Bulletins valides	Rejected ballots – Bulletins rejetés	Total ballots cast – Total des bulletins déposés	Percentage of elector participation – Participation électorale (%)
Labrador	27 864	19 876	10 564	58	10 622	53.4

*Based on 2001 Census/D'après le recensement de 2001

Table 5./Tableau 5.

**List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels**

Electoral district – Circonscription	Candidate and affiliation – Candidat et appartenance	Place of residence – Lieu de résidence	Occupation – Profession	Votes obtained – Votes obtenus	Percentage of valid votes – Pourcentage des votes valides
Labrador	Condon, Ern (Independent/Indépendant)	Labrador City	Retired/Guidance Counsellor Retraité/conseiller d'orientation	598	5.66
	Crummey, Jason (Green Party/Parti Vert)	St. John's	Writer/Author Rédacteur/écrivain	68	0.64
	Fry, Frances (N.D.P./N.P.D.)	Wabush	Social Worker Travailleuse sociale	1 045	9.89
	Letto, Graham (Conservative/conservateur)	Labrador City	Retired Retraité	3 415	32.32
	Russell, Todd (Liberal/Libéral)	Happy Valley-Goose Bay	President/CEO of Labrador Metis Nation Président et directeur général de la Labrador Metis Nation	5 438	51.47

*Poll-by-poll
results*

*Résultats par bureau
de scrutin*

Labrador

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Ern Condon Indépendant	Jason Cummey Green Party Parti Vert	Frances Fry N D P	Orham Letto Conservateur	Todd Norman Russell Liberal				
1	Nain	7	8	17	57	54	1	144	255	
2	Nain	12	12	19	53	74	2	172	401	
3	Natuashish	3	4	6	18	25	1	57	276	
4	Hopedale	2	0	6	31	111	0	150	348	
5	Postville	2	1	2	26	36	0	67	149	
6	Makkovik	3	3	4	34	98	0	142	244	
7	Wabush	18	1	46	54	48	0	167	290	
8	Labrador City	29	0	28	71	49	1	178	320	
9	Labrador City	17	0	33	64	64	0	166	362	
10	Labrador City	19	0	37	90	56	0	202	425	
11	Labrador City	14	0	31	72	48	2	167	304	
12	Labrador City	15	3	29	87	47	0	181	329	
13	Labrador City	45	2	63	75	77	1	263	565	
14	Labrador City	28	0	23	67	34	4	156	285	
15	Labrador City	21	0	24	67	46	3	161	355	
16	Labrador City	35	1	25	90	43	0	194	312	
17	Labrador City	17	0	21	54	50	2	144	279	
18	Labrador City	12	1	21	56	46	0	136	287	
19	Labrador City	27	1	25	76	49	0	178	314	
20	Labrador City	17	1	54	76	48	0	196	343	
21	Labrador City	10	0	23	67	57	1	158	387	
22	Labrador City	20	0	24	58	32	1	135	266	
23	Labrador City	10	0	29	55	32	0	126	242	
24	Labrador City	12	0	34	52	49	0	147	351	
25	Wabush	18	0	43	68	54	1	184	323	
26	Wabush	19	0	35	76	53	0	183	320	

Newfoundland and Labrador

Labrador

Poll-by-poll results

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour						Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Ern Cendon	Independent	Jason Cummey	Green Party Parti Vert	Frances Fry N D P	N D P	Graham Letto Conservateur	Todd Norman Russell Libéral	
27	Wabush	35	0	0	60	74	56	0	225	413
28	Churchill Falls	2	0	21	34	66	21	0	123	213
29	Churchill Falls	5	0	24	52	59	0	0	140	249
30	Rigolet	7	0	8	19	70	1	1	105	216
31	North West River	11	5	16	35	26	172	3	242	407
32	Sheshatshets	2	0	10	26	23	0	0	63	482
33	Mud Lake	0	0	2	11	13	0	0	26	36
34	Happy Valley-Goose Bay	2	2	5	43	28	0	0	80	380
35	Happy Valley-Goose Bay	0	2	9	54	74	1	1	140	257
36	Happy Valley-Goose Bay	7	2	7	93	114	2	2	225	393
37	Happy Valley-Goose Bay	5	0	12	149	142	0	0	308	502
38	Happy Valley-Goose Bay	1	1	6	59	125	1	1	193	381
39	Happy Valley-Goose Bay	8	0	10	69	164	0	0	251	449
40	Happy Valley-Goose Bay	12	0	7	70	139	1	1	229	407
41	Happy Valley-Goose Bay	1	0	6	57	97	1	1	162	413
42	Happy Valley-Goose Bay	6	2	16	86	118	0	0	208	316
43	Happy Valley-Goose Bay	6	2	3	48	73	1	1	133	238
44	Happy Valley-Goose Bay	0	0	9	37	101	2	2	149	656
45	Happy Valley-Goose Bay	4	0	6	53	96	2	2	161	350
46	Happy Valley-Goose Bay	2	1	6	81	137	2	2	192	412
47	Happy Valley-Goose Bay	10	1	6	91	83	1	1	192	336
48	Happy Valley-Goose Bay	2	0	6	37	90	0	0	135	288
49	Cartwright	2	3	7	15	306	3	3	336	478
50	Paradise River		Merged with No. 49/Fusionné avec le n° 49							7
51	Black Tickle		Merged with No. 49/Fusionné avec le n° 49							163
52	Norman's Bay		Merged with No. 53/Fusionné avec le n° 53							28
53	Charlottetown	1	0	2	13	167	2	2	185	273

Labrador

No. N°	Polling station Bureau de scrutin	Name Nom	Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
			Ern Condon Indépendant	Jason Cummey Green Party Parti Vert	Frances Fry N.D.P.	Graham Letto Conservateur	Todd Norman Russell Libéral			
54	Pinsent Arm									27
55	Williams Harbour									41
56	St. Lewis		0	0	0	13	329	4	346	386
57	Port Hope Simpson		1	0	4	14	153	1	173	343
58	Mary's Harbour		2	1	2	8	29	0	42	65
59	Lodge Bay		4	1	3	49	50	0	107	194
60	Red Bay		1	0	2	9	40	0	52	87
61	Pinware		1	0	2	31	69	0	103	181
62	West St. Modeste		1	0	2	4	70	1	267	454
63	L'Anse-au-Loup		2	1	4	43	113	2	166	376
64	Forteau		3	1	4	50	69	0	119	181
65	L'Anse-au-Clair		0	0	0	2	17	2	27	56
500	Mobile poll/Bureau itinérant		3	0	3					
501	Mobile poll/Bureau itinérant									
	Subtotal/Sous-total		580	65	Void/Supprimé 990	3 157	4 951	53	9 796	19 648
600	Advance polling stations/Bureaux de vote par anticipation									
	Nain	0	0	0	0	3	4	0	7	
601	Natuashish	1	0	0	1	5	9	0	16	
602	Hopedale	0	0	0	4	3	7	0	7	
603	Posville	0	0	0	0	8	5	0	13	
604	Makkovik	0	0	0	0	4	6	0	10	
605	Rigolet	0	0	0	1	1	1	0	3	
606	Labrador City	5	1	26	72	34	0	0	138	
607	Churchill Falls	0	0	0	6	8	0	0	16	
608	Happy Valley-Goose Bay	1	1	5	44	114	2	2	167	

Newfoundland and Labrador

Labrador

Poll-by-poll results

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour							Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Ern Condon Indépendant	Jason Cummey Green Party Parti Vert	Frances Fry N.D.P. N.D.P.	Graham Letto Conservateur	Todd Norman Russell Liberal					
609	Cartwright	1	0	0	0	33	0	34			
610	Black Tickle		Combined with No. 608/Jumelé avec le n° 608								
611	Norman Bay		Combined with No. 612/Jumelé avec le n° 612								
612	Charlottetown	0	0	0	4	63	1	68			
613	Williams Harbour		Combined with No. 612/Jumelé avec le n° 612								
614	Mary's Harbour	0	0	1	0	23	0	24			
615	Port Hope Simpson	1	0	0	2	27	0	30			
616	L'Anse-au-Loup	1	0	2	13	40	0	56			
	Subtotal/Sous-total	10	2	38	166	370	3	589			
	...										
	Votes under Special Voting Rules/Votes en vertu des Règles électorales spéciales										
	Group 1/Groupe 1 *	2	0	0	14	16	1	33			
	Group 2/Groupe 2 **	6	1	17	78	101	1	204			
	Subtotal/Sous-total	8	1	17	92	117	2	237			
									228		
									228		

*Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and incarcerated electors.

Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les électeurs incarcérés.

**Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.

Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	598	68	1 045	3 415	5 438	58	10 622	19 876
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	5,66	0,64	9,89	32,32	51,47	...	...	...

No. N°	Polling station Bureau de scrutin	Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
		Ern Condon Indépendant	Jason Cummey Green Party Parti Vert	Frances Fry N.D.P.	Graham Letto Conservative	Todd Norman Russell Liberal			
	Name Nom								

Population (2001): 27 864
Total number of polling stations (without merged and combined polling stations) / Nombre total de bureaux de scrutin (sans les bureaux de scrutin fusionnés et jumelés): 74
ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Todd Norman Russell (Liberal/Libéral)
DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES (MAJORITY)
ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES REÇUS PAR LE PREMIER CANDIDAT ET LE DEUXIEME (MAJORITÉ): 2 023 (19.1%)

CA1
EO
-B92



BY-ELECTIONS
NOVEMBER 27, 2006

OFFICIAL VOTING RESULTS

London North Centre
Repentigny

ÉLECTIONS PARTIELLES
DU 27 NOVEMBRE 2006

RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN

London-Centre-Nord
Repentigny



PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA

www.elections.ca



BY-ELECTIONS
NOVEMBER 27, 2006

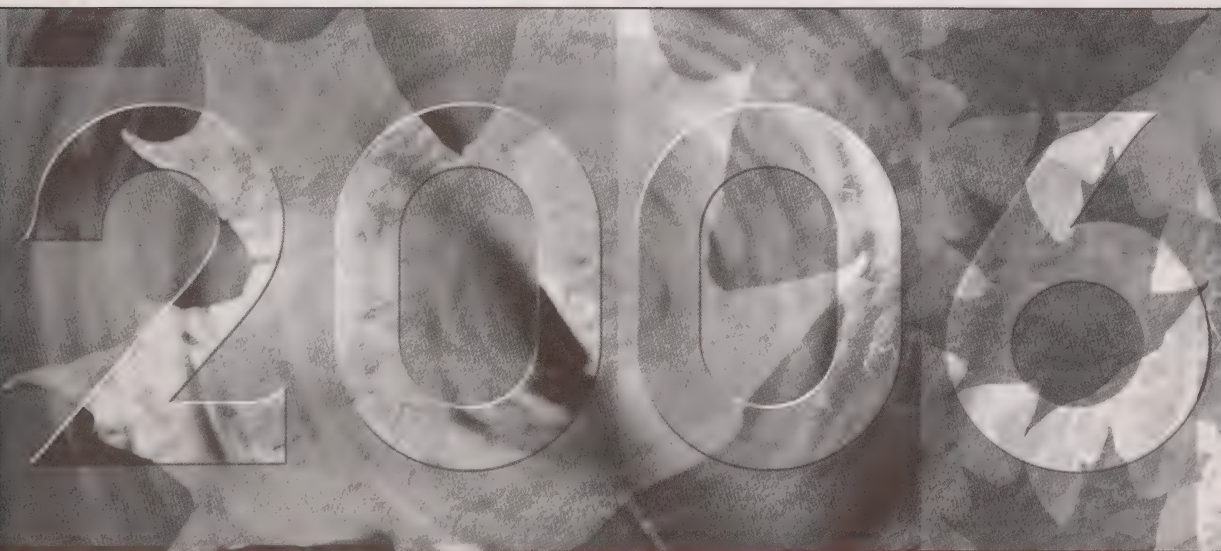
OFFICIAL VOTING RESULTS

London North Centre
Repentigny

ÉLECTIONS PARTIELLES
DU 27 NOVEMBRE 2006

RÉSULTATS OFFICIELS DU SCRUTIN

London-Centre-Nord
Repentigny



PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU CANADA

www.elections.ca

For enquiries, please contact:

Public Enquiries Unit
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-463-6868
Fax: 1-888-524-1444 (toll-free)
TTY: 1-800-361-8935
www.elections.ca



Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél.: 1-800-463-6868
Télec.: 1-888-524-1444 (sans frais)
ATS: 1-800-361-8935
www.elections.ca

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Elections Canada

By-elections November 27, 2006: Official voting results –
London North Centre and Repentigny = Élections partielles
du 27 novembre 2006 : Résultats officiels du scrutin –
London-Centre-Nord et Repentigny

Text in English and in French.
ISBN 0-662-49699-X
Cat. No. SE1-2/2006-1

1. Canada. Parliament — Elections, 2006 — Statistics.
2. Elections — Ontario — London — Statistics.
3. Elections — Quebec (province) — Repentigny — Statistics.
- I. Title.
- II. Title: Élections partielles du 27 novembre 2006 :
Résultats officiels du scrutin – London-Centre-Nord
et Repentigny.

JL193.E43 2006 324.971'073'097136021 C2006-980315-3E

© Chief Electoral Officer of Canada, 2007

All rights reserved

Printed in Canada

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Élections Canada

Élections partielles du 27 novembre 2006 : Résultats officiels
du scrutin – London-Centre-Nord et Repentigny =
By-elections November 27, 2006: Official voting results –
London North Centre and Repentigny.

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-49699-X
N° de cat. SE1-2/2006-1

1. Canada. Parlement — Élections, 2006 — Statistiques.
2. Élections — Ontario — London — Statistiques.
3. Élections — Québec (province) — Repentigny — Statistiques.
- I. Titre.
- II. Titre : By-elections November 27, 2006:
Official voting results – London North Centre
and Repentigny.

JL193.E43 2006 324.971'073'097136021 C2006-980315-3E

© Directeur général des élections du Canada, 2007

Tous droits réservés

Imprimé au Canada

Foreword

February 2007

This report deals with the federal by-elections held on November 27, 2006, in the electoral districts of London North Centre in Ontario and Repentigny in Quebec.

I am pleased to publish this report to satisfy the requirements of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9, and to ensure that Canadians have accurate and complete information on the by-elections. It is through such public reports that Parliament and Elections Canada make the Canadian electoral system more open and transparent.

This report presents the results of the vote, by polling division, for the November 27, 2006, by-elections, in accordance with paragraph 533(a) of the Act. Subsection 534(2) of the Act also requires the Chief Electoral Officer to report on the administration of the Office since the last such report, as well as on certain actions taken by the Office in relation to the by-elections. A report will be published in March 2007 covering these by-elections.

Information on contributions and election expenses declared by the candidates in the November 27, 2006, by-elections will be available in March 2007 at www.elections.ca.

Marc Mayrand
Chief Electoral Officer of Canada



Le directeur général des élections du Canada,
Marc Mayrand

Avant-propos

Février 2007

Le présent rapport porte sur les élections partielles fédérales tenues le 27 novembre 2006 dans les circonscriptions de London-Centre-Nord, en Ontario, et de Repentigny, au Québec.

J'ai l'honneur de publier ce document pour satisfaire aux exigences de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9, et fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des renseignements exacts et complets sur les élections partielles. C'est grâce à de tels rapports publics que le Parlement et Elections Canada peuvent rendre le système électoral canadien plus ouvert et plus transparent.

Ce document présente les résultats du vote, par section de vote, aux élections partielles du 27 novembre 2006, conformément à l'article 533 de la *Loi électorale du Canada*. Le paragraphe 534(2) de la Loi exige aussi que le directeur général des élections fasse rapport sur l'administration de son Bureau depuis le précédent rapport, ainsi que sur certaines mesures prises par son Bureau concernant les élections partielles. Un rapport portant sur ces élections partielles sera publié en mars 2007.

Les renseignements relatifs aux contributions et aux dépenses électorales déclarées par les candidats aux élections partielles du 27 novembre 2006 seront publiés en mars 2007 à www.elections.ca.

Table of contents

Table des matières

The November 27, 2006, by-elections in London North Centre (Ontario) and Repentigny (Quebec)	
Élections partielles du 27 novembre 2006 dans London-Centre-Nord (Ontario) et Repentigny (Québec)	1
Introduction	1
Calling the by-elections	
Déclenchement des élections partielles	1
Table 1 Returning officers	
Tableau 1 Directeurs du scrutin.....	2
The electoral districts	
Circonscriptions électorales	3
Registered political parties and nomination of candidates	
Partis politiques enregistrés et présentation des candidats	3
Registration of electors	
Inscription des électeurs	4
Polling stations	
Bureaux de scrutin	5
Polling results	
Résultats du vote	5
Table 2 Number of electors who voted, by voting method	
Tableau 2 Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote	6
Candidates elected	
Candidats élus	6
Special adaptations	
Adaptations	7
Synopsis of the official voting results	
Synopsis des résultats officiels du scrutin.....	9
Note to the reader	
Note au lecteur.....	9
Table 3 Number of electors and polling stations	
Tableau 3 Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin.....	11
Table 4 Number of ballots and elector turnout	
Tableau 4 Nombre de bulletins de vote et participation électorale	11
Table 5 List of candidates and individual results	
Tableau 5 Liste des candidats et résultats individuels	12
Poll-by-poll results	
Résultats par bureau de scrutin.....	13
London North Centre	
London-Centre-Nord.....	15
Repentigny	26

THE NOVEMBER 27, 2006, BY-ELECTIONS IN LONDON NORTH CENTRE (ONTARIO) AND REPENTIGNY (QUEBEC)

Introduction

This section of the Chief Electoral Officer's report on the federal by-elections held on November 27, 2006, describes the circumstances leading to the call for the by-elections, the electoral districts involved, the candidates, the numbers of registered electors and polling stations, and the results.

The following section presents further information and summary data on the official voting results, in the form of tables. The concluding section gives the poll-by-poll results for the by-elections.

Information on the administration of the November 27, 2006, by-elections will appear in a report to be published in March 2007:

- *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the November 27, 2006, By-elections Held in London North Centre and Repentigny*

The report will be available at www.elections.ca.

Calling the by-elections

On September 20, 2006, the Honourable Joseph Frank Fontana, the Liberal Party of Canada Member of Parliament for London North Centre since November 21, 1988, resigned, leaving his seat in the House of Commons vacant. A writ ordering a by-election in London North Centre was accordingly issued on October 22, 2006.

On August 28, 2006, Benoît Sauvageau, the Bloc Québécois Member of Parliament for Repentigny since October 25, 1993, passed away, leaving his seat in the House of Commons vacant. A writ ordering a by-election in Repentigny was accordingly issued on October 22, 2006.

ÉLECTIONS PARTIELLES DU 27 NOVEMBRE 2006 DANS LONDON-CENTRE-NORD (ONTARIO) ET REPENTIGNY (QUÉBEC)

Introduction

La première partie du rapport du directeur général des élections sur les élections partielles fédérales tenues le 27 novembre 2006 font état des circonstances qui ont mené au déclenchement de ces élections partielles, des circonscriptions où elles ont eu lieu, des candidats, du nombre d'électeurs inscrits et de bureaux de scrutin et, finalement, des résultats du vote.

La deuxième partie de ce rapport contient des renseignements supplémentaires ainsi que des données sommaires sur les résultats officiels du scrutin, sous forme de tableaux. Enfin, la dernière partie donne les résultats des élections partielles par bureau de scrutin.

L'administration des élections partielles du 27 novembre 2006 fera l'objet d'un rapport qui sera publié en mars 2007 :

- *Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues le 27 novembre 2006 dans London-Centre-Nord et Repentigny*

On pourra consulter ce document à www.elections.ca.

Déclenchement des élections partielles

Le 20 septembre 2006, l'honorable Joseph Frank Fontana, député du Parti libéral du Canada dans la circonscription de London-Centre-Nord depuis le 21 novembre 1988, a démissionné. Son siège devenu vacant, un bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans cette circonscription a été délivré le 22 octobre 2006.

Le 28 août 2006, Benoît Sauvageau, député du Bloc Québécois dans la circonscription de Repentigny depuis le 25 octobre 1993, est décédé. Son siège devenu vacant, un bref ordonnant la tenue d'une élection partielle dans cette circonscription a été délivré le 22 octobre 2006.

At that time, the seat distribution in the House of Commons was: Conservative Party of Canada – 124 seats; Liberal Party of Canada – 101 seats; Bloc Québécois – 50 seats; New Democratic Party – 29 seats; Independent – 2 seats; and vacant – 2 seats.

À la suite de ces événements, la répartition des sièges à la Chambre des communes était la suivante : Parti conservateur du Canada – 124 sièges; Parti libéral du Canada – 101 sièges; Bloc Québécois – 50 sièges; Nouveau Parti Démocratique – 29 sièges; indépendant – 2 sièges; et vacant – 2 sièges.

Table 1/Tableau 1

Returning officers
Directeurs du scrutin

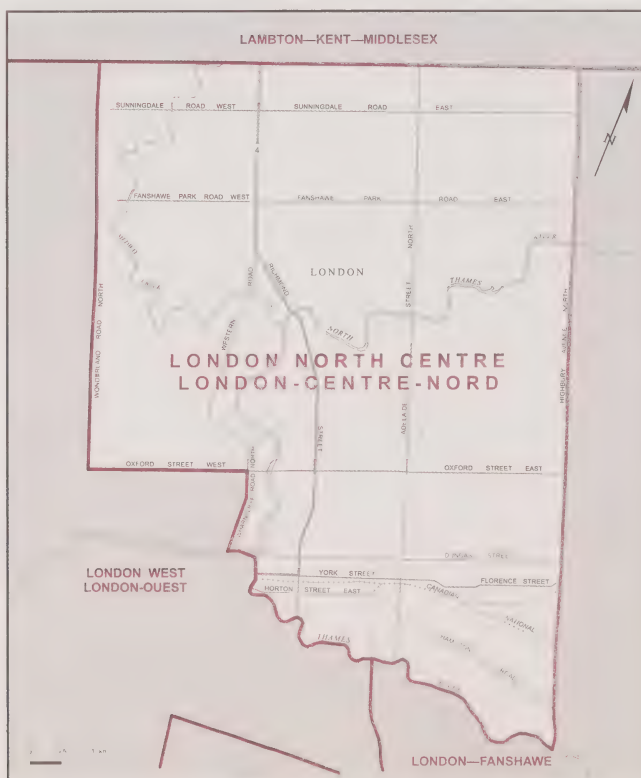
Electoral district – Circonscription	Name – Nom	Occupation – Profession	Place of residence – Lieu de résidence
London North Centre/ London-Centre-Nord	Donna Kelly	University Professor/ Professeur d'université	London
Repentigny	Michel Carignan	Legal/Droit	Repentigny

London North Centre (Ontario)

Population based on the 2001 census: 107,672

London-Centre-Nord (Ontario)

Population selon le recensement de 2001 : 107 672

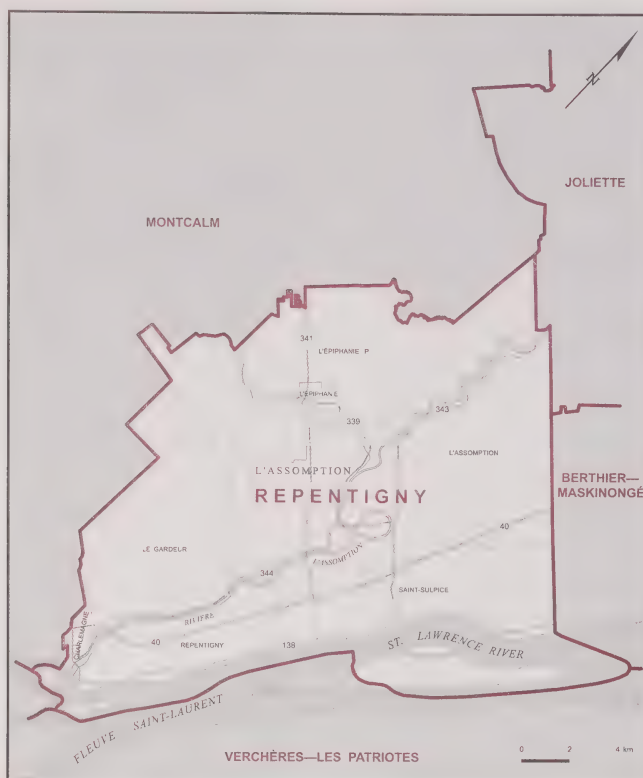


Repentigny (Quebec)

Population based on the 2001 census: 103,977

Repentigny (Québec)

Population selon le recensement de 2001 : 103 977



The electoral districts

The boundaries of the electoral districts of London North Centre and Repentigny were the same as those in effect during the 2006 federal general election. They coincide with the boundaries defined in the Representation Order of 2003, issued in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Registered political parties and nomination of candidates

The candidates in the by-elections had until 2:00 p.m. on November 6, 2006, to file their nomination papers in accordance with the date published in the Notice of Election by Returning Officers.

In London North Centre, six registered parties nominated candidates: the Canadian Action Party,

Circonscriptions électorales

Les limites des circonscriptions de London-Centre-Nord et de Repentigny étaient les mêmes que celles en vigueur à l'élection générale fédérale de 2006. Elles correspondent aux limites fixées par le Décret de représentation de 2003, dressé conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Partis politiques enregistrés et présentation des candidats

Conformément à la date publiée dans l'Avis de convocation par les directeurs du scrutin, les candidats avaient jusqu'au 6 novembre 2006 à 14 h pour déposer officiellement leur acte de candidature.

À l'élection partielle dans London-Centre-Nord, six partis politiques enregistrés ont soutenu des candidats : le

the Conservative Party of Canada, the Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada, the New Democratic Party and the Progressive Canadian Party. One candidate ran as an independent. None of the candidates withdrew during the period in which this was permitted.

In Repentigny, five registered parties nominated candidates: the Bloc Québécois, the Canadian Action Party, the Conservative Party of Canada, the Liberal Party of Canada and the New Democratic Party. Two candidates ran as independents. None of the candidates withdrew during the period in which this was permitted. The Green Party candidate's nomination was not accepted; the potential candidate arrived at the office of the returning officer shortly before the deadline of 2:00 p.m. on November 6 and did not have all of the documents required by the *Canada Elections Act*.

Registration of electors

For the November 27, 2006, by-elections, there were 89,880 names on the preliminary lists of electors in London North Centre and 85,032 names on the preliminary lists for Repentigny. The lists were produced from information in the National Register of Electors. During the revision period, which extended from October 25 until November 21, 2006, 7,130 electors were registered in London North Centre (5,100 supplemental registrations sent from the Chief Electoral Officer and 2,030 as part of the revision process). In Repentigny, 4,713 electors were registered (3,384 supplemental registrations sent from the Chief Electoral Officer and 1,329 as part of the revision process). These figures included electors who were already on the lists but had changed addresses.

The names recorded on the final lists of electors (that is, the lists prepared after election day) numbered 90,797 in London North Centre and 85,366 in Repentigny.

These lists included the names of 2,358 electors who registered on election day in London North Centre, some of whom had changed addresses. In Repentigny, 277 electors (including those with changes of address) registered on election day, including 4 electors who moved into the electoral district before the start of revision.

Nouveau Parti Démocratique, le Parti action canadienne, le Parti conservateur du Canada, le Parti libéral du Canada, Le Parti Vert du Canada et le Parti Progressiste Canadien. Un candidat indépendant s'est également présenté. Aucun candidat ne s'est désisté pendant la période prévue pour le retrait d'une candidature.

À l'élection partielle dans Repentigny, cinq partis politiques enregistrés ont soutenu des candidats : le Bloc Québécois, le Nouveau Parti Démocratique, le Parti action canadienne, le Parti conservateur du Canada et le Parti libéral du Canada. Deux candidats indépendants se sont également présentés. Aucun candidat ne s'est désisté pendant la période prévue pour le retrait d'une candidature. La candidature du candidat du Parti Vert n'a pas été acceptée parce que le candidat, qui s'est présenté au bureau du directeur du scrutin peu de temps avant l'heure limite de 14 h, le 6 novembre, ne possédait pas tous les documents requis par la *Loi électorale du Canada*.

Inscription des électeurs

Les listes électorales préliminaires des élections partielles du 27 novembre 2006, tirées du Registre national des électeurs, comptaient 89 880 noms pour ce qui est de London-Centre-Nord, et 85 032 noms dans le cas de Repentigny. Durant la période de révision, du 25 octobre au 21 novembre 2006, 7 130 électeurs ont été inscrits (ou ont fait modifier leur adresse) dans London-Centre-Nord (5 100 de ces inscriptions ont été envoyées par le directeur général des élections, et 2 030 ont été obtenues dans le cadre du processus de révision). Dans Repentigny, 4 713 électeurs ont été inscrits ou ont fait modifier leur adresse; 3 384 de ces inscriptions sont venues du directeur général des élections, et 1 329 du processus de révision.

Les listes électorales définitives (c'est-à-dire celles préparées après le jour d'élection) contenaient 90 797 noms dans London-Centre-Nord et 85 366 dans Repentigny.

Dans London-Centre-Nord, ces listes comprenaient les noms de 2 358 électeurs qui se sont inscrits le jour même de l'élection (ou qui ont fait modifier leur adresse ce jour-là). Dans Repentigny, les listes définitives comprenaient 277 de ces électeurs, dont 4 avaient déménagé dans la circonscription avant le début de la révision.

Polling stations

The *Canada Elections Act*, section 131, sets 8:30 a.m. to 8:30 p.m. as the hours of voting for by-elections. The ordinary polling stations were accordingly open from 8:30 a.m. to 8:30 p.m., Eastern Time, on election day in London North Centre and Repentigny.

The returning officer in London North Centre set up 240 ordinary polling stations, 235 of which were stationary. In Repentigny, the returning officer set up 204 ordinary polling stations, 202 of which were stationary.

In addition, the Act provides for the establishment of mobile polling stations to collect the votes of seniors and persons with disabilities confined to institutions. These polling stations, which serve polling divisions with at least two institutions, travel from institution to institution, and they remain open at each place only as long as necessary to enable the electors present to vote. In the November 27, 2006, by-election in London North Centre, 5 mobile polling stations collected the ballots of 806 electors. In Repentigny, there were 2 mobile polling stations serving 289 electors.

The returning officer in the electoral district is required to set up advance polling stations to collect the votes of electors who do not wish to go to their ordinary polling stations on election day. The electoral district of London North Centre had 10 advance polling stations, all of which were open from noon to 8:00 p.m. (local time) on November 17, 18 and 20, 2006. On the same dates in Repentigny, 11 advance polling stations were open, also from noon to 8:00 p.m.

Polling results

A total of 38,273 electors cast a ballot in the by-election in London North Centre, a participation rate of 42.2%. Of these electors, 35,050 (or 91.6%) voted on election day at their ordinary polling stations.

In Repentigny, a total of 31,636 electors cast a ballot in the by-election, a participation rate of 37.1%. Of these electors, 27,981 (or 88.4%) voted on election day at their ordinary polling stations.

Bureaux de scrutin

En vertu de l'article 131 de la *Loi électorale du Canada*, les heures de vote aux élections partielles sont de 8 h 30 à 20 h 30. Le jour du scrutin dans les circonscriptions de London-Centre-Nord et de Repentigny, les bureaux ordinaires de scrutin ont donc été ouverts de 8 h 30 à 20 h 30, heure de l'Est.

La directrice du scrutin de London-Centre-Nord a mis en place 240 bureaux ordinaires de scrutin (dont 235 fixes). Dans Repentigny, le directeur du scrutin a mis en place 204 bureaux ordinaires de scrutin (dont 202 fixes).

La Loi permet l'établissement de bureaux de scrutin itinérants afin de recueillir les suffrages de personnes âgées ou ayant une déficience résidant dans un établissement. Ces bureaux, desservant au moins deux établissements, se déplacent d'un endroit à l'autre et ne restent ouverts à chaque endroit que le temps de permettre aux électeurs présents de voter. Lors des élections partielles du 27 novembre 2006, cinq bureaux de scrutin itinérants ont recueilli les suffrages de 806 électeurs dans London-Centre-Nord, et deux bureaux de scrutin itinérants ont recueilli les suffrages de 289 électeurs dans Repentigny.

Le directeur du scrutin de chaque circonscription est également tenu de mettre en place des bureaux de vote par anticipation afin de recueillir le vote des électeurs qui ne désirent pas se rendre à leur bureau ordinaire de scrutin le jour du scrutin. La circonscription de London-Centre-Nord comptait 10 bureaux de vote par anticipation, tandis que la circonscription de Repentigny en comptait 11. Tous les bureaux de vote par anticipation ont été ouverts de midi à 20 h (heure locale) les 17, 18 et 20 novembre 2006.

Résultats du vote

Un total de 38 273 électeurs ont voté à l'élection partielle dans London-Centre-Nord, ce qui représente un taux de participation de 42,2 %. De ces électeurs, 35 050 (soit 91,6 %) ont voté le jour du scrutin à leur bureau ordinaire de scrutin.

Un total de 31 636 électeurs ont voté à l'élection partielle dans Repentigny, ce qui représente un taux de participation de 37,1 %. De ces électeurs, 27 981 (soit 88,4 %) ont voté le jour du scrutin à leur bureau ordinaire de scrutin.

Table 2/Tableau 2

Number of electors who voted, by voting method
 Nombre d'électeurs ayant voté selon chacune des méthodes de vote

Voting method – Méthode de vote	London North Centre/ London-Centre-Nord		Repentigny	
	No./N ^b re	%	No./N ^b re	%
Ordinary polling stations Bureaux ordinaires de scrutin	35 050	91.6	27 981	88.4
Advance polling stations Bureaux de vote par anticipation	2 782	7.3	3 169	10.0
Special Voting Rules – Group 1* Règles électorales spéciales – Groupe 1*	38	0.1	16	0
Special Voting Rules – Group 2** Règles électorales spéciales – Groupe 2**	403	1.0	470	1.5
Total	38 273	100***	31 636	100***

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces (except members of the Canadian Forces who voted at the polling station established for the polling division of their place of ordinary residence) and incarcerated electors./Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes (sauf les membres des Forces canadiennes qui ont voté au bureau de scrutin établi dans la section de vote où se trouve leur lieu de résidence habituelle) et les électeurs incarcérés.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts./Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

*** Due to rounding, figures do not add up to total shown./Les chiffres étant arrondis, leur somme diffère du total indiqué.

Candidates elected

In the November 27, 2006, by-elections, the Liberal Party of Canada candidate, Glen Pearson, was declared elected in London North Centre once the validation of results was completed. The Bloc Québécois candidate, Raymond Gravel, was declared elected in Repentigny once the validation of results was completed.

Following the by-elections of November 27, 2006, the distribution of seats in the House of Commons was:

Conservative Party of Canada	124
Liberal Party of Canada	102
Bloc Québécois	51
New Democratic Party	29
Independent	2
Total	308

Candidats élus

Aux élections partielles du 27 novembre 2006 le candidat soutenu par le Parti libéral du Canada, Glen Pearson, a été déclaré élu dans London-Centre-Nord après validation des résultats. Dans Repentigny, le candidat soutenu par le Bloc Québécois, Raymond Gravel, a été déclaré élu après validation.

Après les élections partielles du 27 novembre 2006, la répartition des sièges à la Chambre des communes s'établissait comme suit :

Parti conservateur du Canada	124
Parti libéral du Canada	102
Bloc Québécois	51
Nouveau Parti Démocratique	29
Indépendant	2
Total	308

Special adaptations

The Chief Electoral Officer may adapt the *Canada Elections Act* under subsections 17(1) and 178(2) to address an emergency, an error, or an unusual or unforeseen circumstance. During the 2006 London North Centre and Repentigny by-elections, he used the authority under these provisions on five occasions.

The *Canada Elections Act* prohibits voting by prisoners in federal institutions, and it does not describe a process for such prisoners to vote. Since the 2002 decision of the Supreme Court of Canada in *Sauvé*, which struck down the prohibition, the Act has had to be adapted in every subsequent federal election to extend the statutory process for voting by the Special Voting Rules in provincial institutions to federal institutions.

While there is a growing number of electors who are choosing to vote at advance polls, the *Canada Elections Act* provides for fewer election officers at advance polls than at ordinary polls on polling day. The *Canada Elections Act* was therefore adapted to enable returning officers to appoint additional poll clerks, information officers, registration officers and central poll supervisors to assist at the advance polling stations.

To prevent electors from erroneously using the voter information card as a means to identify themselves at the poll, information officers were given the responsibility for collecting them at the entrance to polling places. However, because the *Canada Elections Act* only permits the appointment of information officers at central polling places and not at places where there is only one polling station, an adaptation was required to have information officers present at single polling places as well.

Special ballots were given in error to three persons who did not reside in the electoral districts of Repentigny or London North Centre, and the *Special Voting Rules as Adapted for the Purposes of a By-election* did not provide for a special ballot officer to set aside an outer envelope in such a case. The *Special Voting Rules as Adapted for the Purposes of a By-election* were therefore adapted to permit a special ballot officer to set aside an outer envelope when he or she ascertained that a special ballot had been given in error to a person who did not reside in the electoral district in which the by-election was held.

Adaptations

Aux termes des paragraphes 17(1) et 178(2) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur général des élections peut adapter les dispositions de la Loi en raison d'une situation d'urgence, d'une circonstance exceptionnelle ou imprévue ou d'une erreur. Pendant les élections partielles de 2006 dans London-Centre-Nord et Repentigny, il a invoqué ce pouvoir à cinq reprises.

La *Loi électorale du Canada* interdit aux personnes incarcérées dans des établissements fédéraux de voter et ne prévoit donc pas de procédure de vote pour eux. Or, en 2002, la Cour suprême du Canada a abrogé cette interdiction dans l'arrêt *Sauvé*. Depuis, la Loi doit être adaptée à chaque élection fédérale afin que le processus de vote prévu par la Loi (sous les Règles électorales spéciales) pour les détenus sous responsabilité provinciale soit appliqué aux détenus fédéraux.

De plus en plus d'électeurs choisissent de voter par anticipation, mais la *Loi électorale du Canada* prévoit l'embauche d'un nombre beaucoup moins élevé de fonctionnaires électoraux aux bureaux de vote par anticipation qu'aux bureaux de scrutin ordinaires. On a donc adapté la Loi afin de permettre aux directeurs du scrutin de nommer des greffiers du scrutin, des préposés à l'information, des agents d'inscription et des superviseurs de centre de scrutin supplémentaires aux bureaux de vote par anticipation.

Pour empêcher les électeurs de présenter leurs cartes d'information de l'électeur comme pièce d'identité, des préposés à l'information ont été chargés de les recueillir à l'entrée des lieux de scrutin. Cependant, la *Loi électorale du Canada* ne permet la nomination de préposés à l'information qu'aux centres de scrutin, et non aux bureaux de scrutin individuels. La Loi a donc été adaptée en conséquence.

Un bulletin spécial a été remis par erreur à trois personnes qui n'habitaient pas les circonscriptions de Repentigny et de London-Centre-Nord. Or, les *Règles électorales spéciales adaptées aux fins d'une élection partielle* ne permettent pas à l'agent des bulletins de vote spéciaux de mettre de côté une enveloppe extérieure lorsqu'il a déterminé que le bulletin spécial a été remis par erreur à une personne qui ne réside pas dans la circonscription où se déroule l'élection partielle. Les *Règles électorales spéciales adaptées aux fins d'une élection partielle* ont donc été adaptées en conséquence.

A mobile polling station in the electoral district of London North Centre was established to receive electors between 8:30 a.m. and 11:30 a.m. only at Granite House, 311 Central Avenue, London, Ontario, before moving to other institutions. As a result, one or more electors registered to vote at that mobile polling station were unable to vote during that limited time period. The *Canada Elections Act* was adapted to permit the returning officer or the assistant returning officer to issue transfer certificates to those electors so that they could vote at another polling station located nearby at Community of Christ, 615 Colborne Street, London, Ontario.

Dans London-Centre-Nord, un bureau de scrutin itinérant installé à la Granite House, 311, avenue Central, London, Ontario, a reçu les électeurs de 8 h 30 à 11 h 30 seulement, avant d'être déménagé dans d'autres établissements. Or, un ou plusieurs électeurs inscrits au vote à ce bureau itinérant n'ont pas pu y voter pendant ces quelques heures. La *Loi électorale du Canada* a donc été adaptée afin de permettre au directeur du scrutin ou au directeur adjoint du scrutin de remettre un certificat de transfert à ces électeurs, afin qu'ils puissent voter à un bureau de scrutin situé à proximité, à la Community of Christ, 615, rue Colborne, London, Ontario.

Synopsis of the official voting results

Note to the reader

Electors on the lists

For the November 27, 2006, by-elections, the final lists of electors, established after election day under section 109 of the *Canada Elections Act*, included:

- electors listed in the National Register of Electors
- electors registered during the revision period
- electors who registered on election day
- Canadian Forces electors whose Statement of Ordinary Residence provided an address in London North Centre or Repentigny
- Canadian electors temporarily residing outside Canada whose address for voting purposes was located in London North Centre or Repentigny*
- incarcerated electors whose residence for voting purposes was located in London North Centre or Repentigny**

Voting under the Special Voting Rules

The Special Voting Rules allow voting by special ballot, by mail or in person at the office of the returning officer. If electors are away from their electoral districts, they can also register to vote with Elections Canada in Ottawa. Official voting results under the Special Voting Rules are broken down into two groups.

* For Canadian electors temporarily residing outside Canada, the address for voting purposes is one of the following:

- the address of the elector's last place of ordinary residence in Canada
- the address of the place of ordinary residence of the spouse, the common-law partner or a relative of the elector, a relative of the elector's spouse or common-law partner, or of a person in relation to whom the elector is a dependant
- the address of the place of ordinary residence of a person with whom the elector would live if he or she were not residing outside Canada

** For incarcerated electors, the address for voting purposes is the first of the following places known to the elector:

- the elector's residence before being incarcerated, or
- the residence of the spouse, the common-law partner or a relative or dependant of the elector, or of a relative of the elector's spouse or common-law partner or a person with whom the elector would live if he or she were not incarcerated, or
- the place of his or her arrest, or
- the last court where the elector was convicted and sentenced

Synopsis des résultats officiels du scrutin

Note au lecteur

Électeurs figurant sur les listes

Pour les élections partielles du 27 novembre 2006, les listes électorales définitives, établies après le jour du scrutin conformément à l'article 109 de la *Loi électorale du Canada*, comprenaient :

- les électeurs figurant dans le Registre national des électeurs;
- les électeurs qui s'étaient inscrits pendant la période de révision;
- les électeurs qui s'étaient inscrits le jour du scrutin;
- les électeurs des Forces canadiennes dont la Déclaration de résidence habituelle indiquait une adresse dans London-Centre-Nord ou Repentigny;
- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger dont l'adresse aux fins électorales était située dans London-Centre-Nord ou Repentigny*;
- les électeurs incarcérés dont la résidence aux fins électorales était située dans London-Centre-Nord ou Repentigny**.

Le vote en vertu des Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent de voter par la poste ou en personne au bureau du directeur du scrutin au moyen d'un bulletin de vote spécial. Les électeurs absents de leur circonscription peuvent aussi s'inscrire au vote par bulletin spécial auprès d'Élections Canada, à Ottawa. Les votes reçus en vertu des Règles électorales spéciales sont divisés en deux groupes.

* Pour les Canadiens résidant temporairement à l'étranger, l'adresse aux fins électorales est l'une des suivantes :

- l'adresse de la dernière résidence habituelle de l'électeur au Canada avant son départ pour l'étranger;
- l'adresse de la résidence habituelle de son époux, de son conjoint de fait, d'un parent, d'un parent de son époux ou de son conjoint de fait, d'une personne à la charge de qui il est;
- l'adresse de la résidence habituelle d'une personne avec laquelle l'électeur demeurerait s'il ne résidait pas à l'étranger.

** Pour les électeurs incarcérés, l'adresse aux fins électorales est la première adresse connue de l'électeur parmi les lieux suivants :

- la résidence de l'électeur avant son incarcération;
- la résidence soit de son époux, de son conjoint de fait, d'un parent, soit d'une personne à sa charge, soit d'un parent de son époux ou de son conjoint de fait, soit de la personne avec laquelle l'électeur demeurerait s'il n'était pas incarcéré;
- le lieu de son arrestation;
- le dernier tribunal où il a été déclaré coupable et où la peine a été prononcée.

Under Group 1, we report results of votes cast by the following categories of electors:

- Canadian electors temporarily residing outside Canada
- Canadian Forces electors
- registered incarcerated electors whose address for voting purposes is located in the electoral district where the by-election is held

Under Group 2, we report results of votes cast by the following categories of electors:

- Canadian residents who are away from their electoral districts
- Canadian residents voting by special ballot in their own electoral districts

Rounding of figures

Because the figures given in the tables in this report were rounded, there may be some discrepancies in the totals.

Short forms of political affiliations used in this report

Bloc Québécois
Bloc Québécois

Canadian Action
Canadian Action Party

Conservative
Conservative Party of Canada

Green Party
Green Party of Canada

Independent
Independent

Liberal
Liberal Party of Canada

N.D.P.
New Democratic Party

PC Party
Progressive Canadian Party

Le groupe 1 regroupe les votes reçus des électeurs appartenant aux catégories suivantes :

- les Canadiens résidant temporairement à l'étranger;
- les électeurs des Forces canadiennes;
- les électeurs incarcérés inscrits dont l'adresse aux fins électorales est située dans la circonscription où se déroule l'élection partielle.

Le groupe 2 regroupe les votes reçus des électeurs appartenant aux catégories suivantes :

- les Canadiens absents de leur circonscription;
- les Canadiens qui votent par bulletin spécial dans leur circonscription.

Arrondissement des chiffres

Les données figurant dans les tableaux du présent rapport ont été arrondies, ce qui explique les éventuels écarts dans les totaux.

Abréviation des appartenances politiques retrouvées dans ce rapport

Action canadienne
Parti action canadienne

Bloc Québécois
Bloc Québécois

Conservateur
Parti conservateur du Canada

Indépendant
Indépendant

Libéral
Parti libéral du Canada

N.P.D.
Nouveau Parti Démocratique

Parti PC
Parti Progressiste Canadien

Parti Vert
Le Parti Vert du Canada

Table 3/Tableau 3

Number of electors and polling stations
Nombre d'électeurs et de bureaux de scrutin

Electoral district – Circonscription	Population*	Electors on the final lists – Électeurs figurant sur les listes définitives	Ordinary polling stations – Bureaux ordinaires de scrutin		Advance polling stations – Bureaux de vote par anticipation	Total polling stations – Total des bureaux de scrutin
			Stationary – Fixes	Mobile – Itinérants		
London North Centre/ London-Centre-Nord	107 672	90 797	235	5	10	250
Repentigny	103 977	85 366	202	2	11	215

*Based on 2001 census/D'après le recensement de 2001

Table 4/Tableau 4

Number of ballots and elector turnout
Nombre de bulletins de vote et participation électorale

Electoral district – Circonscription	Population*	Electors on the final lists – Électeurs figurant sur les listes définitives	Valid ballots – Bulletins valides	Rejected ballots – Bulletins rejetés	Total ballots cast – Total des bulletins déposés	Percentage of elector participation – Participation électorale (%)
London North Centre/ London-Centre-Nord	107 672	90 797	38 099	174	38 273	42.2
Repentigny	103 977	85 366	31 143	493	31 636	37.1

*Based on 2001 census/D'après le recensement de 2001

Table 5/Tableau 5

List of candidates and individual results
Liste des candidats et résultats individuels

Electoral district – Circonscription	Candidate and affiliation – Candidat et appartenance	Place of residence – Lieu de résidence	Occupation – Profession	Votes obtained – Votes obtenus	Percentage of valid votes – Pourcentage des votes valides
London North Centre London-Centre-Nord	Glen Pearson (Liberal/Libéral)	London	Firefighter Pompier	13 285	34.87
	Elizabeth May (Green Party/Parti Vert)	Ottawa	Leader, Federal Political Party Chef d'un parti politique fédéral	9 845	25.84
	Dianne Haskett (Conservative/Conservateur)	London	Lawyer Avocate	9 327	24.48
	Megan Walker (N.D.P.)	London	Executive Director – NGO Directrice générale d'une ONG	5 365	14.08
	Steve Hunter (PC Party/Parti PC)	London	Carpenter Menuisier	146	0.38
	Robert Ede (Independent/Indépendant)	Thornhill	Realtor Courtier en immeubles	78	0.2
	Will Arlow (Canadian Action/Action canadienne)	Straffordville	Businessman Homme d'affaires	53	0.14
Repentigny	Raymond Gravel (Bloc Québécois)	La Plaine	Priest Prêtre	20 635	66.26
	Stéphane Bourgon (Conservative/Conservateur)	Repentigny	Lawyer Avocat	5 822	18.69
	Réjean Bellemare (N.D.P.)	Le Gardeur	Economist Economiste	2 187	7.02
	Christian Turenne (Liberal/Libéral)	Repentigny	Financial Advisor Conseiller financier	1 940	6.23
	Jocelyne Leduc (Independent/Indépendant)	Saint-Hippolyte	Student Étudiante	390	1.25
	Mahmood Raza Baig (Canadian Action/Action canadienne)	Montréal	Journalist Journaliste	91	0.29
	Régent Millette (Independent/Indépendant)	Laval	Retiree Retraité	78	0.25

*Poll-by-poll
results*

*Résultats par bureau
de scrutin*

London-Centre-Nord

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Will Aylow Action canadienne	Robert Ede Indépendant	Dianne Haskett Conservateur	Steve Hunter PC Party Parti PC	Elizabeth May Green Party Parti Vert	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P. N.D.P.				
1	London	0	0	55	0	49	70	22	0	196	435	
2A	London	0	1	73	1	54	88	7	2	226	494	
2B	London	0	0	80	1	45	79	13	0	218	511	
2C	Mobile poll/Bureau itinérant	Merged with No. 504/Fusionné avec le n° 504										
3A	London	0	1	51	0	45	60	11	0	168	387	
3B	London	0	0	56	0	40	59	5	0	160	336	
4	London	0	0	68	0	33	82	10	6	199	390	
5	London	0	0	92	1	78	115	7	1	294	659	
6A	London	0	0	78	0	49	95	20	0	242	596	
6B	London	0	0	95	0	47	132	18	0	292	597	
7	London	0	0	69	1	56	91	2	0	219	471	
8	London	0	0	65	0	44	149	9	1	268	567	
9	London	1	0	73	0	37	69	8	1	189	421	
10	London	0	1	65	0	61	63	12	2	204	409	
11	London	0	0	40	2	79	59	8	0	188	379	
12	London	2	0	50	1	49	91	11	0	204	398	
13	London	0	0	69	0	39	61	16	2	187	390	
14	London	0	0	73	0	51	95	12	0	231	448	
15	London	0	0	62	0	42	38	1	0	143	260	
16	London	0	0	42	0	25	34	4	0	105	200	
17	London	0	0	59	0	119	81	9	3	271	406	
18	London	0	0	43	1	98	92	16	0	250	421	
19	London	0	0	22	0	61	64	18	4	169	309	
20	London	0	1	53	0	101	97	13	0	265	417	
21A	London	2	1	67	1	71	76	19	2	239	477	
21B	London	0	0	5	0	6	3	1	0	15	27	
22	London	0	0	11	0	25	13	9	0	58	58	

Ontario

London North Centre

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Will Aitken Action canadienne	Robert Ede Independent	Dianne Haslett Conservative	Steve Hunter P.C. Party	Elizabeth May Green Party	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P.				
23	London	0	0	0	47	0	75	127	11	0	260	473
24	London	0	0	0	40	0	48	86	20	0	194	384
25	London	0	1	38	0	63	125	27	27	0	254	474
26	London	0	1	76	0	64	108	11	1	1	261	449
27	London	0	1	54	0	34	92	16	1	1	198	455
28	London	0	0	55	0	55	90	18	1	1	219	446
29	London	0	0	65	0	75	109	37	0	0	286	495
30	London	0	0	50	0	57	75	23	0	205	413	285
31	London	0	0	46	0	30	64	16	1	1	157	285
32	London	0	0	48	0	32	66	13	1	160	311	482
33	London	0	0	61	0	52	130	12	0	255	432	482
34	London	0	0	11	1	49	41	13	0	115	211	454
35	London	0	0	58	0	63	72	17	1	232	443	454
36	London	0	1	59	0	48	111	12	1	232	443	454
37	London	0	2	61	1	37	63	12	1	177	321	454
38	London	0	0	55	0	59	68	1	0	183	310	454
39	London	0	0	49	2	55	73	14	0	193	423	454
40A	London	0	1	38	0	36	55	17	0	147	408	454
40B	London	0	0	33	1	25	57	8	1	125	370	454
41A	London	0	0	42	1	40	80	25	0	188	529	454
41B	London	0	0	46	0	58	77	18	1	200	494	454
41C	London	0	1	35	2	35	67	25	1	166	506	454
42	London	0	0	51	1	46	88	17	2	205	453	454
43	London	0	0	62	0	47	113	9	2	233	405	454
44	London	0	0	29	0	28	42	15	0	114	282	454
45	London	0	0	18	0	19	52	19	1	109	514	454
46	London	0	0	29	0	26	41	22	1	119	362	454
47	London	0	0	25	0	27	40	11	0	103	255	454

London-Centre-Nord

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Will Aylow Action canadienne	Robert Ede Independent	Dianne Haskeitt Conservative	Steve Hunter Parti PC	Elizabeth May Green Party Parti Vert	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P.				
48	London	1	1	45	0	61	75	48	0	231	679	
49	London	0	0	65	0	55	77	27	1	225	383	
50	London	0	1	77	1	44	96	10	1	230	403	
51	London	0	0	44	0	77	105	15	1	242	399	
52	London	0	0	68	0	40	89	23	0	220	392	
53	London	0	0	59	3	41	85	16	1	205	402	
54	London	0	1	80	0	56	87	11	0	235	453	
55	London	1	0	31	1	43	52	48	0	176	689	
56	London	0	1	23	0	28	42	31	2	127	462	
57	London	1	0	5	0	9	13	28	0	56	247	
58	London	1	0	11	0	20	21	15	0	68	252	
59	London	1	0	11	0	18	12	9	0	51	369	
60	London	0	1	53	1	48	73	18	0	194	331	
61	London	0	0	52	0	41	80	13	0	186	359	
62	London	0	0	91	1	35	98	11	1	237	586	
63	London	0	0	59	0	42	78	9	0	188	574	
64	London	0	0	15	0	25	15	12	0	67	304	
65	London	0	1	26	0	24	40	8	0	99	278	
66	London	0	1	53	0	59	87	10	1	211	447	
67	London	0	1	40	1	41	74	17	0	174	363	
68	London	0	0	26	0	32	77	14	0	149	334	
69A	London	0	0	54	2	89	76	21	3	245	717	
69B	London	0	0	11	0	19	27	7	0	64	70	
70	London	0	0	6	0	14	7	6	0	33	207	
71	London	0	0	Void/Supprimé								
72A	London	0	0	47	0	25	46	9	1	128	316	
72B	London	0	0	33	3	31	59	10	1	137	350	
73	London	0	0	86	1	28	92	32	2	241	420	

Ontario

London North Centre

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes	
No. N°	Name Nom	Will Aylow Action canadienne	Robert Ede Indépendant	Dianne Haskett Conservateur	Steve Hunter Parti PC	Elizabeth May Green Party	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P.					
74	London	0	0	73	1	41	92	23	1	231	1	452	
75	London	0	0	99	1	31	106	19	0	256	0	428	
76	London	2	1	73	2	39	97	31	0	245	0	444	
77	London	0	0	43	0	20	40	16	4	123	4	266	
78	London	0	0	81	1	27	103	40	4	256	4	487	
79	London	1	0	7	1	16	32	21	3	81	3	228	
80	London	0	0	14	0	42	24	21	0	101	0	446	
81	London	0	0	16	0	44	39	26	0	125	0	338	
82	London	0	0	29	0	47	34	25	0	135	0	376	
83	London	1	1	5	0	27	37	13	0	84	0	280	
84	London	1	0	19	0	39	35	11	1	106	1	415	
84A	London	Merged with No. 411/Fusionné avec le n° 411										121	
84B	London	0	0	5	0	31	19	17	0	72	0	363	
85A	London	0	0	6	0	36	36	7	0	85	0	85	
85B	London	1	0	16	0	40	44	17	0	118	0	128	
85C	London	0	0	37	0	35	65	10	1	148	1	357	
86A	London	0	0	26	1	41	57	15	2	142	2	385	
86B	London	0	0	Merged with No. 86A/Fusionné avec le n° 86A									53
87	London	Merged with No. 89/Fusionné avec le n° 89										53	
88A	London	Merged with No. 502/Fusionné avec le n° 502										185	
88B	Mobile poll/Bureau itinérant	0	0	52	0	47	72	12	0	183	0	269	
89	London	0	0	44	0	42	54	12	0	152	0	401	
90	London	0	0	30	1	53	50	25	0	159	0	296	
91	London	0	0	26	0	68	45	10	0	149	0	443	
92	London	0	0	39	2	90	41	18	0	190	0	513	
93A	London	0	0	4	0	8	3	13	0	28	0	29	
93B	London	0	0	24	1	42	22	8	0	97	0	66	
93C	London	0	0	20	1	32	20	8	0	81	0	81	
93D	London	0	0										

London-Centre-Nord

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Will Atlow Action canadienne	Robert Ede Independent	Dianne Haskett Conservative	Steve Hunter P.C. Party	Elizabeth May Green Party	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P.				
94	London	0	0	16	0	55	26	19	0	116	444	
95A	London	0	0	10	0	55	17	3	0	85	301	
95B	London	Merged with No. 93C/Fusionné avec le n° 93C										31
95C	London	0	0	17	1	20	18	9	1	66	70	
96	London	0	0	15	0	92	52	12	1	172	340	
97	London	0	0	9	0	60	19	15	1	104	281	
98	London	0	0	27	0	109	69	14	0	219	451	
99	London	0	0	49	0	135	82	14	0	280	476	
100A	London	0	0	34	0	22	69	14	1	140	370	
100B	London	0	1	33	0	43	49	9	1	136	352	
101	London	0	0	46	1	51	80	32	0	210	634	
102	London	0	0	52	3	37	67	39	0	198	384	
103	London	1	0	49	0	31	44	44	0	169	332	
104	London	0	0	40	1	32	50	27	0	150	425	
105	London	0	0	61	1	35	54	20	0	171	390	
106	London	Merged with No. 107/Fusionné avec le n° 107										304
107	London	4	1	38	0	44	55	51	2	195	307	
108	London	0	0	43	0	52	61	30	1	187	479	
109	London	1	1	42	1	36	93	20	0	194	458	
110	London	0	3	42	1	26	45	20	1	138	348	
111	London	0	0	29	0	28	52	37	6	150	534	
112	London	2	0	27	2	19	46	35	0	131	657	
113	London	Void/Supprimé										
114	London	0	0	21	1	11	25	24	2	84	359	
115	London	1	1	42	2	44	79	50	1	220	487	
116	London	0	0	24	2	17	24	16	4	87	365	
117	London	0	0	23	2	16	51	21	2	115	287	
118	London	0	0	9	1	6	16	20	1	53	348	

Ontario

London North Centre

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electorals on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Will Aylow Action canadienne	Robert Ede Indépendant	Dianne Haskett Conservateur	Steve Hunter PC Party	Elizabeth May Green Party	Glen Pearson Liberal	N.D. P. Megan Walker				
119	London	0	2	46	0	24	40	55	1	168	609	
120	London	0	0	15	1	6	19	10	0	51	279	
121	London	2	2	29	3	10	27	35	0	108	488	
122	London	2	1	39	0	36	64	34	0	176	377	
123	London	0	1	23	1	14	32	9	0	80	263	
124	London	0	0	33	1	34	35	53	0	158	466	
125	London	0	0	24	0	29	43	21	5	122	337	
126	London	1	0	47	1	27	58	38	0	172	383	
127	London	1	1	42	0	49	60	37	0	190	382	
128	London	0	2	29	0	25	56	22	1	135	349	
129	London	0	0	24	1	42	35	8	0	110	307	
130	London	0	0	43	0	86	61	19	0	209	398	
131	London	0	0	20	0	78	74	26	2	200	377	
132	London	0	0	37	0	86	48	25	0	196	309	
133	London	0	0	29	0	59	46	16	0	150	321	
134A	London	0	0	30	0	56	49	18	1	154	406	
134B	London			Merged with No. 412/Fusionné avec le n° 412								59
135	London	1	0	45	1	54	50	14	0	165	384	
136	London	0	0	28	0	100	70	32	1	231	391	
137	London	0	0	22	0	72	40	13	0	147	384	
138	London	0	0	29	0	80	50	42	0	201	433	
139	London	0	0	28	0	58	54	33	0	173	455	
140	London	0	0	17	0	33	41	24	0	115	319	
141	London	2	0	22	0	22	45	35	0	126	383	
142	London	0	0	20	1	19	51	33	0	124	394	
143	London	0	0	27	0	31	35	21	0	114	345	
144	London	0	1	46	0	30	45	25	2	149	341	
145	London	0	1	17	0	42	31	16	0	107	490	

London-Centre-Nord

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Canadian Action Action canadienne	Robert Ede Indépendant	Dianne Haskett Conservateur	Steve Hunter PC Party Parti PC	Elizabeth May Green Party Parti Vert	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P. N.P.D.				
146	London	0	1	31	1	36	18	9	0	96	481	
147	London			Merged with No. 148/Fusionné avec le n° 148							144	
148	London	0	2	27	0	44	29	13	2	117	349	
149	London	0	0	18	0	37	49	11	0	115	384	
150	London	1	1	11	0	40	39	35	1	128	372	
151	London	0	0	24	1	63	39	31	1	159	415	
152	London	0	0	13	0	32	24	22	1	92	304	
153	London	0	0	3	0	37	24	23	0	87	337	
154	London	0	0	11	0	46	23	12	0	92	325	
155	London	1	0	7	0	75	22	22	0	127	303	
156	London	0	0	11	0	46	20	16	0	93	336	
157	London	0	0	7	0	25	15	17	1	65	232	
158	London			Merged with No. 165/Fusionné avec le n° 165							187	
159	London	0	0	15	0	25	27	12	1	80	244	
160	London	0	0	24	1	40	46	26	1	138	350	
161	London	0	0	47	0	45	46	15	0	153	318	
162	London	0	0	45	0	49	47	37	1	179	469	
163	London	0	0	41	2	25	48	35	3	154	350	
164	London	0	0	38	1	52	55	13	0	159	460	
165	London	0	0	26	0	31	53	23	0	133	220	
166A	London	1	0	33	1	29	29	9	0	102	344	
166B	London	0	0	23	1	43	36	12	1	116	428	
167	London	0	0	7	1	42	21	17	1	89	367	
168	London	0	0	28	1	34	26	27	0	116	341	
169	London	0	0	12	0	23	23	22	2	82	356	
170	London	0	0	23	0	42	39	43	0	147	355	
171	London			Merged with No. 172/Fusionné avec le n° 172							218	
172	London	1	0	39	2	22	63	39	0	166	294	

Ontario

London North Centre

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	William Aylow Action canadienne	Robert Ede Independent	Dianne Haskett Conservative	Steve Hunter P.C. Party	Elizabeth May Green Party	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P.				
173	London	0	0	28	2	20	54	51	0	155	526	
174	London	0	0	29	1	22	48	31	0	131	388	
175	London	0	0	10	0	17	19	19	0	65	342	
176	London	0	1	13	0	15	40	17	0	86	237	
177	London	0	0	4	0	3	7	8	0	22	287	
178	London	Merged with No. 176/Fusionné avec le n° 176								0	46	
179	London	0	0	22	1	37	43	58	0	161	463	
180	London	0	0	25	1	16	35	29	0	106	357	
181	London	0	0	23	1	52	37	55	1	169	505	
182	London	0	0	18	1	48	49	43	0	159	409	
183	London	0	0	14	2	37	35	26	0	114	363	
184	London	0	0	16	1	27	29	35	0	108	345	
185	London	0	2	9	0	45	23	13	0	92	325	
186	London	1	1	17	0	19	11	27	0	76	311	
187	London	0	0	16	0	21	33	40	0	110	475	
188	London	0	1	27	4	27	26	47	0	132	375	
189	London	1	0	29	1	26	44	39	0	140	457	
190	London	1	0	19	0	23	43	35	2	123	419	
191	London	0	0	21	1	21	30	18	1	92	376	
192	London	0	0	16	1	19	25	42	1	104	336	
193	London	0	0	26	0	15	26	23	0	90	321	
194	London	0	0	32	0	13	36	31	0	112	375	
195	London	0	1	27	1	21	43	36	0	129	422	
196	London	0	0	20	1	18	33	33	0	105	452	
197	London	0	0	27	0	19	31	44	1	122	443	
198	London	0	0	14	0	19	23	20	1	77	298	
199	London	0	2	11	0	10	23	24	0	70	267	
200	London	0	1	21	2	13	25	26	0	88	304	

London-Centre-Nord

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes		
No. N°	Name Nom	William Aylow	Canadian Action	Robert Ede	Dianne Haskett	Conservative Conservateur	Steve Hunter	P.C. Party	Elizabeth May	Green Party Parti Vert	Glen Pearson	Liberal Liberal	N.D.P. N.D.P.			
201	London	1	1	1	10	4	0	0	25	23	8	0	68	341		
202	London	0	1	4	0	19	17	0	17	15	13	2	66	345		
203	London	0	0	0	0	17	0	0	41	33	8	0	70	317		
204	London	0	0	0	0	17	0	0	28	31	13	0	99	368		
205	London	0	0	0	0	15	1	1	21	22	18	0	89	491		
206	London	0	0	0	0	11	1	1	24	23	31	0	77	517		
207	London	0	0	0	0	19	1	1	25	23	18	0	90	373		
208	London	1	1	1	23	29	2	20	19	23	20	1	89	433		
209	London	0	1	1	23	2	2	20	34	27	114	2	89	381		
210	London	0	0	2	17	1	1	31	32	17	408	2	114	408		
211	London	0	1	1	29	1	1	1	28	32	367	0	108	367		
212	London	0	1	1	15	1	1	1	16	22	17	0	85	323		
213	London	1	1	1	29	2	13	29	31	29	31	0	106	397		
214	London	0	0	0	20	0	27	23	27	23	27	0	97	352		
215	London	0	0	1	24	0	28	30	25	1	109	1	109	337		
216	London	0	0	0	10	0	8	10	21	8	49	0	49	261		
217	London	0	0	0	13	0	21	38	16	1	89	1	89	345		
218	London	1	1	1	21	1	22	38	28	0	112	0	112	358		
400	London	0	0	0	58	2	19	60	11	0	150	0	150	267		
401	London				Void/Supprimé											
402	London	0	0	0	51	1	22	50	26	2	152	2	152	265		
403A	London	0	0	0	22	0	33	20	16	0	91	0	91	109		
403B	London	0	0	0	16	0	30	13	12	0	71	0	71	83		
404	London				Void/Supprimé											
405	London				Void/Supprimé											
406	London	0	1	16	38	13	7	1	76	154						
407	London				Void/Supprimé											
408	London				Void/Supprimé											

Ontario

London North Centre

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes	
No. N°	Name Nom	Canadian Action Action canadienne	Robert Ede Indépendant	Dianne Haskett Conservateur	Steve Hunter P.C. Party	Elizabeth May Green Party Parti Vert	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P. N. P. D.							
409	London								Void/Supprimé						
410	London	0	0	20	0	17	26	28	Void/Supprimé					1	92
411	London	0	0	67	0	47	92	22						1	229
412	London								Merged with No. 500/Fusionné avec le n° 500						
413	Mobile poll/Bureau itinérant	1	1	28	4	16	36	52						1	139
414	London														
500	Mobile poll/Bureau itinérant	1	2	12	0	16	27	11						2	71
501	Mobile poll/Bureau itinérant	2	2	53	0	20	47	12						3	139
502	Mobile poll/Bureau itinérant	0	1	23	2	18	59	3						2	108
503	Mobile poll/Bureau itinérant	1	2	21	1	11	39	11						0	136
504	Mobile poll/Bureau itinérant	0	0	29	1	9	23	9						2	86
	Subtotal/Sous-total	50	74	8 192	128	9 283	12 222	4 944						157	35 050
	Advance polling stations/Bureaux de vote par anticipation														
600	London	0	0	153	0	82	120	15						0	370
601	London		0	169	1	66	152	19						0	407
602	London	1	0	188	2	63	141	31						3	429
603	London	0	0	60	1	27	91	31						2	212
604	London	0	0	82	0	42	87	21						3	235
605	London	0	0	90	1	42	56	53						2	244
606	London	1	0	63	2	49	79	39						1	234
607	London	0	0	77	1	67	101	42						1	289
608	London	0	1	40	2	19	36	35						1	134
609	London	0	1	65	3	29	62	68						0	228

London-Centre-Nord

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electorals on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Will Aylow Action canadienne	Robert Ede Independent	Dianne Haskett Conservative	Steve Hunter P.C. Party	Elizabeth May Green Party	Glen Pearson Liberal	Megan Walker N.D.P.				
	Subtotal/Sous-total	2	2	2	987	13	486	925	354	13	2 782	...
	Votes under Special Voting Rules/Votes en vertu des Règles électorales spéciales											
	Group 1/Groupe 1 *	0	0	10	1	5	15	6		1	38	325
	Group 2/Groupe 2 **	1	2	138	4	71	123	61		3	403	...
	Subtotal/Sous-total	1	2	148	5	76	138	67		4	441	325

*Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces (except members of the Canadian Forces who voted at the polling station established for the polling division of their place of ordinary residence) and incarcerated electors.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes (sauf pour les membres des Forces canadiennes qui ont voté au bureau de scrutin de la section de vote où ils résident habituellement) et les électeurs incarcérés.

**Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	53	78	9 327	146	9 845	13 285	5 365	174	38 273	90 797
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.13	0.20	24.48	0.38	25.84	34.86	14.08	...	...	...

Population (2001): 107 672

Total number of polling stations (without voided, merged and combined polling stations)/Nombre total de bureaux de scrutin (sans les bureaux de scrutin supprimés, fusionnés et jumelés): 250

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Glen Pearson (Liberal/Libéral)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES (MAJORITY)/
ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES REÇUS PAR LE PREMIER CANDIDAT ET LE DEUXIÈME (MAJORITÉ): 3 440 (9.0%)

Quebec

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Mahmood Raza Baig Action canadienne	Réjean Bellemare N.D.P.	Stéphane Bourgon Conservateur	Raymond Gravel Bloc Québécois	Joelyne Leduc Indépendant	Régent Milllette Indépendant	Christian Turcotte Libéral				
1	Saint-Gérard-Majella	0	9	27	67	3	0	12	2	120	464	
2	Saint-Gérard-Majella	0	10	20	85	1	1	7	4	128	540	
3A	Saint-Gérard-Majella	0	8	15	66	3	0	7	1	100	348	
3B	Saint-Gérard-Majella	0	8	10	80	1	0	1	1	101	344	
4	Saint-Gérard-Majella	1	10	16	107	1	0	5	1	141	461	
5	Saint-Gérard-Majella	1	3	14	53	1	0	2	1	75	317	
6	Saint-Gérard-Majella	0	9	24	79	1	0	7	2	116	470	
7	Saint-Gérard-Majella	0	9	17	90	3	0	5	7	131	462	
8	L'Assomption	0	8	25	75	4	0	4	3	119	383	
9	L'Assomption	1	11	24	85	2	0	10	1	134	415	
10A	L'Assomption	0	4	9	56	1	0	5	1	76	352	
10B	L'Assomption	0	5	15	63	3	0	2	0	88	338	
11	L'Assomption	0	4	18	55	3	0	8	0	88	368	
12	L'Assomption	0	13	25	91	0	0	2	5	136	533	
13	L'Assomption	1	2	22	38	2	1	9	0	75	227	
14	L'Assomption	0	9	32	71	1	0	3	3	119	449	
15	L'Assomption	0	7	20	50	2	0	8	2	89	477	
16	L'Assomption	0	10	19	81	2	0	9	0	121	437	
17	L'Assomption	0	12	13	74	2	0	3	1	105	354	
18	L'Assomption	1	3	13	76	2	1	5	1	102	351	
19	L'Assomption	0	11	14	39	0	0	8	2	74	296	
20	L'Assomption	0	10	19	76	1	0	7	2	115	445	
21	L'Assomption	0	8	10	50	1	0	5	2	76	364	
22	L'Assomption	0	13	20	67	2	0	5	0	107	372	
23	L'Assomption	0	11	24	70	1	0	6	0	112	353	
24	L'Assomption	0	9	22	84	2	0	7	2	126	406	

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Mahmoud Raza Baig Action canadienne	Réséan Bellemare N.D.P.	Stéphane Bourgon Conservateur	Raymond Gravel Bloc Québécois	Jocelyne Leduc Indépendant	Régent Millette Indépendant	Christian Turcotte Libéral				
25	L'Assomption	0	11	18	80	1	1	8	1	120	481	
26	L'Assomption	0	11	10	59	0	0	5	1	86	421	
27A	L'Assomption	0	13	26	112	1	1	8	3	164	552	
27B	L'Assomption	0	13	25	107	0	0	6	4	155	859	
28	L'Assomption	0	5	22	91	1	1	6	1	127	333	
29	L'Épiphanie	0	5	8	113	2	1	8	3	140	492	
30	L'Épiphanie	0	0	12	113	2	0	6	2	135	460	
31	L'Épiphanie	0	6	6	129	0	0	4	3	148	485	
32	L'Épiphanie	0	4	13	88	2	0	5	2	114	357	
33	L'Épiphanie	0	5	16	84	0	0	11	0	116	458	
34	L'Épiphanie	1	9	20	113	0	1	1	0	145	431	
35	L'Épiphanie	1	7	18	80	1	0	8	1	116	312	
36	L'Épiphanie	0	1	10	52	1	0	1	2	67	308	
37	L'Épiphanie	1	5	9	87	1	1	4	1	109	470	
38	L'Épiphanie	0	0	9	37	1	0	1	2	50	157	
39	L'Épiphanie	0	5	18	80	3	1	3	1	111	417	
40	L'Épiphanie	0	3	11	88	0	0	0	2	104	487	
41	L'Épiphanie	1	7	12	131	0	0	11	3	165	435	
42	L'Épiphanie	0	5	11	56	0	0	0	0	72	408	
43	Saint-Sulpice	0	5	44	76	2	0	10	3	140	424	
44	Saint-Sulpice	0	5	32	103	2	1	10	2	155	453	
45	Saint-Sulpice	0	14	21	132	0	0	2	6	175	455	
46A	Saint-Sulpice	2	2	21	90	3	0	12	2	132	351	
46B	Saint-Sulpice	0	3	30	82	0	1	5	2	123	364	
47	Saint-Sulpice	0	8	33	94	3	0	14	2	154	461	
48	Le Gardeur	0	19	19	69	4	0	3	2	116	399	
49	Le Gardeur	1	14	25	139	1	0	12	3	195	853	

Quebec

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes	
No. N°	Name Nom	Mahmoud Raza Baig	Canadian Action	Réjean Ballemaire	N.D.P.	Stéphane Bourgon	Conservateur	Raymond Gravel	Bloc Québécois	Joelyne Leduc	Indépendant	Régent Milllette	Indépendant	Christian Turcotte	Libéral
50A	Le Gardeur	0	0	9	19	122	4	0	8	2	164	553			
50B	Le Gardeur	1	1	10	22	94	2	1	7	5	142	564			
51A	Le Gardeur	1	1	15	18	146	2	1	2	6	191	557			
51B	Le Gardeur	0	18	25	25	133	3	0	5	4	188	535			
51C	Le Gardeur	0	19	21	109	4	1	6	2	162	545				
52	Le Gardeur	0	9	24	126	1	0	4	2	166	542				
53	Le Gardeur	0	6	25	116	4	0	3	3	157	405				
54	Le Gardeur	0	13	13	110	2	0	1	2	141	358				
55	Le Gardeur	1	11	26	148	3	1	13	1	204	580				
56	Le Gardeur	0	8	13	75	1	0	10	0	107	255				
57	Le Gardeur	0	10	25	132	4	0	4	4	179	565				
58	Le Gardeur	0	10	7	80	1	0	5	2	105	310				
59	Le Gardeur	0	19	23	87	2	1	4	2	138	382				
60	Le Gardeur	0	26	11	75	2	0	4	2	120	398				
61	Le Gardeur	0	27	24	90	0	0	8	2	151	466				
62	Le Gardeur	0	2	11	72	1	0	2	0	88	377				
63	Le Gardeur	0	5	22	87	3	1	11	1	130	514				
64	Le Gardeur	0	6	18	82	0	0	13	4	123	397				
65	Le Gardeur	0	10	20	63	1	0	6	0	100	340				
66	Le Gardeur	0	17	18	56	1	0	15	2	109	370				
67	Le Gardeur	0	5	26	69	0	0	10	0	110	417				
68	Le Gardeur	0	5	13	55	0	1	3	2	79	326				
69	Le Gardeur	0	10	11	47	2	0	4	0	74	299				
70	Le Gardeur	0	3	11	99	3	0	7	0	123	347				
71	Le Gardeur	0	10	11	96	0	0	2	4	123	391				
72	Le Gardeur	0	19	24	85	1	0	4	1	134	440				
73	Le Gardeur	2	12	25	81	0	0	8	6	134	432				

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Mahmood Raza Baig	Action canadienne	Réjean Bellemare	N.D.P.	Stéphane Bourgoin	Conservateur	Raymond Gravel	Bloc Québécois	Jocelyne Leduc	Indépendant	Régent Milllette	Christian Turcotte	Libéral
74	Le Gardeur	4		10	12	80	0	4	1	111		360		
75	Le Gardeur	0		8	17	92	5	1	4	129		356		
76	Le Gardeur	1		10	20	109	1	0	6	148		364		
77	Le Gardeur	0		7	14	119	5	1	3	155		401		
78	Le Gardeur	0		15	16	108	2	0	5	150		548		
79	Repentigny	0		9	42	164	1	0	21	243		783		
80	Repentigny	3		15	42	100	1	1	8	173		607		
81	Repentigny	1		5	31	117	4	0	8	167		639		
82	Repentigny	0		17	12	69	1	1	10	111		397		
83	Repentigny	0		19	20	105	1	0	7	153		456		
84	Repentigny	0		6	23	100	1	0	8	138		348		
85	Repentigny	0		12	12	114	2	1	7	154		476		
86	Repentigny	0		9	23	88	5	2	11	138		403		
87	Repentigny	1		8	21	129	0	1	5	166		462		
88A	Repentigny	1		5	25	74	3	0	8	116		518		
88B	Repentigny	0		8	25	114	1	0	8	157		633		
89	Repentigny	0		2	31	81	1	0	6	122		408		
90	Repentigny	2		12	38	116	2	1	10	182		606		
91	Repentigny	1		15	63	138	4	0	13	248		713		
92	Repentigny	0		10	56	127	1	0	5	201		660		
93	Repentigny	0		8	38	102	4	0	3	160		447		
94	Repentigny	1		3	19	107	3	2	7	143		438		
95	Repentigny	3		14	32	96	2	1	1	152		478		
96	Repentigny	2		9	34	136	2	0	9	197		523		
97	Repentigny	2		20	25	122	1	0	7	178		498		
98	Repentigny	0		17	23	124	1	0	5	175		453		
99	Repentigny	0		1	32	94	2	1	11	145		371		

Quebec

Poll-by-poll results

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes		
No. N°	Name Nom	Mahmoud Raza Baig	Canadian Action	Réjean Bellemare	N.D.P.	Stéphane Bourgon	Conservateur	Raymond Gravel	Bloc Québécois	Jocelyne Leduc	Indépendant	Régent Milllette	Indépendant	Christian Turcotte	Libéral	
100	Repentigny	2		10	13	85	2	0	8	3	123	381				
101	Repentigny	1		21	30	115	4	2	5	3	181	422				
102	Repentigny	0		10	22	103	3	0	2	1	141	338				
103	Repentigny	0		9	19	66	4	0	6	0	104	443				
104	Repentigny	0		6	27	95	2	1	5	2	138	406				
105	Repentigny	0		10	27	101	1	0	13	2	154	384				
106	Repentigny	0		9	28	84	3	0	6	2	132	408				
107	Repentigny	0		3	20	82	1	0	6	2	114	411				
108	Repentigny	0		5	13	81	4	0	5	5	113	474				
109	Repentigny	0		5	18	126	1	0	8	1	159	441				
110	Repentigny	2		10	40	108	3	0	12	2	177	509				
111	Repentigny	0		6	32	97	3	1	10	1	150	453				
112	Repentigny	1		8	27	87	2	0	11	1	137	311				
113	Repentigny	1		15	34	127	2	1	7	1	188	447				
114	Repentigny	1		8	21	117	1	2	13	0	163	450				
115	Repentigny	0		8	27	100	0	0	9	1	145	369				
116	Repentigny	0		16	40	108	4	0	8	2	178	431				
117	Repentigny	0		25	44	122	3	0	13	2	209	599				
118	Repentigny	3		9	23	88	3	0	7	0	133	447				
119	Repentigny	0		13	27	104	2	0	6	1	153	389				
120	Repentigny	0		7	57	98	2	0	16	7	187	526				
121	Repentigny	1		9	28	75	3	1	4	1	122	293				
122	Repentigny	2		4	17	72	2	0	2	1	100	489				
123	Repentigny	0		4	18	71	2	0	2	1	98	396				
124	Repentigny	0		5	24	66	1	0	9	4	109	418				
125	Repentigny	1		5	22	88	1	0	3	5	125	392				
126	Repentigny	0		4	14	58	0	0	8	2	86	412				

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Mahmood Raza Baig Action canadienne	Réjean Bellemare N.D.P.	Stéphane Bourgon Conservateur	Raymond Gravel Bloc Québécois	Jocelyne Leduc Indépendant	Régent Milllette Indépendant	Christian Turcotte Libéral				
127	Repentigny	1	5	29	76	0	0	9	0	0	120	486
128	Repentigny	0	10	26	61	1	1	5	2	2	105	386
129	Repentigny	1	12	21	130	2	1	10	4	4	181	360
130	Repentigny	2	7	56	87	2	0	11	6	6	171	423
131	Repentigny	1	25	43	127	1	1	14	1	1	213	446
132	Repentigny	1	11	29	103	0	0	12	1	1	157	463
133	Repentigny	0	17	53	101	2	0	17	2	2	192	501
134	Repentigny	1	9	69	74	2	1	10	3	3	169	508
135	Repentigny	0	5	25	61	0	1	14	1	1	107	305
136A	Repentigny	0	4	31	89	2	1	7	2	2	136	403
136B	Repentigny	0	9	100	90	5	1	47	6	6	258	353
137	Repentigny	1	10	42	93	1	0	5	1	5	153	302
138	Repentigny	1	16	31	118	1	0	11	5	5	183	361
139	Repentigny	0	14	37	101	0	0	6	1	1	159	461
140	Repentigny	0	4	21	73	1	1	5	3	3	108	372
141	Repentigny	1	17	20	71	3	1	2	5	5	120	381
142	Repentigny	0	14	27	95	2	1	3	2	2	144	375
143	Repentigny	0	16	27	62	3	1	7	2	2	118	331
144	Repentigny	1	9	38	85	2	1	7	3	3	146	368
145A	Repentigny	1	4	19	59	1	0	8	1	1	93	301
145B	Repentigny	2	4	75	99	2	0	28	0	0	210	247
146	Repentigny	0	10	26	65	0	1	5	0	0	107	429
147	Repentigny	1	14	85	113	2	0	19	0	0	234	605
148	Repentigny	0	7	16	53	1	1	5	2	2	85	249
149	Repentigny	0	15	34	53	2	0	5	2	2	111	297
150	Repentigny	2	8	28	67	0	0	7	2	2	114	326
151	Repentigny	0	7	53	85	2	0	6	3	3	156	350

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour										Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Mahmood Raza Baig	Action canadienne	Réjean Bellemare N.D.P.	Stéphane Bourgon Conservateur	Raymond Gravel Bloc Québécois	Joelyne Leduc Indépendant	Régent Milllette Indépendant	Christian Turcotte Liberal					
152	Repentigny	0		13	25	110	2	1	10	0	161	428		
153	Repentigny	0		15	29	90	3	1	11	5	154	429		
154	Repentigny	0		16	19	82	3	0	7	2	129	405		
155	Repentigny	0		18	20	108	2	1	5	2	156	447		
156	Repentigny	0		26	32	90	2	1	8	0	159	375		
157	Repentigny	1		8	21	109	2	1	11	5	158	469		
158	Repentigny	1		9	46	132	3	0	14	0	205	436		
159	Repentigny	3		13	22	81	2	0	7	1	129	420		
160	Repentigny	0		18	18	88	1	0	21	2	148	360		
161	Repentigny	1		12	30	102	1	0	8	2	156	384		
162	Repentigny	1		7	23	109	2	0	11	3	156	359		
163	Repentigny	0		6	38	99	0	0	6	2	151	351		
164	Repentigny	0		4	47	99	4	0	11	6	171	334		
165	Repentigny	1		17	12	71	1	0	8	0	110	297		
166	Repentigny	0		7	44	79	2	0	16	2	150	354		
167	Repentigny	1		13	33	83	1	1	14	1	147	352		
168	Repentigny	0		13	19	85	0	1	7	5	130	405		
169	Repentigny	0		4	27	89	0	1	4	1	126	370		
170	Repentigny	0		4	53	76	0	0	4	6	143	423		
171	Repentigny	0		5	60	69	1	0	18	3	156	432		
172	Repentigny	0		13	45	86	1	0	9	1	155	393		
173	Repentigny	0		8	32	93	1	0	17	4	155	365		
174	Repentigny	0		4	47	94	0	0	10	1	156	338		
175	Repentigny	0		8	43	80	0	0	15	2	148	310		
176	Repentigny	0		13	30	81	2	0	7	3	136	338		
177	Repentigny	0		32	47	81	1	0	8	0	169	371		
178	Repentigny	0		6	28	84	3	1	16	4	142	350		

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes			
No. N°	Name Nom	Mahmoud Raza Baig	Action canadienne	Réjean Bellemare	N.D.P.	Stéphane Bourgoin	Conservateur	Raymond Gravel	Bloc Québécois	Jocelyne Leduc	Indépendant	Régent Millette	Indépendant	Christian Turcotte	Libéral
179	Repentigny	1			10	21		99		4	0	4	6	145	403
180	Repentigny	0			10	15		56		2	0	6	1	90	406
181	Charlemagne	0			5	26		72		1	0	2	0	106	489
182	Charlemagne	0			8	20		72		0	0	9	0	109	388
183	Charlemagne	0			6	14		91		0	1	8	3	123	301
184	Charlemagne	2			4	25		88		5	2	5	5	136	368
185	Charlemagne	0			7	24		97		3	0	5	1	137	382
186	Charlemagne	1			15	23		126		1	0	7	6	179	475
187	Charlemagne	0			5	14		133		2	0	2	1	157	432
188	Charlemagne	0			5	6		62		0	0	3	0	76	318
189	Charlemagne	0			6	21		89		0	0	10	6	132	318
190	Charlemagne	0			2	19		75		2	1	6	11	116	305
191	Charlemagne	0			10	23		98		3	0	12	5	151	384
192	Charlemagne	0			8	15		82		1	1	5	0	112	418
500	Mobile poll/Bureau itinérant	0			6	18		47		5	2	16	1	95	202
501	Mobile poll/Bureau itinérant	0			5	5		14		1	0	1	4	30	87
	Subtotal/Sous-total	84			1 934	5 190		18 339		348	69	1 558	459	27 981	85 239
Advance polling stations/Bureaux de vote par anticipation															
600	Saint-Gérard-Majella	0			4	8		52		1	0	2	0	67	...
601	L'Épiphanie	0			8	29		194		7	1	10	0	249	...
602	L'Assomption	0			29	73		300		3	2	53	0	460	...
603	Saint-Sulpice	0			1	4		32		0	0	2	0	39	...
604	Le Gardeur	0			27	44		222		2	0	31	3	329	...
605	Le Gardeur	2			11	23		126		3	1	14	1	181	...
606	Repentigny	0			32	57		207		5	0	30	4	335	...

Quebec

Repentigny

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour								Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Mahmood Raza Baig Action canadienne	Réjean Bellemare N.D.P.	Stéphane Bourgoin Conservateur	Raymond Gravel Bloc Québécois	Joelyne LeDuc Indépendant	Régent Milllette Indépendant	Christian Turcotte Liberal				
607	Repentigny	3	27	99	217	4	1	56	5	412	...	
608	Repentigny	0	27	81	200	4	1	59	3	375	...	
609	Charlemagne	0	8	24	164	2	0	26	2	226	...	
610	Repentigny	0	42	96	282	6	0	58	12	486	...	
	Subtotal/Sous-total	5	216	538	1 996	37	6	341	30	3 169	...	
Votes under Special Voting Rules/Votes en vertu des Règles électorales spéciales												
	Group 1/Groupe 1 *	0	2	6	6	0	0	1	1	16	127	
	Group 2/Groupe 2 **	2	35	88	294	5	3	40	3	470	127	
	Subtotal/Sous-total	2	37	94	300	5	3	41	4	486	127	

*Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces (except members of the Canadian Forces who voted at the polling station established for the polling division of their place of ordinary residence) and incarcerated electors.
Comprend les citoyens canadiens temporairement résidant à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes (sauf pour les membres des Forces canadiennes qui ont voté au bureau de scrutin de la section de vote où ils résident habituellement) et les électeurs incarcérés.

**Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	91	2 187	5 822	20 635	390	78	1 940	493	31 636	85 366
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	0.29	7.02	18.69	66.25	1.25	0.25	6.22	...	...	...

Population (2001): 103 977

Total number of polling stations (without voided, merged and combined polling stations)/Nombre total de bureaux de scrutin (sans les bureaux de scrutin supprimés, fusionnés et jumelés): 215

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Raymond Gravel (Bloc Québécois/Bloc Québécois)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES (MAJORITY)/
ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES REÇUS PAR LE PREMIER CANDIDAT ET LE DEUXIEME (MAJORITÉ): 14 813 (47.6%)



3 1761 11552986 9